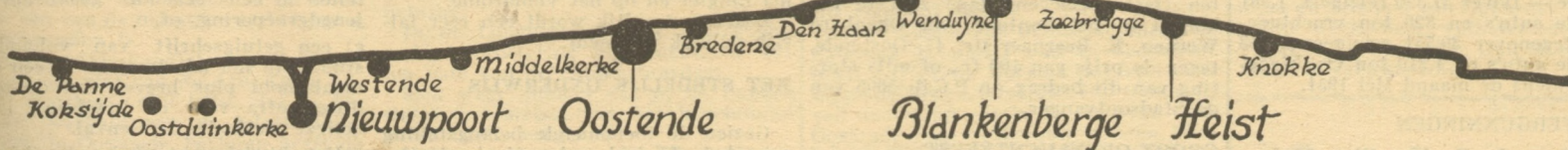


## Nieuwsblad van de Kust



Kustnieuws - Visserij - Handel - Nijverheid - Toerisme - Kunst - Ontspanning - Sport

REDACTIE en BEHEER :  
Vindictivelaan, 22, Oostende  
Tel. : 72 523 - C.R. 41.89.87

Verantw. Drukker-Uitgeefster :  
Simonne BOLLINNE,  
Vindictivelaan, 22, Oostende

VERSCHEIJNT ELKE VRIJDAG

PRIJS : 3 Frank

ABONNEMENT : 1 JAAR

BINNENLAND : 150 Fr.

Zes maanden : 75 Fr.

3 Maanden : 40 Fr.

HOLLAND (1 jaar) : 12 Gulden

BUITENLAND (1 jaar) : 200 fr.

24 BLADZIJDEN

Te JAAR Nr 24 - VRIJD. 13 JUNI 1952

### Oostende triomfeert !

## Kursaal gaat open op 1 Juni 1952

### Een historische datum

Wie het temperament van een echt Oostendenaar kent, weet voldoende dat een Oostendenaar moeite noch tijd ontziet om zijn doel te bereiken.

Wanneer het gaat om de toeristische mogelijkheden van de Koningin van de Badsteden te helpen bevorderen, is de Oostendense werklust in staat om bergen te verzetten.

En in de laatste jaren werden werkelijk bergen verzet. Met welke gewettigde fierheid kijkt elke Oostendenaar niet naar die grootste, modernste vismijn van Europa? En voelt men thans het bloed niet warmer vloeien rond het hart, wanneer men op de zeedijk opkijkt naar de nieuwe kursaal, dat onmetelijk feestpaleis dat roem en vermaardheid zal verwerven in de ganse wereld? Terecht mag dit gebouw aanzien worden als het indrukwekkend symbool van de Oostendense wilskracht om te leven en te groeien.

Wanneer de Oostendense hoogstudenten tijdens hun volgend bal nogmaals uit volle borst «Oostende boven» zullen zingen, zal dit zeker geen ijdel lied zijn.

#### DUISTERE MACHTEN OVERWONNEN

Wanneer we over de nakende opening van de kursaal schrijven, past het dat we in de eerste plaats een ere-salut brengen aan de grote voorvechter van dit gebouw : wijlen burgemeester Henri Serruys.

Wanneer op 1 Juli aanstaande de deuren van de kursaal zullen opengaan, zullen ongetwijfeld velen aan hem denken, die slechts het geluk had de eerste steen te mogen leggen, zonder ooit de afwerking van zijn droom te mogen aanschouwen.

Henri Serruys is een hardnekkige strijder geweest voor de Oostendense Kursaal. Niet alleen was de administratieve sleur lastig en afmattend, maar hoeveel duistere machten dienden niet overwonnen te worden...

We zullen geen plaatsen noch namen noemen, maar tot spijt van alle Oostendenaars, hebben we maar al te dikwijls moeten vaststellen hoeveel maal men de geteisterde toestand van Oostende heeft uitgebuit.

Thans komt hieraan definitief een einde. Weliswaar kan men nog pogen Oostende in zijn toeristische belang...

### Dhr Em. De Vlieger aan de eer

#### DIRIGEERDE HET GROOT ORKEST VAN HET N.I.R.

Vorige week werden talrijke luisteraars van het Vrijdagavondprogramma verrast, toen de speaker aankondigde dat dhr Emiel De Vlieger, bestuurder van het Oostendense muziekconservatorium het concert zou leiden.

We hebben hieromtrent enkele inlichtingen ingewonnen en vernamen aldus dat de dirigent Daan Sternefeld, plots ziek was geworden en onmogelijk kon optreden.

Het bestuur van het N.I.R. verkeerde hierdoor in nesten, aangezien men tijdens bedoeld concert voor de eerste maal het nieuwe werk van de Tschechische componist Karel Husa moest uitvoeren.

Er werd geen enkele dirigent bereid gevonden om dit werk te leiden. Slechts de Oostendenaar, Emiel De Vlieger durfde het aan, deze zware taak op zijn schouders te nemen. De luisteraars hebben kunnen vaststellen, op welke schitterende wijze Emiel De Vlieger als dirigent opgetreden is. Hierdoor heeft hij eens te meer bewezen, over welk talent hij beschikt, terwijl hij nogmaals de roem van het Oostendense symphonisch orkest, dat onder zijn leiding staat, op treffende wijze verdedigd heeft.

Bravo, Emiel De Vlieger!

gen te schaden, maar één zaak staat vast : STENEN, GEBOUWEN EN VERWEZENLIJINGEN LIEGEN NOOIT. De Kursaal staat er, de machtige vernieuwde renbaan is klaar en samen vormen zij de nieuwe macht van Oostende.

De bevolking is het hartelijk en, alerhande ongezonde kritiek over Oostende te horen... te lezen. Het ogenblik is gekomen dat onze stad aan al diegenen, die haar belangen hebben willen schaden, van antwoord zal zijn.

#### EEN KOORTSACHTIGE BEDRIJFVIGHEID

Rondom het ganse kompleks heerst thans een buitengewoon koortsachtige inspanning. Binnen enkele dagen is de ruwbouw beëindigd en zullen alle krachten samengebondeld worden om de binnenwerken te voltooien.

In de speelzaal zelf, alsmede het restaurant, gaan de versieringswerken hun volle gang. Paul Delvaux, de vermaarde kunstschilder, zorgt voor prachtige muurschilderingen. De wandbekleding is van zuiver eikenhout, de luxeuze tapijten zijn reeds ter plaatse, de speelafels zijn besteld en zullen tijdig geplaatst worden. In het restaurant zal prima materiaal aangebracht worden.

Een bijzondere inspanning wordt tevens geleverd voor de afwerking van de stijlvolle night-club, die het centrum van het nachtleven aan de kust zal worden, wat voor Oostende van hoogdringend belang was. Er bestonden weliswaar degelijke gemakkelijksinrichtingen, doch die echter niet voldoende op hoog peil stonden voor de «high-life». De night-club van de Oostendense Kursaal, waarin bekende formaties zullen optreden, zal dus ook op gebied van ontspanningsleven een nieuwe klok laten luiden.

Rond de Kursaal zelf, wordt de laatste hand gelegd aan het plaveien van de zeedijk en verbreden van de twee zijhellingen met ruime parkeerplaatsen.

De nieuwe uitbater zal tevens dit jaar een grote inspanning doen op gebied van schouwburgleven. Toekomstige week komen we hier op terug, doch het staat reeds van heden af vast dat verscheidene eerste-klas voorstellingen in de stedelijke schouwburg zullen plaats hebben.

Het stadsbestuur heeft deze week nog aangedrongen bij de betrokken tramdiensdiensten opdat tijdens het volle seizoen een nachtram zou ingelegd worden omstreeks middernacht, om de toeristen van de andere badplaatsen in de mogelijkheid te stellen de avondvertoningen...

Op te merken valt dat mejuffer Tratsaert weliswaar stemrecht heeft in het schepencollege, maar dat zij over geen enkele bevoegdheid beschikt. Zoals men soms spreekt van een minister zonder portefeuille, is mejuffer Tratsaert schepen zonder portefeuille.

bij te wonen en vervolgens naar hun verblijfplaats of hotel terug te keren. Dit alles stemt dus tot groot optimisme en met rechtmatige fierheid mag gezegd dat Oostende eindelijk haar wedergeboorte met luister zal kunnen vieren.

John HERMANS.

### De toestand op het stadhuis

## Mej. Tratsaert haalde de slag thuis

EEN NIEUWE BURGEMEESTER OF NIET ?

Vorige week was de aandacht van de Oostendense bevolking ten volle gevestigd op het feit, dat dhr Vandendriessche, schepen van Openbaar Onderwijs, door de gouverneur ontboden werd.

Alhoewel men beweerde dat slechts gesproken werd over de politieke toestand te Oostende, lekte het naderhand uit dat de gouverneur aan dhr Vandendriessche voorgesteld had om burgemeester te worden.

We dienen hier terloops de correcte houding van dhr Vandendriessche te onderlijnen. Reeds vroeger werd aan dhr Vandendriessche dergelijk voorstel gedaan, maar tot tweemaal toe wees hij dit voorstel af.

Ook na zijn bezoek bij de gouverneur liet dhr Vandendriessche niet na, uitleg te verspreken in de schoot van het schepencollege en er nogmaals te verklaren dat hij absoluut zijn candidatuur voor burgemeester niet stelde...

Wat stond er dus te wachten? Dhr Vroome bleef officiële candidaat. Zou de minister hem benoemen of niet?

Bepaald verrassend was het nieuws dan ook, dat de gouverneur een brief had gericht tot het schepencollege, waarin hij mededeelde dat mejuffer Tratsaert diende opgenomen te worden in het college, en zulks volgens de toepassing van de gemeentewet.

Men zal immers nog weten, dat het schepencollege destijds het voorstel van de rechterzijde in zake de opname van mejuffer Tratsaert verwierp, onder voorwendsel dat de desbetreffende wettekst niet duidelijk was.

De gouverneur betoogde dat hij niet anders kon dan de toepassing van de wet eisen, zoniet, zou hij zich genoodzaakt zien de beslissing van het huidige schepencollege nietig te verklaren. Men moet dus op het stadhuis toegeven...

Hierbij dienen twee overwegingen gemaakt :

I. Ofwel is de aanstelling van mejuffer Tratsaert een zeer voorlopige maatregel en mag men zich toch verwachten aan de benoeming van een nieuwe burgemeester. In dit geval zou mejuffer Tratsaert opnieuw het schepencollege moeten verlaten, om plaats te geven aan een liberale schepen, die naar alle waarschijnlijkheid dhr Vanhoutte zou zijn, die trouwens zou mogen rekenen op de stemmen van de rechterzijde.

II. Het meest waarschijnlijke is echter het feit, dat men met een benoeming zal wachten tot de aanstaande gemeenteraadsverkiezingen. Aldus zal noch de minister, noch de gouverneur enige verantwoordelijkheid dienen te dragen en zal de nieuwe burgemeester aangeduid worden naar gelang de wil van het volk zelf.

## Het Internationaal Toerismesalon te Oostende

### Plannen zijn klaar

Van 12 Juli tot 3 Augustus gaat te Oostende een Internationaal Salon voor Toerisme waarvan de organisatie thans op haar laatste beentjes loopt en waarover spoedig een volledig overzicht zal kunnen gegeven worden.

Zeker is reeds de deelname van 16 landen die dit salon zullen aanpakken als een gelegenheid om hun toeristische rijkdom te exposeren. Gezien de uitwisseling van toeristen steeds een der hoekstenen is geweest waarop het gebouw van wereldvrede, vredeaagzaamheid en begrip werd opgetrokken zal niemand de diepere betekenis van dit salon ontsnappen. Het beoogt een nader tot elkaar brengen van mensen en volkeren en, door wederzijds verkeer, de versteviging van de idealen van vrede en vrijheid.

Het internationaal salon voor toerisme zal ondergebracht worden in de oostelijke vleugel van de Koninklijke Gaanderijen tot aan het Badenpaleis en in een ter dezer gelegenheid bijzonder opgericht paviljoen dat zich zal uitstreken over de rustige esplanada achter de Gaanderijen. De voorstelling van het Salon zal op een top internationaal zijn en de vlaggen van alle deelnemende landen zullen bestendig op het paviljoen en aan de hoofdingang op de zeedijk wapperen. Gezien de betrokken landen ook werden aangezet hun diverse sporttakken die in nauw verband staan met hun toeristisch leven voor te stellen verdient dit salon ook wel het adjectief «sports». Zo zal Zwitserland nadruk leggen op de skisport, Nederland op de watersport, enz.

De inrichters zullen zorgen voor bijzondere attracties onder de vorm van Sabenareizen, toeristische uitstappen in binnen- en buitenland, diners, enz., welke dagelijks zullen verloot worden en waarvoor de nummers der ingangstickets zullen in aanmerking komen.

In het kader van dit salon zal ook een internationaal filmfestival doorgaan, gewijd aan de toeristische documentaire, waarvoor reeds een grote belangstelling bestaat.

Onderlijnen we tot slot dat dit Salon de steun en bescherming geniet van talrijke vooraanstaande en hooggeplaatste personen en instanties wier namen alle borg staan voor het welslagen van deze voor ons land uiterst belangrijke toeristische manifestatie.

#### Heden Vrijdag :

### Bijeenkomst van de gemeenteraad

Heden Vrijdag, 13 Juni, komt de gemeenteraad om 16 u. bijeen.

Op de dagorde van de openbare zitting worden 47 punten aangekondigd, waaronder verscheidene belangrijke, zoals we elders in dit blad melden.

Op de dagorde van de geheime zitting worden eveneens 30 punten aangekondigd, waaronder benoemingen bij stadsbestuur en aanstelling van nieuwe schoolhoofden.

Het wordt dus een zitting van lange adem.

Ook zouden verscheidene raadsleden een interpellatie doen.

Volgende week brengen we nopens deze zitting een zeer uitgebreid verslag.

## Hoe overleed Mevr. Germaine Brock te Oostende ?

### Een hartaanval de oorzaak ?

Dinsdagmorgen werd de Leeuwerikenstraat in beroering gebracht toen het zevenjarig zoontje van het gezin Prosper Bentein-Germaine Brock aan geburen kwam melden dat hij zijn moeder dood in haar bed had aangetroffen. Onmiddellijk werd de veldwachter verwittigd, die op zijn beurt de gerechtelijke diensten op de hoogte bracht. Uit het reeds gedane onderzoek bleek dat Prosper Bentein zijn woning om 5 uur 's morgens verlaten had.

Toen het zoontje om half acht opstond, was het verwonderd dat zijn

moeder nog niet op was. Hij begaf zich naar haar slaapkamer en stelde vast dat zijn moeder overleden was.

Germaine Brock was in de laatste tijd ziekelijk en het zou niemand verwonderen moest de vrouw overleden zijn tengevolge van een hartaanval. De vrouw vertoonde blauwe vlekken in het gelaat. Op te merken valt dat Prosper Bentein als beroepsvrijwilliger zich naar zijn eenheid bij de Luchtmacht te Chièvres moest begeven.

Inmiddels stapte het parket ter plaatse af, terwijl een lijkschouwing zal plaats hebben. (Zie vervolg blz. 4)

# OOSTENDE



## DOKTERSDIENST

15-6 : Dr Deckers, Bloemenlaan, 12, Bredene. Tel. 72364.

## APOTHEKERSDIENST

15-6 : Dag- en nachtdienst van 14 tot 21 Juni : Dhr Dewulf, Maria-Josépl. 7.

## RODE KRUIS

De families, die wensden een kind op te nemen gedurende 6 weken, kunnen zich wenden tot de plaatselijke afdeling van het Rode Kruis, Kapellestr., 95.

## VIERING

De liefdadigheidsvereniging «Ali-Baba en de 40 Rovers» viert op 5 Augustus haar vijfjarig bestaan.

## MIDDENSTAND

Het kantoor van de liberale middenstand is open alle dagen van 8 tot 11 u. 30 en van 2 tot 4.30 u. behalve de Maandag.

## HET GENDENKTEKEN VAN DE ZEELIEDEN

Dhr J. De Rayee, aannemer, werd aangeduid om het gedenkteken van de zeelieden, dat ter hoogte van de oude vuurtoren op de zeedijk zal opgericht worden, te bouwen. De werken zouden reeds volgende week een aanvang nemen.

## DAGBLADUITGEVERS OP BEZOEK

Op Maandag, 23 Juni zullen verscheidene dagbladuitgevers op bezoek zijn. Het programma vermeldt een bezoek aan de nieuwe Kursaal, de nieuwe vismijn, de diepvriesinstellingen, de vernieuwde renbaan en het verlichte Leopoldpark.

## GEVAARLIJK VERKEERSPUNT

Op de hoek van de Prins Boudewijnstraat en de Kaaistraat, te Oostende, hadden reeds verscheidene verkeersongelukken plaats bij gebrek aan de nodige aanduidingen. Talrijke vreemde autobestuurders beseften inderdaad niet, dat zij een gevaarlijk punt naderen.

Indien het park voor de hoofdkerk zou omringd worden met een bijzondere afbakening met parkeermogelijkheden, zouden alle auto's noodzakelijkerwijze dienen te vertragen. De hoofdpolitiecommissaris heeft inmiddels een deskundig onderzoek ingesteld.

# Burgerlijke Stand

## GEBORTEN

30-5 : Fabienne Pyra v. Carlos en Olga Germonpré, Torhoutswg 192 ; Vera Vanhee v. Jules en Georgette Verplancke, Eernegem.  
31-5 : Marc Van Den Bogaerde v. André en Jeannine Gokel, Dr. Verhaeghestr. 119 ; Ingrid Vanhoutte v. Joris en Martha Fort, Nieuwpoortswg 481 ; Baudouin Piers v. André en Hilda Duyvetters, Witte Nonnenstr. 48.  
1-6 : Irène Larsen v. Georges en Denise Christiaen, Tarwestr. 80 ; Freddy Hots v. Marcel en Bertha Meulemeester, Stene ; Ingrid Asselofs v. André en Germaine Vanhoek, J. Pourquaetstr. 62 ; Karine Vertenten v. Leon en Georgette Declereck, Torhoutswg, 156 ; Laurette Zonnekeijn v. Henri en Germaine Ghys, Fortuinstr. 6 ; Dirk Simoen v. Alfons en Rogette Denijs, Middelkerke.  
2-6 : Dirk Speecke v. Camille en Marie Vermoere, Gistel ; Willy Declereck v. Albert en Simone Inghelbrecht, Eernegem ; Martine Helleputte v. Joseph en Marthe Magos, Chaletsstr. 15 ; Ivan Vercurysse v. Edgard en Magdalena Schmitt, Timmermanstr. 53.  
3-6 : Johnny Paeve v. Arthur en Lucia Declereck, Middelkerke.  
4-6 : Freddy Pierloot v. Emiel en Sidonie Storme, Leffinge ; Jean Pipelers v. Pierre en Simone Croos, Bredene ; Christiana Vandebussche v. Raymond en Lea De Mulder, Middelkerke ; Eddy Depoorter v. Roger en Lucette Vyvey, Eernegem.  
5-6 : Christiane Vanhoorne v. Roger en Helena Vandewalle, Vingerlingstr. 14 ; Jean Roose v. Julien en Lucienne Gabriels, Stene.  
6-6 : Christina Dangez v. Hendrik en Maria Stroot, Voorhavenlaan, 80 ; Marie Desmedt v. Robrecht en Jeanne Delanghe, Eftelgem ; Jan Sanders v. Charles en Alina Fallein, Bredene.

## OVERLIJDENS

30-5 : Albert Schori, 63 j., echtg. v. Berthe Bomer, Kroonl. 1.  
31-5 : Michel Dewolf, 5 j., Schaarbeek.  
1-6 : Marie Mares, 75 j., wed. v. Remi Leenwerek en v. Bruno Jove, Pr. Verconillhestr. 8 ; Marcellina Lesrauwaet,

## TENTOONSTELLING IN HET ATHENEUM

Op Zaterdag, 28 Juni, van 2 tot 5 u. 's namiddags en Zondag, 29 Juni, van 10 tot 1 u. 's namiddags heeft in het Atheneum een tentoonstelling plaats van tekeningen en schilderijen van de leerlingen.

## HET PAKETBOTENVERKEER OOSTENDE — DOVER

Tijdens de maand Mei noteerde men aan boord van de staatspaketboten Oostende — Dover 31.320 reizigers, 1.261 begeleide auto's en 820 ton vrachtgoederen, tegenover 30.551 reizigers, 1.363 begeleide auto's en 1.310 ton vrachtgoederen tijdens de maand Mei 1951.

## BOUWVERGUNNINGEN

Clayssens L., Bredene Weg, 37, heropbouwen huis, Bredene Weg, 38 - Petit, Leffingestraat, 204, aanbouwen bijkeuken, Overvloedstraat, 5 - Turloof K., Alfons Pieterslaan, 29, verbouwingwerken - Jacobus Medard, Schermpantstr., 26, bouwen huis, Distellaan - Cloet Robert, Stuverstraat, 10, bouwen huis, Geijkheidstraat - Gekiere G., V. Iseghemlaan, 16, verbouwingwerken, Van Iseghemlaan, 16 - Roelens Jean, Eernegem, verbouwingwerken, Leopoldlaan, 3 - Ingelbrecht Casimir, H. Hartlaan, 14, heropbouwen eigendom, Louisastraat, 9A.

## MONTMARTRE ROERT DE TROM

Het bestuur van de wijk «Oostends Montmartre» heeft besloten een luisterrijke verlichting aan te brengen in de Langestraat van 1 Juli tot einde Augustus. Met dit doel had reeds een vergadering van de handelaars plaats, waarbij alle leden besloten een gedeelte van de onkosten te dragen.

## HET NATIONAAL ORKEST OP BEZOEK

Volgens bepaalde inlichtingen zou het nationaal orkest in de loop van de maand October een concert komen geven.

## HET BESTENDIG FESTIVAL

Tijdens het afgelopen weekeinde, kende het bestendig muziekfestival veel bijval. Niet minder dan drie concerten werden gegeven. Zij werden uitgevoerd door de harmonie St. Cecilia, uit Dentergem, de koninklijke fanfare St. Cecilia, uit Lichtervelde en de harmonie Chartraine, uit Chartres.

## HET FEESTPROGRAMMA VOOR DE MAAND JUNI

Op de feestkalender worden volgende feesten aangekondigd voor de maand Juni :  
Zondag, 15 Juni : om 3 u. 's namiddags in de renbaan, feest van de officiële scholen.  
Zaterdag, 21 en Zondag, 22 Juni : halfeeuwfeest van de stedelijke vak-school.  
Zondag, 22 Juni : feest van de handel en publiciteitsstoet.  
Zondag 29 Juni : plechtige zeevrijding, ommeegang en parade.  
De jachtdagen : 11, 12, 15, 21, 22, 28 en 29 Juni.

87 j., wed. v. Alphonse Vanreempst, Kapucijnenstr. 5.  
2-6 : Valeria Geuskens 80 j., wed. v. Jean Zairis, St-Petersburgstr. 6.  
3-6 : Paula Verkempinck, 62 j., echtg. v. Emille Billiet, Amsterdamstr. 1.  
7-6 : Henri Lutens, 79 j., echtg. v. Celina Smal, Boekareststr. 2.

## HUWELIJKEN

4-6 : Marc Vansteenwegen, agronoom, en Diana Engels, lerares.  
5-6 : Pierre De Meyers, bediende en Françoise Verhaeghe de Naeyer, z.b.  
7-6 : Roger Ghys, visser en Jeannine Calcoen, z.b. ; Jean Milissen, vertegenw. en Laurence Vanloo, z.b. ; Arthur Punnel, student en Gertrud Metzke, z.b. ; Jozef Roose, handelsvertegenw. en Liliane Pringier, z.b. ; Fernand Van Der Stede, beroepsmilit. en Solange Adam, naaister.

## FEESTELIJKHEDEN

Huurt een pick-up met fonoplanten, per dag, per week of per maand Radio MARLEIN, Christinastraat, 85, Oostende. Tel. 71.725.

## HUWELIJKSAFKONDIGINGEN

8-6 : Bundervoet André, beroepsmilit., Passchijnstr. 68 en Stroobant Odette, z. b., Nieuwpoortswg, 178 ; Ketels Bernard, parketlegger, Nieuwstr. 6 en Catrissa Yvonne, werkster, Arsenaalstr. 10 ; Ansaelens Raoul, beroepsmilit., Lindraaiersstr. 1 en Hostyn Simone, huiphotelierster, Vindietiviel, 12 ; De Cleeck Richard, metselaar, De Pinte en Cabeke Marcelline, werkster, Steenbakkersstr. 59 ; Mottoulle Henri, meubelmaker, Monétgnée en Goberecht Suzanne, z.b., Frère Orbanstr. 100.

## ANDERE GEMEENTEN

Verlinde Willy, handelaar, Oostende en Verschraegen Jeannine, z.b., St-Niklaas ; Vanderhaeghe Richard, beroepsmilit., Oostende en Debruyne Agnes, z. b., Vlamertinge ; Vanhaverbeke Roger, magazijnwerker, Oostende en Taelmans, Gilberte, bediende, Berchem.

## STORTBADEN IN DE OPEX-SCHOOL

Op Donderdag, 19 Juni zal in het cabinet van de burgemeester overgegaan worden tot de openbare aanbesteding betreffende de inrichting van een stortbadinstelling in de school «OpeX».

De aangekondigde aanbiedingen moeten ter post besteld worden ten laatste op 17 Juni ; de aanbiedingen mogen ook ter zitting van de opening afgegeven worden.

De raming van de werken bedraagt 320.000 fr. De aanbestedingsdocumenten (lastenboek en plan) zijn te bekomen in het kantoor van Openbare Werken, E. Beernaertstr. 47, Oostende, tegen de prijs van 100 fr., of mits storting van dit bedrag op P.C.R. 5006 van de Stadsontvanger.

## GROOT OPENLUCHTFEEST

Op Zaterdag, 21 Juni om 8 u. 's avonds richt de Oud-Leerlingenbond van de school «Meiboom» een groot openluchtfestijn in op de speelplaats van de school.

In het prachtig decor van het Maria-Hendrikapark geven de plaatselijke folkloriegroep «Het Loze Vissertje» alsmede de leerlingen van de school, een «Elk wat wils» avond ten beste. Een afwisseling van revue, koor en kunstabulleten zal het publiek een aangename ontspanningsavond bezorgen. Tevens is een tombola voorzien, waaraan talrijke prijzen verbonden zijn.

De algemene ingangsprijs is vastgesteld op 10 fr.

## STEDELIJKE MIDDELBARE MEISJESBEROEPSSCHOOL

Stockholmstraat, 6, OOSTENDE

Het grote jaarlijkse défilé van CONFECTIE-HUISHOUD- en MODESAFDELING, grijpt plaats op Donderdag, 19 Juni, te 15 u., in de feestzaal van de Maria Hendrikaschool, Ieperstraat. De ingang is vrij en kosteloos.

## IN DE OOSTENDSE TONEELWERELD

Volgens bepaalde inlichtingen is de toneellaureate Suzanne Declereck er in geslaagd een nieuwe toneelkring te stichten.

Bedoelde kring zal tijdens het aanstaande winterseizoen optreden in verscheidene plaatsen van de provincie.

Anderzijds blijft Suzanne Declereck geëcht bij de Oostendse toneelvereniging «Nut en Vermaak», waar zij eveneens zal optreden.

## HET FEESTPROGRAMMA VOOR DE MAAND JUNI

Op de feestkalender worden volgende feesten aangekondigd voor de maand Juni :

Zondag, 15 Juni : om 3 u. 's namiddags in de renbaan, feest van de officiële scholen.  
Zaterdag, 21 en Zondag, 22 Juni : halfeeuwfeest van de stedelijke vak-school.  
Zondag, 22 Juni : feest van de handel en publiciteitsstoet.  
Zondag 29 Juni : plechtige zeevrijding, ommeegang en parade.  
De jachtdagen : 11, 12, 15, 21, 22, 28 en 29 Juni.

## «WEST-HINDER»

Het vijfde nummer van de vijfde jaargang van het orgaan van het Koninkl. Atheneum «West-Hinder» is verschenen.

Na een gedicht «Illusies» door Armand Azaert, wordt een bijdrage gewijd aan «Paris, ville du Monde». Dreamer zorgt voor enkele «Onthutsende Aankondigingen», waarna de redactie een overzicht geeft van de verscheidene lovende persstemmen betreffende de opvoering van het toneelstuk «De Kat en de Kanarie» door de toneelkring van het Atheneum.

Hierop volgen enkele beschouwingen in zake het derde concert van het muziekconservatorium, beschouwingen over de moderne tijd, bijdragen «Brieven» en «De Aanhouder wint», een bezoek aan de B.N.R.O.

Het nummer omvat nog bijdragen «De historische belanger», een verhaal over honderd liften, tien jeugderbbergen en één existentialistische ringbaard.

Na «Hoe droom ik in mijn Interieur», volgt nog «Langs de Hoedlijn». «Een Sparreboom droomt in de avonds», een rubriek voor de jongeren, alsmede een spannend verslag over het interseculair zwemfeest.

Het nummer wordt besloten met enkele beschouwingen over het leven der studentenclubs en de sportfeesten.

Personen, die zich willen abonneren op dit degelijk tijdschrift, kunnen zich wenden tot dhr Gerard, leraar, warschastraat, 22, Oostende.

De redactie bestaat uit volgende leerlingen : Jeannine Schockaert, Suzanne Vanorpe, Willy Dierendonck, Karel Jonckheere, Francine Baelle, M.J. Gobbart, Roger Lenaerts, Eliane Vandromme en Wilfried Hollevogt.

## HET OPENLUCHTFEEST DER OFFICIELE SCHOLEN

Op Zondag 15 Juni te 3 u. gaat in het Velodrome het jaarlijks Openluchtfestijn der Officiële scholen door.

Dit feest, dat steeds meer bijval kent gaat gepaard met een grootse tombola. De lotjes, tegen 2 fr. ieder, worden verkocht door schooljeugd en leerkrachten. De tentoonstelling in de étalages van het huis Lingier, A. Pieterslaan, 67, en van «Innovations», Kapellestraat, getuigen van de vrijgevigheid van talrijke vrienden van onze scholen.

Op het feest zelf worden feestprogramma's verkocht, in de scholen getekend en geschilderd, waarvoor een speciale tombola wordt ingericht. De prijzen zijn kunstwerken, door artiesten geschonken, die het tekenen bij onze leerlingen willen aanmoedigen.

Kaarten zijn te bekomen bij de Firma Lingier en op het Velodrome.

Zoals gewoonlijk wordt een zeer talrijk publiek verwacht.

## HET STEDELIJK ONDERWIJS

Gezien de toenemende belangstelling voor het officieel onderwijs in de stedelijke scholen, dienen omzeggens maandelijks veranderingen aangebracht.

In het muziekconservatorium zal aldus een bijzondere avondleergang in toneelspeelkunst gesticht worden. Verder voorziet men nog de splitsing van een stadsschool, lager onderwijs, alsmede het stichten van zomerklassen in het bewaarschoolonderwijs.



Het spiegeltje van Tijd

# De tijd van de nieuwe petatten

De rijkdom van de aarde weze geloofd, voor de zoveelste maal. Ik breng hulde aan het Opperwezen, voor zijn oneindige zorg voor het mensdom aan wie hij koren schenkt om brood en koekebrood te bakken ; gerst, om bier, superbier en specials van te maken ; koeien, die ott de laatste druppel gemolken worden en wier melk, met of zonder elektriek, langs de laiterie bij u thuis besteld wordt, zonder room ; zwijnen, wier achterste façade, geookt of ongerookt, te koop wordt aangeboden onder allerhande delicate benamingen, zoals «Jambon d'Ardennes» ; groenten die, met of zonder conserve-dozen, onze darmen strelen ; fruit, waarvan men met materne-achtige zorg lekkere confituur maakt.

Enzovoort...

De lof over deze aardse genoegens is werkelijk onuitputtelijk, want ik zou nog moete spreken over al die soorten paardenvlees (malse en taai), over apennootjes (gebrande en ongebrande), die duizenden vissoorten (verse en bevroren) en al dat gevogelte, gepluimd of ongepluimd, waarover mijnheer Nolf tijdens zijn drieweekelijkse legerdienst maar niet uitgepraat geraakte...

Doeh onder alle dingen, die ik daar pas opsomde, eis ik deze week, beste lezer, de heel bijzondere aandacht op, voor dat uitverkoren, dat geprezen en nooit genoeg geloofd gewas : de nieuwe petat.

Werkelijk, de nieuwe petat verdient alle belangstelling, want haar benaming alleen geeft hoop. De nieuwe petat laat van zich spreken in volle lente en bij de komst van de zomer. De nieuwe petat doet alle oude petatten, met hun gerimpeld vel, nog meer muilen trekken omdat ze waarlijk zo oud geworden zijn en zeker niet meer geroepen zijn om de maag des mensen te voeden, laat staan, te flikflooiën.

De nieuwe petat doet de mensen glimlachen, omdat zij er zo jong en schoon uitziet, zo teer en getooid met zulk broos velletje als van een pas bestelde baby in een kraaknet moederhuis...

Geloofd zij dus de nieuwe petat, want ze heeft ook nog verborgen kwaliteiten, waarover ik u hier, in alle eerbaarheid, wil inlichten.

Een dezer dagen kwam ik omstreeks half-elf thuis. Mijn huis lag in een zeer diepe rust gedompeld, evenals mijn kinderen. Ik wilde mij precies in mijn bed dompelen, toen mijn maag even tegen het vlies van mijn buik tikte en zachtjes riep, met een fijn mamme-zelle-stemmetje :

— Héla, Tijl, er staat daar nog een cassoerol op het gasvuur...

Nooit aarzel ik één ogenblik, wanneer

## GEMEENTELIJK SPEELPLEIN

## OPROEP MONITEURS EN MONITRICES

Het Schepencollege van Oostende heeft beslist een oproep uit te schrijven voor het aanwerven van moniteurs en monitrices (één per max. 30 leerlingen) voor het gemeentelijk speelplein der Oostendse schoolkinderen.

Deze tijdelijke betrekkingen zijn te begeven voor de duur van het zomer-verblijf der Stadsscholen 1952.

De kandidaten moeten voldoen aan de gewone voorwaarden.

Houder of houdster zijn van :  
a) een diploma van onderwijzer(es) of, b) een getuigschrift van lager middelbaar onderwijs plus 2 jaar activiteit tellen in een erkende gesubsidieerde jeugdgroepering, of,

c) een getuigschrift van voleindigde studies in het 3de leerjaar in een Normalschool plus brevet van de opleidingscentra voor de inwijding in de actieve methodes te Genval.

Het Stadsbestuur behoudt zich het recht voor eventueel onder de kandidaten een vergelijkend examen uit te schrijven.

Alle aanvragen vergezeld van de nodige eensluitende afschriften der voornoemde diplomas of studiebewijzen en van het recht op voorkeur moeten het College van Burgemeester en Schepenen toekomen voor 30 Juni 1952.

het er op aan komt, een degelijk onderzoek in te stellen naar de aanwezigheid van eetbare voorwerpen in mijn huis.

Het deksel opgelicht en wat zag ik liggen, schitterend en blinkend in het licht van de neon-verlichting?

Nieuwe petatten...

Mijn hart ontboezemde zich tot één lofzang over het keren van de seizoenen, en de daad bij het woord voegend, trok ik de braadpan en met de manieren van een generaal, stekte ik één voor één de gekookte nieuwe petatten bij hun 'kletsop, wierp een formidabele klont boter in de sissende pan en... na enkele minuten, werden mijn neusvleugels geprikkeld door die bruin worden- de nieuwe petatten.

Met smaak heb ik gegeten, eens met voldoening over mijn buikje gewreven en toen mijn maag eindelijk «merci» zei, legde ik mij te rusten...

Hoelang ik precies geslapen heb, weet ik niet meer. Wellicht vier, vijf uren.

Maar toen gebeurde iets vreselijks. Ik voelde mijn buik herschepen als in een ballon, à la Professor Picard. Alsdan kwam ik tot de pijnlijke, ja zeer pijnlijke vaststelling dat de nieuwe petatten reeds de weg vroegen naar een... nieuwe wereld.

In één en dezelfde nacht hebben zij mij dat wel vijftienmaal gevraagd.

Ik was een geradbraakt mens, en mijn ogen lagen wel een halve meter in hun kassen.

Mijn vrouw keek me eerst wantrouwig aan. Ze vroeg zo langs haar neus weg : of ik weer een banket had bijgewoond. Berouwwol wees ik naar haar keukenspot, daar op dat onschuldig gasvuur ik voelde me niet meer in staat, de lof te zingen over de nieuwe petatten. Ik kreeg alsdan het ene papje na het ander binnen te slikken... De koe had weliswaar gezorgd voor goede melk, maar het smaakte me toch niet al te best...

Ik heb de ganse dag tijd gehad om alsdan te mediteren over dat trouwfeest van mijn kozijn, enkele maanden geleden. De ganse familie had, zoals op een trouwfeest past, lekkere dingen binnengevoerd.

Ook paddestoelen. Maar onder die paddestoelen, moeten er enkele weerbarstige geweest zijn, want zowel grootvader tot kleinzoon toe, heeft de «file» mogen doen en de watermeter heeft de ganse namiddag moeten werken.

Maar dit alles belet niet, dat ik aan de nieuwe petat zeg : wees welkom, gladder knikker en... ge zijt voor 't innerlijk mensdom soms een goede zaak.

Reporter TIJL

# Flitsen over Stad & Haven

## DE TELEGRAAFBODE VAN DE WEDRENNEN KOST TE VEEL

Vele Oostendenaars hebben met vreugde vernomen, dat, dank zij de toelagen van de uitbater van de nieuwe kursoraal, er opnieuw twee maanden zal gekoerst worden te Oostende. Hierdoor wordt weer aangeknoopt met de vooroorlogse traditie.

En dat er natuurlijk meer volk zal zijn, dan andere jaren, ligt voor de hand.

In de eerste plaats werden talrijke prachtige ombouwingswerken uitgevoerd, zodat de Oostendse renbaan thans één van de mooiste van het ganse land geworden is.

En anderzijds kondigt men de komst aan van de stal van de Aga Khan.

Dit alles heeft niet belet, dat de bevoegde overheid van de telegrafische diensten te Oostende, besloten heeft de bijzondere telegraafbode, die vorige jaren werkzaam was in de renbaan tijdens het seizoen, te schorsen.

De reden? De uitgaven vanwege de PTT voor bedoelde bode zijn te hoog...

We vinden deze beslissing maar al te spijtig en zelfs niet helemaal logisch.

In de eerste plaats, dient men toch rekening te houden met de standing van de Oostendse renbaan.

En is het verlies werkelijk zodanig groot om dergelijke bode te schorsen?

Het ware wenselijk dat bedoelde beslissing zo spoedig mogelijk zou herzien worden.

## EEN NIEUWE AANTREKKELIJKHEID: EEN VLIEGENMARKT

We leven in een tijd van nieuwe ontdekkingen, ook op toeristisch gebied.

Bestendig wordt uitgekeken naar nieuwe verlichtingsmogelijkheden, naar nieuwe instellingen.

Dit alles is zeer aanbevelenswaardig, maar het is toch spijtig dat men vaak andere aangelegenheden over het hoofd ziet, die niettemin alle aandacht verdienen.

De ganse Oostendse pers heeft immers in de laatste weken geschreven over de misstand, die heerst op het Kleine Strand.

In een hoofdartikel hebben wij destijds de opmerkingen van een Oostendse hotelier laten verschijnen.

Er is iets van in huis gekomen: men heeft... één man aangesteld, die een zak achter zich moet sleuren en stenen oprapen...

Men kan zowel een emmer zonder grond vullen.

Maar wat werkelijk de perken te buiten gaat, is het feit dat het kleine strand waarlijk omschepen is op sommige ogenblikken, in een vliegenmarkt.

De oorzaak hiervan schijnt te liggen in het feit dat ook de honden houden van moderne, volgens hun opvattingen althans, W.C.-installaties en er dagelijks een erezaak van maken aldaar hun naamkaartje achter te laten.

Deze naamkaartjes, benevens de andere veelvuldige vuiligheid die er te vinden is, zijn de oorzaak van dit vliegenballet.

Nogmaals dringen wij — en samen met ons alle handelaars van de om-

geving — aan op grondige zuivering van het kleine strand.

## DE... «CUISSÉ-TAXEN» IN DE LANGESTRAAT

Elders in de stadsrubriek van ons blad maken we melding van het feit dat «Montmartre» zich opnieuw begint te roeren. Inderdaad, men zal opnieuw van wal steken met een mooie verlichting, een initiatief dat warm dient toegejuicht.

De toeristen zullen zich in de middestad bevinden als in één zee van licht, aangezien de Kapellestraat eveneens zal zorgen voor een degelijke verlichting.

In de Langestraat dient echter een nodige verbetering ingebracht, en wel ten bate van de autobestuurders.

Men weet immers dat in de Langestraat het stelsel van het beurtelings parkeren in voege is.

Helaas, de personen die lol en plezier maken met een «cuisse-taxé» vergaten maar al te dikwijls dat die verkeersregeling ook voor hen toepasselijk is.

Het gevolg hiervan is dat zij hun voertuig zowel links of rechts van de straat parkeren en ervandoor trekken op... hoop van zegen. Het hoeft geen betoog dat dit wilkeurig plaatsen van deze voertuigen soms ernstige hinderpalen betekent voor het verkeer, en het ware zeker wenselijk dat de politie een oogje in 't zeil houde om de rijders met... «bille-taxen» de juiste parkeerplaats aan te duiden.

## BIJ DE AANNEMERS VAN DE KUST

Tijdens een vergadering van de beroepsvereniging van aannemers en leveranciers van de kust, werden onderscheidingen uitgereikt aan verscheidene leden uit hoofde van langdurige toewijding aan voornoemde vereniging.

Bijzonder ereketen van de beroepsverenigingen, eerste klasse: Fernand Lootens, voorzitter; Richard Lingier, eerste ondervoorz.; Joseph Lauwers, tweede ondervoorz.; Pros. Hendryckx, beheerder; Georges Dereere en August Inghelbrecht, leden.

Bijzonder ereketen van de beroepsverenigingen, tweede klasse: Georges Vereecke, secretaris; Cyriel Decuyper, beheerder; Leon Braet, Theodoor Pauwels, Camille Rousseau, André Titeca, Gaston Verkempinck en Adolf Castleyn, leden.

## ONDERLINGE MAATSCHAPPIJ VAN OPENBARE BESTUREN

Te Oostende had een algemene vergadering plaats van de Onderlinge Maatschappij van Openbare Besturen.

Na het houden van de besprekingen, werd 's namiddags een eetmaal opgediend, waaraan naast staatsminister Merlot, ook nog aanzaten, dhren Buisseret, oud-minister; Vroome, waarnemend burgemeester van Oostende; Smislaert en Bossuyt, leden van de bestendige afvaardiging van de provincie West-Vlaanderen.

Tevens werden toespraken gehouden door dhren Merlot en Vroome.

## MEER LEVENSRUIMTE VOOR DE TELEGRAFISTEN

Deze week heeft men in het zeer kleine telegraafkantoor van het Kaastation aanvang gemaakt met een nuttig werk; namelijk, het verwijderen van een zijmuur om het kantoor aldus een zekere uitbreiding te geven.

Bravo, en nog een vraag: hoe staat het nu met die gevraagde bijkomende telefooncel?

## AMAAL, DAT UURWERK

We hebben vorige week een woordje van lof geschreven over het uurwerk van het Istantulgebouw.

Nu schijnt het, dat het uurwerk van het Kaastation gesprongen is van koleire, want inderdaad dinsdagvoormiddag kon men voor de zoveelste keer vaststellen, dat bedoeld uurwerk verward was. De reizigers, die gewoon zijn op het laatste nippertje hun trein te nemen, moeten zich niet op hun gemak gevoeld hebben.

Ware het niet beter meteen een heel nieuw uurwerk te plaatsen, in plaats van alle maanden een versleten uurwerk naar de horlogeraaker te dragen?

## AFBRAAK BEGONNEN NABIJ ALBERT HALL

Men is thans overgegaan tot de afbraak van een gedeelte van de gebouwen, die dienen te verdwijnen nabij de Albert Hall. Werklieden waren bezig met het wegnemen van het dak van de gewezen kolonopslagplaats en alles laat voorzien dat de andere huizen thans ook spoedig met de grond zullen gelijk gemaakt worden.

## FEESTELIJKHEDEN

Huurt een pick-up met fonoplaaten, per dag, per week of per maand. Radio-MARLEIN, Christinastraat, 85, Oostende. Tel. 71.725.

# Een «Hip-hip-hoera» voor de Stedelijke Vakschool van Oostende

## De viering van het half eeuwfeest

Vijftig jaar in een mensenleven is een hele tijd. En wanneer men kan zeggen dat een school sedert vijftig jaar bestaat, dan mag men in dit feit het symbool zien van de strijd van sommige mensen om iets groots en duurzaam te verwezenlijken.

De stedelijke vakschool van Oostende bestaat dit jaar vijftig jaar. Het is altemaal niet voor de wind gegaan. We hebben trouwens reeds, enkele weken geleden, geschreven over de geschiedenis van deze school.

Maar tijdens een persconferentie, die Zaterdag jl. plaats had in de school, heeft dhr Frank Hofman nog veel meer bijzonderheden verstrekt. Hij somde tal van namen op, die in de oren van oude Oostendenaars vertrouwd moeten klinken: Vandevelde, Desitter, Pickery, Halle, De Vriese, Tremmery, Boedt, De Cocke, Clemmè, De Boerder, allen namen waaraan de geschiedenis van de school verbonden is.

Onder de milde schenkers van destijds kunnen aangestipt: Albert Bouchery, John Liebaert, Henri De Gryse, Goormachtig, A. Jolyt, Clemmè, Dewandere.

Terecht werd hulde gebracht aan het privaat initiatief, dat instond voor de verdere bloei van de school.

Nadat de school door de stad erkend werd, groeide zij uit tot één van de degelijkste technische scholen van de ganse provincie.

Een woord van lof dient gericht tot dhr Tanghe, bestuurder, die onvermoeid in de bres staat om de belangen van de school te verdedigen en thans zelfs plannen ontworpen heeft om een merkelijke uitbreiding aan de school te geven.

## HET FEESTPROGRAMMA

- Zaterdag 21 Juni:
  - 10 u.: Bezoek aan de vismijn.
  - 15 u.: Bezoek aan het hippodroom, badinstellingen, thermaal instituut of Kursaal.
  - 19 u.: Basket-Ball (schiftingswedstrijden) opgeluisterd door muziekkuitvoeringen der harmonie.
  - 21.30 u.: Turndemonstratie.
  - 22 u.: Bal.
- Zondag 22 Juni:
  - 9.30 u.: Ontvangst der personaliteiten.
  - 10 u.: Optocht. Neerlegging van bloemen aan het monument.
  - 10.30 u.: Officiële ontvangst ten stadhuis. Academische zitting gevolgd door plechtige opening van tentoonstelling meisjesberoepsschool.
  - 12.30 u.: Onthulling monument.
  - 13 u.: Feestmaal.
  - 15 u.: Optocht. Basket-Ball (finale). Athletiek.
  - 20 u.: Groot openluchtfest.

## DE VERSCHIEDENE COMITÉS

- Beschermend Comité:
  - Z. Exc. dhr Karmel, Minister v. Openbaar Onderwijs.
  - Dhr Ridder P. Van Outryve d'Ydewalle, Gouverneur van West-Vlaanderen.
  - Dhr J. Kuypers, Secretaris-Generaal van het Openbaar Onderwijs.
  - Dhr Grauls, Directeur-Generaal van het Technisch Onderwijs.

# De Stedelijke Schouwburg en de Thermale Bron

De gemeenteraad zal op Vrijdag, 13 Juni, in openbare zitting bijeenkomen. Op de agenda worden volgende punten aangekondigd:

Dhr De Ramée, uitbater van de nieuwe kursoraal, heeft zich eveneens bereid verklaard, de uitbating van de stedelijke schouwburg te verzekeren mits een pachtprijs van 100.000 fr. per jaar. Hiervoor zou het stadsbestuur hem het nodige materieel ter beschikking stellen. De vergunning zou lopen over 12 jaar en een waarborg van 2 miljoen fr. dient gestort. Ook zal de uitbater zich dienen te verbinden tot het geven van minstens 120 avondvertoningen per jaar. In zake de uitbating van de thermale bron, zou deze toegekend worden aan dhr Peters, uitbater van het Thermaal Hotel. Het huurontwerp voorziet een vergoeding van 12 jaar. Volgende vergoedingen dienen aan de stad uitbetaald, 0.05 fr. per liter afgetrokken water tijdens het eerste jaar; 0.10 fr. tijdens het tweede jaar en 0.20 fr. tijdens het derde en volgende jaren. De uitbater zal een waarborg dienen te storten van 50.000 fr., doch hij zal de uitbating mogen afstaan aan derden. De stad zou aan de uitbater een toelage toekennen van 200.000 fr. voor het eerste jaar en kleinere toelagen tijdens de volgende jaren. Ten slotte zal de uitbater voor een bedrag van minstens 500.000 fr. per jaar publiciteit dienen te voeren

Dhr Dewit, Inspecteur-Generaal van het Technisch Onderwijs.

Dhr J. Verceleyen, Inspecteur-Generaal van het Technisch Onderwijs.

Dhr Demain, Ere-Directeur-Generaal van het Technisch Onderwijs.

Ere-Comité: Dhr Vroome, wnd. Burgemeester der Stad Oostende.

Dhr Bauwens, Voorzitter van de Bestuurscommissie der Stedel. Vakschool.

Dhr De Kinder, Volksvertegenwoordiger en Schepen van Openbare Werken.

Dhr Goetgebeur, volksvertegenw.

Dhr Van Glabbeke, Oud-Minister en volksvertegenwoordiger.

Dhr Holyoet, Senator.

Dhr Smislaert, Bestendig Afgev. Dhr Edebau, Schepen van Burgerlijke Stand en Erediensten.

Dhr Lamoral, Directeur van het Technisch Onderwijs.

Dhr Surmont, Stadssecretaris.

Dhr Art, Stadsontvanger.

Uitvoerend Comité: Dhr Vandendriessche, Schepen van Openbaar Onderwijs der Stad.

Dhr Tanghe, ingenieur-Directeur der Stedelijke Vakschool.

Algemeen Secretariaat en Organisatie: Het lerarenkorps der Stedelijke Vakschool.

## Onze brievenbus

# De bestemming van de Oostendse Trinkhall

## Geen nutteloos dispuut

Er zijn mensen die niet willen meegaan met hun tijd en er zijn ook mensen die te weinig nadenken en alle compromissen in de wind slaan. Die mensen zijn het die destijds alarm schreeuwden toen in het stadspark een miniatuurgolf werd ingericht en kleine motorbootjes in de vijvers werden geëxploiteerd. Zij schreeuwden dat de RUST uit het stadspark zou gebannen worden en dat onze oude mensjes voortaan geen enkele rustige plaats meer zouden vinden.

De miniatuurgolf kwam, de bootjes kwamen en... de oudjes zijn wel de eersten geweest om dit alles toe te bekijken, nu is er weer wat meer leven op de wandelpaden. En de rust, Wel, de rust die is er gebleven net als voordien. Het stadspark van Oostende is een rustig oord gebleven waar het goed is te verpozen.

Thans stelt zich terug hetzelfde probleem daar men zou geneigd zijn de Trinkhall, gelegen in het Centrum van het park, te laten exploiteren als dancing met grote terrassen die toelaten van uit de hoogte de beweging in het park rustig gade te slaan. Het woord dancing heeft alweer sommige oren doen tuiten. Welnu, laten we er de aandacht op vestigen dat die dancing er volstrekt de rust niet zal in het gedrang brengen. De uitbater zelf zal trouwens de eerste zijn om die rust zo-

veel mogelijk te eerbiedigen want zijn uitbating zal maar slagen op voorwaarde dat de bezoekers en verbruikers er rust vinden. Zo zal het genre van de te spelen muziek ook het cachet «verpozing en rust» moeten dragen en het zal de bezoekers van het park helemaal niet storen dat boven in de Trinkhall muziek gespeeld wordt en gedanst wordt. We menen integendeel dat de rust eerder zal verstoord worden door de drukte op de grote laan die binnen enkele jaren aldaar het stadhuis met het casino zal verbinden. Maar dat een dancing de rust zou gaan verstoren?! Larie.

(Zie vervolg blz. 4)

**VERKOOP**

**Schrijf- en Rekenmachines**

**Onderhoud en herstelling**

**ter plaatse**

**A. VANDERNOOT**

Maria Theresiastraat, 16

**OOSTENDE — Tel. 72.113**

(15)

# De korpsdag bij de Zeemacht

## Toespraak door comm. Timmermans

Ter gelegenheid van de jaarlijkse korpsdag van de Belgische Zeemacht, werden verscheidene plechtigheden en feestelijkheden op touw gezet.

Op de grote binnenplaats van de Generaal Mahieu Kazerne, waar de verscheidene afdelingen van de Zeemacht ondergebracht zijn, werd een godsdienstige plechtigheid ingericht, ter nagedachtenis van de overleden leden van de Zeemacht.

Men had gezorgd voor een passende versiering met de vlaggen van de verbonden en met een bonte reeks seinvlaggen.

Naast de verscheidene afdelingen matrozen, stonden twee groepen soldaten met bajonet naast het altaar, opgesteld evenals het regimentsvaandel en het vaandel van de Belgian Section van de Royal Navy.

Na voornoemde plechtigheid werd een toespraak gehouden door commodore Timmermans, die wees op de betekenis van de regimentsdag. Hij stipte tevens aan dat de Belgische eenheden van de Zeemacht thans deelnemen aan de grote vloot oefeningen in de Noordzee, en waarop Groot-Brittannië, Frankrijk, Nederland en België vertegenwoordigd zijn.

Na hulde gebracht te hebben aan de nagedachtenis van de overleden officieren en matrozen, herinnerde de commodore aan het offer dat tijdens de laatste oorlog gebracht werd door de Belgische Zeemacht, de koopvaardijvloot en de zeevissersrij.

Hierop werd een optocht gehouden naar het gedenkteken van de Oostendse gesneuvelden, waar bloemen werden neergelegd door dhr Timmermans.

Onder de aanwezige reserve-officieren bevonden zich eveneens leden van het uitkijkbataljon te Antwerpen. In de namiddag hadden in het Maria-Hendrikapark allerhande waterfeesten plaats, die door een grote menigte wer-

den bijgewoond, terwijl de dag besloten werd met een taptoe door de Oostendse straten en waaraan vele burgers deelnamen.

De plechtigheden werden eveneens bijgewoond door generaal Callens.

## Kommediantenrevue te Oostende

De Koninklijke Nederlandse Schouwburg van Antwerpen stak deze week in de Scheldestad van wal met haar traditionele «Kommediantenrevue», naar aanleiding van de afsluiting van het speelseizoen.

De critiek is doorgaans lovend, alhoewel enkele leemten werden vastgesteld. Tijdens de afgelopen jaren werd de Kommediantenrevue steeds in exclusiviteit te Oostende opgevoerd. Zal men dit jaar opnieuw deze revue binnen onze muren krijgen? Daar we nog niet op de hoogte zijn van het schouwburgprogramma van dhr De Ramée, kunnen we hierop nog niet antwoorden.

Hopen we echter dat men niet bij de pakken blijft zitten, en dat Oostende iets goeds aan de zomertouristen zal kunnen aanbieden.

## DHR DE RAMEE WERKT DOOR

Alle geruchten, ten spijt dhr De Ramée, uitbater van de nieuwe kursoraal, blijkt van doorzettingsvermogen.

Zoals beloofd, moet een gedeelte van de kursoraal geopend worden op 1 Juli.

De uitbater zal klaarblijkelijk woord houden, want in de meeste stadstrams hangen reeds aanplakbrieven uit, met als opschrift: 1 Juli, opening van de private salons (speelzaal) en het restaurant «Le Périgord». Tentoonstellingszaal en night-club zullen kort na dien volgen.

## Wie & Wat ?

Bekleedt een zeer voorname plaats bij de stedelijke diensten, voornamelijk wat de Oostendse haven betreft.

Door zijn zware, zwarte wenkbrauwen heeft hij 'n streng uiterlijk, maar in zijn omgang is hij steeds joviaal en rechtzinnig. Wanneer men zijn naam noemt, voegt men er doorgaans het woord «kapitein» bij.

Heeft in zijn leven alle zeeën doorkruist en heeft als zeeman een buitengewoon grote ervaring.

Ook heeft hij nog gevaren op bekende schoupschip «L'Avenir».

Speelt in de onderzoeksraad voor zeevaart een grote rol. Door zijn schrandere vragen, weet hij telkens een juist oordeel te vellen over een zeerzamen, een stranding of een aanvaring.

Tijdens de zitting spreekt hij de vissers doorgaans in puur Oostendse toel.

Bij het bestuderen van plannen en zeekaarten zet hij meestal een dikke hoornen bril op.

Zelden ziet men hem blootshoofds, daar hij steeds een kaphoed op het hoofd heeft. Woont nabij de sluisen van de Demeybruggen en heeft aldus een voortdurende kijk op de havenbeweging, waarvan hij wekelijks statistieken opmaakt.

MOOIE HERINNERINGEN

Een "pudderonde" in het oud Oostende

We zien thans een nieuw en herboren Oostende uit de grond rijzen. Op vele plaatsen werd het stadsuitzicht volledig gewijzigd. Oude gebouwen verdwenen, nieuwe gebouwen kwamen. En ook nieuwe straten en nieuwe mensen. Maar voor de oude Oostendenaars is het nog altijd aangenaam, ééns te horen vertellen over het oud, hun oud Oostende.

We kunnen ook niet beter doen dan eens, samen met een oude Oostendenaar, een «pudderonde» te doen in dat oude Oostende.

Noemen we die oude man simpelweg Camiel.

In het jaar onzes Heren 1890 kwam Camiel met een «train de plaisir» in de oude statie te Oostende aan. (Nu spreekt men van niets anders meer dan van radiotreinen).

Aan de kant van de Watertorre werden de reizigers vriendelijk uitgeschud en meteen namen ze kennis met de Koninginne der Badsteden : naar wijd en zijd klonk orgelmuziek door de straten, zodat reeds menige toeristen-benen aan het flikkeren gingen.

Erst en vooral moest de keel doorgespoeld worden met een grote pint bruin bier van «Jean's», en dan trok men definitief de stad in...

Maar van alleen wandelen was er geen sprake, want daar kwam een legerje straatventers op u afgestormd zoals dit alleen nog bestaat in de «Rue Neuve» te Brussel. Men kreeg van alles onder de neus geduwd : taartjes, chocolade en andere «sneukelwaars», waaronder de nog steeds gevierde hardgekookte eieren.

Koetsiers met open «calège» deden hun zweep kletteren om eenieders aandacht te trekken en aan te sporen tot een toerje in stad.

Commissionarissen hadden reeds vóór u de Kapellebrug bereikt om u de weg naar de Kapellestraat en de binnenstad te tonen.

Zodat uw oren reeds aan het tuiten waren, vooraleer ge uw eerste passen had kunnen wagen in de schoot van de Badstad.

De oude St Pieters en Pauluskerk was dan nog niet afgebrand, zodat de huidige «Peperbussen» alsdan het eerste monument was dat te bezoeken viel.

— «Het was een prachtige oude kerk, — wist Camiel te vertellen — met een hoop schoon brandglas en het standbeeld boven het graf van de Eerste Koninginne. En dan dat orgel dat kon blazen als een orkaan !...»

De oude kerke was omringd met talrijke lindebomen, zodat het Sint Jozefsplein (thans is deze plaats herdoopt, tengevolge van een onverklaarbare vete tussen St Jozef en andere heiligen, in het St Pieter- en Paulusplein), een indrukwekkend hoekje van Oostende vormde.

Hierop trok men naar de oude vismijn, nabij het Istamboelplein. Met belangstelling zag men er talrijke vissoorten tentoongesteld liggen. De vis werd aangebracht op open vierwielkaren, begeleid door een koetsier, die een specialist moest zijn om zonder stukken of stoten de vismijn binnen te geraken.

In de onmiddellijke nabijheid van de vismijn, trof men er vissers aan, die hun kordeelvis voor wat drinkgeld verkochten. Was het dan ook te verwon-

(Zie vervolg blz. 10)

STIJGEND VERKEER OP DE LIJN

OOSTEND — DOVER

In de week van Donderdag 29 Mei tot Woensdag 4 Juni vertrokken 4997 passagiers naar Dover. In dezelfde periode kwamen 7235 personen te Oostende aan. Het hoogste aantal passagiers werd genoteerd op Zaterdag 31 Mei, toen de «Koning Albert» 648 personen meenam en op Zondag 1 Juni toen de «Prins Philippe» er 1330 aanvoerde.

Tijdens de week van 5 tot 11 Juni waren de cijfers : vertrokken : 5825 ; aangekomen : 6110. Hier waren de rekordhouders de «Prins Philippe», die op Zondag 8 Juni 918 passagiers meenam, en de «Koning Albert», die de volgende dag er 1327 aanvoerde.

1956 wordt een goed jaar

De Rotary Convention

Men kan wellicht eens de wenkbrauwen fronsen en mompelen : 1956? Maar dat ligt nog zo ver van hier...

Inderdaad, en toch mag gezegd worden dat men te Oostende reeds, in een bepaalde vereniging, de nodige voorbereidingen treft, om één van de meest gekende en belangrijkste vergaderingen te beleggen die men in de ganse wereld kent : namelijk de Wereld Rotary Conventie.

Hierdoor zullen duizenden en duizenden Rotariërs naar Oostende toestromen en zullen allerhande luisterrijke feestelijkheden en plechtigheden op touw gezet worden.

Dat deze voorbereidingen natuurlijk met grote kosten gepaard gaan, hoeft geen betoog. Trouwens, de gemeenteraad zal reeds deze maand een eerste toelage schenken aan de Rotary Club van Oostende met het oog op het inrichten van de Conventie 1956.

TE KOOP : GASVUUR «Old Dutch». Vier bekken in bijzonder kader. Zeer dienstig. Spotgoedkoop. Zich wenden bij BOETMEESTER ST SEBASTIAAN, 29, Kerkstraat.

Hoe overleed Mevr. Germaine Brock ?

(Vervolg van blz 1)

DE UITSLAG VAN DE LIJKSCHOUWING

Woensdagmiddag had de lijk-schouwing plaats van mevr. Germaine Brock.

De wetsgeneesheer heeft hierdoor kunnen uitmaken dat de vrouw reeds lange tijd ziekelijk was en dat ze waarschijnlijk niet lang meer te leven had.

Mevr. Brock is een normale dood gestorven, tengevolge van een harterisis. Gezien dit deskundig verslag, worden meteen alle praatjes die men heeft rondgestrooid rond de persoon van haar echtgenoot, de kop ingedrukt.

DE TAPIJEN IN DE KURSAAL

Deze week zijn de prachtige tapijten voor de speelzaal in de kursaal aangekomen. Men is reeds volop aan het leggen er van.

Bedoelde tapijten hebben een aangename groene kleur, met zwarte tekeningen en harmoniëren ten volle met het ganse kader van de zaal.

Voor de aanbesteding betreffende de uitbating van de vestiaires en toiletten van de nieuwe kursaal van Oostende, gelieve men zich te wenden tot het secretariaat van het Hotel van het Badpaleis te Oostende.

(1667)

Zaterdag 14 en Maandag 16 Juni BRADERIE VILLE de LONDRES

Wapenplaats (Grote Markt) Oostende

Te dezer gelegenheid : IETS BUITENGEWOONS !

20 o/o Teruggave op Mantels en Tailleurs  
10 o/o Teruggave op Kleedjes, Bloesen, Vestons Pull-overs

10 o/o Teruggave Afdeling STOFFEN - ZIJDEN op de niet gebradeerde artikelen (uitgenomen op de vastgestelde Prijzen)

Waarlijkje gebradeerde prijzen

(1677)

Gemengd nieuws

BOTSING TUSSEN AUTO, TRAMS EN WIELRIJDSTER

Tussen de twee bruggen van de Smet de Naeyerlaan had een botsing plaats tussen de auto, bestuurd door Oscar Deman, Spaarzaamheidstr. 20, het tramrijtuig geleid door G. Decraecke, Timmermanstr. 37, en de wielrijdster Gilberte Willebaert, Prins Albertlaan, 4 te Bredene.

Laatstgenoemde werd gekwetst aan het hoofd en moest naar het ziekenhuis overgebracht worden.

VERKEERSONGELUK

In de Witte Nonnenstraat, ter hoogte van woning 11, kwam de auto bestuurd door André Porta, Van Iseghemlaan, 145, in aanraking met de geparkeerde auto met nr-plaat 744.354. Alles beperkte zich tot stoffelijke schade.

Op de hoek van de Vindictivelaan en de H. Serruyslaan had een botsing plaats tussen de auto, bestuurd door Almet Mannicke, geneesheer te Bonn en de huurkoets, toebehorende aan Camiel Libin, uit Oostende.

— Espérance Delaere, Brigantijnestr. 10, kwam zich beklagen over het feit dat een auto, met nr-plaat 894.118 haar deur had ingerepen.

— Op de parkeerplaats ter hoogte van de Visserskade, werd de auto, toebehorende aan Jacob Pels, uit Oostende, door een onbekende vrachtwagen aangereden.

— Op de hoek van de St-Petrus- en Paulusplaats en de Zuidstraat had een botsing plaats tussen de auto, bestuurd door Oswald Maes, uit Lichtervelde en de auto, bestuurd door Marcel Vanwijmebeke uit Stene.

— Ter hoogte van de Groentenmarkt de auto, bestuurd door Michel Torfs, had eveneens een botsing plaats tussen uit Wilrijk en de auto, bestuurd door André Degrande, uit Halewijn.

— Ten slotte werd een boompje in de Rozierlaan, ter hoogte van het huis nr 5 door een onbekende auto omverge-

reden. In alle gevallen beperkte alles zich tot stoffelijke schade.

HIJ REGELDE ZELF HET VERKEER

Op de hoek van de Kapellestraat en de Witte Nonnenstraat nam Henri Pieroot, Steense Dijk, 131, plaats om het verkeer te regelen.

De politie zag zich genoodzaakt, voor- noemde nersoon, die in staat van dronkenschap verkeerde, ter ontnuchtering op te leiden.

Louis Lauwereyns, Mariakerkelaan, 17 bracht een geldbeugel binnen, die hij gevonden had in de Peter Benoîtstraat. Het bleek dat de geldbeugel toebehoorde aan Charles Roose, Schipperstraat, 42 en ruim 400 fr. en papieren bevatte.

— Ook John Clibert, Stuverstraat, 74, vond een briefentas met 4000 fr. in de Adolf Buylysytraat. De eigenares, Suzanne Maertens, regentes te Lessene, kwam zich naderhand op het politiekantoor aanmelden.

HUURRIJWIEL GEVONDEN

Fernand Jongbloet, Herstr., 7, kwam melden dat hij een verlaten huurrijwiel had aangetroffen op de Wapenplaats.

HERRIE OP DE GROENTENMARKT

De uitbaatster van de herberg, gelegen op de hoek van de Dwarsstraat en de Groentenmarkt, meldde dat matrozen ruiten van haar inrichting hadden stukgeslagen.

De politie achtervolgde de matrozen, die konden vereenzelvd worden. Het betrof Gustaaf Boon, Leopold Everaert, Karel Hermia, Gerard Vanput en Alfons Segers. Laatstgenoemde vertoonde lichte verwondingen aan de hand.

OUDE VROUW VAN

VERSTIKKINGSDOOD GERED

De 71-jarige Maria Rabaey, Visserskade 15, Oostende, had de gaskraan opengedraaid om het gasvuur te ontsteken. De vrouw bemerkte alsdan dat er geen stekjes in haar bereik lagen. Zonder de kraan opnieuw toe te draaien, verwijderde de vrouw zich even buiten de keuken. Toen ze terugkwam werd ze onpasselijk. Zij had echter nog de kracht om om hulp te roepen. Geburen konden haar tijdig redden van een verstikkingsdood. Zij moest echter overgebracht worden naar het ziekenhuis.

VIER MILITAIREN RANDEN

MAN AAN

Toen F. De Schepper, uit Oostende, zich tijdens de nacht naar zijn werk begaf, bemerkte hij op de Slijkenslaan vier militairen, waarvan één een rijwiel aan de hand leidde. Plots wierpen zij het rijwiel voor de wielen van de moto van dhr De Schepper, die op de straatstenen terecht kwam. De moto werd zwaar beschadigd, terwijl dhr De Schepper oppervlakkige verwondingen opliep. Uit het onderzoek is reeds gebleken dat het rijwiel ontriefd werd te Oostende.

UITSLAG AANBESTEDING

— 5 Juni : Leggen en herstellen van voetpaden op verschillende plaatsen van het grondgebied Oostende :

Verhaeghe en Rotsaert, Provinciebaan, Veldegem : 637.500 fr. — Hoogste aanbod : Oosterlinck André, Eernegem : 658.970 fr.

ZATERDAG 20 JUNI 1952,

OPENING van de

Orfèvrerie

"Everbright,"

(Everaert), Vlaanderenstraat, 9a

te Oostende. Grote keus en eerste kwaliteit. (1673)

De bestemming van de Trinkhall

(Vervolg van blz.3)

Het getuigt van weinig realiteitszin wanneer men zich het park voorstelt met in het centrum een dancing van waaruit de schetterende blikjesmuziek gans de omgeving te wapen roept. Neen, van blikjesmuziek zal zeker geen spraak zijn en nog minder van schettering of lawaaimakerij. Laten we weer een stenen in de weg leggen van Oostende's toekomst en aannemen dat er te Oostende volop ontspanningsmogelijkheden moeten zijn en vooral deftige ontspanningsmogelijkheid. De Trinkhall, omvormd in dancing, kan daarin een grote rol spelen.

En laat ons nu de gebeurtenissen afwachten. Wedden dat die mensen die nu alarm hebben geroepen binnen afzienbare tijd zullen bekennen : «de dancing heeft helemaal het rustige karakter van het stadspark niet gestoord. Is integendeel een passende attractie in het rustige kader?».

xxx

—Ziedaar, beste lezer, de mening van een lezer. Andere lezers zijn de mening toegedaan dat — zoals we reeds schreven — de Trinkhall best zou kunnen gebruikt worden om er een zee-aquarium in te richten.

Toekomende week komen we op bedoelde gelegenheid terug.

HEROPENING der vroegere OOSTENDSE GIETERIJ MEIBOOM OOSTENDE

Voorname ijzergieterij wordt onder NIEUWE LEIDING opnieuw in werking gesteld en aanvaardt van heden af alle gietwerk in fonte. WERKHUIZEN : 15, Verlaatsstraat, Meiboom.

VOORLOPIG BUREEL : 1, Victorialaan, Opex-Oostende. Tel. 71099. (1671)

STAD OOSTENDE

VELODROME

OP ZONDAG 15 JUNI 1952

OPENLUCHTFEEST

van de OFFICIELE SCHOLEN ten bate van hun sociale werken met medewerking van de Stedelijke Harmonie PROGRAMMA

1. Optreden muziekkorps Stedelijke Jongensberoepsschool.
2. Algemeen optreden, leerlingen van 2e, 3e en 4e graden.
3. Openingsrede : Heer Vanden Driessche, Schepen v. O. O.
4. Zang.

- |                           |                 |
|---------------------------|-----------------|
| Vaderlands lied           | Van Campenhout. |
| a) Het lied der Vlamingen | P. Benoît.      |
| b) Serenade               | Fr. Schubert.   |
| c) Vlaanderen             | R. Veremans.    |
| d) Le Credo du Paysan     | Goublier.       |

5. Vijf volke wijsjes, Meisjes 1e Graad.
6. Oefenreeks, Jongens 2e Graad.
7. Hardlopen : Meisjes - Jongens.
8. Rhythmische oefeningen : Meisjes 2e Graad.
9. Loopspeel : Meisjes.
10. Oefenreeks : Jongens 3e Graad.
11. Rhythmische oefeningen : Meisjes 3e Graad.
12. Estafette zaklopen : Jongens.
13. Pyramiden : Jongens 3e Graad.
14. Volksdansen : Meisjes 4e Graad.
15. Prijsuitreiking.

Uitvoering Naar Wijd en Zijd Gevaert,

Kosteloze tombola : Programmanummers. Tombola : Trekking 16 Juni 1952. Stadhuis. Lijst der winnende nummers, locale weekbladen en scholen. Prijzen worden afgehaald : Stadhuis, Gemeenteraadzaal, op Donderdag 26 Juni en 3 Juli van 15 tot 17 u.

# KUST SPORT

## Sportmannen!

Een abonnement op ons blad maakt van U meteen de man die over het sportleven aan de kust kan meepraten. Onze postrekening : 41.89.87.

## ALS ONTEMBARE LEEUWEN !

+++++

### GOLD STAR redt zich in extremis

+++++

(VAN ONZE BIJZONDERE MEDEWERKER)

Toen de zeer partijdige referee Desseyen het eindsignaal van deze laatste testmatch liet weerklinken, maakte zich 'n onbeschrijflijke geestdrift meester van spelers en supporters van Gold Star. De redding was verzekerd, het wonder was geschied. Inderdaad, een wonder want, enkele maanden terug, gaf niemand nog een cent om de kansen van de gesternden.

Maar naarmate de laatste competitie-loodjes begonnen doorwegen, vond ook Gold Star geleidelijk de goede kadans terug. Week na week slonk de achterstand van de rode lantaarn en op het nippertje bereikte men de eindmeet met gelijke punten als Oudenburg.

Waren de kansen op behoud nog steeds klein, ze bestonden niettemin en ze werden weer groter toen Oudenburg eenvoudig forfait gaf. Maar dan begon de strijd tussen de drie voorlaatste geïsoleerden in de Ie gewestelijke reeksen. Gits, Vichte of Gold Star : wie zou als overwinnaar uit deze strijd treden ? Wie zou er blijven ? Iedereen kent de ontroping van dit laatste bedrijf. Gits werd door Gold Star en Vichte geëit en Gold Star overwon op overtuigende wijze Vichte.

#### EEN SCHONE BELONING

Deze overwinning met nette 3-1 cijfers is een verdiende beloning voor het gezwoeg van de laatste weken en de trouwe aanmoedigingen van de echte supporters. Het is een lange weg geweest, die leidde tot de redding, maar des te schoner is de beloning geweest. Zondag klonk het zonder ophouden : «En er is geen ploeg in België...». Wat overduidelijk, maar kom, hoe hebben we de ongetemperde supportersvreugde niet meegeleefd van bij het vertrek naar Roeselare tot de terugkeer in de Middelkerkse «kapelletjes» ! Tijdens de wedstrijd waren de Gold Star-jongens dapper aangemoedigd geweest en het spreekt vanzelf dat achteraf de droge kelen dienden gespoeld.

#### EEN DUBBEL WONDER

Zo we hierboven gewag maakten van een wonder, dan dienen we, terugwijzend op deze wedstrijd, in feite nadruk te leggen op het dubbele aspect van dit gebeure. Want, zoals we de jongens te Roeselare hebben zien spelen, mogen we het ook wel een wonder heten dat die knapen zo hebben moeten strijden om hun behoud in Ie Gewestelijke. Dat spel dat daar te Roeselare op het Motje werd vertoond, was geen Ie Gewestelijk spel, doch was stukken beter dan Provinciaal, mocht in Promotie gezien worden ! Vandaar dat we de vraag stellen : hoe is het mogelijk dat een club met zo'n spelkwaliteit zo diep de berg is afgegaan ? Normaal moesten de Gesternden in de eerste rangen terug te vinden zijn en daar hebben ze integendeel tot de allerlaatste dag moeten strijden om er toch te kunnen inlijven ! Nu alles terecht is, willen we niet terugwijken naar de spijtige moeilijkheden, die zich bij aanvang van de competitie hebben voorgedaan. Dat het Bestuur gelukkig weze te zien dat haar spelers zeer degelijk spel kunnen leveren en dat dus voor volgend jaar de bloemetjes mogen buiten gezet en het beste mag gehoopt. Gold Star is een schone club indien de eendracht er is om alles samen te bundelen en de club terug te voeren waar ze thuishoort : in Provinciaal en hoger zelfs.

#### EEN WEDSTRIJD OM VAN TE SNOEPEN

Zoals we zegden : de supporters keken zich de ogen uit naar het spel van hun poulains en van bij de eerste toetsen tegen het leder, bleek het vast te staan dat Gold Star zich hier superieur zou tonen. We zagen reeds vele wedstrijden in HOGERE DIVISIE die niet het spektakel boden dat we te Roeselare te zien kregen ! De Gold Star Boys namen dan ook de eerste aanvallen voor hun rekening. Onder een verfrissend wolkendek dat de brandende zon had weggestopt en

de aanmoedigingen van een legertje supporters, gingen ze kortdaat op het doel van de tegenstrever af. Voor aanvang van de wedstrijd ver-

lot van de tegenstanders te bezegelen (3-1).

Tot het einde gaven de Vichtenaars wat de toon aan, doch Gold Star liet de buit niet meer los.

Bij het eindsignaal steeg een waar gejubel op bij de overwinnaars. De spelers dansten als gek en omhelsden elkander, terwijl de supporters in de nabijgelegen café's hun zege gingen vieren.

#### DE SLECHTSTE MAN

De wedstrijd heeft alle aanwezigen algehele voldoening geschonken en de verliezers komen niet onverminderd uit deze hardnekkige strijd. Gold Star was evenwel de beste en mocht dan ook de gelukwensen ontvangen van het Bestuur van Vichte. De slechtste man op het terrein was dhr Desseyen, terwijl bij Gold Star gans de ploeg mag gefeliciteerd om dit prachtig afscheid van de competitie.

De ploeg heeft werkelijk bewezen dat er volgend jaar zal dienen rekening gehouden met de gesternden en dat het avontuur van 1952 liefst niet meer zal worden terugbeleefd. Wensen we op onze beurt Bestuur en spelers en supporters geluk met deze redding en danken we hen tevens voor de verplaatsing die we mochten meedoen naar het «Motje» waar Middelkerke Vichte versloeg met 3-1 cijfers op de historische datum van 8 Juni 1952.

A.B.

DE PLOEGEN	
GOLD STAR : Dewulf; Boutte, Bertheloot; Vandenberghe M., Debacker, Van Sieleghem; Dewulf M., Dierendonck, Deschryver, Depoorter, Vergaerde.	VICHTE : Matthys; Vandenberghe A., Degeselle; Demeulemeester, Van de Vyvere G., Calleeuw; Furnière, Van de Vyvere J., Van Wynsberghe, Rogé en Lazou.
DE DOELPUNTEN	
34e min. : Dierendonck (1-0)	51e min. : Van Wynsberghe (1-1)
70e min. : Deschryver (2-1)	80e min. : Deschryver (3-1)
LEIDING	
Dhr Desseyen kon niemand bekoren en ontnam Gold Star minstens twee strafschoppen.	

schenen beide ploegen met bijna identieke truien op het terrein. De referee verklaarde zeer begrijpelijk, dat hij op die manier niet kon starten en bij trekking werd Vichte aangeduid om van truien te veranderen. De jongens kwamen dan wat later voor de dag met maillots om het lijf, die zeker ergens uit een brie en brae winkel waren gehaald.

Daarop ging de opgooi en Gold Star was weer de gelukkige.

Onmiddellijk kreeg men evenwel enkele staaltjes van partijdige arbitrage, gezien referee Desseyen tweemaal naeen op een flagrante strafschop voor Gold Star, liet doorspelen. Maar beziel door een echte zegewil lieten de kustjongens zich niet ontmoedigen. Doelman Matthys van Vichte moest al zijn kunde boven halen om zijn netten zuiver te houden. Hij liet zich warm toejuichen, toen hij een machtige kanjer van Michel Vandenberghe wist te stoppen. Het spel was werkelijk kunstig en aangenaam om volgen. Een mooie kopstoot van M. Dewulf kwam op het doelhou terecht, terwijl even later Dierendonck eveneens een shot op de paal te pletter zag vliegen. Het was evenwel slechts uitgesteld, want aan de 34e minuut opende deze laatste de score.

Nu kwamen de tegenstanders ook wat los en A. Dewulf mocht thans ook met zijn talenten uitpakken.

De stand aan de rust was 1-0, wat voor de Vichtenaars zeker zeer geveild was, want niemand zou graten gevonden hebben in een 3-0 score voor Middelkerke.

#### VICHTE STELDE GELIJK

Na de citroentjes liet Gold Star het initiatief aan Vichte, dat het ernstig meende en aan de 51e minuut langs Van Wynsberghe, werd de stand gelijkgesteld.

Was dit het begin van het einde ? Neen, de Gold Starjongens begrepen het gevaar en, onder de hernieuwde aanmoedigingen van de supporters, trokken ze terug ten aanval. Beziel door de onverzettelijke wil zich te redden werd aan de zege gebouwd. Daarbij bleef het spel steeds van degelijk gehalte. Aan de 70e minuut schoot Deschryver, die tot op dit ogenblik de kadans niet had gevonden, plots wakker en plaatste een bolied, die voor Matthys te machtig was (2-1). Vichte reageerde met hard spel, maar aan de 80e minuut wist Deschryver, goed gelanceerd door Depoorter, het

## Na de nederlaag van Steenacker - Vanhoutte

In ons verslag over de Pinksterregatta staken we onze ontgoocheling over de nederlaag van de Oostendse dubbele scull niet onder stoelen. We mogen schrijven dat de verslagheer algemeen was.

Thans kijkt men verlangend uit naar de herkansing, die beslissend zal zijn voor de selectie voor Helsinki. Ondertussen zoekt men ook naar uitleg rond de jongste nederlaag. Een der eerste beweringen is dat de Oostendse ploeg, de zwaarste, meest gehandicapeerd werd door het slechte weder. We zullen hieraan maar niet te veel geloof hechten, want werden de eerste twee overwinningen dan in zo'n ideale weersgesteldheid behaald ? Die eerste twee overwinningen werden grotendeels behaald door de macht en die macht moest het Oostendse duo ditmaal weer aan de overwinning geholpen hebben. Meer steekhoudend is het feit dat Van Stichel-George in de windvrije baan mochten starten. Dit voordeel, te danken aan een gelukkige loting, bracht de gemengde ploeg ongetwijfeld in de gunstigste positie. Niettemin hebben we andere proeven bijgewoond, waar de starter in de windvrije baan toch aan het meester-schap van de in het midden strijdende roeier moest geloven.

Ons inziens werden Van Stichel-George aanvankelijk geslagen omdat ze de oefening nog niet ten volle hadden doorgevoerd. Te Parijs, in de Grand Prix du Fondateur, bewezen ze dat die grote conditie aan het komen was en te Oostende wonnen ze te afgetekend om hun overwinning louter toe te schrijven aan een gelukkige loting.

Wachten we met vertrouwen de komende testmatch af. Wie die wint zal zeker als waardig vertegenwoordiger naar Helsinki kunnen reizen. Want reizen zal hij, gezien de vader van de Luikenaar George zou verklaard hebben dat, wie die testmatch ook wint, hij voor hen de reis naar Helsinki zal bekostigen.

Wensen we Vanhoutte-Steenacker het beste bij deze aanstaande definitieve test. Het wordt er waarschijnlijk

een strijd op leven en dood. De Oostendse ploeg is een machtploeg. Indien ook de moreel er is en het lot geen van beide ploegen zal bevoordelen (waarvoor de inrichters hebben te zorgen) zodat ze met gelijke kansen starten, dan geloven we vast in een zege van de Oostendse dubbele scull. De poort naar Helsinki staat op een kier. Aan Steenacker en Vanhoutte ze wijd open te gooien.

H.R.

## West-Vlaamse liefhebbers voor het kampioenschap van België aangeduid

Volgende Westvlaamse liefhebbers worden voor het Belgisch kampioenschap opgeroepen :

Decraeye Georges, Demunster Buddy, Ghesquière Rafaël, Indevuyt Gerard, Jozef Roger, Malfait Noël, Noyelle André, Parmentier Jozef, Rebry Gaston, Salembier Wilfried, Vanbossel Cyriel, Vandevoorde Albert, Vandewiele Frans, Victor Lucien, Pype Gerard, Devoldere Roger.

Reserven : Verhelst Jozef, Leenknecht Roger, Verbeke Roger (Geluvelde) en Taecke Karel.

Voornoemde renners, uitzondering gemaakt voor de invallers, die zouden verkiezen in het kampioenschap niet te starten, mogen op de dag van de wedstrijd aan geen enkele koers deelnemen.

## ZO WAS DE «RECORD-MARKT»

### Over 800 m :

René Dekeersgieter 1'56"9  
Daniel Huys 2'03"

### Verspringen :

Honoré Stubbe 6 m. 26

#### TE ANTWERPEN...

In het teken van een selectie voor de ontmoeting België-Holland bij de jongeren, werd verleden Zondag op het Beerschot Stadion een juniorsmeeting op touw gezet.

Ondanks de vrij belangrijke inrichting van de Racing op het Drie Linden Stadion te Brussel, was de deelname aan bedoelde juniorsmeeting bepaald talrijk.

De traditie van een Beerschotmeeting getrouw, zorgde een onberispelijke organisatie voor een spoedig en vlot verloop van de gehele ontmoeting. Onder de suizende Meteors en huilende Thunderjets die, ter gelegenheid van de Jan Olieslagersrallye het luchtruim boven en rondom de Scheldestad doorkliefden, verdedigden een zevental Hermesboys de kleuren van hun geliefde club.

De droevige tonen van een «slechte dag» bij onze sprinters en de zeer nipte nederlaag van onze 4 x 100 gingen helemaal teloor onder de jubelende zegesakkorden van de 1'56"9, die René Dekeersgieter over de 800 meter wist te verwezenlijken.

Enkele weken geleden blokletterden we : René Dekeersgieter : 2'00"4. Thans wist René er nog enkele seconden van af te bijten, zodoende een schitterende chrono verwezenlijkend, die hem zijn eerste internationale deel-

name heeft verzekerd.

De overwinning van De Keersgieter was onbetwistbaar. Na een valse start, die onze flegmatieke René geenszins beïnvloedde, trok hij vanaf het tweede startschot er ongenadig op los. In een oogwenk wist onze stadsgenoot zich uit zijn ingesloten positie te onttrekken en meteen sleurde hij de dichte groep mededingers in bonte slierten over de sintelbaan. Na zijn razend snel debuut bleef René doorbijten en passeerde de 400 m. paal na 56 seconden 3/10. Slechts de Essenbekenaar Devoghel wist in zijn tred te blijven, terwijl de andere steeds meer voeling verloor. Aan de 600 meter nam Devoghel na een zichtbare zware inspanning, zelf de teugels in handen. Dekeersgieter liet begaan, zonder evenwel veel veld te verliezen om in de laatste rechte waarlijk onweersstaanbaar zijn leidersplaats terug in te nemen en zeer afgetekend de eindmeet te overschrijden.

De verslagenheid der officiële bij het noteren van de tijd was volkomen, de vreugderoes in het Hermesboekje onbeschrijfelijk.

#### EN TE KORTRIJK...

In een troebele, mankende would-be interscholienmeeting, in aanwezigheid van een talrijk onsportief boerenpu-

bliek, en onder een plassende regen, verschenen enkele onzer jeugdige stadsgenoten verleden Zondag op de sintelbaan van Kortrijk Sport.

Deze onaangename atmosfeer ten spijt, zorgden een tweetal Hermesathleten voor nieuwe veranderingen aan de clubrekortabel.

Over de 800 meter (het was waarlijk «de dag der 800 m.» !) lukte scholier Daniël Huys in meesterlijke stijl en met een verrassende «finish» een puike 2'03", terwijl Honoré Stubbe, eveneens scholier, in het verspringen alle clubrecords verpulverde met zijn volgende jumps : 6 m. 20; 6 m. 26 en 6 m. 36. Omtrent de geldigheid van deze laatste sprong werd geredetwist, zodat safety-first de 6 m. 26 als nieuw clubrecord zal worden aanvaard.

Onze drie voormannen van harte proficiat wensend, vragen we ons reeds af hoe de volgende «record-markt» zal zijn !

#### BIJZONDERSTE UITSLAGEN OP HET BEERSCHOTVELD

100 meter :  
1. Jennes (A.A.C.) 11"  
200 meter :  
1. Van Stichel (Ex.) 23"  
400 meter :  
1. Staelens (A.S.V.O.) 51"9  
800 meter vlak :

# Oostendse Politie sloot het seizoen zegevierend af Sterke Brusselse selectie onder de knie gehouden

Voor een puike belangstelling hebben onze Oostendse politiemannen Zaterdag een laatste, flinke voetbalpartij geleverd tegen de sterke politieploeg van Brussel-Stad. De Brusselaars, die een ploeg mochten selecteren uit honderden manschappen, waren «op papier» de overwinning zeker, doch men verkoopt best het vel van de beer niet vooraleer hij geschoten is en... dit bleek Zaterdag volle waarheid.

Het was de Oostendse formatie die voor de exhibitie zorgde en het laken eventjes naar zich toe trok, genoot evenwel om uiteindelijk een verdiende 1-0 overwinning en de prachtige beker Notaris Lacourt in de wacht te slepen.

## GELJKOPGAANDE START

De twee, totaal voor elkaar vreemde ploegen namen de zaken aanvankelijk wat aarzelend op. Zonder veel overtuiging werden door beide voorhoeden aanvallen opgebouwd, die evenwel door de verdedigingen knap ingedijkt en teruggestuwd werden. Tot een sterk doorgevoerde «politie» actie kwam het dus niet, tot de lokalen geleidelijk de toon gingen aangeven om dan tot de rust bestendig de eerste viool te gaan spelen.

De meerderheid der Oostendenaars uitte zich bijzonder in het middenveld, waar een Victor Dujardin «commissaris» speelde en liefst zo weinig mogelijk verdachte elementen in zijn afdeling binnenliet.

Vóóraan wonden de aanvallers stilaan aan aanvalsstuit en het was een sublim moment wanneer Van Walleghem kei-

hard op doel schoot en de Brusselse doelman Eeninckx prachtig duikelend wist te redden. Er werd dan toch maar gedraaid met 0-0, doch dit was voor de bezoekers wel geveid.

## TWEDE TIME BRACHT DE BELONING

De Oostendse politie, flink samen spelend en dit aan hoog tempo, verbaasde de aanwezigen. Moesten die mannen zo spelen in het Corporatief! Alles liep gesmeerd en na de rust waren de hoofdstedelingen nog niet bij machte om de bakens te verzetten. Bij hen lag het zwaartepunt bepaald in de verdediging en doelman Eeninckx kon zich meermaals onderscheiden. Ongelukkig werd de lokale midvoor Billiau gekweld door een spierverrekking, doch Dis speelde moedig voort.

Aan de 50e min. kwam Pertz in goede schietpositie, het leder vloog op de onderkant van de dwarslat en schoot achter de doelman over de fatale lijn (1-0). Er werd gejubeld om dit fraaie doelpunt en het offensief werd verder gezet, terwijl de bezoekers er maar niet in slaagden zich gevaarlijk aan te stellen. Aan de 75e minuut werd een prachtig doelpunt van Billiau om onverklaarbare reden afgekeurd. Een achterwaarts inzenden van Van Pamel werd door hem, dank zij een duikelsprong van wel 3 meter, met het hoofd opgenomen en in doel gedeponeerd. De referee floot evenwel... buitenspel!

Geleidelijk luidden de bezoekers nu toch de reactie in en het moet gezegd dat het laatste kwartier bepaald voor de Brusselaars was. Maar de Oostendse verdediging liet deze gelegenheid om zich te onderscheiden niet voorbijgaan en hield knap stand. Doelman Parmentier liet zich een paar minuten voor het inrukken nog luid toejuichen toen hij een gevaarlijk balletje onschadelijk maakte. En dat was het laatste spannende ogenblik van de wedstrijd. Politie Oostende hield een fraaie zege thuis.

## DE HOOFDKOMMISSARIS «GLUNDERDE»

Bij Oostende kunnen we bezwaarlijk uitblinkers uit de bus halen. Allen hebben ze die dag zichzelf overtroffen en de kijkers beklagden zich zeker de verplaatsing niet. Al dient toegegeven dat de zeepolitie Dujardin een stevige ruggraat in de ploeg had gestoken, toch liep alles gesmeerd tussen de lijnen zodat er reden tot tevredenheid te over is om deze op een top geslaagde afscheidsmatch 1952. Bij de Brusselaars was het verband minder gaaf, al staken er ook meer klinkende namen in

de ploeg. De besten waren doelman Eeninckx, back rechts Peeters en stopper Deckers.

Na de wedstrijd ontving kapitein Billiau uit handen van dhr Lacourt de schitterende beker, geschonken door de Voorzitter van de Politie rechtbank. De kapitein overhandigde dan deze beker aan de Hoofdkommissaris Pintelon, die er overgelukkig uitzag. Zijn jongens hadden inderdaad een prachtige overwinning behaald.

Stippen we aan dat dhr Vroome, dd. burgemeester, eveneens de wedstrijd bijwoonde. H.R.

## Daring Club Blankenberge in feest

### De kampioenen officieel gehuldigd

Het tweede gedeelte van het feestprogramma der viering van de kampioenenploeg van Daring Blankenberge, die dit seizoen de titel in de gewestelijke A wist te veroveren, ging Zondagvoormiddag door. Het eerste gedeelte van de viering, dat voor veertien dagen doorging was hoofdzakelijk de intieme viering in eigen kring.

Zondag 11 had de officiële huldiging der kampioenen plaats, huldiging die door talrijke plaatselijke maatschappijen en afvaardigingen van de voetbalverenigingen van Cercle Brugge, F.C. Knokke, V.G. en A.S. Oostende, evenals de plaatselijke S.V.B., werd bijgewoond. Als afgevaardigde van het Provinciaal Scheidsrechterlijk Comité was de heer Adam aanwezig. Jammer genoeg bemerkten we geen enkel tegenwoordiger van het Provinciaal Comité en werd, in tegenstelling met vorig jaar toen S.V. Blankenberge werd gehuldigd, in naam van het Provinciaal Comité geen enkele toespraak gehouden op de plechtige ontvangst.

Te 10.30 uur werd aan het lokaal een stoet gevormd bestaande uit de plaatselijke verenigingen met vaandel en afvaardigingen van de voetbalclubs Cercle Brugge, F.C. Knokke, V.G. Oostende, A.S. Oostende en de beide plaatselijke harmonieën «Ste Cecilia» en de «Kon. Neptunus Kinderen».

In optocht ging het door de voornaamste straten van de stad naar het stadhuis, waar de officiële huldiging en ontvangst plaats had.

Omringd door de leden van de gemeenteraad bracht burgemeester Devriendt hulde aan de kampioenenploegen en prees hun buitengewone prestatie, nml. als ongeslagen winnaars uit deze spannende competitie te zijn getreden. Hij bracht tevens hulde aan het bestuur en onderlijnde dat de verovering van de titel slechts de vrucht kon worden, dank een trouwe samenwerking tussen bestuur en spelers. Hij besloot met de wens uit te drukken dat

niet zal gerust worden op de lauweren, maar dat integendeel alle krachten zullen samengebondeld worden om de Blankenberge voetbalteam in het algemeen en deze van Daring in het bijzonder verder op te voeren.

Met de uitroep «Leve Daring Club Blankenberge» en «Leve Blankenberge» besloot hij zijn toespraak.

## ERE-VOORZITTER JULES SOETE DANKT

In naam van de feestvierende Daring Club Blankenberge, sprak dhr Jules Soete, ere-voorzitter een dankwoord uit. Uiterst ontroerd dankte hij het gemeentebestuur voor de milde steun, waarop Daring mocht rekenen, steun die voor bestuur en spelers een blijk van sympathie betekenen. Spreker brengt vervolgens hulde aan de spelers, die gedurende de ganse competitie moesten strijden in een geest van kameradschap en sportiviteit om als overwonnen ploeg de titel te veroveren. Hij onderlijnde de nauwe vriendschapsbetrekkingen, die spelers en bestuur samenbinden en brengt tevens hulde aan de talrijke supporters, die zowel op eigen veld als op verplaatsing hun spelers aanmoedigden.

Na een korte historische sinds de bevrijding te hebben geschetst, besloot spreker met zijn vertrouwen uit te drukken in de verdere opbloei van Daring Club Blankenberge.

In naam van de Supportersclub «Wit-Zwart» bracht dhr Mortier op zijn beurt hulde aan de kampioenen.

Hierna werd kapitein R. Vandenberghe door ere-voorzitter Soete namens het bestuur van Daring Club en de Supporters in de bloemen gezet.

Tot besluit van deze feestzitting werd door bestuur en spelers het gulden boek der stad ondertekend.

Vervolgens had nog een optocht plaats door de stad en werd aan het gedenkteken der gesneuvelde bloemen neergelegd.

## Het lot is gevallen

### Daring moest voor de 2e maal de vlag strijken tegen S.C. Oostrozebeke

De 1-2 cijfers, waarmede Daring Zondag op het terrein van F.C. Roeselare moest onderdoen tegen de ploeg van Scor Oost-Rozebeke, staan geenszins in verhouding tot de verrichtingen van beide ploegen. Want wanneer de Zuid-Westvlamingen uiteindelijk de Westvlaamse titel veroverden, danken zij deze uiteindelijk wel aan de factor geluk. Immers Daring was, gezien het seizoen, verplicht de diensten te missen van enkele spelers, zoals Goes, Rotsaert en Piquet, drie titeldragers, die gerust onder de besten van Daring's opstelling mogen gerangschikt worden. Hierdoor vertrokken de witzwarten met een totaal gewijzigde opstelling. Zo werd Lucien Demeulemeester op de rechterbackplaats ingezet, terwijl de aanvalslijn er als volgt uitzag: van rechts naar links, Kimpe, Vandenberghe R., Vanden Broecke A., Jonckheere en Van Hulle. Ondanks deze door-eengegooid ploeg zou Daring zelfs gedurende de 3/4 van de partij een licht veldoverwicht opeisen. De Scorverdediging beet echter duchtig van zich af en de snedigste aanvallen van Daring werden op flinke manier gecounterd. Door zenuwachtigheid verkeerden de aanvallers aan beide zijden de gelegenheid om voor de rust de seor te openen.

Na de herneming wist Scor aan de 53e minuut langs zijn linkerleugel Paepé de seor te openen. Aan dit doelpunt hing wel een tikje off-side-gear. De spelleider keurde echter goed Daring verstond het echter zo niet en stelde de Scorverdediging op de proef. Gelukkig voor hen verkeerde doelman Dutroloigne in een zeer goede dag. Jonckheere, die zich bij het besluiten reeds had doen opmerken, zou tenslotte aan de 70e minuut de meer dan ver-

diende gelijkmaker netten. Een misverstand tussen de Daringverdediging zou tenslotte over het lot van Daring beslissen, want waar de wit-zwarte kustjongens meestal in de aanval zaten, zou de vlotte Paepé uiteindelijk de titel voor zijn ploeg veroveren, toen hij aan de 73e minuut de bordjes op 1-2 bracht. Tot het einde toe zou Daring alles in het werk stellen om de achterstand in te lopen, maar hoezeer zij aandrongen, een versterkte Scorverdediging zou dank een tikje geluk tot het einde stand houden.

## Roller Hockey Club

Voor de jongste oorlog mocht Blankenberge bogen op een bloeiende Roller Hockey Club, destijds opgericht door de heren Jean Beyts, Vonck Fernand en José en wijlen Louis Devriendt. Deze club legde tijdens de oorlogsjaren haar werkzaamheden stil.

Onder impuls van de heer Jean Beyts werd de Club heringericht en werd het nieuw Comité gevormd met de heren Mullens Louis als voorzitter, Coopman Emile, ondervoorzitter en Seys André, secretaris. Op Vrijdag 20 Juni te 21 uur gaat in het lokaal café Jean, Weststraat, 56, een eerste vergadering door, waarop alle liefhebbers van het rolschaatsen worden uitgenodigd. De Club zal toekomstig seizoen aansluiten bij de Nationale Roller Federatie. De club zal uitkomen onder de kleuren Zwart-Rood, met sympathie voor de beide voetbalploegen.

Het lidmaatschap bedraagt 25 fr. ereliden 50 fr.

In September zal op de Grote Markt een propagandawedstrijd worden ingericht.

## OUDE GLORIEN

### F.C. Heist verpletterde F.C. Brugge (8-4)

Wanneer kapitein Buleke aan zijn collega Versyp een fanion overhandigde en daarna de toss wierp, was een ruime belangstelling opgekomen, om de traditionele match van de Heistse oude gloriën bij te wonen. Dit jaar was F.C. Brugge de tegenstander en we mochten ons zeker aan een open strijd verwachten, gezien dit elftal tal van gereputeerde namen bevatte. We hadden zelfs aanvankelijk de vrees dat Heist zich zou moeten tevreden stellen met een krachtig verweer, maar hoe kan alles toch soms aardig uitdraaien op een voetbalveld.

Brugge werd zeker verrast bij de aanvang van de wedstrijd, want vooraleer de goede kadans gevonden werd, was de thuisploeg reeds 3-0 uitgelopen. Hoe het kwam? Wel, de bal was juist in beweging gebracht, toen deze bij Neirynek belandde, die prachtig doorging en buiten het bereik van de keeper in doel zond. Vijf minuten later zou dezelfde Neirynek, nadat keeper Coene de bal liet ontglippen, er 2-0 van maken.

De voorlijn van F.C. Heist bleef mooi combineren en vooral langs Buleke werden gevaarlijke aanvallen opgebouwd. Het derde doelpunt gaf aan de schepper de gelegenheid te tonen dat hij nog niets van zijn schuttersgaven heeft ingeboet. Hij zou dit tenandere ook nog gedurende de tweede helft bevestigen. Er werd toen een goed kwartier gespeeld en de 3-0 voorsprong van groen en wit, deed Brugge er toe besluiten er alles op te zetten om uit de knel te geraken. Onder het impuls van Versyp kwam blauw-zwart dan ook in de tegenaanval. Keeper Slabbinck had toen nog geen enkele bal te verwerken gekregen, maar hij had toch geluk wanneer een kanjer van Deblock op de paal terecht kwam. Kort daarop reddde hij echter tweemaal naen. Er kwam meer evenwicht in de wedstrijd, maar de Heistse aanvallen bleven gevaarlijker. Daarbij deed de Brugse keeper heel onzeker. Zo zou hij ook aan de 24e minuut een schot van Naert onder zich laten doorgaan.

Wanneer Brugge aan de 30e minuut corner bekwaam reddde Slabbinck op-

nieuw, doch Club bleef aandringen en aan de 41e minuut slaagde Demeyere er in een tegenpunt te netten, nadat Slabbinck over de bal had getrap.

Onmiddellijk na de hervatting ontkende Brugge een geweldige offensief en de Heistse verdediging kreeg het op haar beurt hard te verduren. Keeper Slabbinck deed nog even zijn gloriejaren in herinnering brengen en dat bracht hem dan ook verdiend applaus op. Toch moest hij aan de 55e minuut de bal lossen en de goed gevolgde Demeyere maakte er 4-2 van.

De Heistse voorlijn was echter in een prachtige dag en niettegenstaande Club Brugge de meeste aanvallen leidde, werden vier doelpunten aangekend in 10 minuten tijds. De stand was toen reeds 8-2, maar de mannen van Versyp hielden er de moed in, bij zoverre dat Versyp aan de 73e minuut een derde tegenpunt nette en juist voor het einde van de wedstrijd een penalty benutte om de stand op 8-4 te brengen.

Hiermede eindigde dan deze zeer fair betwiste wedstrijd, waaruit Heist als verdiend winnaar is gekomen.

## DOELPUNTEN

- 1e minuut : Neirynek (1-0)
- 6e minuut : Neirynek (2-0)
- 17e minuut : Deschepper (3-0)
- 24e minuut : Naert (4-0)
- 31e minuut : Demeyere (4-1)
- 55e minuut : Demeyere (4-2)
- 59e minuut : Deschepper (5-2)
- 64e minuut : Deschepper (6-2)
- 65e minuut : Neirynek (7-2)
- 70e minuut : Deschepper (8-2)
- 73e minuut : Versyp (8-3)
- 89e minuut : Versyp (8-4)

## DE PLOEGEN

F.C. HEIST : Slabbinck; Serreyn, Vermeersch; Meyers, Dhooghe, Nollet; Buleke, Neirynek, Deschepper, Naert, Debeer.

F.C. BRUGGE : Coene; Wouters, Van Vyve; Vanhoesterlande, Vanhove, Bailly; Deblock, Versyp, Demeyere, Verrecas, Declerck.

1. De Keersgieter (Hermes) 1'56"9; 2. Devoghel (O.E.H.) 1'58"5; 3. Van Hove (U.S.G.) 2'01"4

## 400 meter vlak :

Reeks A : 1. Van Gorp (B.A.C.) 53"; 2. Van Goethem (A.S.V.O.) 53"8; 3. Deltomme (Hermes) 56"8

## 110 meter horden (finaal) :

1. Geeraers (A.A.C.) 17"8.  
1500 meter vlak :

1. Baillieux (Ecaussines) 4'09"6; 2. Antonissen (B.A.C.) 4'13"2.

## 200 meter vlak. Reeks A :

1. Van Stichel (Ex.) 23"; 2. Hermould (R.U.S.B.) 23"6; 3. Van de Velde (Hermes) 24"1.

## 200 meter vlak. Reeks B :

1. Van den Linden (A.S.V.O.) 23"5; 2. Riga (B.A.C.) 23"7; 3. Van den Niepen (A.C.E.A.) 24"6.

## Kogelstoten :

1. Koekelbergh (B.A.C.) 12.98 m.; 2. Herschaft (B.A.C.) 12.31 m.; 3. Lippens (W.A.R.) 11.79 m.

## Verspringen :

1. Deschutter (A.A.C.) 6 m. 16.  
Hoogspringen :

1. Van der Maeren (A.A.C.) 1 m. 70.  
Schijfwerpen :

1. Bennaerts (A.A.C.) 33 m. 71.  
Speerwerpen :

1. Koekelbergh (B.A.C.) 46 m. 80.  
Postokspringen :

1. Minne (B.A.C.) 3 m. 30  
Aflissing 4 x 100 m. :

1. Antwerp 45"7; 2. Hermes (Vande Velde, Carlier, Deltomme, Somers) 46"1 L.C.

## Een boek waar iedere atleet nog wat uit leren kan Start, worp en sprong

DOOR JAN BLANKERS en P. KORVER

De schrijvers van «Start, Worp en Sprong», uitg. Mij «Kosmos» P.V.B.A. Cogels-Osy Lei, 12, Antwerpen. Geb. B. fr 150, Jan Blankers (oud oefenmeester van de Kon. Nederlandse Athletiek Unie, en echtgenoot van de wereldberoemde Fanny Blankers-Koen) en P. Korver, docent aan de Academie voor Lichamelijke Opvoeding te Amsterdam, zijn uitgegaan van de mening dat men nimmer in een sport is uitgestudeerd. Zij huldigen, zoals zij het in hun inleiding zelf schrijven, de opvatting, dat elke sport steeds nieuwe vraagstukken en ideeën naar voren brengt. Ideeën die de aandacht verdienen en vaak volkomen verschillen met vroegere opvattingen.

Het moge waar zijn dat sport niet uit een boek te leren is. Wie echter in de sport iets wil bereiken, moet beginnen met zich theoretisch op de hoogte te stellen van de techniek en van de trainingsmethoden.

In dat opzicht valt er zo voor oefenmeesters als atleten zeker wat te leren in het boek van Blankers en Korver. Het gehele terrein van de atletiek wordt er in behandeld en dit gebaseerd op de kennis die het resultaat is van de ervaring en van wetenschappelijk onderzoek in de laboratoria.

Dat deze twee deskundigen hun kennis in een vlotlezende stijl hebben weten te stellen en daarbij voor een zeer verzorgde uitgave van hun boek hebben gezorgd, vergroot nog hun verdiensten.

## Basket-Ball

### Albatros B.B.C. winnaar van het Lentecriterium

Voor de tweede maal hebben de dames van coach De Poorter de beker van het Lentecriterium behaald, en dit zonder één enkele match te verliezen.

Slechts twee ploegen waren onoverwonnen : Pégase en Albatros. Verleden Zondag had dus de beslissende match plaats te Brugge. Deze werd op atgetekende wijze door de Oostendse dames gewonnen, die hun zenuwen beter meester waren dan de Brugse dames.

Na een tiental minuten spel, hadden Dehaese en De Poorter de seor tot 2-8 gebracht, wat tot gevolg had dat Albatros kalm presteerde en Pégase het hoofd verloor, en dit tot het einde van de wedstrijd.

Dat Pégase maar vier doelen maakte, spreekt in het voordeel van de Oostendse zone, die niets doordiet. Ook in aanval waren de kustmeisjes ver de besten.

ALBATROS : Janssens (0-4), Vanhovebeke, Dehaese (4-0), Saelens (2-0), De Poorter (6-2), Thoon.

Op 22 Juni om 11 uur, speelt de eerste ploeg van Albatros tegen de Gentse ploeg C.V.K. Om 10 uur, zullen de scholieren het waarschijnlijk tegen B. C.R. onnemen, en trachten een klinkende weerwraak te nemen, om hun prestatie te Brugge te doen vergeten.

Op 29 Juni neemt Albatros het op tegen de ploeg van de heer Winters, algemene secretaris van de Bond.

# Hoe men de obstructie moet interpreteren en hoe men ze moet bestraffen

De obstructie is sedert het begin van dit seizoen een fel besproken onderwerp in de scheidsrechterlijke kringen. Een moeilijkheid voor onze referees is de onwetendheid van talrijke toeschouwers, spelers en zelfs clubleider inzake de interpretatie van sommige obstructiegevallen en hun bestraffing.

## ALGEMENE PRINCIPES

### HET OORDEEL VAN DE F.I.F.A.

Alvorens de vraag gesteld door de Belgische Voetbalbond aan de Scheidsrechterlijke Commissie van de F.I.F.A. te behandelen, zullen we eerst een paar algemene principes toelichten, die een duidelijk onderscheid maken tussen de opzettelijke en bijgevolg foutieve obstructie en de onvrijwillige, niet strafbare obstructie.

In een bulletin van de Football Association wordt opgemerkt dat, mits de bal op spel-afstand (i.e.z. ongeveer twee of drie meter) is, de houding van de speler, die zijn lichaam stelt tussen het leder en de tegenstrever, de schijn verwekt de bal te spelen en deze laatste naar een ploegmaat laat rollen, correct is.

In talrijke andere omstandigheden, wanneer een speler tussen de bal en een tegenstrever beweegt of plaatsneemt, blijft het spel normaal en dient er niet ingegrepen te worden door de scheidsrechter. In deze gevallen moet men er steeds aan denken dat een speler die de bal wil spelen vrij is elke correcte verplaatsing te ondernemen om het leder te bemachtigen of te behouden.

Betreffende de vrijwillige obstructie maken we er attent op dat sommige vormen van obstructie reeds vroeger door wet 12 werden voorzien en dat elke houding met de bedoeling een tegenstrever te houden, te weerhouden of te duwen bestraft wordt, indien ze opzettelijk is, met een rechtsreeke vrije schop of een strafschop wanneer de fout door een verdediger werd begaan in het strafschopgebied.

Een foutieve obstructie is mogelijk wanneer de bal niet op spel-afstand is en de speler geen inspanning levert om het leder te spelen. Ze is foutief wanneer ze vrijwillig is.

Hier zal de scheidsrechter natuurlijk de fase en de ontwikkeling van het spel in acht nemen om zijn oordeel te vormen.

### HET OORDEEL VAN DE F.I.F.A.

In sommige zeer bijzondere gevallen

## Het komende kampioenschap in 3e Nationale Afdeling Samenstelling der reeksen

Volgend ontwerp van samenstelling der reeksen zal worden voorgelegd aan de clubs tijdens de vergadering van Zaterdag 21 Juni 1952 te Brussel.

### REEKS A

- F.C. Herentals
- F.C. Torhout
- Tubantia F.C.
- Ose Merksem
- Daring Leuven
- Voorwaerts Tienen
- Helzold F.C.
- Patria Tongeren
- Patro Eisden
- Tongeren S.C.
- Winterslag F.C.
- A.S. Herstal
- Herve F.C.
- F.C. Seraing
- Stade Borgworm

### REEKS B

- Rupel S.K.
- C.S. Scharbeek
- Union Halle
- Ukkel Sport
- C.S. Brugge
- F.C. Izegem
- V.G. Oostende
- Eendracht Aalst
- S.K. Beveren
- A.V. Dendermonde
- Vigor Hamme
- Boussu Bois
- La Louvière
- Bergen
- R.C. Doornik
- Union Namen

Moest Mol promoveren, zal zij in Reeks A ingedeeld worden. Is het Wilbroek, dan speelt deze club in reeks B en Union Namen in reeks A.

Indien deze indeling aanvaard wordt, dan krijgen we volgende seizoen zeer interessante ontmoetingen op Armesnonville.

is het voor de referee niet altijd gemakkelijk te oordelen of de speler wel dan niet de bal speelt. Voor een bepaald geval bestonden er meningsverschillen en de Belgische Voetbalbond aarzelde niet het advies in te winnen van de Scheidsrechterlijke Commissie van de F.I.F.A.

Welke moet de beslissing zijn van de scheidsrechter in het volgende geval: Een speler bevindt zich kort bij het leder, dat in laatste instantie door een tegenstrever werd aangeraakt en het spel gaat verlaten. Hij stelt zich bij het leder op zodanig dat zijn lichaam belet een tegenstrever tussen te komen om de bal in het spel te houden.

Degenen die hierin geen obstructie zagen verdedigden als volgt hun standpunt:

Deze speler, indien hij niet de bal speelt, neemt nochtans actief deel aan het spel en zijn daad is niet bestraf-

baar vermits ze eigenlijk overeenstemt met de daad van de speler, die aangevallen wordt door een tegenstrever op het ogenblik dat hij in het bezit is van het leder, dit «dekt» gedurende enkele ogenblikken om aan zijn ploegmaten toe te laten zich vrij te spelen en de bal in betere omstandigheden te krijgen. De speler heeft werkelijk de bal in zijn bezit en men moet hem de vrijheid schenken er mee aan te vangen wat hij wil ten voordele van zijn elftal zelfs het beschermen tegen een tegenstrever die er de loop wil van wijzigen.

Ondervraagd over dit geval heeft de F.I.F.A. het volgende geantwoord:

— In dit geval is er obstructie. Nochtans, indien naar het oordeel van de scheidsrechter, een speler, die in het bezit van de bal is deze «dekt» voor taktische redenen is er geen fout omdat hij werkelijk SPEELT.

In dit geval kan de speler geargerd worden — soms zelfs langs achter — omdat hij SPEELT.

Dit antwoord heeft de stelling van het Centraal Scheidsrechtscorité bevestigd, zodat de toepassing er van met instemming van het Uitvoerend Comité kon worden voortgezet.

# VOETBAL : zien en begrijpen

We lezen in «Sportleven»:

Als men in Belgische voetbalverenigingen over WM spreekt, dan wordt daarmee vrij algemeen bedoeld ieder elftal, dat met een stopper speelt. Die interpretatie van het begrip is natuurlijk verkeerd. De WM als dusdanig, is de Franse toubillon; de «WM», door de meeste onzer clubs momenteel gepractiseerd, is een variatie op het Engelse «third-back-game». En het Franse en het Engelse systeem hebben, in verdediging, met elkaar hoop en al twee punten gemeen, namelijk: 1e de spil fungeert als stopper, en 2e de backs bewaken de tegenstandende buitenspelers. De strategische evoluties van keeper, backs, spil en kanthals wiken voor de rest, in de twee stelsels, zeer sterk van mekaar af...

Wat voorafgaat halen wij maar terloops aan om te bewijzen dat er hier te lande nog heel wat voetballiefhebbers moeten zijn, die niet zeer klaar zien in systemerij en strategisch voetbal.

Wat is strategisch voetbal? Het is de evolutie van een elftal op het terrein volgens een nauwkeurig uitgestippeld plan. Iedere speler weet precies wat hij eventueel doen mag, wat hij absoluut doen moet. Zijn taak is aangepast aan zijn fysieke en aan zijn geestelijke vermogens. Fysiek wat de te bestrijken ruimte betreft; verstandelijk, waar het om taktische opdrachten gaat. Hoe het elftal tijdens het spel ook manoeuvreert, steeds blijft iedere post bezet. Als bij voorbeeld door de gang van zaken de rechtsbuiten ergens op de linkerwings terecht komt, dan mag men gerust kijken naar aan diens oorspronkelijke plaats: daar staat een rechtsbuiten! Ten minste als er oordeelkundig gespeeld wordt.

Dan is er de dekking. Niet alleen de tegenstander moet bewaakt worden; ook met de onderlinge dekking in de achterhoede — de covering — wordt rekening gehouden. Men denke bijvoorbeeld niet, dat in een goed gespeeld systeem een middenvoor, die zijn directe tegenstander — meestal de stopper — voorbijrent, zo maar direct de open ruimte voor zich krijgt. De taak van een van de medeverdedigers is op die eventueel berekend en onze ontsnapte middenvoor krijgt een nieuwe tegenstander voor de voeten.

Die onderlinge hulpverlening nu wordt bepaald door de systemen. Ieder systeem heeft zijn eigen voorschriften en uit de evoluties van de spelers is makkelijk uit te maken welke systeem zij toepassen.

### VOETBALLEN EN SCHAKEN

Voetballen kan in zekere mate vergeleken worden met schaken. Een goed schaakspeler wordt hij, die geregeld speelt en uit het contact met sterkere tegenstanders de nodige ervaring opdoet. Ook om een goed voetballer te worden, is een geregelde, oordeelkundig geleide oefening noodzakelijk en een contact met meer ervaren spelers geboden.

Een liefhebber-schaker legt het er gewoonlijk op aan zo vlug mogelijk de sterkste stukken van zijn tegenspeler onschadelijk te maken, spectaculaire zetten te doen. Hij gaat daarbij meestal op zoekeloos te werk, dat hij precies het tegenovergestelde bereikt van wat hij beoogt! Een goed schaakspeler daarentegen, gaat methodisch te werk en legt het vooral aan op een innige samenwerking tussen eigen stukken — grote en kleine.

De amateur-voetballer zoekt zijn genot in een persoonlijke behendigheid,

Tot vóór Arsenal in Engeland, ongeveer 25 jaar geleden, een strategische basis voor haar clubspel ging leggen, bestond de aantrekkelijkheid van het voetbalspel in het demonstreren van persoonlijk talent, van virtuositeit in de balbehandeling.

De wijziging in de buitenspelregel van de directe oorzaak van een «revolutie» in de spelopvattingen; een revolutie door W. Chapman, Arsenal's manager gepredikt en geleidelijk door zijn «volgelingen» beleden. Men was tot de vaststelling gekomen dat men meer bereikt met een GEHEEL van elf spelers, dan met elf solisten die elk hun eigen nummer blazen...

### BINDENDE VOORWAARDEN

Het aanwenden van een systeem vergt echter voorbereiding, ondervinding, overleg, begrip en gemeenschapszin. Die vijf voorwaarden zijn bindend. Men kan heel wat «schrammen en klesseurens» oplopen, als men in gebreke blijft! Daarom zal hier in België trouwens wel niemand twijfelen. Inmers, de tol die ons voetbal aan zijn strategische evolutie te betalen kreeg, is nog niet helemaal afgeteld.

Een duidelijker bewijs voor het delicate karakter, de meerwaarde van het huidige systeemvoetbal op het vroegere loutere improvisatiespel, is dan ook nauwelijks denkbaar en... totaal overbodig.

Voetbal, zoals het vroeger hier gespeeld werd, was natuurlijk zeer aangenaam voor het oog; men kreeg de tijd en de gelegenheid om zijn talenten, zijn balvaardigheid te demonstreren en het geheel was een aaneenschakeling van variété-nummertjes, waar de massa tuk op was. Voor haar immers was het een ontspanning; de geest rustte, het oog, als waarnemer van het gemoed, genoot...

Ten onrechte wordt wel eens verondersteld dat het strategische voetbal, het strikt navolgen van taktische richtlijnen, de charme van het vroegere spel verdreven heeft. Uitsluitend ten gevolge van het feit dat wij de zaken verkeerd hebben aangepakt, zijn wij lange tijd uit de toon gevallen. Maar nu wij over o.a. een Anderlecht, een Gantoise, een Racing Mechelen, beschikken, kan die bewering worden weerlegd. En als onze eigen, goed voetballende elftallen niet overtuigen, dan denke men maar even aan de Oostenrijkers en de andere buitenlandse gastploegen, die op onze voetbalvelden het onomstootbaar bewijs zijn komen leveren dat strategisch voetbal de show, de demonstratie van de balvaardigheid niet uitsluit, maar integendeel de kunde en de mogelijkheden van ieder element tot de uiterste grens aanwendt.

### HERSENWERK

De moderne opvatting over het voetbalspel brengt echter meer. Zij schakelt het overleg, het vernuft, het doorzicht, kortom al de taktische elementen van byb. het schaakspel in haar evoluties in. Iemand, die niet de natuurlijke aanleg heeft van de virtuoos, is nu niet meer bij voorbaat de verslagene. Het volstaat dat zijn hersenen «betere» werken dan die van zijn vaardiger tegenstander om een «verrassend» succes te boeken...

Moesten wij Union St Gilloise als voorbeeld citeren van een elftal dat meer successen boekt met een direct, berekend spel dan byb. Gantoise, die tien keer speler en evenveel keer vaardiger is, dan zou, men, nog, schok-

# P.C. West - Vlaanderen

ZITTING VAN 7 JULI 1952  
TE ROESELARE

TWEDE GEWESTELIJKE

### SCHORSINGEN VAN 9 JUNI AF

Tot en met 16 Juni: Van Sieleghem Carolus, G.S. Middelkerke, kritiek. Bertheloot Daniel, G.S. Middelkerke, kritiek.

Tot en met 25 Augustus: Van Halme Marcel, S.K.V.O., hervat kritiek en onbetamelijk gedrag tijdens de match.

Tot en met 8 September: Croo Frans, S.K. Roeselare, vrijwillige stamp. Bodé Gerard, S.V. Blankenberge, vrijwillige stamp.

Muyllaert Lucien, F.C. Poperinge, vrijwillige stamp.

Tot en met 22 September: Verplancke André, S.V. Blankenberge vechten en brutaal spel.

### INSCHRIJVINGEN KAMPIOENSCHAPPEN 1952-53

#### TWEDE PROVINCIAAL

CS Ieper, SC Oostrozebeke, FC Tielt, SC Menen, SV Blankenberge, SVO Ingelmunster, WS Lauwe, Zwevegem Sp., FC Torhout, RC Harelbeke, RC Harelbeke, US Herseeuw, E. Wervik, Daring Blankenberge, Knokke F.C.

schouderen. Maar wij zullen er voorbeelden uit het buitenland bijleuren — maken altijd meer effect! Uit de twee jongste ontmoetingen tussen Oostenrijk en Engeland — de eerste te Londen, de tweede onlangs te Wenen — heeft men kunnen afleiden dat inzake vaardigheid de Oostenrijkers de Engelsen momenteel opvallend beheersen, maar dat inzake productiviteit (lees: overleg en doorzicht) de Engelsen nog altijd de meesters zijn.

Men kan nu wel komen aandragen dat men hier in België meer voor de Weense show dan voor de Engelse soberheid voelt. Die voorkeur is te verklaren door het feit, dat de Belgische doorsnee-toeschouwer de beweging op het voetbalveld nog uitsluitend ZIET, ze niet AANVOELT. Wellicht zal de grote massa ze nooit aanvoelen ook. Zulks echter mag niet beletten dat het aantal snel aangroeit van degenen, die ALLES genieten, wat genietbaar is. Die zullen niet zelden zeer geraffineerde en boeiende zetten repereren, waar een heel stel complot-strategen — weer niets gezien hebben!

Zij zullen zien en BEGRIJPEN.

## Het chargeren van de doelwachter

We hebben reeds enkele keren dit punt aangeraakt in onze bijdragen. «Sportleven», het officieel orgaan van de Belgische Voetbalbond, geeft hierover volgende uitleg:

«Wordt de doelwachter bij ons te veel beschouwd als een speler waaraan niet mag worden geraakt, in die zin dat zijn tegenstanders de gewoonte hebben verloren hem binnen de geoorloofde grenzen te chargeren?»

Het is juist dat in onze voetbalsport — zoals trouwens ook elders — de doelwachter in de geest der scheidsrechters een zekere onschendbaarheid geniet, stilzwijgend aangenomen en ingegeven door de bezorgdheid ongevalen te voorkomen waarvan de ophoping van spelers in zijn normale actie-oppervlakte het gevaar verhoogt.

Dit heeft er de spelers van de tegenpartij van overtuigd de doelwachters niet meer te chargeren, doch een groot deel dezer spelers geloven dat de keeper niet mag gechargeerd worden.

De enige onschendbaarheid van de doelwachter werd vastgesteld in hoofdstuk 12 der spelwetten onder de vorm van het verbod de goalkeeper te chargeren, met sanctie bij overtreding, behalve indien 1) hij in het bezit is van de bal of 2) een tegenstander hindert of 3) zich buiten het doelgebied bevindt.

Geen enkele straf mag dus de speler worden opgelegd die de doelwachter zou chargeren, namelijk indien hij zich buiten het doelgebied beweegt zonder dat hij de bal «draagt», 't is te zeggen indien hij niet meer dan vier stappen doet zonder dat hij de bal doet oppakken tegen de grond.

Dit is een zaak die aan de speler moet herinnerd worden met aanwijzing van de juiste manier van chargeren, die door de spelwetten is geoorloofd.

SV Koekelare, Ex. Zedelgem, VC Ardooi, FC Otegem, FC Meulebeke, St Joris Sportif, SV Moorslede, Kuurne Sp., SK Steenbrugge, FC Heist, Molen Sp., Ingelmunster, SV Moorsele, WS Ieper, FC Aarsele, FC Poperinge, EG Gistel, SK Vlamertinge, St Elooi Sport, VV Koksijde, FC Sijsele, WS Houthulst, SK Torhout, FC Wakken, VV Dentergem, SK Avelgem, GS Middelkerke, SV Nieuwpoort, FC Toek. Menen, Concordia Sport, FC Lendelede, FC Komen, Aalbeke Sport, FC Luignois, Ol. Ledegem, SV Vichte, ov. Brielen Sp., o/v Deerlijk Sport, Hulste Sp., FC Lissewege, SK Ste Kruis, VP Gits o/v FC Lichtervelde, SK Den Haan, SV Veurne, SV Bredene, BS Avelgem, RC De Panne.

### DERDE AFDELING

Groene Leeuwen Ruissede, FC Marcke, BS Poperinge, FC Union Zandvoorde, FC Westkapelle, SV Pittem, FC Watou, WS Stagem, BC Oedelem, SV De Ruiter, Sp. Tielt, VC Keiem, FC Woesten, SC Lombardsijde, RC Waregem, BS Stagem, Sassport Boezinge, WS Desselgem, FC Male, St Michiels Sp., RC Lauwe, SV Kortrijk, Rekkem Sp., SK Eernegem, FC Gevaerts, Beernem, Molen Sportif, E. Beclaire, SV Rumbeke, SV Zwevezele, Ol. Koolkamp, FC Moerkerke, Hermes Oostende, Dadizele Sport, VV Oostduinkerke, FC Varsenare, SV Jabbeke, SK Geluwe, SC Beernem, CS Dottignies, SK Staden, Daring Ruddervoorde, E. St Pieters, Dosko Beveren, FC Doomkerke, E. Aartrijke, H. O. Wingene, NS Heule, SC Zonnebeke, SK Elverdinge FC Veldegem, SK Wenduine, E. Assebroek, WS Adinkerke, P. Wijnendale, Izegem Sport, RC Bissegem, SK Beveren-Lieie, GS Leffinge, Tiegem Sport.

### TWEDE SPECIAAL

SV Waregem, SK Roeselare, SV Wevelgem, FC Roeselare, Stade Moeskroen, Stade Kortrijk.

### DERDE SPECIAAL

FC Marke, BS Poperinge, SC Oostrozebeke, SV Koekelare, FC Union Zandvoorde, FC Tielt, Ex. Zedelgem, VC Ardooi, FC Otegem, Sp. Tielt, Kortrijk Sp., SC Menen, FC Meulebeke, St Joris Sp., SV Moorslede, SC Lombardsijde, RC Waregem, BS Stagem, Kuurne Sport, SK Steenbrugge, FC Heist, SV Blankenberge, SV Moorsele, WS Desselgem, Molen Sport Ingelmunster, Ieper, SVO Ingelmunster, RC Lauwe, SV Kortrijk, CS Ieper, WS Lauwe, FC Aarsele, SK Eernegem o/v, FC Gevaerts, Beernem o/v, FC Poperinge, E. Beclaire o/v, SV Rumbeke, E.G. Gistel, FC Moerkerke, Hermes Oostende, Dadizele Sp., SK Vlamertinge, St Elooi Sp., Zwevegem Sp., Zwevegem Studax, AS Oostende o/v, VV Koksijde, SV Jabbeke, FC Sijsele, FC Izegem, SK Geluwe o/v, SC Beernem o/v, FC Brugge, WS Houthulst, Daring Ruddervoorde, SK Torhout, E. St Pieters, FC Wakken, V. V. Dentergem, SK Avelgem, Dosko Beveren, FC Torhout, E. Aartrijke o/v, H. O. Wingene, SV Nieuwpoort, NS Heule, RC Harelbeke, Toek. Menen, US Herseeuw, Concordia Sp., FC Veldegem, SK Wenduine, E. Assebroek, FC Lendelede, Aalbeke Sp., FC Luignois, E. Wervik, Stade Kortrijk o/v, Ol. Ledegem, SV Vichte, CS Brugge, RC Bissegem, Deerlijk Sp., SV Pittem, Hulste Sp., Tiegem Sp., FC Lissewege, Daring Blankenberge, VP Gits, FC Lichtervelde, SK Den Haan, Knokke FC, SV Veurne, SV Bredene.

### PROVINCIALE JUNIORS EN SCHOLIEREN

SV Waregem, Kortrijk Sp., SC Menen, SK Roeselare, AS Oostende, FC Izegem, FC Brugge, SV Wevelgem, FC Roeselare, Stade Moeskroen, VG Oostende, Stade Kortrijk, CS Brugge.

### GEWESTELIJKE JUNIORS

SC Oostrozebeke, FC Otegem, Kortrijk Sport, FC Heist, SV Blankenberge, WS Ieper, SVO Ingelmunster, WS Lauwe, Hermes Oostende, Zwevegem Sp., VV Koksijde o/v, SK Geluwe o/v, FC Brugge, FC Torhout, RC Harelbeke, Stade Kortrijk o/v, CS Brugge, Deerlijk Sp., SK Beveren-Lieie, VV Oostduinkerke o/v, Daring Blankenberge, FC Lichtervelde o/v, Ol. Koolkamp, Knokke FC, SV Veurne o/v.

### GEWESTELIJKE SCHOLIEREN

CS Ieper, BS Poperinge, SC Oostrozebeke, SV Koekelare, FC Tielt, WS Stagem, FC Otegem, Kortrijk Sport, FC Meulebeke, SV Moorslede, RC Waregem o/v, SK Steenbrugge, SV Blankenberge, SV Moorsele, WS Ieper, SV Kortrijk, FC Poperinge, EG Gistel, Hermes Oostende, St Elooi Sp., Zwevegem Sp., AS Oostende, FC Izegem, FC Brugge, SK Torhout, FC Wakken, VV Dentergem o/v, SK Avelgem, GS Middelkerke, NS Heule, RC Harelbeke, US Herseeuw, Aalbeke Sp., E. Wervik, VG Oostende, Ol. Ledegem, CS Brugge, RC Bissegem, Deerlijk Sp., FC Lissewege,

(Zie vervolg blz. 8)

# De Belgische atletiekploegen samengesteld voor de derby Nederland-België Twee Oostendenaars aan de eer

Maandag werden de ploegen samengesteld voor de wedstrijden Nederland-België voor senioren te 's-Hertogenbosch en België-Nederland te Huizingen.

Na de puike prestaties van onze Oostendenaars Lowagie over 400 meter en Dekeersgieter over 800 meter lag het in de lijn der verwachtingen dat beide zouden aangeduid worden. Dit is dan ook het geval. Lowagie reist mee naar Nederland. Het wordt voor hem een enige kans zijn persoonlijk rekord te verbeteren.

Ook Dekeersgieter werd aangeduid. René krijgt het te Huizingen aan de stok met Nederlandse beloften over 800 meter. Ook dit moet voor hem de gelegenheid zijn te bevestigen en nog iets af te knagen van de reeds flinke tijd van Zondag jongstleden.

Wanneer men de samenstelling van de beide aangeduide ploegen bekijkt, is het opvallend hoe sterk thans het provinciale element vertegenwoordigd is. Waar men vroeger slechts atleten aantrof van enkele grote clubs uit Brussel, Antwerpen of Luik, is dit thans niet meer het geval. Zo is de seniorsploeg samengesteld uit leden van Beerschot, Kortrijk Sport, Schaarbeek, Gantoise, Essenbeek-Hal, Ucla, Oudenaarde, Ronse, Union S.G., Arbeid en Vermaak, Racing Brussel, Anderlecht,

In deze reeks clubs zijn er enkele die eerst een paar jaar geleden uit de grond gestampt werden. Nog beter komt het tot uiting bij de juniors, waar volgende clubs atleten aangeduid zagen: Racing Brussel, Antwerp, Union S.G., Excelsior, F.C. Luik, Beerschot, Gantoise, Hermes, Oudenaarde, Essenbeek-Hal, Waregem, Ecaussinnes, Ronse, Ucla, Schaarbeek, Un. Namen en Vlierzele Sport.

Dit is een verheugend verschijnsel. Hoe groter het aantal bloeiende clubs, hoe groter de prospectiemogelijkheden zullen zijn en hoe meer verscholen krachten tot ontluiking zullen kunnen komen.

## Jaarlijks Athletiekfeest der Corporatieven

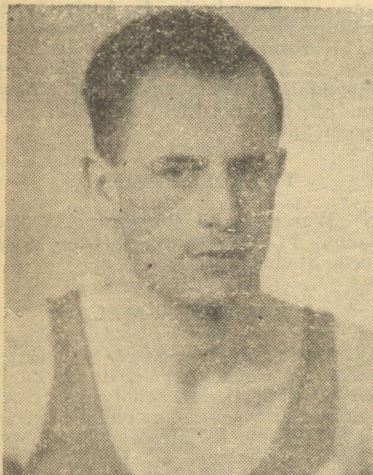
Zaterdag 21 Juni om 15 uur gaat op het terrein Hermes de 5e jaarlijkse atletiekmeeting door der Oostendse corporatieven.

Volgende proeven worden er betwist: Hoogspringen, kogelstoten, 100 m. vlak, 300 m. vlak, Aardappelkoers, Aflossing 4 x 200 m., 800 m. vlak, Touwtrekken.

Aan de club, welke in al deze proeven het meest aantal punten behaald heeft, komt de wisselbeker F. Content toe. Deze beker werd verleden jaar gewonnen door S.K. Stad. Indien een der ploegen: Politie, Stad of Crop's de beker wint, blijft die dus definitief in het bezit van die club.

Dit schoon sportfeest zal zeker de aandacht van vele sportliefhebbers oproepen. Daarom weze ieder op post om op vermeldde Zaterdag in het indrukwekkende Hermes Stadion, deze proeven mee te willen volgen.

Algemene inkomprijs 5 fr., waarbij dan een kosteloos programma.



Lowagie, de Oostendse Gantoise-man

BAVO, F.C. Mechelen, Ol. Brugge, Antwerp A.C., F.C. Luik, C.S. Essenbeek.

## Beker van België op proef!

Het project van dhr Vranckx, voorzitter van Stade Leuven, met betrekking tot het herinrichten van een Beker van België, werd in de nationale studiecommissie besproken en goedgekeurd.

Op 29 Juni zal het project in de algemene vergadering van de K.B.V.B. meer dan waarschijnlijk worden gestemd, met het gevolg dat we volgend seizoen, naast de landelijke competitie, een bekercompetitie op proef krijgen.

Volgende data werden voorzien voor de bekerwedstrijden:

AUGUSTUS: 15, 17, 24, 28 en 31 hetzij vijf wedstrijden op vijftien dagen. (Dit geldt voor de clubs der Lagere Afdelingen)

OKTOBER: 19: Dag van België—Holland.

NOVEMBER: 11: op deze dag treden de Ere-klassemers in de bekerdansen.

DECEMBER: 25: datum dat te Parijs Frankrijk—België wordt gespeeld.

APRIL: 5 (Pasen): de 1/8 finales; 19: Holland—België (1/4 finales).

MEL: 14 (O.H. Hemelvaart): België—Joegoslavië: de 1/2 finales.

De datum waarop de finale wordt gespeeld zal later worden bekend gemaakt.

Nu de data bekend zijn, zouden we dhr Vranckx nogmaals willen vragen wat er gebeurt met de elftallen die spelers moeten afstaan voor de nationale ploeg? Krijgen zij, net als in de competitie, uitstel, of moeten ze het zonder hun spelers stellen?

Op 11 November hebben de Ere-Klasmers het recht om wedstrijden te spelen tegen vreemde elftallen, evenals op de Paasdagen de Paastornooien voorrang zullen krijgen op de cupwedstrijden.

In dit geval zullen talrijke wedstrijden niet kunnen gespeeld worden. Nu zou dhr Vranckx ons eens duidelijk moeten maken wanneer hij denkt dat de verdaagde wedstrijden zullen gespeeld worden. Dit lijkt ons wel interessant en vooral de clubs zullen graag vernemen hoe dit juist in mekaar zit.

Op papier klopt alles, zoals we vóór Vranckx ons zijn project stuurde dat, terloops gezegd, niet meer gewijzigd werd, maar in de praktijk zal men soms andere dan voorziene problemen op moeten lossen.

# Uit vervolgen tijden De Rijstvreters

De derde Oostendse Kermisdag van het oorlogsjaar 1917 werd gevierd, dank zij de edelmoedigheid van de heer Arthur Vanhoorne en familie, die de «Rijstvreters» hadden uitgenodigd op een Mosselsouper.

Met spijt hadden de lokaalhouders laten weten dat zij niet vrijgevegers zijn konden en dat eenieder zijn boterhammen moest medebrengen omdat de bakker van de zwarte markt niet wilde weten.

Denkt nu niet dat de opkomst daarom minder was dan de twee vorige kermisdagen, integendeel. Al de stoelen en tafels waren ingenomen wanneer de smulpertijde een aanvang nam.

De rokende weekdierjes werden spoedig op de aangeduide plaatsen neergezet en al even spoedig veranderde het aanschijn der «Rijstvreters» in «Mosselvreters».

Ware de bakker van de café «Vlissingen» daar geweest, hij zou heel zeker jaloers opgekeken hebben bij de vaststelling dat er meer brood te zien was dan dat hij in acht dagen zou hebben kunnen bakken.

De eerste minuten vlogen voorbij zonder het minste gerucht te horen, tenzij het snel opvolgend getik van de schelpen, die in de voorbehouden schotel terecht kwamen.

De opsteller van het huidig verhaal was een der eersten die zijn teloor had leeggeplunderd. Hij heeft dan ook de gelegenheid gehad alles af te spieden.

Hij heeft vreters gadeslagen, die hun vork opzij legden omdat het rapper ging met de vingers; er waren er die een schelp gebruikten voor nijptang, anderen dronken de mosselmelk als waanden ze zich in een verbruikzaal van crème à la glace; een grootvretter, die het niet aandurfde een tweede portie te vragen, gaf tekens van ongeduld door een kroon te vlechten van mosselschelpen rondom zijn teloor; de drinkebroer van gisteren wilde niet aannemen dat het gevaarlijk is veel bier te drinken bij het eten van mosselen en lapte het ene na het andere glas binnen, onder voorwendsel dat het zoutvat te veel aangevoerd was geweest bij de bereiding van de mosselen.

Deze schanddaad tegenover de chefkok werd ten eerste geheld door een tafelgenoot, die beweerde dat Milletje nog niets van haar beroemde hoedanigheden heeft verloren en dat er niets te zeggen valt over haar keuken. Waarop een verdediger van de gesmaade drinkebroer wist te verwijzen dat de tussenkomst van de voorgaande kritikus een daad van vleierij was en

## TURNEN

### V.G.O.

## onderscheidde zich te Roubaix

De turnploeg van het V.G.O. heeft deelgenomen aan de grote internationale turnwedstrijden, welke te Roubaix (Frankrijk) plaats grepen, en wisten aldaar de Oostendse kleuren hoog te houden door het behalen van de 3e plaats in het algemeen klassement van de buitenlandse verenigingen. De V.G.O.-turners hebben daar werkelijk flink gepresteerd en mogen fier gaan op hun verrichting. Zij behaalden er trouwens een prachtige beker, benevens een diploma, de prijs van uitmuntendheid met gelukwensen van de Jury en leider Fr. Van Campo werd dan ook bedacht met een prachtige pull-over van de stad Roubaix.

In alle proeven werden mooie uitslagen geboekt en bijzonder aan de barren, waar onze turners dan nog de 4 hoogste graden van de zes uitvoerden, behaalden ze schitterende kwoteringen met ondermeer de hoogste graad met 2 gelijktijdig uitgevoerd en die 9,60 op 10 bekwamen. Al de turners dienen in één adem gelukgewenst voor hun schitterende prestaties.

Het was een reuzefeest, met over de 5000 deelnemers, dat echter door het weder wat tegengewerkt werd, maar niettemin grote belangstelling vanwege het publiek verwekte. In de optocht naar het feestterrein mocht onze vereniging dan ook veel handgeklap vanwege het Franse publiek in ontvangst nemen en de juichkreet «Vive Oostende» liet zich op menige plaats aanhoren, wat een bijzonder genoegen aan onze turners verschafte.

Nogmaals hartelijk proficiat aan die wakkere turnersploeg en hopen wij nu dat onze Meisjesgroep het in de aanstaande wedstrijden te Namen evengoed of nog beter zal doen dan de mannen. Traint er dus maar op los, turnsters, want ook te Namen moet de Turnafdeling V.G.O. kunnen uitblinken.

TURNER.

hij er enkel op uit was om achter de rug van ons allen de overschot van de mosselen op te slokken.

Een lid, dat gisteren door zijn beroepsbezigheden belet is geweest aan het feest deel te nemen, beklagt zich naar de mosselvreterij gekomen te zijn om deze onenigheid bij te wonen. Hij vraagt dat de voorzitter beter zou doen met hem te willen schadeloos stellen door het zingen van het lied «Vlaanderen» dat gisteren, naar hij vernomen heeft, toch zoveel bijval heeft genoten.

De heer Am. De Grootte was gelukkig daarmede de gemoederen tot bedaren te brengen en gaf dan ook onmiddellijk voldoening.

Ziende dat de schelpen zijn verdwenen en dat er geen volle meer te voorschijn komen, staat de rijzige gestalte van Charles Steenbrugge op om het woord te voeren zonder vragen. In

naam van al de leden bedankt en looft hij de voorzitter in het bijzonder en het bestuur in het algemeen, voor al het goede en het schone waarvan «De Rijstvreters» hebben genoten gedurende de drie Oostendse kermisdagen. Hij dringt aan op eendracht en samenwerking om zodoende de huidige tijdsomstandigheden te doorworstelen, in afwachting van betere tijden, die met geduld moeten en zullen aanbreken.

De toejuichingen, die de spreker te beurt vielen, bevestigden zijn woorden, hetgeen de voorzitter aanzette zijn dank te betuigen en de toewijding van gans het bestuur te verzekeren.

Zo eindigde de reeks feestelijkheden door «De Rijstvreters», op waardige wijze ingericht ter gelegenheid van de Oostendse kermisdagen van 1, 2 en 3 Juli 1917.

(VERVOLGT)

# Elf maanden Europa

1952

- 12 Jan. Brussel: klopt Hein ten Hoff (kampioen van Europa zwaargewicht) op punten in 15 rounds.
- 9 Maart Dortmund: geklopt door Heinz Neuhaus (kamp. van Europa zwaargewicht) op punten in 15 rounds.
- 3 Mei Antwerpen: klopt Heinz Neuhaus op punten in 10 r.

## P.C.

### West-Vlaanderen

(Vervolg van blz. 7)

Daring Blankenberge, VP Gits, Knokke FC.

## KADETTEN

- CS Ieper (2), BS Poperinge, FC Tielt, SV Waregem, Kortrijk Sport (2), SC Menen, FC Meulebeke, BS Stasegem, Kuurne Sp., SK Steenbrugge, FC Heist, SV Blankenberge (2), SV Moorseele, WS Ieper (2), SV Kortrijk, WS Lauwe (2), Rekkem Sp., SK Ernegem o/v, FC Poperinge, SK Roesselare (2), EG Gistel, SK Vlamertinge, AS Oostende (3), FC Sijsele o/v, FC Izegem (2), FC Brugge (2), SV Wevelgem (2), FC Roesselare (2), FC Torhout, RC Harelbeke, FC Lendelede, St. Moeskroen o/v, FC Luignois, E. Wervik (2), VG Oostende (2), SK Kortrijk (2), CS Brugge (2), SK Beveren-Leie, Daring Blankenberge, FC Lichtervelde, Knokke FC, SV Bredene.

De inschrijvingen onder voorbehoud (o/v) zullen als definitief aanzien worden van af 21-6-52 indien tegen deze datum geen tegenbericht binnenkomt.

## Wie is trainer Stjeskal?

Vorige week meldden we dat ook een gewezen Oostenrijks internationaal bij A.S.O. was komen aankloppen met het oog op het trainerschap bij roodgroen. We hebben hier nog enkele gegevens verzameld omdat het hier nu eens werkelijk een beroepstrainer betreft.

Zijn naam is Stjeskal en de man moet nu zowat 50 lentes tellen. Hij speelde bij Rapid Wien en bracht het er tot internationaal. In 1936 verwisselde hij de spelers- voor trainerstrui en trainde 4 jaar in Italië en daarna in Frankrijk.

Daarna vestigde hij zich in België (te Gent) en nam er onder meer Gantoise, Racing Doornik en C.S. Brugge onder handen. Het was tijdens de trainingsperiode van Stjeskal, dat C.S. Brugge in Ere-Afdeling 4de eindigde.

Na de oorlog oefende hij ook tijdens enkele zomermaanden V.G.O. Dit jaar had hij de leiding over de Nederlandse ploeg Dordrecht. Stjeskal is het type van de beroepstrainer, die door geen enkele andere bezigheid gebonden is. Het lijkt geen twijfel dat dergelijke mensen voor een club steeds kostbaar zijn. Hebben we enkele weken terug niet kunnen vaststellen hoe een café een trainersprobleem doet ontstaan?

We weten welke voorstellen Stjeskal aan het A.S.O.-bestuur heeft gedaan, doch of het Bestuur op deze voorstellen zal ingaan, kan zeker nog niet gezegd. A.S.O. heeft de tijd en kan rijp overleg plegen over deze belangrijke zaak.

## Algemene Vergadering bij A.S.O.

Maandag is het algemene vergadering bij A.S.O. Alle leden ontvingen onderstaande uitnodiging:

Achtbaar medelid, U wordt vriendelijk uitgenodigd tot onze jaarlijkse algemene vergadering, Maandag 16 Juni 1952, te 20 uur, in het Buffet, op het A.S.O.-Stadion (Mariakerke).

- DAGORDE:
1. Verslag van de secretaris;
  2. Verslag van de penningmeester;
  3. Herkiezing van uittreedende bestuursleden;
  4. Allerlei.

Alleen op vertoon van deze uitnodiging, zal men tot de vergadering toegelaten worden.

ART. 18 van het reglement — Zijn enkele kiesbaar de LEDEN voorgesteld door ten minste tien leden der maatschappij, bij brieven afgegeven aan de secretaris ten minste drie dagen vóór de verkiezing.

Deze lijsten zullen nevens de handtekening, de naam en het adres dragen der voorstellers; ook de kandidaten zullen deze lijsten ter goedkeuring en aanvaarding tekenen.

Zijn uittreedende en herkiesbaar: V. Vandebroecke (Onder-voorzitter); A. Vogeleere (schatbewaarder), L. Vandebroecke, L. Godmaer, A. Poupaert en A. De Voet.

Interpellaties moeten 3 dagen vóór de vergadering, op het secretariaat afgegeven worden.

Met onze sportieve en vriendelijke groeten.

Voor het Bestuurd Komiteit van A.S.O. De Secretaris: A. DALED Rogierlaan, 1, Oostende

Verantw. Drukker - Uitgeefster :  
— Simonne BOLLINNE —  
Vindictivelaan, 22, — Oostende

ABONNEMENT : 1 JAAR  
BINNENLAND : 150 Fr.  
Zes maanden : 75 Fr.  
Drie maanden : 40 Fr.  
HOLLAND (1 jr) : 12 Gulden  
BUITENLAND (1 jr) : 200 fr.

# VISSERIJBLAD

## Gaat het Vozor vraagstuk naar zijn einde ?

Vorige week Dinsdag werd deze netelige kwestie reeds door de Kamercommissie van volksvertegenwoordigers in tegenwoordigheid van Minister Segers besproken.

VOZOR wil immers de reders een bijkomende premie doen betalen, welke gelijk staat met het vierde van de waarde van elk vaartuig. De nieuwe wet zou dit terug brengen tot ongeveer 20 à 50 th. en voor de kleinen beneden de 30 ton, tot niets.

Dat dergelijke feiten zich voordoen, kan onverantwoordelijk genoemd, in acht nemend dat het tegen alle gezonde principes indruist, tien jaar na de oorlog een bijpremie te vragen aan de tijdens de oorlog bestaande vaartuigen.

Onder al deze vaartuigen, waren er door de bezetter of het Belgische Marinekorps opgeëist en kregen de reders niet alleen hun vaartuig in triestige omstandigheden terug, maar schommelde de opeisingsvergoeding tussen 75 en 200 fr. daags, dus nog niet genoeg om de interesten van het geïnvesteerde kapitaal te vergoeden. Vijf jaar lang werd door de vertegenwoordigers van het Verbond der Belgische Zeevisserij op die toestand en op het ongezonde van het vragen van een bijpremie gewezen.

Spijtig genoeg is het Zeewezen niet willen ingaan op de gezonde beweegredenen van hen, die het vraagstuk tot in de puntjes kennen.

Zelfs nadat de koopvaardij volledig tot vervanging was overgegaan, zoekt men de kleine vissers, want het zijn maar dezen welke er het slachtoffer van zouden zijn, niet te geven wat met zo'n breed gebaar aan de grote reders gegeven werd.

Men zal inroepen dat velen slecht verzekerd waren, dat anderen nog niet vervingen. Maar men schijnt veel te weinig met het milieu van de vissers vertrouwd te zijn om te begrijpen dat die last niet kan gedragen worden.

In 1939 en 1940 was de toestand der kustvisserij archi slecht, heeft VOZOR zelf op dat ogenblik veel verkeerde beslissingen genomen.

(Zo mocht men zich slechts verzekeren voor het zelfde bedrag als in gewoon risico, waarvoor de vissers zich slechts verzekerd hadden, voor zover ze schuld hadden).

Ondertussen hebben sommigen als weduwe de verantwoordelijkheid te nemen, om te herbouwen, anderen hebben de ouderdom van 60 jaar en meer bereikt, zodat een schip bouwen of kopen, een onbegonnen zaak is.

Waarom verder mensen, waarvan gans de oorlog het vaartuig ontnomen werd door de bezetter of vergaan is, nog meer belasten? Heeft men zich al eens de moeite getroost na te gaan hoeveel private en andere schulden op de vloot wegen?

Heeft men beseft dat de afhouding der 5 th. bijkomende premie veel geïnteresseerden zeer zwaar belast en verplicht interesten te betalen voor geleende gelden?

En om het onrecht te vergroten, heeft men onlangs een tiental kleine mensen, (weduwen en ouden van dagen, in de

huidige omstandigheden niet bij machte om te vervangen) laten weten dat, vermits ze nog niet vervangen hebben, ze nog slechts de waarde van vóór de oorlog zullen ontvangen.

Als of men niet kon gewacht hebben tot de nieuwe wet hen zou toelaten over ruimer middelen te beschikken!

Is het om dit te beletten dat men dit gedaan heeft?

Het getuigt in elk geval niet van brede gedachten ten opzichte van mensen, die hun man op zee verloren of te oud geworden zijn.

Heeft men dit voor de gewone oorlogsschade ook zo afgehandeld (waar men geen premie betaalde) zodat zij die nog niet terug gebouwd hebben, nog slechts de vooroorlogse waarde zullen ontvangen?

P. Vandenberghe.

Op het ogenblik dat deze regels verschijnen zal de kamercommissie reeds haar standpunt bepaald hebben en zal de minister standpunt hebben moeten kiezen ten opzichte van het vissersvolk enerzijds en het Zeewezen anderzijds.

Wat dit ook moge zijn, hopen we dat het zal getuigen van een begrip van de rechten der kleine man.

Mocht het zo niet zijn, dan zal het parlement zich uit te spreken hebben over een wet, welke niet alleen onzin mag genoemd, maar in strijd met alle redelijke verzekeringsprincipes en veel erge gevolgen zal hebben voor hen, die tijdens de oorlog behoorden tot de werkelijke helden van ons land.

## De reders van de Costkust vergaderden

## Compensatie, Vozor, Visafslag en extra premie voor vissers

Zondagvoormiddag vergaderden de reders van Heist - Zeebrugge ten stadhuis van Heist om er uitleg verschaft te worden over verschillende belangrijke punten, welke hen aanbelangen.

Het was dhr voorzitter Gobert welke de zitting opende en, na voorlezing van het verslag door secretaris Edg. Neyt, meldde dat Hand in Hand, dhr Vandenberghe uitgenodigd had om hen op de hoogte te stellen van wat in de laatste tijd verricht werd ten voordele van de reders.

Dhr Vandenberghe zette uiteen welke afvaardiging inzake het compensatiefonds door het vereffeningscomité ontvangen werd en welke oplossing hij meent door de Hogere instanties aan deze kwestie zal verleend worden.

Hij gaf kennis van het feit, dat de Hogere instanties er niet willen van weten deze gelden individueel aan elk een terug te geven en gaf de verschillende redenen te kennen waarop men zich van Hoger Hand steunt om het niet te doen.

Dit kapitaal zal immers aanzien worden als oorlogswinst en is bijgevolg voor 95 th. belastbaar, zodat het praktisch geen nut zal hebben, het individueel terug te geven.

Afgewacht zal worden welke beslissing de Hogere Overheid aan de voorstellen van de reders zal voorbehouden.

Hij gaf kennis van het voorstel der syndicaten opnieuw een extra premie te geven aan de vissers, af te trekken van de bruto opbrengst van de reders.

De reders hebben dit eenvoudig afgewezen omdat de vissers varen op procent er geen sprake kan van zijn daar naast nog een extra vergoeding te geven op een ogenblik, dat de toestand voor de reders uitzonderlijk slecht gaat.

Hij wees ook op een nieuwe poging, welke te Oostende gedaan wordt door een grote rederij om vis vooraf uit de vangst te mogen nemen.

Hij wees op de gevaren voor de kust- en middenslagvisserij hieraan verbonden en op de noodzakelijkheid waakzaam te blijven, opdat de belangen der middenslagvisserij zouden gevrijwaard blijven.

Vervolgens gaf de voorzitter een uiteenzetting omtrent de toestand inzake visafslag.

Dhr Vandenberghe, wees op de betreurenswaardige houding van sommige kopers visafslagers geen vis noch garnaal te kopen, maar stelde vast, dat ze het thans reeds op een onrechtstreekse manier doen bij hen, die rechtstreeks kopen.

Hij wees op de schadelijke gevolgen van dergelijke handelwijze en betreurde dat sommige reders nog niet begripen dat hun belangen slechts sterk kunnen verdedigd worden, wanneer ze samen werken. Hij bracht hulde aan diegenen, die de moed hadden voor hun belangen, te strijden en wees er op hoe ook de Frigo van Oostende de boycott tegen de reders steunde.

Dhren Menu en Decrop zijn er noch

tans vlug bij om te bekomen dat de Zeebrugse reders bij hen te Oostende zouden afslaan, wanneer ze hun vis aldaar verkopen, zei spreker, wat in strijd zou moeten zijn met hun principe.

Hij deed een beroep op allen samen te werken, daar alleen het bestaan verzekerd blijft.

Hij wees de reders op het feit dat ze op 22 Juni voor 100 fr. een prachtige en leerrijke reis naar Boulogne konden maken en spoorde allen aan daar gebruik van te maken.

Te Boulogne zal er ontvangst en diner zijn.

HULDE AAN BURGEMEESTER  
de GHELDERE

Spreker bracht de vergadering op de

## Wat doet de Propagandavereniging met haar toelagen ?

Op de jongste zitting van de Propagandavereniging voor Visverbruik werd besloten :

«Op aanvraag van de heer minister van Verkeerswezen en aangezien het in de lijn ligt van de activiteit der Propagandavereniging de visweken te steunen welke in het land worden ingericht, een som van 10.000 fr. te verlenen aan de inrichter van de manifestaties te Heist aan Zee, de Raad is van mening dat deze geringe steun gerechtvaardigd is, ondanks de kritiek die deze organisatie met zich sleept.»

En aldus worden opnieuw 10.000 fr. verkwist aan een private instelling die dit geld dringend van doen heeft om zijn persoonlijke reclame door te voeren en zijn «papieren-oorlog» te betalen. Ieder persoon die iets of wat te maken heeft met de zeevisserij of de aanverwante nijverheden tot in de zesde graad is reeds overstelpt geweest van bundels, pakken brieven die in de eerste plaats vroegen gratis medewerking. Naderhand kwam er betaalde reclame bij en tenslotte is dit alles nog niet voldoende en moet er door officiële instanties bijgesprongen worden om de kosten te helpen dekken.

We vragen ons terecht af waarom een privaat zaak, zoals deze moet gesteund worden om dergelijke Internationale (?) manifestatie op touw te zetten, pas één jaar na de visserijoorlog te Oostende, op hetzelfde ogenblik als de reusachtige visserij-jaarbeurs te Boulogne en terwijl te Rome een internationale conferentie aan gang is en op een andere plaats een vierde belangrijke conferentie doorgaat.

Zou de Propagandavereniging niet beter doen haar geld te besteden aan effectieve propaganda, door haar zelf en onder haar verantwoording ingericht. Of is zij er onbekwaam toe ? Eens te meer wordt hierdoor ook vast-

Bij het ter pers gaan vernemen we dat de commissie van Verkeer Dinsdag langdurig de kwestie van VOZOR besproken heeft.

Maandag had de minister zich gedurende drie uur onderhouden met zijn cabinetchef, dhr Cuypers, zijn attaché, dhr Van Vaerenberg en dhr Siaens, welke het standpunt van de administratie verdedigde.

Het is ons nog niet bekend welke de juiste tekst is, welke de minister aangenomen heeft. Wat we zeker weten is, dat het amendement van volksvertegenwoordiger Piers, gesteund door de hh Goetghebeur en De Kinder, verworpen werd, voor een tekst door de minister zelf opgesteld en volgens welke de reders, waarvan de vaartuigen opgeëist werden en behoren tot de categorie van 30 tot 200 ton, zouden voldoende bekomen.

Wat de toepassing van de evenredig-

## De Vozor regeling

heidsregel betreft, zou de minister persoonlijk elk geval onderzoeken en zoveel mogelijk voldoening geven.

Voor de kleinen betekent dit, dat er dringend dient gehandeld, want komt er een ander minister, dan zal hij ook van gedacht kunnen veranderen. Naar het schijnt zal deze zaak nog vóór de vakantie door het parlement afgehandeld worden.

Hierover meer op een andere plaats in dit blad.

## Hoogwaterboekjes 1952

Zijn te verkrijgen in alle boekwinkels van de kust, bij alle dagbladverkopers. Verder nog: Te Zeebrugge: Hand in Hand; Oostende: Hand in Hand, O.V.A. Vismijn; Noordzeeboekhandel Vindictivelaan, 22.

## De eerste Maatjesharing voor 't Gemeentebestuur van St Amandsberg

Zaterdag jl., 7 Juni, werd op het Gemeentehuis van St-Amandsberg de eerste nieuwe maatjesharing plechtig overhandigd aan het Gemeentebestuur. Waren aanwezig, burgemeester Van Pottelberghe, schepenen Braeckman en Leyman en gemeentesecretaris Gardon. Het propagandacomité was vertegenwoordigd door voorzitter J. Smet en secretaris Juliaan Terriijn.

Na een openingswoord van voorzitter Smet, waarin hij het Gemeentebestuur dankt voor de gewaardeerde medehulp, nam burgemeester Van Pottelberghe het woord. Hij drukte zijn tevredenheid uit voor het gestelde gebaar. Tevens dankte hij secretaris en lesgever Terriijn voor het gepresteerde werk in de scholen en tijdens de openbare voordrachten en drukte de hoop uit dat aldus zou verder gewerkt worden.

Dan nam Juliaan Terriijn zelf het woord en sprak over de toekomstplannen. Hierbij vroeg hij het Gemeentebestuur verder op haar gewaardeerde hulp te mogen rekenen.

Onder het drinken van een lekker glaasje werd geproefd van de lekkere maatjesharing. Een kantje werd overhandigd aan de Burgemeester.

Hierop eindigde deze korte plechtigheid.

Juliaan Terriijn zal nog enkele lessen geven in de scholen over de maatjesharing, waarna de lessen geschorst worden tot in September.

Tijdens de prijsuitdeling in de Schoolstraat te St-Amandsberg zal Burgemeester Van Pottelberghe overgaan tot de uitreiking van de speciale prijs aan de leerling, die het best heeft gewerkt tijdens de vislessen van het afgelopen jaar. Een mooi boek zal deze inspanningen belonen.

## Solidariteit tussen Belgische nijverheden

Het is niet de eerste maal dat wij de aandacht trekken op de gemeenschappelijke moeilijkheden die de Belgische nijverheden ondervinden.

Het is ook niet de eerste maal dat wij aandringen op een meer nationale verstandhouding tussen de Belgische industriën die zou kunnen medehelpen om deze moeilijkheden op te lossen.

xxx

Enkele dagen geleden bezochten wij onder geleide van techniekers een grote fabriek in ons land, waarvan een

der voornaamste activiteiten het ver-

vaardigen van scheepsmotoren is. Gedurende meer dan vier uren lang doorliepen we de hallen en werkplaatsen en leerden er het proces kennen dat nodig is om een motor te maken. Het is meer dan een gieten, boren en afwerken en samenvoegen der verschillende stukken tot een geheel. Er komt een massa arbeid bij te pas waarover we verbaasd stonden : van de grootste en zwaarste machines tot de uiterste nauwkeurige meettoestellen die tot op

## Voor onze vissersvaartuigen op IJsland

De schippers van vissersvaartuigen, die de Yslandse wateren bevissen, worden gewezen op de nieuwe regeling door de Yslandse regering getroffen, betreffende de visserij in die wateren. Door deze regeling worden de territoriale wateren van Ysland uitgebreid tot op 4 mijl, te rekenen van rechte lijnen getrokken van uiterste punten van land- of eilanden die Ysland omringen.

Op het Hoofdwaterschoutambt te Oostende kunnen alle belanghebbende schippers de kaart der Yslandse wateren met de nieuwe grenzen der territoriale wateren raadplegen.

Nota der Redactie : Deze kaarten zijn ook verkrijgbaar in :

NOORDZEE BOEKHANDEL

Vindictivelaan, 22, Oostende

1/10.000e mm. de constructiefouten aantonen.

We kregen een kort idee van wat er al bij te pas komt om dergelijke fabricage te organiseren, te leiden, te volgen en tot een goed einde te brengen: een tevreden klant. Maar vóór we de drempel overschreden van het werkhuis hadden we er absoluut geen idee van dat het zo groot, zo indrukwekkend zou geweest zijn.

Uit een gesprek dat we naderhand hadden met de directie van de fabriek, leerden we de keerzijde kennen der medaille.

In het hart van het Vlaamse land ligt een fabriek, 60 Ha oppervlakte, 1900 werklieden, 600 bedienden en 100 teknaars zijn hier tewerkgesteld. De meest uiteenlopende produkten worden er vervaardigd: dieselmotoren, turbines, elektrische generators en motoren, stoommachines, enz...

Het belang van dergelijke nijverheid voor ons land valt dadelijk op. En nochtans staat deze nijverheid alleen om zich uit de slag te trekken en heeft ze dagelijks met moeilijkheden te kampen die voortkomen uit een regeringsgebied dat ofwel die moeilijkheden niet belet, waar ze deze beloften kan, ofwel moeilijkheden oplegt die beter niet zouden opgelegd worden.

De Belgische nijverheid levert degelijk werk, hiervan zijn we getuige geweest. Maar diezelfde Belgische nijverheid heeft dagelijks te kampen met de buitenlandse concurrentie op onze eigen markt. De regering laat niet enkel toe dat buitenlandse produkten op onze markt komen, maar veroorzaakt nog de concurrentiemogelijkheden door hoge lonen en zware sociale lasten op te leggen aan diezelfde nijverheid, die tenslotte de kern is van ons bestaan en de basis van onze nationale rijkdom.

Een uitweg tegen deze moeilijkheden is het leveren van flink afgewerkt materiaal, deugdelijke waar van de beste grondstoffen vervaardigd. De kostprijs ligt misschien iets hoger dan het buitenlandse fabriekaat, maar het werk is steviger van bouw en van langere duur.

Dit is een voordeel van Belgisch te kopen, maar een tweede, zeker niet te versmaden voordeel is dat dit de leverancier van vervangingsstukken bij de deur woont en spoediger dan gelijk welke vreemde nijverheid deze kan leveren en specialisten ter plaatse zenden om de motoren na te zien.

Door zijn hogere productiekosten is de Belgische nijverheid niet altijd in staat zijn propaganda even groots te voeren als het buitenland. Reklame wordt immers ook betaald door de koper.

De Belgische nijverheid wordt door diezelfde concurrentie echter aangezet intenser werk te leveren en dit is ongetwijfeld een voordeel dat ten goede komt aan de klant. Bijzondere inspanningen worden gedaan en talrijke opzoekingen worden verricht, niet alleen om goedkoper, maar tevens om beter werk te leveren. Het resultaat van deze inspanning is het goede Belgische produkt.

xxx

Gaat het niet identiek in de zeevisserij? Ook onze grenzen staan wijd open voor de vis herkomstig uit landen die zoveel goedkoper kunnen werken dan onze reders. En alsof het nog niet genoeg is, hebben wij te kampen met de steeds stijgende nfbatungskosten, veroorzaakt door de stijgende lonen en de zware sociale lasten. En deze beide posten voelen wij maar al te zeer wanneer we het eindresultaat van ons werkjaar opmaken.

Wat hebben de reders hiertegenover als verweermiddel? Niet veel, maar het is en blijft een duchtig wapen: de kwaliteit van onze vis. Hoeveel lansen zijn reeds gebroken geweest opdat de reders zich zouden inspannen voor het

verzorgen van hun vis? En steeds weer moeten we op dezelfde nagel kloppen.

De Belg is een fijnproever en wil slechts van het fijnste en beste eten. Waartoe ook, wanneer de keuze groot genoeg is, de mindere produkten kiezen? Vis is een zeer delikaat produkt. Het behoort aan de reder en dan aan de handelaar slechts de eerste kwaliteit aan het klienteel voor te leggen.

En als wij in het buitenland nog enige concurrentiemogelijkheden bezitten, dan is het wel door onze beroemde fijne kwaliteitsvis.

We moeten die goede faam trachten te houden en nog te verhogen. Spijtig genoeg mogen we niet altijd rekenen op de medewerking van sommige kringen van de binnenlandse handel die bij voorkeur de door hen ingevoerde Deense kabeljauw, prijzen als DE beste en hiervoor een hogere prijs durven vragen. Dan bezitten we nog iets van een propagandavereniging die, wanneer het er op aan komt werkelijk iets te doen, niet te vinden is, zodat het V.B.Z. zelf moet inspringen om propaganda te voeren voor vis... Intussen laat deze vereniging niet na grote pluimen op haar hoed te steken met de prestaties die het Verbond der Zeevisserij niet voor haar, maar in haar plaats heeft verricht.

xxx

Maar er is nog een ander redmiddel voor de Belgische industrie: samenwerking en verstandhouding.

Samenwerking om in de eerste plaats de voorkeur te geven aan de produkten van eigen bodem. Meesten de motorenfabrieken hun duizenden leden van hun personeel met hun familie aanzetten om Belgische vis en meer Belgische vis te eten, dan zouden de Belgische reders in de eerste plaats over meer geld beschikken, zodat ze de duurdere en betere Belgische produkten kunnen kopen.

Wie steekt van wal met de eerste, maar welgemeende, nationale propaganda voor het Belgisch produkt ter ondersteuning van de eigen nijverheid?

En in de tweede plaats durven we verstandhouding vragen tussen de Belgische nijverheden, hoe uiteenlopend ze ook mogen zijn, om hun gemeenschappelijke moeilijkheden aan de Regering voor te leggen en een onmiddellijke en radicale oplossing te eisen.

Het zou ons eigenaardig voorkomen dat in een democratisch land, wanneer duizenden nijverheden het vragen, in naam van honderdduizenden, neen miljoenen werklieden-kiezers, dat een regering zich zou verzetten tegen het aldus geuite volks- en nationaal belang.

Wie steekt hier de heilige brand aan, ter verdediging van ons nationaal patrimonium? Of moeten we toelaten dat de Belgische nijverheden systematisch gekelderd worden, zoals dit nu het geval is?

Eendracht maakt macht!

**A. DE JONG n. v.**  
**Scheepswerf**  
**Vlaardingen - Nederland**  
**Nieuwbouw,**  
**VERLENGEN en**  
**Repareren van vaartuigen**  
**Speciaal ingericht voor**  
**VISSERIJSCHEPEN**

**Reders en Vishandelaars**

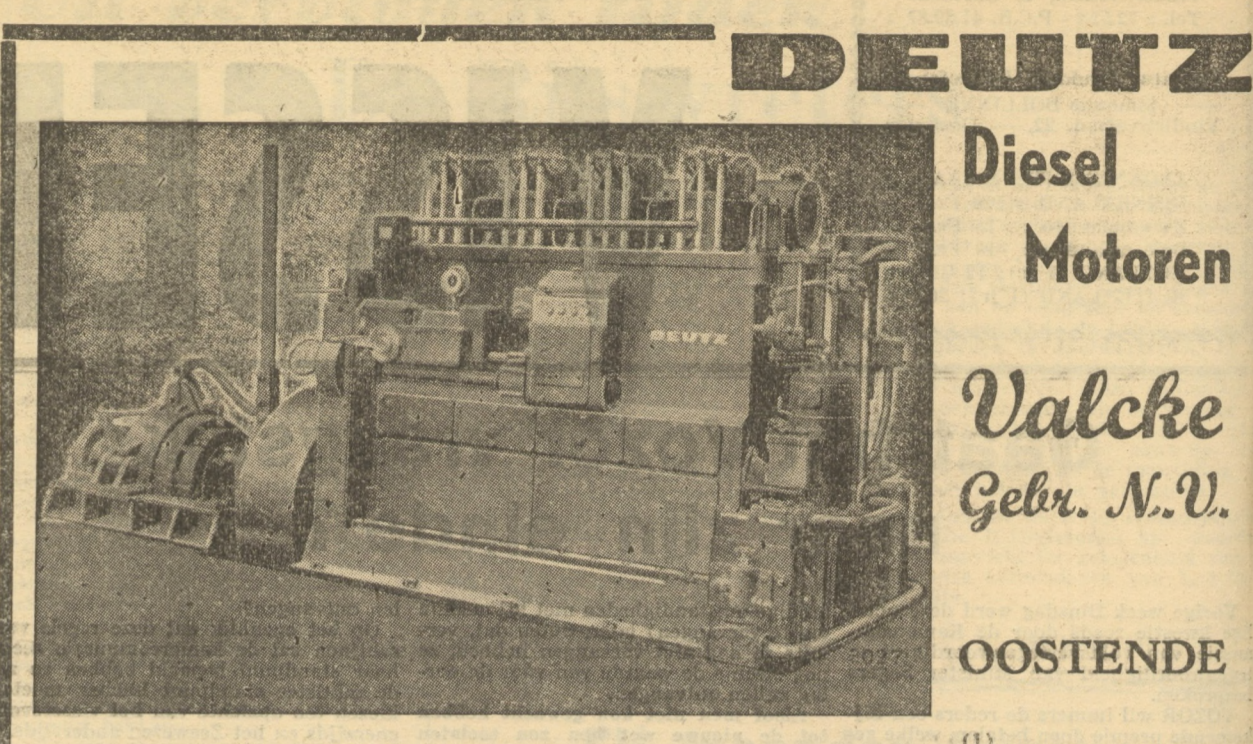
**HET BESTE**

**IJS**

**WORDT GELEVERD DOOR**

**Froid Industriel**

Tel. 71.791 (24)



**Onze Vissers in Argentinië**

Deze week komen weer onze vissers in Argentinië aan de beurt. Graag zouden we gunstiger nieuws dan de vorige maal ten beste geven, maar dit is spijtig genoeg onmogelijk. Met de schepen in Buenos Aires gaat het niet al te best. Ze vangen veel vis, maar... Na drie da-

gen gebeurt het dat ze vierhonderd kisten aan boord hebben. Een mooie vangst, maar ze kunnen er slechts honderd van aan de man brengen, de overige driehonderd dienen terug in zee geworpen omdat er geen vraag is. Daarbij zijn de prijzen beneden alles.

De O.280 en de O.343 zijn onlangs terug in zee gestoken. De O.280 vaart met een Argentijnse bemanning, die een maandloon ontvangt. De schipper heeft 2000 Pesos en ontvangt bovendien 80 Centavos per kist. De motorist heeft respectievelijk 1500 Pesos en 80 Centavos, terwijl de matrozen 1000 Pesos en 20 Centavos ontvangen.

Alles nagerekend wordt aldus slechts 17 lb. van de winst uitgekeerd, tegenover 24 lb. die beloofd was te Oostende. Als de O.332 geen volledige Belgische bemanning krijgt, zal men hetzelfde systeem toepassen. Zo een schip kan, als het goed gaat, 3000 kisten per maand binnenbrengen. De O.341 en de O.339 varen met Argentijnse bemanning op Buenos Aires. Alleen de motoristen zijn respectievelijk Belg en Nederlander. Loon gelijk bij de O.280.

**WANTROUWEN HEERST**

Het schijnt erg moeilijk te zijn het verdiende geld los te krijgen. Moet men een paar vangsten wachten, dan loopt de som 'te hoog op' om ineens niet te betalen...

Verder schijnen er onder de kolonisten 'lange vingers' te zitten, vermits de kledingstukken der bemanningsleden niet veilig zijn tegen diefstal. Maar daar kunnen de nieuwe 'eigenaars' toch niet ver mee lopen, vermits ze slechts kunnen varen op de schepen van de maatschappij.

Elke Vrijdag is het bedevaart naar de burelen van de rederij. Men krijgt er als lening niet meer dan 200 Pesos. De papieren van onze vissers zijn nog steeds niet in orde. Men wist de betrokkenen nog niet eens mede te delen of er wel al voor gezorgd was... Alle papieren schijnen te Buenos Aires te zijn. Waarschijnlijk heeft de rederij geen haast deze papieren in orde te brengen, want thans kunnen de vissers niets doen, niet eens op een ander gaan werken of voor een andere rederij varen. Onze vissers zitten in de klauwen van de rederij en ze zijn verplicht voor haar te werken, willen ze geld hebben om te kunnen leven. Zelfs diegenen die geen schuld hebben aan de maatschappij kunnen niet weg zonder papieren.

Wat er verder ook niet toe bijdraagt een geest van vertrouwen tegenover de rederij te scheppen is het weggeven door deze van kisten bepaalde vis, waardoor aan de bemanningen het rechtmatig procent onttrokken wordt. Dat heeft reeds aanleiding gegeven tot ernstige moeilijkheden en wrijvingen.

**KUSTVISSERIJ BETER**

De lanchas gaan elke dag in zee. Ze kunnen dagelijks een bepaald aantal kisten binnenbrengen. Dit aantal schommelt van dag tot dag. Er wordt gevangen met seinetten, meestal op ansjovis. Ook pecareï wordt gevangen, een soort spiering met dezelfde vorm en kleur. De grote gaan 80 Pesos per kist. Men vangt 'n kist of 3 tussen de ansjovis. Een matroos van een lancha verdient gemiddeld 40 à 60 Pesos per dag. Het is nu een heel slappe periode. Al die vis gaat naar de conservenfabrieken. Daarom werd de aanvoer per dag beperkt, naargelang de verwerkingscapaciteiten.

De beste periode voor deze visserij is de zomer, t.z. de maanden Oktober tot April, tijdens de makreelcampagne. Een matroos schijnt dan 40.000 Pesos te kunnen verdienen, Garnaal wordt momenteel praktisch niet gevangen. Er zijn slechts een paar vaartuigen, die deze visserij beoefenen, zonder succes.

In de baai waar de schepen liggen, wordt ook gevist met een werpnet naar dezelfde soort piering, maar dan een kleiner slag, niet langer dan een vinger. In een voormiddag wordt aldus een kist gevangen, die 100 Pesos opbrengt.

**Arbeidsongevallen in de Visserij**

GRYSON Marcel, machinist van de O.7 «Arabic» rederij Brunet, heeft brandwonden opgelopen aan aangezicht toen hij de boeilamp wilde aansteken.

DÉSOMER Alfons, werd gedurende het lossen van vis aan boord van de treiler O.66 «Roi Leopold» geprikt in rechter handpalm.

De motorist DEROOSE Julien, van de Z.240, werd gedurende het sorteren van vis gekwetst aan rechter wijsvinger.

VANHOVE René, stuurman op de Z.431 werd de linkerschouder gekneusd.

CALCOEN Frans, machinist op de Z.554 van Degroote Maurice, werd geprikt door dekloper in linker pink.

VLIETINCK Leon, matroos op de Z.412 van de rederij Pierlot Maurice, werd gedurende het gutten van vis gekwetst

door gutmes.

VLIETINCK Alfred, lichtmatroos op de treiler Z.745, heeft brandwonden opgelopen gedurende het opdienen van thee.

UTTERWULGHE Germain, schipper-eigenaar van de Z.414, kustvissersvaartuig, kreeg gedurende het koken van garnalen een vreemd voorwerp in rechter oog.

VERHAEGHE Victor, schipper op de O.105, werd gedurende het overboord zetten van visbord met linker hand gekneld geraakt tussen plank en korre-touw.

HALLEMEERSCH Raymond, matroos op de treiler O.298, werd geprikt in linker voorarm.

**Totale aanvoer in Maart 1952**

	Kgr.	Frank	Gem. prijs
YSL. KAB. groot :	1.145.352	6.558.360	5.72
midden :	37.738	234.150	6.20
klein :	1.400	6.310	4.51
Totaal :	1.184.520	6.798.820	5.74
NOORDZEE KAB. groot :	304.565	2.986.070	9.80
midden :	210.958	1.402.280	6.65
klein :	45.814	304.378	6.64
Totaal :	561.337	4.692.728	8.36
YSL. S.V. groot :	440.030	2.929.605	6.66
midden :	84.518	456.210	5.40
klein :	100.987	701.960	6.95
Totaal :	625.535	4.087.775	6.53
NOORDZEE S.V. groot :	2.451	22.750	5.04
midden :	4.543	39.260	5.64
klein :	8.553	76.235	8.31
Totaal :	15.547	138.245	8.89
SCHOL :	310.495	3.141.502	10.12
ROG :	316.762	2.706.329	8.54
TARBOT :	69.004	1.635.898	23.71
TONG :	307.450	11.297.058	36.74
Andere soorten :	1.644.481	10.229.619	6.22
TOTAAL BODEMVIS :	5.035.131	44.727.974	8.88
Bastaardmakreel :	1.250	2.355	1.88
Yle haring :			
Volle haring :			
Sprot :	2.953	8.893	3.01
Makreel :			
Andere :	1.175	6.765	5.76
TOTAAL PELAGISCHE VIS :	5.378	18.013	3.35
Garnaal :	196.055	3.734.604	19.05
Andere :	37.376	133.943	3.58
TOT. SCHAAL- en WEEKD. :	233.431	3.868.547	16.57
ALGEMEEN TOTAAL :	5.273.940	48.614.534	9.22
YSLANDVIS :	2.470.418	14.833.103	5.72
NOORDZEEVIS :	2.803.522	34.381.431	12.26

**Voorlopige statistiek aanvoer in Mei '52**

DEMERSALE VIS	Gewicht	Kgr.	waarde in fr.
SCHELVIS, grote :	478.328	1.778.093	3.72
SCHELVIS YSL. :	408.201	1.652.814	4.05
YSLANDSE grote :	802.450	4.135.185	5.15
KABELJ. YSL. :	657.676	3.057.835	4.65
WIJTING :	225.172	461.347	2.05
SCHOL, midden :	315.972	1.277.303	4.04
TONG, midden :	972.331	10.803.461	11.11
TARBOT, midden :	96.838	1.346.583	13.90
ROG :	180.242	1.403.088	7.78
TOTAAL :	4.088.507	24.969.010	6.11
PELAGISCHE VIS TOTAAL :	9.477	42.292	4.24
SCHAAL- en WEEKDIEREN.			
GARNAAL :	429.082	7.026.717	16.38
TOTAAL :	471.472	7.571.733	16.06
ALGEMEEN TOTAAL :	4.569.956	32.583.035	7.13

# SLO

## Sardinierie du Littoral

- OSTENDE -

VOUS PRÉSENTE

- CREVETTES d'Ostende
- BOUQUETS roses
- SARDINES olive - arachide sauce tomate
- HARENGS sauce tomate et huile
- THON "Cardinal"
- COLIN ou naturel
- CHINCHARDS olive arachide
- FILETS de MAQUÉREAUX olive arachide
- SAUMON d'Alaska "Jumbo"
- HOMARDS CRABES
- SPRATS olive arachide

en tous boîtages.

USINE: 72529  
TÉL.: PRIVÉ: 24727  
Adr. Télégr.: SLO OSTENDE

### De Propagandavereniging voor Visverbruik vergaderde

**AANWEZIG** : de heren Bauwens R., Stradiot, Van Hal J. en Velthof G. **VERONTSCHULDIGD** : Mevrouw De Ryeke-Geerinx, de heren Biron, Cornelis, Deerp, Lambrechts, Smislaert, Van den Abeele en Van Loo. **AFWEZIG** : de heer Vandenberghe. De Raad van Beheer komt te 10.30 u. bijeen, in een der zalen van het stadhuis te Oostende, onder het voorzitterschap van de heer Dir. Gen. H. De Vos, Voorzitter.

«Op aanvraag van de heer Minister van Verkeerswezen en aangezien het in de lijn ligt van de activiteit der Propagandavereniging de visweken te steunen welke in het land worden ingericht, besluit de Raad van Beheer een som van 10.000 frank te verlenen aan de inrichter van de manifestaties te Heist-aan-Zee, de Raad is van mening dat deze geringe steun gerechtvaardigd is ondanks de kritiek die deze organisatie met zich sleept».

De Algemene secretaris geeft lezing van een schrijven dd. 24 Mei 1952 uitgaande van «Teehalvo» Zeebrugge betreffende de oprichting van een «Belgisch paviljoen van de Propagandavereniging voor visverbruik», op de Visserijtentoonstelling te Heist-aan-Zee.

#### CURSUS VOOR HET VORMEN VAN VISHANDELAARS (SCHOOL TE OOSTENDE)

De Algemene Secretaris brengt de Raad op de hoogte van de besprekingen welke hij gehad heeft met de heer Inspecteur-Generaal A. DE WIT, betreffende de oprichting van een vakschool voor vishandelaars te Oostende.

Na grondige bespreking besluit de Raad de nodige voetstappen aan te wenden om een AVONDSCHOOL B 2 op te richten en gelast de algemene secretaris er te willen voor zorgen 'n laatste onderhoud te hebben met de heer Inspecteur-Generaal A. DE WIT en met de heer STRADIOT; dit onderhoud zal onmiddellijk gevolgd worden van een bijeenkomst tussen de heer VAN DEN DRIESSE, schepen van onderwijs der stad Oostende en de heren STRADIOT, VELTHOF en VAN HAL.

De heer VOORZITTER dringt ten zeerste aan opdat deze cursussen in September van dit jaar zouden beginnen. Hij herinnert er aan dat door de inrichting dezer school de oudere leerlingen zullen kunnen geplaatst worden, namelijk in centra waar er nog geen vishandel bestaat; onze bedoeling is nieuwe viswinkels en «fried fish shops» op te richten, desnoods met behulp van officiële kredietinstellingen.

Het nationaal verslag van de algemene secretaris betreffende de organisatie van de vishandel zal hiervoor als basis dienen.

De nodige publiciteit voor de school zal gevoerd worden met de medewerking van het N.I.R. en van het «Agentschap Belga». Wij zullen eveneens in voeling treden met de ministeriële diensten voor beroepsoriëntering en met de heer Minister van Landsverdediging voor de militairen na hun dienstverplichting.

#### DEELNEMING AAN TENTOONSTELLINGEN (VISRESTAURANTS)

De heer VOORZITTER is van oordeel dat wij de heer DE PUYDT moeten betrekken bij de activiteit onzer commissie. Hij heeft zeer goede gedachten, is een zeer naarstig werker en een degelijk organisator. Zulks heeft hij genoegzaam bewezen tijdens het «Maritiem Salon Oostende» en het «Voedingssalon» en het «Automobielsalon» te Brussel.

Thans werd weer een visrestaurant opgericht ter gelegenheid van de laatste Internationale Jaarbeurs te Brussel.

Over dit laatste hebben wij nog geen definitief verslag ontvangen, wij mo-

gen echter reeds verklaren dat tijdens de «Jaarbeurs 1952» ruim 6.000 visdiners werden opgediend; er mag worden onderlijnd, dat vanwege de verbruikers niet de minste klacht is binnengekomen, ondanks het feit dat deze maaltijden aan geen propagandaprijs kunnen gegeven worden.

Door het feit dat wij, voor het openen van een visrestaurant ter gelegenheid van de manifestaties die in de Eeuwfeestpaleizen te Brussel worden ingericht enerzijds gebonden zijn aan de algemene concessionaris, en dat zulks zeer zware geldelijke verplichtingen met zich brengt, en, anderzijds, dat de algemene onkosten van dergelijke organisaties zeer hoog lopen, stelt de heer voorzitter voor deze manifestaties een geldelijke tegemoetkoming vanwege onze vereniging te voorzien om het gebeurlijk verlies te helpen dekken, deze tussenkomst zou maximum 10.000 fr. bedragen.

De heer Voorzitter is van oordeel dat deze propaganda zeer nuttig is en dat wij haar niet mogen laten vallen, het is een geringe uitgave die zeer degelijke vruchten afwerpt.

De Raad is het volkomen eens met de heer voorzitter en keurt dit voorstel goed.

De heer VOORZITTER deelt mede dat ook de mogelijkheid zal onderzocht worden om visweken te organiseren met de medewerking van sommige grootwarenhuizen.

#### ALLERLEI VOORSTEL «BELGAVOX»

De heer voorzitter verklaart een voorstel ontvangen te hebben van de N.V. «Belgavox» voor het maken van een documentaire film over de zeevisserij; de onkosten hiervan zouden belopen tot de som van 1 miljoen frank, waarvan 300 duizend fr. ten laste van «Belgavox» en 700 duizend fr. welke door onze vereniging zouden moeten verstrekt worden. Zulks met de hulp van de belanghebbenden uit de zeevisserijverheid. Wij kunnen op dergelijk voorstel niet ingaan. De zaak dient verder ingestudeerd. Misschien zullen wij meer gegevens bezitten wanneer een beslissing zal getroffen worden voor het maken van een propagandafilm voor de scheepvaart, waarmee het Nationaal Comité voor Maritieme Propaganda bezig is.

Wij zullen later op deze zaak terugkomen. De Raad is het hiermede eens. De vergadering wordt geheven te 12 uur.

o WINCHES en o HYDRAULISCHE STUURMACHINES voor de visserij



werktuigen **Giessen**

KRIMPEN AID IJSSEL-HOLLAND

#### Société Anonyme Internationale de Télégraphie sans fil

OOSTENDE  
21, Rederijkaal  
Tel. : 715.70



ZEEBRUGGE  
Pakhuis 24  
Stedelijke Vismijn  
Tel. : 841.21

Vlotkom  
Nieuwpoort

Verkoopt -- Verhuurt -- Onderhoudt

RADIO - TELEFONIE : ZENDERS - ONTVANGERS  
ULTRA - SONORE DIEPTEMETERS  
RICHTINGSZOEKERS ■■■ RADAR  
1901 - 50 jaar ondervinding - 1951

(6-64)

## Onderzoeksraad

### De aanvaring tussen de Z.439 en de Z.505

Onder voorzitterschap van raadshoer Poll kwam de onderzoeksraad voor de zeevaart bijeen.

#### EEN WAARSCHUWING VOOR SCHIPPER P. VAN TORRE

Op 7 Maart 1952 rond 22 uur 45 deed er zich buiten de Schouwenbank, een aanvaring voor tussen de Z.439 «Venus» en de Z.505 «Freddy», met het gevolg dat de Z.439 lichte schade opliep aan de stuurboord achter verschansing.

De Z.439 «Venus», toebehorend aan de heer Vlietinck Eugène, is een houten Belgische vissersvaartuig, gebouwd in 1927, hebbende een bruto tonnemaat van 22.15 Ton, een netto tonnemaat van 5.30 Ton en voorzien van een motor Deutz 80 pk gebouwd in 1951.

Het vaartuig stond onder het bevel van de heer Vlietinck Anselmus, 47 jaar oud, drager van een vergunning van schipper ter visserij.

De Z.505 «Freddy», toebehorend aan de heer Cattoor Henri, is een houten Belgisch vissersvaartuig, gebouwd in 1943, hebbende een bruto tonnemaat van 26.22 Ton, een netto tonnemaat van 9.43 Ton en voorzien van een motor Industrie 60 pk gebouwd in 1942.

Het vaartuig stond onder het bevel van de heer Vantorre P., 27 jaar oud, drager van het brevet van schipper 2e klas.

De Raad nam kennis van de scheepsverklaringen neergelegd door beide betrokken schippers.

Ter openbare zitting van 14 Mei 1952 nam de Raad betrokken schippers in verhoor, dewelke hun bovengaande neergelegde scheepsverklaring bevestigden.

In de loop van zijn verhoor en zonder de minste verzwijging te willen aanwenden, gaf schipper Van Torre onmiddellijk toe dat de aanvaring tussen de twee vermelde vaartuigen alleenlijk te wijten is geweest aan de onvoorzichtigheid die hij beging, de uitkijk te verwaarlozen en de snelheid en de koers van zijn vaartuig niet te regelen overeenkomstig artikel 24 van de bepalingen tot voorkoming van aanvaringen op zee.

Uit een en ander is het de Raad duidelijk gebleken dat de verantwoordelijkheid voor de aanvaring tussen de Z.505 en de Z.439, alleen op schipper Van Torre berust.

De Raad is nochtans van oordeel dat gezien de spontane bekenntissen van betrokken schipper Van Torre, houding die hem ter ere strekt, zeer brede verzachtend omstandigheden te zijnen voordele zouden kunnen in aanmerking komen.

#### OORDEEL VAN DE RAAD

Om die redenen verklaart de Raad dat :

a. de aanvaring tussen de Z.439 en de Z.505 te wijten is aan de nalatigheid en de onvoorzichtigheid vanwege betrokken schipper Van Torre P. van de Z.505;

b. besluit dat op grond van zijn vroeger onberispelijk gedrag en zijn volledige oprechtheid in de loop van het onderzoek, betrokken schipper Van Torre kan genieten van brede verzachtende omstandigheden;

c. spreekt tegen betrokken schipper Van Torre P. een waarschuwing uit en verwijst hem in de helft der gerechtskosten; de tweede helft dezer kosten ten laste van de Staat blijvende en stelt buiten zaak schipper Vlietinck van de Z.439.

#### Andere gevallen behandeld

Hierop maakte de Raad een aanvang met het onderzoek inzake een ongeval, overkomen aan matroos Désiré D'Hoorne, aan boord van het Oostends vissersvaartuig O.235 «Rosa» in zee op 19 Oktober 1951.

De gewonde matroos moest in een ziekenhuis te Aberdeen opgenomen worden. Ter zitting bevestigde schipper Major zijn zeeverslag in verband met het ongeval, dat tijdens de nacht plaats had. Na onderhoor van matroos D'Hoorne, die na twee maanden in het ziekenhuis te hebben doorgebracht, en tevens werkonbekwaam bleef en naderhand een duim moest afgezet worden, vroeg de heer Plumy, rijkscommissaris, de Raad te besluiten, dat het hier een arbeidsongeval betreft, waarvoor de schipper niet verantwoordelijk kan gesteld worden. De Raad zal tijdens een volgende zitting vonnis vellen.

Hierop onderhoorde men matroos Lucien Vilain, die aan het roer stond van het Oostends vissersvaartuig O.87 «Gaby», toen dit op 5 April 1952 in aanvaring kwam met de Franse vissersboot CH.3805.

Volgens Vilain zou de schipper van het Frans vaartuig erkend hebben dat de aanvaring aan diens onvoorzichtigheid te wijten was. Niettemin deden zich in de verklaringen van Vilain verscheidene tegenstrijdigheden voor. De Raad zal de zaak op het einde van de maand verder behandelen, terwijl kennis zal genomen worden van de verklaringen van de bemanning van het Frans vaartuig.

## Schadegevallen

#### SCHROEF GEBROKEN

De Z.288 van Jef Vlietinck, moest de haven van Ymuiden aandoen met gebroken schroef.

#### OPGESLEPT

De N.711 heeft vorige week de N.709, waarvan de mazoutleiding gesprongen was naar de haven van Nieuwpoort opgeslept.

De Z.474 van Depaape Leon werd met korre in de schroef naar de haven van Zeebrugge opgeslept door de Z.498 van Cattoor Frans.

De O.156, schipper Pierre Ghys, heeft de haven van Oostende aangedaan nadat zijn bezaanboom gebroken was door de storm en de bootdeksels over boord geslagen waren.

#### SCHADEN DOOR ONBEKENDEN

De Z.510 van de Wed. Utterwulghe, werd terwijl hij in de haven lag door een onbekend vaartuig aangevaren, waardoor de reling over 4 meter gebroken werd.

Te Zeebrugge doen zich veel ongevallen van die aard voor en zij die de schade berokkenen hebben de moed niet zich bekend te maken.

De O.10 van Salliau Emiel werd met kor in de schroef opgeslept door de O.91.

De N.740 van Desaeuer Jean kwam de haven van Nieuwpoort binnen met een gebroken roerschaft.

De O.31 van Willaert Louis kwam de haven binnen met motordefect. Het onderzoek wees uit dat een gedeelte van de lagers van de motor warmgelopen was.

#### VISSER MET BROMFIETS GEVALLEN

Schipper VLIETINCK Anselmus, in dienst van het vaartuig Z.439 «Venus» van reder Cattoor Henri, keerde op Maandag 9 Juni huiswaarts, na voorbereidingen te hebben gemaakt, aan boord van genoemd vaartuig, om 's avonds of 's anderendaags af te varen.

Schipper bediende zich van een bromfiets om naar huis te keren en toen hij gekomen was aan het Sas van Heist, is hij geslipt en gevallen.

Na de eerste zorgen van een dokter, werd Vlietinck Anselmus naar de Kliniek van Knokke overgebracht, alwaar werd vastgesteld dat het rechter been op twee plaatsen gebroken is.

Schipper Vlietinck Anselmus is 47 jaar, woont te Heist en is sedert 1945 onafgebroken in dienst geweest bij reder Cattoor Henri.

# Marktberichten

## Oostende Overzicht

Vrijdag 6 Juni :  
Geen verkoop.

Zaterdag 7 Juni :

Slechts 5 Witte Bankers ter markt. De aanvoer bestaat uitsluitend uit tongsortering, weinig tarbot en wat kleine platvis. Geringe belangstelling. Prijzen tong gedaald in vergelijking met deze van Donderdag met uitzondering van laptong welke aan zeer dure prijzen wordt afgenomen. Tarbot wordt eveneens duur verkocht. Bevredigende besommingen.

O.183 Witte Bank	6.250	84.020
N.819 Witte Bank	8.800	130.140
O.66 Witte Bank	9.450	124.740
O.121 Witte Bank	8.350	117.320
Z.514 Witte Bank	7.450	111.695

Maandag 9 Juni :

De aanvoer is niet groot, hij beleeft slechts tot 2800 bennen is weinig keusrijk en bestaat hoofdzakelijk uit IJlandse vissoorten (850 bennen) en tongsortering (60.000 kgr.). Hij omvat verder rog (100 bennen), tarbot (60 bennen), witte kabeljauw en gul (150 bennen), platvis (130 bennen) en mixed (300 bennen). Levendige belangstelling. Prijzen IJlandse varianten zeer goed. Tong in prijs gedaald, wordt niettemin aan steeds stijgende prijzen verkocht. De besommingen kunnen bevredigen.

O.111 Kust	392	4.220
O.222 Witte Bank	12.462	134.450
Z.199 Witte Bank	8.505	94.435
Z.583 Witte Bank	8.277	103.760
O.277 Witte Bank	7.370	91.300
O.77 West	3.969	49.999
O.321 Witte Bank	6.788	74.680
O.7 West	5.577	50.830
O.331 IJland	42.466	261.150
Z.291 Witte Bank	5.206	64.760
Z.539 Witte Bank	8.166	103.820
Z.549 Noordzee	13.237	158.870
O.165 Witte Bank	8.095	103.680
O.106 Kust	1.245	12.670
O.345 Witte Bank	6.503	78.170
B.603 West	1.791	24.290

Dinsdag 10 Juni :

De aanvoer is merkkelijk groter dan deze van daags voordien. Hij is echter maar weinig keusrijk en bestaat enkel uit IJlandse vissoorten, tongsortering,

wat rog en wijting. Zeer grote belangstelling. Prijzen IJlandse vissoorten gestegen. Tong wordt goed ingezet doch naarmate de markt vordert dalen deze geleidelijk in prijs. Wijting welke zeer schaars is wordt duur afgenomen. Rog wordt eveneens aan goede prijzen gemijnd.

O.296 IJland	146.050	752.245
O.88 IJland	59.955	300.530
Z.82 Witte Bank	9.697	123.430
Z.407 Witte Bank	5.359	69.320
Z.420 Witte Bank	6.201	78.765
N.728 West	7.207	58.570
B.605 West	2.550	34.770
O.140 Witte Bank	10.250	122.000
Z.756 Witte Bank	5.150	61.040
Z.549 Witte Bank	5.600	70.300
N.806 West	4.100	55.120
O.257 West	4.050	37.770

Woensdag 11 Juni :

Door het feit dat er minder IJlandse vis voorhanden was, was de aanvoer lichtjes minder dan de vorige dag. Hij beliep tot circa 4.500 bennen, was van goede kwaliteit en de keus was merkkelijk beter. De toonaanvoer benaderde de 55.000 kgr.; de prijzen van deze zijn echter lager dan gisteren. Rog en witte kabeljauw boeken mooie afzetprijzen evenals wijting welke maar in kleine hoeveelheden voorhanden is. De IJlandse vissoorten zijn eveneens in prijs gestegen. Bevredigende besommingen.

O.83 IJland	111.519	564.545
O.292 Noordzee	17.593	184.940
N.776 West	1.986	23.440
O.33 West	4.127	43.960
N.801 West	1.712	23.300
Z.528 Witte Bank	5.136	51.800
O.173 Witte Bank	8.786	73.865
Z.288 Witte Bank	7.097	60.947
Z.209 Oost	5.639	59.560
Z.540 Witte Bank	7.840	83.375
Z.547 Witte Bank	8.885	98.400
Z.274 Witte Bank	7.927	84.090
Z.489 Witte Bank	6.934	76.860
O.187 Witte Bank	8.368	82.130
O.305 Noordzee	14.110	152.000
O.175 Witte Bank	9.150	91.580
O.287 Witte Bank	8.2650	82.650

Donderdag 12 Juni :

Slechts één vaartuig van de West ter markt met 85 bennen hoofdzakelijk bestaande uit rosoorten. De prijzen zijn merkkelijk lager dan gisteren.

O.267 West	4.279	31.865
------------	-------	--------

ANVOER EN OPBRENGST PER DAG

Zaterdag 7 Juni	40.300	577.635
Maandag 9 Juni	140.729	1.429.720
Dinsdag 10 Juni	266.169	1.771.955
Woensdag 11 Juni	233.883	1.853.292
Donderdag 12 Juni	4.279	31.865
TOTAAL	685.360	5.664.467

YSLANDSE VISSOORTEN

Maandag 9 Juni :

Kabeljauw 7.40-9; gul 7; koolvis 2.40-3.40; leng 6.20; schelvis grote 7.20-10.80; midd. 5.20-6; kleine 3.40-4.80; zeewolf 4.60-6.40; wijting 8-8.40; heilbot 15.50-33 fr. per kgr.

Dinsdag 10 Juni :

Kabeljauw 8.40-10.60; gul 5.40-7.80; koolvis 2.40-2.80; leng 6.40-6.80; schelvis grote 9.40-14; midd. 6.20-7.20; kleine 1.80-3.40; zeewolf 4.60-6.40; klipvis 9.50-10; wijting 3.40-8; heilbot 17-34.50; Schotse schol 18; platen 17.50 fr. per kgr.

Woensdag 11 Juni :

Kabeljauw 8.60-11; gul 5.60-8; koolvis 2.40-3.20; leng 5.60; schelvis grote 11.40-12.60; midd. 5.80-7.80; kleine 1.80-2.80; zeewolf 5.80; klipvis 9.80; wijting 3.60; heilbot 14.20-31.20 fr. per kgr.

GARNAALAANVOER JUNI

5	6.988	92.839	9.50-17	56	13
6	6.380	97.830	13.-17	56	15
7	4.994	111.249	18.-26	50	22
9	6.174	126.178	17.-25	57	20
10	6.957	111.622	10.-22	62	16
11	5.032	101.827	17.-25	47	20

Voor internationaal vervoer, Tolverrichtingen, Reizen, Tickets voor elke bestemming, Binnen- en Buitenland aan officiële prijs zonder verhoging, wendt U tot de Agence Continentale et Anglaise N.V. Vindic-tivelaan, 29, Oostende. (68)

## Verwachtingen

Zaterdag 14 Juni :  
Witte Bank : O.243, O.131, O.137, O.246, O.170.

Maandag 16 Juni :  
Noordzee : O.238, O.329, O.108.  
Witte Bank : Z.171, O.65, O.112, O.115, O.269, O.25.

Kanaal : O.312.  
IJland : O.236 (700 bennen en 200 bennen kreeften).

Dinsdag 17 Juni :  
West : Z.226, O.128, O.127.  
IJland : O.92 (1500 bennen), O.294 (2500 bennen), O.324 (900 bennen en 100 bennen kreeften).

Woensdag 18 Juni :  
Witte Bank : O.232, O.135, O.87, O.166, O.228, Z.510  
Kanaal : O.229.  
West : N.806, O.257  
IJland : O.297 (2000 bennen).  
Vaartuigen, welke uitgevaren zijn en, behoudens onvoorziene omstandigheden in de loop van de week kunnen markten te Oostende.  
Van 240 tot 349 pk : 3-6 : O.228 — 4-6 : O.215 — 6-6 : O.124, O.315, O.289, O.247 — 7-6 : O.342.  
Van 180 tot 239 pk : 4-6 : O.313 — 6-6 : O.290, O.119, O.153 — 7-6 : O.102.

## Zeebrugge

### GARNAALAANVOER JUNI

5	11.261	165.538	12-20	68	14.70
6	10.095	157.195	11-23	67	15.57
7	10.028	194.761	16-31	68	19.42
9	5.033	114.243	18-27	34	22.69
10	7.286	139.420	16-25	48	19.13
11	8.010	148.984	17-26	53	18.59

### Visaanvoer JUNI

9	19.120	11	324.010
10	22.185	6	253.670
11	26.850	9	349.350
12	3.120	3	49.090

# IJmuiden

Gedurende de week van 4 tot 11 Juni kwamen aan de rijksvishallen 9 Noordboten, 18 grote en 50 middenslagmotors hun vangsten verse vis en haring verkopen. De aanvoer bedroeg circa 910.000 kgr., waaronder 49.000 kgr. tongen Zoals was voorzien was de aanvoer de verlopen week zeer matig, zowel de Noordboten en de grote motoren hadden allen schrale vangsten aan mooie soorten vis. Een enkeling maakte hierop een uitzondering. Dat waren die vaartuigen, die van het Noorden komende hun geluk zochten om de Zuid. Met succes werden daar zeer schone vangsten makrelen verschalkt, echter met geringe vangsten aan andere soorten vis.

Zelfs de middenslagmotoren, komende van de Witte Bank en West, hadden deze verlopen week matige vangsten aan tongen. Alleen de motoren, die de snurrevaadvisserij uitoefenen, kenden

## Nieuwpoort

### GARNAALAANVOER JUNI

5	1.360	20.488	13.50-16.50	17	15.06
6	1.112	22.803,50	17.50-24,-	17	20.50
7	1.067	27.451,-	23,-28,-	12	25.72
9	1.321	24.360,50	16.50-20,-	16	18.44
10	1.010	20.272,50	16.50-24,-	16	20,-
11	659	17.455,-	23,-28,-	9	26,48

### VISAANVOER JUNI

5	4.466	11	48.488
6	6.078	12	48.392
7	2.667	9	18.433
9	7.916	7	80.715
10	5.328	11	43.484
11	16.616	12	139.153

## Hoogwater JUNI

13 V Antonius v. Padua	3.51	16.14
14 Z Basilus	4.53	17.14
15 Z Aleydis	5.53	18.14
16 M Lutgardis	6.55	19.23
17 D Adolf	7.59	20.27
18 W Ephrem	9.01	21.29
19 D Juliana	9.59	22.24
20 V Feest H. Hart	10.49	23.12
21 Z Aloysius	11.32	23.52
22 Z Paulinus	—	12.11
23 M Felix	0.32	12.50
24 D Joh. d. Doper	1.10	13.22
25 W Willem	1.47	13.57
26 D Joan. en Paul.	2.29	14.43
27 V Adelina	3.09	15.18
28 Z Irenius	3.50	16.01
29 Z Petrus en Paul.	4.34	16.45
30 M Ged. v. St Paul.	5.23	17.44

## LEGALISATIE VAN DOKUMENTEN

Legalisatie van documenten, gevisieerd door voorzitters of secretarissen van handelskamers, kan thans geschieden op het ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, Algemene Directie van de Kanselarij en de Geschillen, 2e Afdeling.

De documenten kunnen rechtstreeks voorgelegd, van 9 tot 12 en van 2 tot 4 uur, of gepost, mits storting van 7.50 fr. op P.C.R. 10.32.58 Boekhouding - Paspoorten.

De legalisatiebelasting bedraagt 7.50 fr. voor Belgische firma's. Buitenlandse maatschappijen of filialen met maatschappelijke zetel in het buitenland betalen 150 fr.

# Marktprijzen te Oostende

	7-6	9-7	10-6	11-6	12-6
Tongen, grote	16,60-39,60	13,80-29,-	16,40-29,-	12,40-30,80	—
3/4	15,80-19,-	15,-21,50	16,80-19,50	12,-15,40	—
bloktongen	14,80-19,20	14,80-19,70	15,80-20,30	12,40-16,40	—
v/kleine	14,80-16,80	13,-20,-	13,60-17,80	11,20-14,00	—
kleine	11,20-13,-	7,80-13,20	8,60-11,-	7,60-10,-	—
Tarbot grote	37,-43,50	25,20-32,50	30,-34,-	27,-35,-	—
midd.	22-35,-	18-27,20	20,-26,-	22,-28,60	—
kleine	11,50-15,-	11,50-17,-	15,-15,50	9,30-20,40	—
Schol	—	15,50	—	9,60-20,-	—
grote iek	—	18,-	—	17,40	—
iek 3e slag	10,60-11,60	15,30	14,-	10,50-13,80	—
platjes	2,20-3,20	1,70-6,-	3,80-4,60	1,10-3,20	—
Schelvis kl.	—	5,40	—	5,-	—
Heek grote	—	—	—	17,-	—
Rog	—	6,-12,50	7,20-13,-	8,-14,-	6,60-9,40
Rode poon	—	—	—	16,40	—
Grauwe poon	—	4,70	—	—	—
Kabeljauw	—	13,40-15,20	—	17,40-22,40	—
Gullen	—	3,60-11,40	—	4,-17,60	—
Hozemondhamme	—	18,-	26,50	19,60-27,-	—
Wijting	6,90	8,40-9,-	8,40-10,50	8,40-10,40	—
Steenhol	—	12,90-17,-	—	14,50-16,90	—
Zeehaai	—	7,50-9,10	9,-	7,70-9,-	5,50
Hondshaai	—	7,10-7,50	5,80-7,70	6,-7,50	—
Arend (Pieterman)	—	—	—	33,-	—
Makreel	—	—	—	9,40-10,-	—
Rode knorhaan	—	9,-15,40	7,60	—	7,-13,-
Keilrog	—	13,80-15,-	10,50-16,-	11,70-18,-	—
Schaat	—	—	—	17,-	—
Leng	—	5,20	—	5,-6,40	—
Steenhol	—	—	1,70	—	1,70
Heilbot	—	27,-33,-	—	26,-38,-	—
Koolvis	—	—	—	2,60-3,60	—
Zeewolf	—	—	—	6,50-6,80	—
Pollak	—	—	—	8,20	—
Zonnevis	—	—	—	23,-	—

## Marktprijzen

Grote tong	26-27	20-26	27-28	20-25	16-25	23-27	17-22	20-28	20-22	21-22
Bloktong	26-27	20-26	25-26	20-23	16-25	24-26	15-22	18-20	18-24	25-26
Fruittong	26-27	20-26	25-26	20-22	16-25	20-24	16-23	18-24	20-26	25-26
Schone kleine	26-27	20-26	25-26	20-22	16-25	20-24	16-24	18-26	1-25	25-26
Kleine	22-23	15-20	22	16	—	16-17	14-20	16-19	19-23	20-21
Grote tarbot	36-37	—	30-35	33	35	33-40	25-32	29-34	28-40	32-33
middenslag	—	36-37	28	30-32	30-32	28-32	14-23	21-25	31	20
Varia	16-17	17-19	23	24	22	25-26	14-18	16-18	21-22	19-20
Griet	—	—	22	20-23	23	22-23	14-18	19-20	20-30	20-21
Pieterman	—	—	—	—	—	—	22-25	25-26	20-30	25
Pladijs grote	18-21	13-15	12-14	13-18	14-17	14-18	10-13	11-12	14	15
middenslag	19-21	12-13	10-14	14-18	15-16	15-18	11-13	12-15	15-16	14-15
kleine	—	—	—	—	—	—	12-16	14-16	17-18	13-14
Deelvis	—	9-11	5-7	5-7	5-8	5-10	—	7-9	9-11	9-10
Kabeljauw	—	—	—	11-12	—	—	—	17	—	—
Gullen	—	—	—	11	—	15	—	12	—	—
Keilrog	—	—	—	—	—	15-17	—	16	—	—
Rog	13-14	—	11	9-15	—	15-17	—	17	—	—
Tilten	12-13	8-9	8	12-14	13-14	11-12	12-14	12-13	13-14	9-10
Scherpstaarten	10-11	6-7	6-7	8-9	8-9	7-8	8-9	7-8	10-11	9
Halve man	10	6-7	5-6	6-7						

## Brevetten, diploma's en vergunningen

De volgende brevetten en uitzonderlijke vergunningen zijn in de loop der maand Mei 1952 toegekend :

Brevet v. kapitein ter lange omvaart : Ghys R.L.  
Brevet van luitenant ter lange omv. : Vanhooff E.T.E.

Brevet van mecanicien 1e klasse : Maes P.F.J. ; Desaever C.E.

Brevet van mecanicien 2de klasse : Vlegels A.J. ; Geens A.L. ; Bajart J.L. ; Devos N.A. ; Gevers J.C. ; Dederq R.L.F. ; De Jonghe J.J.J. ; Van Iseghem P. ; Dejonckheere M.A. ; Verhiet P.F. ; Vandersmissen J.J. ; Van Gaever F. ; Museur Ph.D. ; Finet L.A. ; Hendrixx J.A. ; Cordier H.A. ; Sanders A.J. ; Westerlinck R.H. ; Luyens A.F.V. ; Vantourhout L.F.M.

Brevet van machinist voor motoren met inwendige verbranding : Ghys M.A.

Brevet van schipper ter visserij 2de klasse : Marvellie G.C.

Uitzonderlijke vergunning van schipper ter visserij : Beernaert J.K. ; Cogge A. ; Degraeve F.O. ; Depaep L.J. ; Devoogt H.L. ; Falley R.P. ; Gonsaelens E.J. ; Popelier J.B. ; Serie J.B. ; Soete G.J. ; Soreyn C.F.L. ; Vandenberghe Th. ; Vandierendonck L.J. ; Vantorre C. ; Vantorre R.J. ; Verschraegen C.

## Kleine Aankondigingen

TE KOOP : Jonge HOND «Tervuren» 5 weken oud. Goede occasie. Zich wenden, Vanblaere, Peter Benoitstraat, 77, Oostende. (1652)

TE KOOP : KINDERVOITUUR. Zo goed als nieuw. Zich wenden : Vanblaere, Peter Benoitstraat, 77, Oostende. (1653)

Firma visgroothandel (import) in grote stad, zoekt bekwame verkoper. Moet goed op de hoogte zijn van het vak en zelfstandig kunnen werken.

Schrijven bureel blad onder letters J.C. (1661)

— OKKASIE SCHRIJFMACHINE TE KOOP, Merk «Groma», in zeer goede staat. Voordelige voorwaarden. Zich wenden adres bureel blad.

SCHOON BURGERSHUIS, uit ter hand te koop, Vingerlinckstraat, nabij de Kongolaan, Opex Zich wenden bureel blad nr 1608. (1608)

## Waar zovele reders sinds jaren op wachten...

# Het wetsontwerp Vozor eindelijk aangenomen door de Kamercommissie

Sinds zijn ontstaan heeft het Verbond ontelbare malen aangedrongen bij de Minister van Verkeerswezen op een herziening van de Besluitwet van 27-2-1947, welke de reders op een even onredelijke als zware wijze belast. Alle reders zullen waarschijnlijk reeds de gevolgen van deze Besluitwet kennen : voor diegenen die moesten trekken van de V.O.Z.O.R., werd de uitzonderlijke bijdrage afgehouden, de anderen kregen onlangs een groot formulier, waarop te lezen stond hoeveel ze nog te betalen hadden aan de V.O.Z.O.R. : in bepaalde gevallen liep het boven het miljoen en de meeste reders hadden verscheidene honderduizenden franken af te dragen.

Na veel aandringen en besprekingen te Brussel, kwam het zover dat Minister Segers het wetsontwerp van 23 Februari 1949, ingediend door Minister Van Acker, maar door de ontbinding van de Kamers niet besproken, overnam en een nieuwe verbeterde uitgave liet opmaken die op 14 November 1951 bij de Kamers werd ingediend.

de eigenaar terug, zo ze tenminste niet verloren gegaan waren. Hetzelfde kan gezegd worden van de vaartuigen, welke opgeëist waren door het Belgisch Marinekorps en gans de oorlog in Spanje geïnterneerd waren.

Een andere misstand, welke diende ingezien, was het feit dat de kleinste vaartuigen van de kustvisserij, vóór de oorlog ver beneden hun waarde verzekerd, en welke geteisterd werden, wel een even zware uitzonderlijke bijdrage dienden te betalen als de andere vaartuigen, doch pas driemaal de verzekerde waarde 1939 als vergoeding konden ontvangen.

Tenslotte werden alle reders, eigenaars van geteisterde vaartuigen door de V.O.Z.O.R. verplicht vóór 1 Maart 1952 op te geven of ze zinnens waren hun geteisterd vaartuig te laten herstellen of niet. In dit laatste geval, kwamen ze enkel de vooroorlogse geschatte waarde van hun vaartuig verminderd met de vetustiteit en de uitzonderlijke bijdrage. Het zijn enkel oude vissers en weduwen van vissers, die in dit geval verkeren.

Om deze drie gevallen een goed gevolg te geven werd door het Verbond een amendement opgemaakt, dat ingediend werd door Volksvertegenwoordigers : Piers, De Kinder en Goetghebeur.

Dit amendement behelste het volgende :

1. de vaartuigen, opgeëist door bezetter of Marinekorps, betalen geen uitzonderlijke bijdrage voor de duur der op-eising;
2. de toepassing van de evenredigheidsregel valt weg : alle vaartuigen, welke geteisterd werden door oorlogsfeiten, ontvangen drie maal de geschatte waarde 1939.
3. alle gevallen van reders, die niet meer zullen herbouwen, zullen door deze wet eveneens behandeld worden.

Dit was het wetsontwerp en de amendementen, die vorige week Dinsdag dan in de Kamercommissie van Verkeerswezen besproken werden, zoals we reeds mededeelden.

Dinsdag 10 Juni moest de beslissing vallen. Ziehier dan de besluiten door

de Kamercommissie getroffen, die de inleiding zijn tot het laatste bedrijf van de V.O.Z.O.R.-historie.

Het wetsontwerp van Minister Segers wordt volledig aangenomen. De reders, die reeds hun afrekening kregen van V.O.Z.O.R., weten nu reeds wat ze binnenkort zullen te betalen hebben in plaats van de grote bedragen, die hen medegedeeld werden.

Het amendement vóór de vaartuigen opgeëist door de Bezetter en het Marinekorps werd niet aanvaard, wel werd door de Minister een tegenvoorstel gedaan dat 98 th. voldoening geeft : DE VAARTUIGEN, DOOR DE BEZETTER OF DOOR HET MARINEKORPS OPGE-EIST, betalen uitzonderlijke bijdrage voor de duur der op-eising van de categorie, die lager is dan hun categorie, dit wil zeggen :

- de vaartuigen tot 200 BT. betalen geen uitzonderlijke bijdrage;
- de vaartuigen van 200 tot 400 BT. betalen 1 %;
- de vaartuigen van 400 tot 575 BT. 1.5 %;
- de vaartuigen van 575 tot 750 BT. betalen 2.5 %.

In feite betekent dit dat van de 90 vaartuigen, die in dit geval verkeren, er 85 ontslagen zullen zijn van het betalen der uitzonderlijke bijdrage en dat er enkel een paar EEN VERMINDERDE UITZONDERLIJKE BIJDRAGE VOOR V.O.Z.O.R. zullen te dragen hebben.

Het aldus verbeterde wetsontwerp werd door de commissie van Verkeerswezen éénparig aanvaard.

De Heren Piers, Goetghebeur en De Kinder hebben door deze tussenkomst de belangen van de zeevisserij goed weten te verdedigen. We brengen gaarne hulde aan deze Heren, die door het indienen van het amendement en door hun tussenkomsten op de Kamercommissie deze prachtige uitslag hebben bekomen.

Op beide vergaderingen van de Kamercommissie was dhr Van Glabbeke niet aanwezig, zoals we lazen uit het Kamerverslag.

Het amendement aangaande de evenredigheidsregel en de verlichting vóór 1 Maart te herbouwen, werd door de Commissie verworpen op twee stemmen na : Dhren De Kinder en Piers stemden alleen voor.

Minister Segers, die de pijnlijke toestand van sommige reders en hun familie inzien, beloofde een openbare verklaring af te leggen en oordereidingen te geven aan de V.O.Z.O.R. in de zin voorgestaan door de amendementen, zodat ook hier wellicht voldoening zal kunnen bekomen worden.

In elk geval zal een nieuwe termijn van drie maanden gegeven worden, na de afkondiging van de wet om de betrokkenen toe te laten te beslissen of ze zullen vervangen of niet. Kunnen ze werkelijk niet herbouwen, dan zullen zij op een redelijke wijze vergoed worden.

Het past ons een oprecht woord van warme hulde te brengen aan al diegenen, die het Verbond geholpen hebben om tot die uitslag te komen.

En in de eerste plaats Minister Segers, die het wetsontwerp heeft ingediend, dat een zeer grote verlichting betekent voor de zwaar belaste reders. Vervolgens danken we de Heren Volksvertegenwoordigers van de kust : DE KINDER, PIERS en GOETGHEBEUR, die dank zij hun persoonlijke tussenkomst, hun talrijke onderhouden met de afgevaardigden van het Verbond en hun ernstige studie van het vraagstuk deze voordelen er door hebben helpen trekken.

Het doek is nog niet gevallen over deze kwestie. In de loop der eerstvolgende dagen zal de Kamer van Volksvertegenwoordigers zijn zegen geven en we mogen ten stelligste hopen dat vóór het einde der maand de Senaat zich zal uitspreken over de V.O.Z.O.R.-kwestie.

En dan zullen de reders, die hun vertrouwen in het Verbond gesteld hebben, opnieuw ondervinden, ditmaal rechtstreeks in hun porte-monnaie, dat het Verbond niet iets doet, maar VEEL DOET en GEDAAN heeft sinds zijn oprichting.

## Voor Nieuwbouw en Herstelling van Schepen

N.V.

# BELIARD - GRIGHTON & Co

(11)

## Marktprijzen van Gent

Officiële marktprijzen :

Vrijdag 6 Juni :

Forel 65; rode zalm 140; kreeft 210; tarbot 45; griet 35; tongen 25-30; kabeljauw 30-35; uitgesneden schelvis 35; rog 18; pieterman 42; pladijs 25; herders 10; wijting 12; gekuiste haai 32; koolvis 20; paling 45-70; garnaal 36; bulten 15; gullen 15 fr. per kgr.

Kleinhandelsprizen :

Iedere dag per kgr. :  
Verse paling 45, 55, 65, 75; gestoomde paling 125-150; paling in 't groen 50-60; ingelegde zee-paling 50; ingelegde rog 50; gerookte tonijn 70-125; gerookte zalm 170-225; gezouten wijting 30-40 fr.

Zaterdag 31 Mei :

Garnaal 40-60 fr. per kgr.

Maandag 2 Juni :

Garnaal 44-60 fr. per kgr.

Dinsdag 3 Juni :

Garnaal 44-60 fr. per kgr.

Woensdag 4 Juni :

Garnaal 36-60 fr. per kgr.

Donderdag 5 Juni :

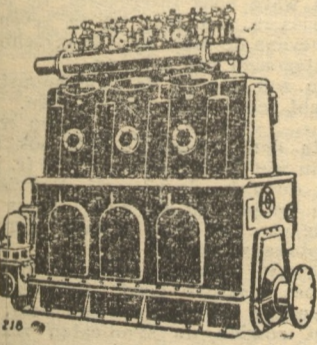
Garnaal 40-60 fr. per kgr.

Vrijdag 6 Juni :

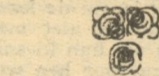
Garnaal 44-60 fr. per kgr.

Verse gepelde garnaal 180-225; kistje gepelde garnaal 90-180; vissalade 60-80; tongen (3 en 4 in 1 kgr.) 30-40; midd. tarbot 45-55; kleine iek 20-25; uitgesneden grote schelvis 25-40; midd. 12-35; rog 17-25; gekuiste rog 25-40; uitgesneden IJslandse kabeljauw 35-45; gullen 15-22; gepelde hondshaai 28-35; Rode knorhaan 15-22; uitgesneden heilbot 50-60; uitgesneden koolvis 15-25 fr. per kgr.

Per stuk : droge haring 3,50, 4 en 4,50 fr.; maatjesharing 3, 4, en 5 fr.; pekelharing 2,50 of 8 voor 10 fr.



## CARELS Diesel Motoren R. Bauwens & Co



AGENTSCHAP REDERIJKAAL, 35 OOSTENDE

(8)

## Marktprijzen van Parijs

WEEK van 29 Mei tot 4 Juni 1952

AANVOER

Beschikbaar : 1.260.850 kgr. tegen 1.377.900 kgr vorige week.  
Zeevis : 1.307.900 kgr teg. 1.360.900 kgr.  
Zoetwater : 9.600 kgr teg. 11.450 kgr.  
Mossel-schaald. : 1.850 kgr. tegen 1.100 kgr.  
Wulk : 1.100 kgr tegen 2.250 kgr vorige week.

Goede aanvoer voor een tamelijk levendige vraag, vooral in het begin der week. Vermindering na Pinksteren. Prijsschommelingen.

MARKT van Vrijdag 6 Juni

Zeer levendige verkoop. Onvoldoende aanvoer voor de vraag. Bereikt 264 ton tegen 242 ton donderdag en 317 ton vorige vrijdag. Zoals donderdag wordt een versteviging der prijzen vastgesteld.

Overwegende soorten : Makreel, koolvis, zeebrasem, schar, vlaswijting, wijting, rog, rode knorhaan, tong, rode knorhaan.

Daling voor : Trawl- en lijnmakreel. Marktreserve : 15 ton.

In de halle : 264 ton; grossisten: 22 t.

De aanvoer in de halle :

Per spoor : Noord : 37 ton  
West-Batignolles 4 ton  
West-Vaugirard 85 ton  
Zuid-West 38 ton  
Per baan 100 ton

AANVOER op Donderdag 5 Juni

Zeevis : 240.500 kgr.  
Zoetwater : 1.300 kgr.  
Mosselen en schaald. : 300 kgr.  
Wulk : 800 kgr.  
Totaal : 242.900 kgr.

Marktreserve : 23 ton, waarvan 16 t. zeevis.

Invoer : 9550 kgr, bestaande uit 9.500 kgr zeevis en 50 kgr zoetwater.

PRIJZEN INGEVOERDE VIS

In Fr. fr.	Min.	Max.	Gem.
Garnaal (ongek.)	280	350	320
idem. (gekookt)	200	700	500
Bevr. Zalm	600	900	700
Tong	300	500	450

## HET WETSONTWERP SEGERS

In het kort samengevat betekende het wetsontwerp van Minister Segers volgende verlichting voor de reders ter zeevisserij inzake uitzonderlijke bijdrage :

- de vaartuigen tot 30 BT. betalen geen uitzonderlijke bijdrage;
- de vaartuigen van meer dan 30 tot 200 BT. betalen 1 % in plaats van 5 %;
- vaartuigen van meer dan 200 tot 400 BT. betalen 1.5 % in plaats van 5 %;
- vaartuigen van meer dan 400 tot 575 BT. betalen 2.5 % in plaats van 5 %;
- vaartuigen van meer dan 575 tot 750 BT. betalen 3.5 % in plaats van 5 %.

In dit wetsontwerp werd geen rekening gehouden met het onderscheid tussen de vaartuigen opgeëist door de bezetter, en die, welke opgeëist werden door de Admiraliteit in Engeland.

De vaartuigen door de bezetter opgeëist, werden ver beneden hun waarde verzekerd door de Duitsers, bekwamen weinig of zelfs geen vergoeding en kwamen in treurige toestand in handen van

## Visserijnieuws uit Zeebrugge

HAVENNIEUWS

De Z.520, stuurman Paepé André, liep binnen met een opgeviste boei van 800 kgr. Deze werd gelost met de stadskraan.

De Z.407 had motordefect en werd binnengesleept door de Z.420.

De Z.798 had een korre in de schroef en werd opgeslept door de Z.793.

De Z.443 stootte op een onder water drijvend voorwerp, waardoor de schroef beschadigd werd.

De Z.47 liep binnen met een zeemijn aan boord. Deze werd gelost op de kielbank.

De Z.33 had schroefdefect en kon op eigen krachten de thuishaven bereiken.

De Z.443 die op de kuisbank lag, bezorgde averij aan de Z.323 bij zakken van het water.

De Z.519 liep binnen met een mijnsteel van 800 kgr.

De Z.56 had een gebroken smeeroleiding en werd binnengebracht door de Z.506.

De Z.477 had de korre in de schroef en werd binnengesleept door de Z.498.

De Z.529 heeft de Z.435 naar Ebsjerg opgeslept met een uitgelopen lager.

De Z.510 liep schade op aan de reling aan stuurboordzijde, door onbekenden.

De Z.504 het nieuwe vaartuig van reder Emiel Dobbelaere was ter visvangst

## Benoeming bij de algemene diensten van het Ministerie van Verkeerswezen

We vernemen uit het Belgisch Staatsblad van 7 Juni dat de heer M. Poppe, stagedoend bestuurssecretaris, benoemd is tot de graad van bestuurssecretaris in vast verband.

De heer M. Poppe is misschien minder bekend in de visserijmiddelen dan hij met de zeevisserij vertrouwd is. De heer M. Poppe is secretaris van het invoercomité en heeft aldus blijk gegeven van zijn grondige kennis van de vraagstukken in verband met de zeevisserij, de vishandel en de invoer.

Tot voldoening van alle leden van het invoercomité bestudeerde hij regelmatig de kwesties door dit comité behandeld tot in de minste puntjes. Zijn onpartijdig oordeel en objectieve verslagen hebben aan deze commissie de grootste diensten bewezen.

In naam van de zeevisserij biedt het V.B.Z. zijn hartelijke gelukwensen aan deze jonge en verdienstelijke ambtenaar.

## Invoercomité

Het Comité van de Invoer vergadert op Zaterdag 14 Juni.

## Bedrijfsraad en de sanering

We hebben vorige week, in verband met het saneringsplan voor de visserij in Nederland, enkele zware woorden laten vallen over onze administratie. Als we spreken over ONZE administratie, dan bedoelen we deze in zijn geheel en niet de diensten, die reeds sinds verscheidene maanden enkele belangrijke projecten hebben uitgewerkt en opgezonden. Deze projecten zijn nog altijd op reis te Brussel van de ene ambtenaar naar de andere, zodat het welzijn van de visserij afhangt van het al of niet goed gezind zijn van sommige ambtenaars, die de bundels laten slingeren zo lang het hen belieft.

Ook de bedrijfsraad, waarvoor de betrokken groeperingen in een recordtempo hun kandidaturen moesten opgeven, blijft sinds weken in de dossiers begraven. Naar het schijnt zou er een ernstig misverstand bestaan over de juiste schrijfwijze van een... naam van één der kandidaten en zou dit de reden zijn om een onderzoek in te stellen, dat maar eventjes VIJF VOLLE MAANDEN duurt.

Naar beloofd werd zou het Ministerieel besluit, met de samenstelling van de Bedrijfsraad voor de Zeevisserij, tegen het einde der maand in het Belgisch Staatsblad verschijnen.

## G. GLAS & Zoon

SPECIALITEIT van WITTE KABELJAUW en VLOOT-VLEUGELS. Telefoon magazijn 4192. Huis 5721. IJMUIDEN - HOLLAND

# KRONIEK V.B.Z.

VERBOND DER BELGISCHE ZEEVISSERIJ

## BENELUX VISSERIJ



### Conclusies der bijeenkomst van Ministers gehouden te Ulvenhout op 14 Februari 1952

Teneinde de toepassing te bevorderen van de besluiten genomen bij de Ministeriële Besprekingen gehouden te Oostende, op 29, 30 en 31 Juni 1950, zijn de bevoegde Ministers samen gekomen te ULVENHOUT, op 14 Februari 1952 om een oplossing te vinden voor het vraagstuk van het handelsverkeer van de producten van de visserij en hebben daartoe besloten als volgt :

I. De Ministers zijn overeengekomen dat per 1 Maart 1952 vrijmaking zal plaats vinden van gezouten, gedroogde en gerookte haring en van alle andere gezouten, gerookte en gedroogde vis, waaronder sprat. Voorts zullen de verse haring en de verse sprat met ingang van 1 Maart worden geliberaliseerd. Geen wederzijdse invoer van verse sprat zal plaats vinden in de periode van 1 October tot 15 November.

II. De wederzijdse bestaande en eventueel te nemen maatregelen ten aanzien van het nationale bedrijf met betrekking onder meer tot de aanvoer van gezouten haring en verse haring zullen worden gerespecteerd.

III. De verse vis boven de lengte van 40 cm. zal eveneens per 1 Maart 1952 worden geliberaliseerd, doch omtrent de ontwikkeling van de handelsbeweging en de prijzen zal regelmatig consultatie op ambtelijk niveau, plaats vinden.

IV. Onder handhaving van de liberalisatie zal, indien daartoe aanleiding bestaat, tussentijds overleg tussen de betrokken Ministers worden gepleegd teneinde die maatregelen te treffen die een eventueel opgetreden storing moeten opheffen.

V. De Ministers waren van mening dat de grootste moeilijkheden zich voordoen bij de vis beneden 40 cm. Overeengekomen werd dat volledige liberalisatie van deze soorten moet worden bereikt binnen een periode van 2 jaren ingaande op 1 Maart 1952. De Ministers zullen weldra opnieuw bijeenkomen teneinde de richtlijnen vast te stellen waarlangs deze vrijmaking zich zal moeten voltrekken. Teneinde de vaststelling dezer richtlijnen mogelijk te maken, is echter een verificatie van de wederzijdse cijfers noodzakelijk. Deze zal op korte termijn worden ondernomen.

VI. Ten aanzien van de handel in garnalen werd overeengekomen dat liberalisatie binnen drie jaren zal moeten plaats vinden. De Ministers zllen zich nader beraden over de vraag op welke wijze dit zal worden verwezenlijkt. Van Belgische zijde werd toegezegd dat zal worden gestreefd naar uitbreiding van de contingents genoemd in het Voor-Union Accord naarmate van de behoefte der Belgische markt. Al naarmate van de behoefte van de Nederlandse markt zal in- en aanvoer van Belgische garnalen in Nederland worden toegestaan. Een wijziging van het repartitie-stelsel in de zin van de verbreking van de bestaande binding aan aankopen aan de kust en van een vergroting van het aantal importeurs werd gewenst geacht. De mogelijkheid hiertoe zal worden onderzocht. Overleg tussen de bevoegde Belgische Ministers zal te dien einde noodzakelijk zijn.

VII. Van Belgische zijde werd medegedeeld dat prijs wordt gesteld op wederzijdse toelating der bevissing van de territoriale wateren. Dit onderwerp zal door elk der Ministers worden besproken met hun wederzijdse ambtgenoten die bevoegd zijn op dit terrein.

VIII. De grensstations Essen en Visé zullen per 1 Maart 1952 worden opengesteld voor het handelsverkeer in verse zeevis en garnalen, zowel voor wat het spoorvervoer als wat het wegvervoer betreft. De bestaande toestand ten aanzien van de openstelling van grensstations wordt overigens voor alle overige producten van de visserij gehandhaafd. Van Nederlandse zijde zal invoer uit België over dezelfde posten voor dezelfde visserij-producten worden toegestaan. Van Belgische zijde is toegezegd dat een zo groot mogelijke verruiming van de openstelling van grensstations

zal worden verwezenlijkt als uit douane-technisch oogpunt mogelijk is. Van Nederlandse zijde is gevraagd in het bijzonder aandacht te schenken aan de openstelling van de grensstations bij Poppel, Bergeijkse Barrière en Schapenbrugge voor verse zeevis en garnalen, hetgeen is toegezegd.

IX. Overeengekomen werd dat geen vis van vreemde oorsprong tussen de

drie Beneluxlanden zal worden in- en uitgevoerd. Overleg zal worden gepleegd op ambtelijk niveau over de hiervoor noodzakelijke controlemaatregelen.

Gedaan te ULVENHOUT-bij-BREDA, in drievoud, de 14e Februari 1952.

Voor België : (get.) J. MEURICE.  
Voor Nederland : (get.) D. U. STIKKER.  
Voor het Groot Hertogdom Luxemburg : (get.) P. DUPONG.

### Berichten aan Zeevarenden

Oostende, 5 Juni 1952

Nr 23

BELGIE

#### ALGEMEENHEDEN

23-64(T) Noordzee, Engels Kanaal. SW Nadering Bristol- en Engels Kanaal. Vlootmanoeuvres.

1. Van 18 tot en met 26 Juni 1952, zullen gecombineerde oefeningen plaats hebben, met deelname van oorlogsschepen, vliegtuigen en koopvaardijsschepen in de volgende gebieden :

a. De Noordzee be-S de parallel 57°30'N en be-W de meridiaan 5°00'E.

b. Engels Kanaal be-W de meridiaan van Greenwich.

c. De SW naderingen van Engels Kanaal en Bristol Kanaal be-E de meridiaan van 15°00'W en tussen de parallellen 48°00'N en 52°00'N.

2. Gezien de steeds drukke scheepvaart zullen geen aanvallen uitgevoerd worden in het Nauw van Calais be-E de meridiaan van Greenwich en be-SW de lijn Oostende-Harwich.

3. Oefen-mijnenvelden zullen gelegd worden. De lijst dezer mijnenvelden kan bekomen worden op de Waterschoutambten te Antwerpen, Gent en Oostende.

4. De ontploffing der mijnen zal zwak zijn en een toorts vrijmaken die aan de wateroppervlakte zal branden. Deze ontploffing zal geen schade veroorzaken aan de schepen. De zeevarenden worden niettemin verzocht de mijnenvelden ruim te passeren.

5. De aan de operatie deelnemende vaartuigen zullen varen met gedoefde lichten en pyrotechnische lichten kunnen gebezigd worden.

(Naveam 3992 en 3993).

23-65(T) Lombartsyde. — Zeewaartse schietoefeningen.

Zie B.a.Z. 9-18(T) - 1952.

Schietoefeningen van uit vliegtuigen of door artillerie zullen normaal uitgevoerd worden in de middel sector van 9 tot en met 14 Juni 1952, op de werkdagen van 7 u. tot 11 u. GMT (8 u. tot 12 u. plaatselijke tijd) en 's Zaterdags van 7 u. tot 11 u. GMT (8 u. tot 12 u. plaatselijke tijd).

De schikkingen van B.a.Z. 9-16(T) - 1952 blijven van kracht.

(Med. S.S.A.M. Nieuwpoort 31-5-1952 - H.10829).

DRINGENDE BERICHTEN (D.B.Z.) uitgezonden gedurende de week van 28-5 tot en met 3-6-1952

109. Rede Zeebrugge. — Positie 51°20'55"N 3°13'05"E. Het licht van de wrakboei «Florentino» is uitgedoofd.

110. Rede Zeebrugge. — Positie 51°20'55"N 3°13'05"E. Het licht van de wrakboei «Florentino» brandt regelmatig. D.B.Z.109 vervalt.

DRINGENDE BERICHTEN (D.B.Z.) steeds van kracht.

95. Nederlandse kustroute. — Positie 51°26'18"N 2°53'54"E. De lichtboei HK1 is ½ mijl W uit haar ware positie.

104. Belgische kust. — Haven Blankenberge. Positie plm. 51°19'00"N 3°07'00"E. Twee platte tonnetjes dekkende twee gevaarlijke obstructies in de havengeul liggen even be-W de groene lichtenlijn 134° en nabij het vernielde W staketsel. Alle vaartuigen moeten be-E die tonnetjes houden.

151747.

### Wat doet onze propagandavereniging ?

Twee weken geleden verscheen in dit blad een artikelje met titel : «Wat de Belgische radio zegt dat ze doet.» De titel moest eigenlijk geweest zijn : «Wat de Belgische Propagandavereniging, zegt dat ze doet.»

Inderdaad, vielen we bijna achterover toen we het artikel lasen in een Frans tijdschrift, waarin de «belangrijke» activiteit van onze propagandavereniging opgesomd werden.

We mogen echter niet nalaten een bloem te werpen naar onze sympathieke radiodiensten N.I.R., I.N.R., RADIO KORTRIJK en de gewestelijke zenders, die altijd bereid waren iets te doen voor de zeevisserij, ook wanneer de propagandavereniging dit zou vragen, wanneer ze het zou gevraagd hebben. Het Verbond der Reders heeft nooit tevergeefs beroep gedaan op hen!

De reeks spreekbeurten die door de propagandavereniging uitgezonden werden over de verschillende aspecten van het visserijbedrijf zijn reeds oud en vergeten, ze dateren van het jaar 1946 en 1947.

De 13 punten die opgesomd werden zijn wel van grote actualiteit geweest, maar wie van de mensen die ze MOESTEN beluisteren, heeft niet zijn knopje verdraaid op andere, aangename uitzendingen ?

Wat de mensen vragen is niet een geleerde of technische uiteenzetting, wél een gemoedelijk praatje met de luisteraar of een luisterspel of gelijk wat dat de luisteraar een paar ogenblikken, langer is niet nodig, boeit.

Wanneer begint onze propagandavereniging met dergelijk programma. We weten uit zeer goede bron dat onze beide nationale zenders nog steeds bereid zijn en zelfs wachten op een zendprogramma van de propagandavereniging.

De mededelingen die tijdens de nieuwsberichten uitgezonden worden over de zeevisserij zijn tamelijk gering en ze komen dan nog van het V.B.Z.

De propaganda voor twee jaar, DE VIS VAN DE WEEK, langs alle radiostations, initiatief van het Verbond der reders, werd gesaboteerd door diezelfde propagandavereniging.

De propaganda voor tongverbruik gedurende de laatste weken : UITSLUITEND EN ENIG INITIATIEF VAN HET VERBOND DER REDERS !

Reportages en radiomontages over de zeevisserij : UITSLUITEND OP INITIATIEF VAN HET VERBOND DER REDERS !

We kunnen hierbij mededelen dat op 23 en 24 Juni aanstaande, de sympathieke reporter 17, Hubert Van de Vijvere, voor twee dagen naar Oostende komt om een speciale montage te maken over de visserij : dank zij het Verbond der reders.

Radio Kortrijk zal deze Zomer zijn programma over de visserij voortzetten : dank zij het Verbond der Reders.

En nog staan punten op het programma, die we binnenkort zullen mededelen die het Verbond der Reders en NIET DE PROPAGANDAVARENINGING verwezenlijken zal.

Een bijzondere hulde aan onze nationale en gewestelijke zenders die ook voor de noden van de zeevisserij en welwillend oor verleent en NIET WACHT OP DE VOORSTELLEN VAN HEN DIE HET ZOUDEN MOETEN DOEN OMDAT ZE HIERVOOR BETAALD WORDEN.

### Herwaardering van de vloot

Verscheidene reders ondervinden thans moeilijkheden met de fiscus inzake de herwaardering en de amortissementen op hun vaartuigen. De leden van het Verbond der Belgische Zeevisserij die dienaangaande moeilijkheden ondervinden, worden hierbij vriendelijk verzocht zich te wenden tot het secretariaat.

De mogelijkheid wordt namelijk onderzocht in het algemeen belang op te treden. Hiervoor moeten zoveel mogelijk gevallen en dossiers verzameld worden.

Het is dus in Uw en in het algemeen belang zo spoedig mogelijk in verbinding te treden met Uw beroepsvereniging.

### Jaarverslag L.E.I.

In het Jaarverslag 1951 van het Landbouww Economisch Instituut vinden wij een kort hoofdstuk, dat in het algemeen uitwijdt over de visserij.

In het verlopen jaar werd de behoefte gevoeld om meer gegevens over de visserij te verzamelen met het oog op een studie en een eventuele verbetering van het bedrijf. De vereiste inlichtingen worden niet altijd bekomen, door het gebrek aan boekjaren. Na-calculaties vormen aldus het enige werk dat tot nog toe kan gepresteerd worden.

Daar het L.E.I. een boekhoudkundige dienst heeft ingesteld ten behoeve van zijn aangeslotenen, vindt hij in deze van de visserij de basisgegevens. Voor het ogenblik zijn er 306 deelnemers aan deze boekhouding, verdeeld over de verschillende takken van de visserij.

### In de Paritaire Commissie voor Zeevisserij

## Ongegronde eisen van de Syndikaten of... de kiezing nadert

In een onzer vorige nummers, hebben we gewezen op het feit dat de syndikaten der paritaire commissie hebben doen bijeenroepen om te vragen dat van de vissers 0.50 fr. per uur in hun loon zou opgenomen worden.

De vraag was dus de eerste maal gesteld op 16 Mei. De reders van hun kant lieten gelden dat de toestand in het bedrijf dit niet toeliet, waarop de syndikaten meldden dat de opbrengsten in 1951 hoger waren.

Vorige week Vrijdag kwam de kwestie opnieuw ter sprake en niet meer wetende wat uitvinden om hun kiesmateriaal te tonen dat ze voor hen werken, beweerden de afgevaardigden van het Alg. Christen Vakverbond, dat zo de lonen in 1951 verhoogden, het een gevolg was van de verhoogde aanvoer zodat, besloten zij, de reders ook veel meer geld hadden gewonnen. De reders bleven op hun stuk.

Een reder schrijft ons hieromtrent het volgende :

Mijnheer de Uitgever, U hebt wellicht gehoord wat de vertegenwoordigers van de vissers uitgekraamd hebben in de paritaire commissie. Zonder dat er maar één visser aan denkt, komen zij in naam van de vissers vandaag dit en morgen dat, vragen.

Nu vragen ze 4 fr. per dag te voegen aan hun loon. Ze vergeten daaraan toe te voegen dat, zo de besommingen groter zijn dan in 1950, het loon vanzelf hoger is, vermits ze op procent varen. Dit kan niet gezegd van de reder, waarvan de algemene onkosten ondertussen gemiddeld 12 th. zijn verhoogd, zodat de hogere opbrengsten opgeslorpt worden door veel groter algemene onkosten.

Dat die heren van de syndicaten, nu de kiezing nadert, moeten bewijzen dat hun bestaan verrechtvaardigd is, begrijpen we.

Dat ze echter beginnen met het principe te respecteren van het varen op procent en, waar er vaste lonen uitbetaald worden, nagaan in hoeverre die staan boven die der landelijke bedrijven, en de vissers van de ons omringen-

de landen. Dan zullen ze eens temeer zien dat het niet te verwonderen is, dat de reders in België er niet kunnen komen.

Het ware eens interessant, de lonen der vissers van 1951 op te geven en daarin tevens de bilan van de verschillende categorieën van schepen.

Men zou dan in de Stockholmstraat wellicht een toontje lager zingen.

Een reder.

Nota der Redactie : Wij ook zien niet in wat die vraag voor 0.50 fr. loon komt doen in de visserij. De vissers varen op procent en hun loon is bijgevolg van zelf hoog of laag naarmate de opbrengst het is.

Het geldt hier een bestaand arbeidscontract, waaraan geen wijzigingen in een andere vorm dienen gebracht.

Wat zouden de syndicaten zeggen, moesten de reders de lonen van 0.50 fr. op de monsterrollen verminderen om hun uitbating mogelijk te maken?

## Met het V.B.Z. naar Boulogne

Op Zondag 22 Juni trekt het Verbond met een ganse karavaan naar de Visserijtentoonstelling te Boulogne. 150 man zijn ingeschreven, de reis gaat in vier speciale autocars en 6 personenwagens.

Te Boulogne wordt een plechtige ontvangst voorzien van de Verbond-deelnemers aan de reis.

Het wordt een gezellige familiereis en een dag vol aangename herinneringen voor het Verbond en de deelnemers.

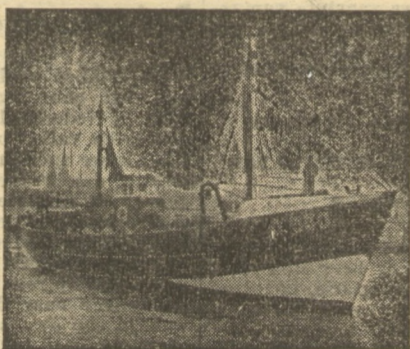
De ingeschreven personen ontvangen deze week nog het reisprogramma, vertrekur van bus, stopplaats, nummer van bus, enz...

De terugtocht gaat niet over Grevelingen.

# Aug. LOY

SCHEEPSBOUWER  
CONSTRUCTEUR DE NAVIRES

NIEUWBOUW — HERSTELLINGEN  
CONSTRUCTIONS — REPARATIONS



WERKPLAATS en BUREEL :

Nieuwe Werfkaai, 3, OOSTENDE

P.C.R.: 4150.46  
H.R.: Oostende 1187  
Bank: Sté Gén. Oost. 4874.70  
Telefoon: 72.904 — 74.000  
Van Brussel, Oost. 189.02

ATELIERS et BUREAUX :

Nouveau Quai des

Chantiers, 3, OSTENDE  
C.C.P.: 4150.46  
R.d.C. Ostende 1187  
Banq.: Sté Gén. d'Ost. 4874.70  
Banq. de Bruxelles Ost. 18902  
Telephone: 72.904 — 74.000

# Brief uit Yerseke

Nr 299 YERSEKE 7 Juni 1952  
DE ZAADVISCAMPAGNE

De gelegenheid om mosselzaad van Groningerwad te halen om op de Zeeuwse banken uit te zaaien is ten einde en hiermee deze werkzaamheden weer afgelopen.

Al verlied de laatste reis deze week niet zo gunstig als die van verleden week toen het werk al zeer goed vering, toch menen we niet te veel te zeggen als we ons mening geven dat, in aanmerking genomen bepaalde situaties bij de mosselweek, waarmee voorheen niet of niet in dezelfde mate diende te worden gerekend, zaad genoeg naar Zeeland kwam.

Als we vernemen hoe goede resultaten dan bezaaien met mosselzaad gaf, dan menen we te mogen aannemen dat wel zoveel werd gezaaid, dat erlang op een volle Zeeuwse oogst mag worden gerekend.

We waren deze week aan boord bij een der grootste kwekers. De schuit was vol gevist met mosselen, jonge mosselen, afkomstig van zaad van de Waddenzee, dat vorig najaar heel klein doch heel dun werd uitgezaaid. 't Was gewoon een lust dit spul te zien. En we zouden niet weten te zeggen wat meer te bewonderen viel, de prima groei of wel de bij uitstek goede conditie waarin de mosselen bleken te zijn. Vooral als men weet dat een eerste en voornaam kenteken van de goede gesteldheid bij mosselen dit is, dat de mosselen getrost, gebold of gestrengd zijn.

Van daar een bekende uitdrukking bij de mosselmensen om de welstand van 't produkt uit te drukken die luidt: «Strengen als je arm».

Het doet zelfs een zo minniem kenner van het mosselvak als schrijver, deugd zulke mooi goed te zien en te betasten. 't Riep zelfs bij ons nog herinneringen op aan de tijd, toen de mosselcultuur op Zeeland jaar na jaar verliep, zoals steeds placht te gaan. 't Geeft moed voor de toekomst, want indien het jonge goed gezond is, geeft dit een redelijke grond om erlang gezonde, mooie, zuivere consumptie-mosselen te verwachten.

## ALLES WOELT HIER OM VERANDERING

Nu de zaadvissersrij afgelopen is, blijven vrijwel alle vissers voorlopig thuis, het is te zeggen in de buurt. 't Schoonmaken der schepen, waaraan door verschillende omstandigheden nog zo weinig werd gedaan, zal met vaart ter hand worden genomen. Wat evenwel niet wil zeggen, dat geen tijd zal kunnen worden gevonden voor een praatje.

Waarover valt wel uit te rekenen. Waarover spreekt een visser als reed anders dan over 't werk. Hetzij dan over 't werk, dat reeds gedaan is, of of over dat wat nog te wachten staat. En dit laatste houdt al zeer nauw verband met het nieuwe seizoen: Seizoen 1952-1953.

Wanneer zal kunnen worden begonnen? Of en wanneer de viskwaliteit voldoende zal zijn? En nog zo veel andere vragen, die de betrokkenen (hoe kan het ook anders!) zeer interesseren.

Men hoort mompelen over mogelijke prijsverlaging van de mosselen door Beren en Zoom. Men hoort van Belgische importeurs, die klagen over de verhoogde benzine-prijs, die nu zoveel duurder wordt, dat een prijsverhoging (in België) hiervan wel het gevolg zal worden.

Zijn dit om zo te zeggen van die dingen, die voor ieder seizoen worden gehoord, al is het niet altijd hetzelfde, we hoorden deze week iets dat al een heel wonderlijk geluid voor velen zal zijn.

Zoals bijna ieder weet, werden vrijwel alle mosselen de laatste drie jaren zogenaamd gezuiverd. Hiervoor werden speciale machines aangeschaft en steeds nieuwe vindingen toegepast.

Voldeed dit naar we menen zeer goed bij de klanten, deze week kwam ons het tegenovergestelde ter ore. Eer we hierover het onze zeggen, dient vooraf nog iets te worden neergeschreven, dat we eveneens deze week vernamen. En wel dit. Na de verdwijning van de contingentering (onzaliger gedachtenis) was het zo dat iedere Hollandse (erkende) handelaar mosselen kon aankopen te Beren en Zoom en uitvoeren naar België, mits van te voren bekend was, voor wie de uit te voeren mosselen bestemd waren en indien de bestemmeling voor het aangevoerde kwantum licentie had aan het grenskantoor van invoer. Het schijnt, althans zo werd ons mededeeld, dat een actie wordt gevoerd door Belgische importeurs, om te verkrijgen dat iedere mosselhandelaar die in wil voeren naar België, dit kan doen ook al is van te voren geen afnemer bekend en al zijn geen licentie-aanvragen indien we 't streven goed weergeven, zou het hier op naar komen dat een van de laatste beletselen om zeel van de contingentering voor zijn rekening als Hollandse handelaar te kunnen handelen naar believen, zou weggeremd worden.

Hoewel punt een en twee als met elkaar in verband staande werden voor-

gesteld, begrijpen wij dat toch niet goed. Van daar wat nader toelichten wat punt een, namelijk het niet meer wenssen van geschoonde mosselen, zou inhouden. Men zou liever mosselen betrekken in het vervolg, die niet (machinaal of op andere te zeer nadelige wijze) worden gezuiverd.

Er wordt beweerd dat het zuiveren, zoals dit pleegt te geschieden, te veel afbreuk doet aan de versheid van de mosselen en dat de winst, die wordt verkregen bij zuivering, wat vuil, enz. betreft, te niet gedaan wordt (en vaak nog meer dan dat?) door de gekneusde en gewonde mosselen, die juist door schoonmaken ontstaan.

Dat daar niet alleen iets, zelfs veel, heel veel, van waar is, staat vast.

We zijn als weinigen in de gelegenheid iedere week, beter nog bijna iedere dag, het zuiverheids-gehalte van de

mosselen te beoordelen en vast te stellen, omdat een zeker deel van de mosselen die we verkopen gezuiverd, werkelijk pan-klaar, wordt afgeleverd.

Dat de noodtoestand, die de contingenteringstijd was, toen alle verantwoordelijkheid (de enkele goeden niet te na gesproken) tot het zo zuiver mogelijk afleveren van de mosselen zoek was, tot andere maatregelen noopte, zij grif toegegeven.

Dat eveneens vorig seizoen, toen de banken en hetgeen er nog op was blijven liggen door het afsterven van vrijwel alles wat er voordien op gezaaid, anders diende te worden gewerkt dan vroeger, is eveneens duidelijk. Maar welke redenen van bestaan het zuiveren van mosselen nog kan hebben, als straks de mosselen hier weer zuiver van de banken komen zoals dit vroeger gebeurde, is een vraag, die wij ons al eens eerder stelden.

# Vangst en markt in Nederland

De koninginneharing is dit jaar zoals gewoonlijk weer door een Vlaardingse haringvisser gevangen, en prompt met een auto vliegenvlug door de schipper, reder en burgemeester van Vlaardingen naar de Koningin gebracht.

Plaatjes in de Nederlandse kranten hebben ons een lachende Koningin en een buigende schipper laten zien, met in het midden een vaatje maatjesharing.

Ontegengesteld gaat van de handel-ling en grote aantrekkung uit op het gebruik van haring in het land, want velen denken dat nu de haring eerst goed van kwaliteit is geworden, en als zodanig kan dit jaarlijks terugkerend gebruik op grote waarde worden gesteld.

Op zichzelf beschouwd is het niet aannemelijk, dat alleen Vlaardingen de zg. koninginneharing zou kunnen aanvoeren. De andere haringhavens hebben evengoed prima kwaliteiten en minder goede, zoals ook Vlaardingen kent, maar de officiële rijkskeurmeesters, die keuren in Vlaardingen, wonen in Vlaardingen, en Vlaardingers zijn, zullen waarschijnlijk alles op alles zetten, om de stad hunner inwoning weer met de primeur van de zogenaomde beste kwaliteit-haring te zien wegdragen.

Er is reeds sprake van enige najiver want Katwijk heeft van de eerste binnengekomen logger met haring op 28 Mei al haring aan de Koningin bezorgd. In visserijmiddens wordt nog even geglimlacht om die zucht van de eerste te willen zijn. Het is echter duidelijk dat die positie slechts steunt op het feit dat praktisch alleen te Vlaardingen de keur van koninginneharing plaats vindt.

Het is overigens met de haring nog een moeilijke geschiedenis. De vangsten zijn iets minder overvloedig geworden de laatste dagen, wat in de prijsvorming een verbetering te zien geeft.

Een punt ten voordele is tevens, dat medio Juni een niet onbelangrijk contingent voor uitvoer van nieuwe haring naar Duitsland mogelijk zal worden, maar toch is de markt verstoord. Ten vorige jaar bleef de prijs per kantje veel langer op een hoger gemiddelde dan nu het geval geweest is. Van ophoudprijzen voor de gezouten haring was toen pas veel later in het seizoen sprake, terwijl thans de reders dit al na enkele dagen visserij moesten doen. Was vorige week de ophoudprijs gesteld op 7 cent per haring, deze week heeft men onderling een minimumprijs gesteld van f. 45 per vat, ongerekend de soort haring. Deze beduidende prijsverlaging was nodig om de binnenlandse afzet niet geheel onmogelijk te maken. Het is immers duidelijk, dat een te hoge prijs de haring niet tot een volksoedel kan maken. En dat is nodig, want alleen wanneer de massa haring gaat eten, zal dit een merkbare invloed op de afzet hebben.

Op deze prijzen is onder de kleinhandel een concurrentie ontstaan naar prijs en naar omzet. De gemiddelde winkelprijzen liggen nog rond de 15 en 20 cent per schoongemaakte haring: er komen evenwel reeds aanbiedingen voor van 3 haringen uit de ton voor één kwartje. Een zulkdanig handelaar wist aan deze prijs een dagomzet op een Zaterdag te Rotterdam te halen van niet minder dan 12 vaten, hetgeen toch gesteld kan worden op een 8500 à 9000 haringen, zo het niet meer is. Een dergelijk werkmethode bewijst wel hoezeer de prijs er bij de haring het eten in brengt. Men verneemt dan ook stemmen om in de eerste haringperiode het aantal verkopers van haring sterk uit te breiden door verhandelen zonder erkenning als haringhandelaar voor bijvoorbeeld één maand toe te staan.

Vanzelf zou iets dergelijks verzet oproepen van de gevestigde handel, die bovendien zonder twijfel fabriekse argumenten daartegen zou weten aan te voeren. Het aldus te voorziene conflict lost echter de vraag niet op hoe de haringafzet in tijden van grote vangst en lage prijzen direct kan worden opge-

voerd, ten gerieve van aanvoerder en de consument. Want het zijn deze twee groepen, welke de profijt van afzet en verbruik het meeste nakomen.

## DE GARNAAL

Volgens mededeling in «Aanvoer en Afzet» is de aanvoer in de maand April 1952 aan voor het binnenland bestemde garnalen 332.000 kgr geweest in Holland, welke een gemiddelde prijs opbracht van 53 cent per kgr. 53.000 kgr werd uit de markt genomen, omdat deze de minimumprijs niet behaalden. Van deze zogenaamde binnenlandse garnaal werd niettemin een 16.000 kgr in gepelde staat naar het buitenland (België 7.000 kgr. en Engeland 9000 kgr.) uitgevoerd voor een waarde van f. 61.000. Aan ongepelde garnaal werd uitgevoerd 105.000 kgr voor een bedrag van f. 122.000. In April 1951 was de uitvoer van deze garnaal 191.000 kgr voor een waarde van f. 307.000. Aangezien de gemiddelde mijnprijs voor de exportgarnaal in April 1952 lag op 71 cent per kgr, is er dus een aanzienlijke prijsdaling te constateren. Dit blijkt ten overvloede nog uit het feit, dat 7000 kgr in de maand April voor de minimumprijs van 60 cent per kgr zelfs niet kon worden verkocht.

## DE ANDERE VIS

Uit de samenvatting van de totale Nederlandse vishaanvoer, in de periode van Januari-April 1952 in vergelijking met dezelfde periode van 1951 blijkt, dat de zee- en kustvisserij een vooruitgang in aanvoer had van 2.043.000 kgr in 1951 naar 2.279.000 kgr in 1952. De opbrengst van de markt ging wel iets omhoog van f. 11.011.000 naar f. 11.525.000, maar de gemiddelde kgr-prijs daalde niettemin van 54 cent in 1951 naar 51 cent in 1952.

Deze daling wordt veroorzaakt door de rondvissoorten, welke gemiddelde daalde van 51 cent tot 48 cent per kgr. Ook de platvis daalde in gemiddelde prijs van 77 naar 73 cent, voornamelijk de schol.

## MACHINEFABRIEK TECHNISCHE HANDEL H. ZWART

IJMUIDEN - HOLLAND  
NIEUW-, OMBOUW en REPARATIE VAN VISSERSVAARTUIGEN  
FABRIEK TELEFOON 5459  
HUIS TELEFOON 5110

## SCHIEPVAART KANAAL BEVELAND

Door het Kanaal van Hansweert naar Wemeldinge gingen in de maand Mei 1952 6.043 schepen met een tonnage van 2.446.514 Ton. Onder deze waren 4.399 schepen uit Nederland, 1064 uit België, 224 uit Zwitserland, 185 uit Frankrijk, 185 uit Frankrijk, 161 uit Duitsland en 10 uit diverse landen.

## VERBOUWING VISAFSLAG VLISSINGEN

Met de verbouwing van de visafslag te Vlissingen is een begin gemaakt. Het gebouw zal van een nieuw dak worden voorzien en met een pakhuus worden uitgebreid. De kap is in 1944 bij de bevrijding van Vlissingen door brandschade ernstig beschadigd geworden.

# Zoeklichtjes

— Door bijzondere omstandigheden TE KOOP nieuwe 25 m. VISKOTTER. Brieven onder nr 1664 bureau van dit blad. (1664)

— TE KOOP: STOOMVISSERSVAARTUIG, gebouwd in staal in 1905 te Duinkerke. BRT 297,42. Nuttige ruimte 230 m3, brandstofruimte 110 m3. Prijs: 1.250.000 Belg. fr. Inlichtingen, bureel blad onder letters J. O. 1.

— TE KOOP: MUNDEE MIXTE, gebouwd in hout in 1943 te Fécamp, met Dieselmotor 80 pk. BRT 24,32. Inlichtingen bureel blad onder letters J. O. 2.

TE KOOP: Vissersvaartuig gebouwd in 1945 met een motor Lister 160 PK, van 1947. Brt. 38. Voorw. Bureel blad, nr 23.

— TE KOOP: Motorvissersvaartuig gebouwd in staal in 1930. Gans vernieuwd na de oorlog, voorzien van een motor Deutz van 240 pk van 1937 Br. Ton 97, Netto 37. Adres en voorwaarden bureel blad nr 22.

TE KOOP: Motor Deutz 240 P.K., bouwjaar 1936, in heel goede staat. Te bevragen: K. L. Verleene, 81, St Pietersstr. 7, Oostende.

## Te koop

— VISSERSVAARTUIG in ijzer van 1935. Volledig vernieuwd 1948. Bruto 130. Motor Deutz 240 pk. Nieuwe chemisen, pistons en billes. Voorw. bureel blad nr 19. (19)

MOTORVISSERSVAARTUIG: van 1945. Motor Crepelle van 200 pk van 1945. Br. T. 70 met inventaris. Prijs 1.000.000 fr. Schr. bureel blad nr 4.

MOTORVISSERSVAARTUIG: Geb. in hout in 1945. Br. Tt. 21. Motor ABC v. 80 P.K. van 1942. Prijs: 250.000 fr. Schr. bur. blad. Nr 7.

MOTORVISSERSVAARTUIG: Geb. in hout in 1942. Br. T. 14. Motor Deutz 50 P.K. v. 1942. Herziening van 85.000 fr. Voorw. schrijven bureel blad. Nr 11.

MOTORVISSERSVAARTUIG: Geb. in hout in 1943. Br. T. 38. Motor AWA 160 P.K. v. 1943. Lengte 17 m., breedte 5 m. Schrijven voorw. bureel blad. Nr 13.

— VISSERSVAARTUIG gebouwd in hout te Blankenberge 1956. Motor AWA 160 PK. van 1946. Prijs 900.000 fr. Vrw. bureel blad nr 5.

— MOTORVISSERSVAARTUIG gebouwd in 1942. 30 Brt. Lengte 15 m. Motor AWA 120 PK. van 1942. Prijs 700.000 fr. Vrw. bureel blad nr 12.

— MOTORVISSERSVAARTUIG gebouwd in hout, jaar 1946 met motor Deutz van 160 pk van 1950. Br. T. 37. Voorwaarden bureel blad nr 18.

# Visvangst in vreemde landen

AUSTRALIE: De Australische Zeevisserij leverde in 1947 een totaal van 33.900 ton vis, voor een bevolking van wat meer dan miljoen. 6.583 ton werd ingevoerd, meestal viskonserven. De eigen conservenindustrie werd aanzienlijk uitgebreid, terwijl tevens een stijging te bespeuren valt van de export van bevroren vis.

Op het ogenblik worden onverpoosd nieuwe visgronden en afzetgebieden opgezocht.

## EGYPTE:

De visserij wordt er hoofdzakelijk bedreven in de delta-meren, de Nijl en aan de kusten van de Rode Zee. De aanvoer bedraagt jaarlijks 40.000 ton. Daar dit niet volstaat, wordt daarbij 10.000 ton ingevoerd. De uitbreiding van de visserij wordt belemmerd door het wijzigen van het regime van de Nijl en door het droogleggen van de delta.

Meer dan de helft van de visproductie bestaat uit sardinevangst.

## HANDELSAKKOORD

### TUSSEN DERDE LANDEN

#### NEDERLAND - OOSTENRIJK:

Periode: 1-3-1952 tot 31-3-1953: Vrij en gecontingenteerd. Nederlandse uitvoer bevat in olie gekonservende vis.

#### ZWEDEN - TCHOKOSLOVAKIJE:

Periode: 1-3-1952 tot 28-2-1953: Ruil voor circa 250 miljoen kronen. Zweedse uitvoer bevat vis.

#### NOORWEGEN - OOSTENRIJK:

Periode: vroeger akkoord blijft geldig tot 31-12-1952. Noorwegen voert uit: vis en viskonserven.

#### NOORWEGEN - DENEMARKE:

Periode: 1-4-1952 tot 31-3-1953: Waarde: 220 miljoen kronen. Noorwegen voert uit: walvisolie, haringmeel.

## OM UIT ONVERDEELDHEID TE TREDEN

OVER TE NEMEN: VISHANDEL gelegen zonder concurrentie in WALLONIE van verse vis. Moderne instelling. Afzet 9.000 kgr. per jaar met mogelijkheid van uitbreiding. Eerste keus kHenteel.

Grote afzet van gerookte en ingelegde vis. Over te laten aan materiaal: 50.000 fr., wissel van 25.000 fr. kontant. Schrijven bureel blad onder nr 1681. (1681)

# De Duitse visserij in het Bondsparlement

Deze week werden in het Westduitse Bondsparlement de verschillende visserijproblemen behandeld. In verband hiermede werd door de fractie van de Duitse partij volgende vragen gesteld:

1) Bij de voedingsnoodtoestand na de ineenstorting was 'en snelle wederopbouw van een stevige visserij een eerste vereiste. Thans zijn de Duitse vaartuigen terug in de gelegenheid een voornamelijk bijdrage te leveren voor de voeding van het volk. De mogelijkheden zijn evenwel nog niet uitgeput. Hierdoor is een verdergaande bevordering door de Bondsregering noodzakelijk, waarbij het er vooral op aankomt de visserij de concurrentiemogelijkheid te geven tegenover het buitenland.

Ook de betekenis van de visserij voor de kustländer Bremen, Nedersaksen, Hamburg en Schleswig-Holstein dient beter begrepen, waarbij dient gedacht aan het verloren gegane afzetgebied in de Oostzone.

Daarom wordt gevraagd:

1) Welke stappen zal de bondsregering ondernemen om de Duitse hoogzevisserij het mogelijk te maken de gasolie aan dezelfde prijs te bekomen als de andere concurrerende landen. Zal de regering speciale stapelplaatsen oprichten voor de voorziening van de hoogzevisserij?

2) Welke maatregelen zal de regering treffen om te verhinderen dat de hoogzevisserij door de hoge kolonprijsen geruïneerd wordt, nadat de minister van financiën reeds de verlening van de noodwet verhinderd heeft? Zal de regering de hoogzevisserij uitsluiten van de nieuwe prijsverhoging voor bunkerolen of zal ze opnieuw de noodwet in voege brengen?

3) Is de minister van financiën bereid aan de hoogzevisserij de bestaande belastingvermindering op de uitvoer toe te staan?

4) Is ze bereid te spoedige voorziening bouw van een onderzoeksschip te laten uitvoeren om de dringende noodzakelijke opzoeking van nieuwe visgronden mogelijk te maken?

5) Is ze bereid de oprichting van de te Bremerhaven geplande visserijschool

te bevorderen in het belang van de visserij van het gans bondsgebied?

6) Wanneer zal de regering gevolg geven aan het besluit van de bondsdag de visserijdiensten afzonderlijk in te richten, gezien de uitbreiding die deze diensten genomen hebben sinds de hervatting der internationale betrekkingen?

7) Welke maatregelen denkt de regering te treffen om te verhelpen aan de noodtoestand van de kleine hoogzevisserij en de kustvisserij?

8) Is de regering bereid de financiering der voor de wederopbouw der schepen aangegane kredieten te bevorderen en in welke vorm?

9) Welke redenen nopen de bondsregering er toe de bespreking van de aangekondigde marktordetw steeds weer te verdragen? Wanneer is bepaald op de neerlegging van het ontwerp te rekenen?

## Haringloggers lopen uit

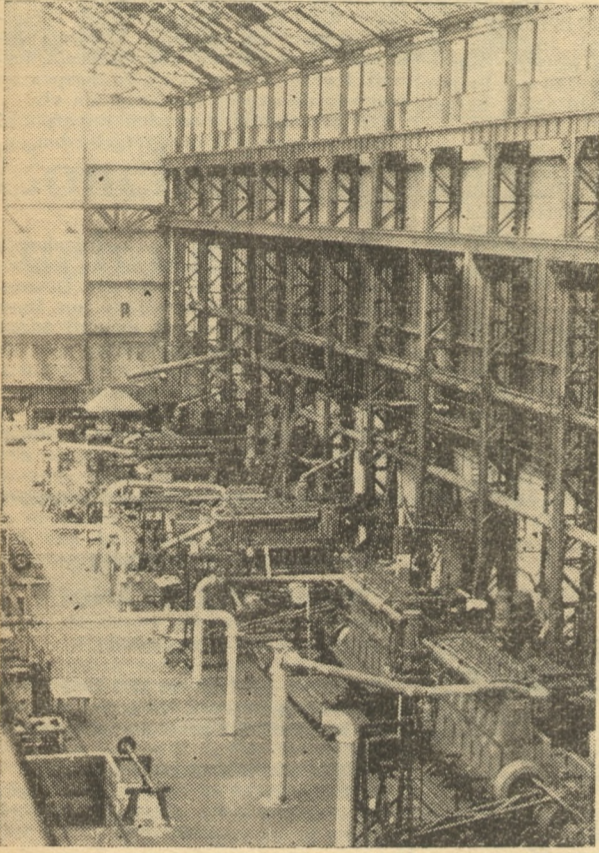
In de laatste instantie zijn de gerezen moeilijkheden tussen werkgevers en werknemers dan toch opgelost geworden. De 100 loggers zullen eerst-daags voor de drijfnetjesharingvangst uitvaren.

Beide partijen kwamen overeen dat in het vervolg aan de eerste en tweede stuurman, evenals aan de matrozen, 1 Pfg meer per ton haring zal betaald worden. De scheepsjongens bekomen 1/2 Pfg meer. De basisgans van 115 DM werd met 10 th. verhoogd.

Wat de vraag der werknemers betreft om de kapiteins en andere diplomadragers in een bediendenkontraft aan te stellen, werd overengekomen deze zaak aan een commissie van deskundigen voor te leggen. Voor 15 Augustus moet deze haar standpunt bekendmaken.

Door het beëindigen van deze moeilijkheden zijn de vier loggersvisserijen thans in de gelegenheid nog deel te nemen aan de maatjesharingcampagne.

# Op bezoek bij de SEM-CARELS fabrieken te Gent



Een zicht op de montagehal

Wij hadden de gelegenheid een groep Oostendse mensen uit de vissersrijdendens te vergezellen voor een bezoek aan de Fabrieken Carels. Wij hebben die gelegenheid niet laten voorbij gaan omdat wij graag nader kennis maken met onze Nationale Industrie, haar aan het werk te zien en haar producten te aanschouwen.

Wij, mensen van een klein lande, zijn te veel geneigd al wat van ons zelf is of bij ons gemaakt wordt te geringschatten en wij staren ons meestal blind naar buitenlandse producten. Wij willen hier niet beweren dat alles van buiten de grenzen komt gewerd dient te worden. Neen, maar het is in ons aller belang in de mate van het mogelijke, de eigen industrie te steunen.

Zo kwam dan Donderdagmorgen, 5 Juni, een kleine kolonne volgepropte auto's voor de machtige gebouwen aan. Het gezelschap bestond uit dhren : J. Grauwe, E. Vieren, Ch. Lambrecht, R. Debusschere, A. Godderis, M. Bouca, Ch. Seghers, V. Seghers, J. Seghers, Anys J., Opstaele, R. Vileyn, J. Quick, L. Provoost, Klausung, V. Aspeslagh, P. Van Hulle, A. Aekx en Thomas, geleid door dhr Deridder.

Wij werden ontvangen door dhr D. Bourlet, ing. principal van de technische diensten, dhr ing. L. Morel, hoofd van de handelsdiensten van de afdeling Mechanisme en Dieselmotoren en dhr A. Clément, diensthoofd.

## HISTORIEK

Dhr Clément verstrekte ons, alvorens de rondgang in de verschillende hallen aan te vatten, enkele inlichtingen betreffende de historie van de fabriek. De eerste werkplaatsen Carels werden gebouwd in 1838, op dezelfde plaats waar zich nu de machtige fabriek bevindt. In 1912 werd de benaming veranderd in Carels Gebroeders. In 1920, als gevolg van akkoorden met buitenlandse maatschappijen als : de «Société Française pour l'Exploitation des Procédés Thomson-Houston» en de «International General Electric Cy van Schenectady (V.S.)» nam de maatschappij haar huidige naam S. E. M. (Société d'Electricité et de Mécanique).

Van 1928 tot 1930 werden akkoorden gesloten met de Compagnie Française Thomson-Houston en de Société Alsacienne de Constructions Mécaniques de Belfort, te samen «Alsthom» genaamd en met de groep «Associated Electrical Industries» gevormd door de British Thomson-Houston, de Metropolitan Vickers, de Edison Swan Electric Cy en de Ferguson Pailin Ltd. Vanzelfsprekend had dit feit een grote uitbreiding van de commerciële werkzaamheden tot gevolg.

In 1934 sloopte de S. E. M. de bekende «Anciens Ateliers Vanden Kerckhove» op, die bestonden sedert 1825.

Al het materiaal van deze werkhuizen, vermaard voor hun stoommachines en turbines, werd naar de huidige fabriek verplaatst.

Het zelfde jaar werden te Haren (Brussel) nieuwe werkplaatsen opgericht door de S. E. M. Deze werkplaatsen brengen hoofdzakelijk kleine huishoud-, keuken-, koel- en verlichtingsapparaten voort.

In 1951 werden de SEMCONGO gesticht te Leopoldville, alhoewel in deze stad reeds sinds 1947 burelen van de S. E. M. bestonden.

Een eeuw geleden waren de werkhuizen Carels reeds goed bekend. De deelname aan wereldtentoonstellingen zoals te Parijs (1867), Berne, Buenos-Aires,

Milaan, Philadelphia, enz. breidde de goede faam uit over de ganse wereld.

Met de loop der jaren en de altijd stijgende produktiemogelijkheden heeft de S.E.M. haar werkzaamheden geleidelijk uitgebreid.

Heden vervaardigen de S.E.M. - werkhuizen het volgende materiaal :

Electrische synchroon en asynchroonmotoren.

Alternatoren.

Transformatoren.

Kwikkamp gelijkrichters.

Automatische kontaktdozen.

Electrische lastposten.

Extractiemachines.

Dieselmotoren.

Stoommachines en turbines.

Condensatie-inrichtingen, enz....

Anderzijds heeft de fabriek nog fabricatievergunningen of vertegenwoordigingen van :

Electrische veerstand en hoogovens.

Puntlasmachines.

Magnetische scheidingstoestellen.

Electrische ontstoffingsapparaten.

Verscheidene systemen voor waterkoelingen.

Trolleybussen en voertuigen met accumulatoren.

Verlichtingsapparaten voor spoorwagemateriaal.

Luchtfilter.

Electrische gloeilampen «Mazda» van Belgisch fabricaat.

Te Haren worden huishoudelijke en ambachtelijke apparaten gebouwd zoals electrische kachels, koelkasten, broodroosters, enz., alsook grotere installaties voor restaurants en grootwarenhuizen.

De diensten van de S.E.M., gevestigd Chaussée de Charleroi te Brussel, bestuderen alle gebruiksmogelijkheden en toepassingen van zeer verscheiden ma-

teriaal, dat ze ook verkopen, zoals : strijkijzers, broodroosters, stofzuigers, naaimachines, apparaten voor keuken, verwarming, verkoeling, luchtconditionering, verlichting, electroniek, televisie, radar, enz.

## DE CARELS DIESELMOTOR

In het jaar 1894 sloten de Gebroeders Carels een akkoord met de Duitse uitvinder van de nieuwe petroleummotor, Dr. Diesel. Sedertdien, dus sedert 58 jaren bouwt de S.E.M. Dieselmotoren. Er werd niet getalmd om de motoren te verbeteren, steunend op de ondervinding en vooral op de raadgevingen en inlichtingen door de gebruikers van de motoren verstrekt.

Na de oorlog 1914-18 heeft de Maatschappij de constructie ondernomen van snelopende Dieselmotoren die bestemd zijn voor locomotieven en auto-rails.

Terloops weze gezegd dat er op het ogenblik 42 Dieselmotoren in bestelling zijn voor de N.M.B.S. Deze motoren ontwikkelen 300 PK. aan 1350 omw. Min. Tevens zijn 6 snelopende Dieselmotoren van 700 PK. aan 625 omw. min. in bestelling.

De traaglopende motoren t.i.z. die met een snelheid van 120 tot 500 omw. min. worden gebouwd in vermogens gaande van 200 naar verscheidene duizend PK.

Deze motoren worden zowel gebouwd als niet omkeerbare scheeps Dieselmotoren, rechtstreeks omkeerbare Dieselmotoren, motoren voor elektrische aandrijving, en stationaire motoren bvb. voor elektrische centrales.

Terloops kan gezegd, dat de Carels - motoren verspreid zijn over geheel de wereld.

## DE WERKPLAATSEN

Na deze interessante gegevens betreffende de historie werd het gezelschap uitgenodigd tot de rondgang in de fabriek, onder de leiding van dhr Bourlet, dhr Morel en dhr Clément.

Ons eerste bezoek gold een van de grote tekenzaalen, een geweldige ruimte waar tientallen tekenfabrics opgesteld zijn en evenzoveel tekenaars aandachtig hun werk verrichten. Elke specialiteit heeft hier zijn aparte tekenzaal.

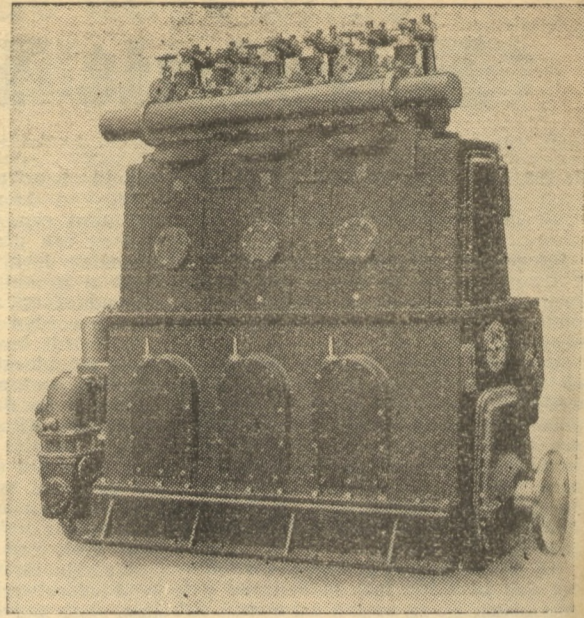
Dan ging het door een rij van hallen waar al die verschillende fabricaten van de Maatschappij vervaardigd worden. Opslagplaatsen waar een fortuin van verschillende metalen opgestapeld ligt, hallen waar turbines, electrische motoren, dieselmotoren, enz. enz. stuk voor stuk vervaardigd worden.

Het hart van de fabriek is een werkplaats waar knappe werklieden verzameld worden en de beste opgeleid worden tot meestergasten.

Daar worden tevens de gereedschappen gemaakt en de meettoestellen die de werklieden ter beschikking gesteld worden, teneinde een zo secuur mogelijk werk te leveren.

In diezelfde afdeling is tevens de meetzaal waar zich verschillende nauwkeurige toestellen bevinden. Deze zaal behoudt dag aan dag haar zelfde temperatuur van 20° C., zodat deze gevoelige toestellen steeds in dezelfde toestand blijven. Alle stukken worden na hun bewerking aan een bijzonder strenge controoldienst onderworpen, die van de andere diensten niet afhankelijk is en beschikt over controolinstrumenten die niet door de werklieden in de fabriek gebruikt worden. Ieder stuk, dat niet volkomen aan alle gestelde eisen voldoet, wordt onmiddellijk ver-

Scheepsdieselmotor  
3 cyl. 4 toeren



worpen. Dit nazicht wordt uitgevoerd bij middel van ijkmaten of voor grote afmetingen bij middel van speciale toestellen die met een microscoop een onnauwkeurigheid tot 1/1000 mm. aanwijst. Elk stuk wordt op vier verschillende toestellen gemeten om zeker te zijn van de nauwkeurigheid der metingen. De trots van de Maatschappij is ongetwijfeld een toestel van Zwitsers fabricaat, dat zo maar eventjes 2,5 miljoen fr. kost en waarop een brut stuk helemaal kan afgewerkt worden. De bewerkingen worden nagegaan door een microscoop die 250 maal vergroot. De machine wordt door een drukkingsstelsel in werking gebracht en om al de verschillende bewerkingen uit te voeren zijn in deze prachtmachine 10 electrische motoren ingebouwd.

Het spreekt vanzelf, dat de aandacht van het gezelschap vooral ging naar de montagehal van de Dieselmotoren.

Vershillende afgewerkte motoren stonden hier opgesteld op de proefbanken. Wij hadden dus de gelegenheid deze grote «brokken» aan het werk te zien. Ons werd een demonstratie gegeven met een rechtstreeks omkeerbare Dieselmotor. Van volle snelheid vooruit naar volle snelheid achteruit gebruikte de motor 6 seconden. Er werden reeds resultaten bekomen van 2 tot 3 seconden op een motor van 1200 PK!

De Carels - fabrieken vervaardigen nu een type met drukluchtvoeding waardoor het vermogen met ongeveer 40 th. verhoogd wordt.

De verschillende onderdelen van de nog te monteren motoren genoten een even grote belangstelling vanwege de bezoekers en het kwam tot interessante vragen, antwoorden en discussies tussen bezoekers en ingenieurs.

Het gezelschap kon tevens het aangebrengen door centrifugatie van het wit metaal op de coussinets bijwonen. Alle bewerkingen werden ons gedemonstreerd door enkele werklieden waarbij de leidende ingenieur ons de nodige technische inlichtingen gaf.

Over middag werd door de S.E.M. een smakelijke lunch aangeboden in het Hotel Britannia en wij gelooven dat ook dit onderdeel van het bezoek de tevredenheid van de gasten veroorzaakte.

Bij de koffie voerde dhr Clément nogmaals het woord en dankte de aanwezigen voor hun fabriekseerkomst. Tevens haalde hij enkele moeilijkheden aan waarmee de maatschappij te kampen heeft. De S.E.M. doet een krachtige inspanning om haar prijzen te kunnen omlaagdrukken en zodoende beter te kunnen concurreren tegen ingevoerde

produkten. Dat dit vraagstuk niet gemakkelijk op te lossen is zal eenieder die met de sociale wetgeving in ons land min of meer vertrouwd is wel begrijpen. Uit onderzoeken is echter gebleken dat, alhoewel de aankooprijzen der Carelsmotoren hoger ligt dan die van andere werken, de levensduur en de onderhoudskosten in acht genomen, de Carelsmotor toch goedkoper uitkomt. Dhr Clément drong er tevens op aan dat de klanten van Carels hun bevindingen en opmerkingen onverwijld aan de fabriek zouden overmaken, om de Fabriek eventueel in staat te stellen de nodige verbeteringen in de motoren te brengen.

Dhr Viktor Seghers dankte in naam van de deelnemers de inrichters van dit bezoek en in het bijzonder dhr De Ridder en wees tevens op de moeilijkheden waarmee de reders te kampen hebben. Bij de reder telt nog steeds bij de aankoop van een motor zijn geldbeugel. Aldus is het noodzakelijk de prijzen van de Carelsmotoren omlaag te drukken. Dhr V. Seghers stelde voor dat de Carelsfabrieken langs haar bedrijfs-groepering bij de regering zou aandringen op het toekennen van subsidies waardoor het verschil in prijs door de Staat zou bijgelegd worden.

Het is tenslotte beter dat de eigen industrie gesteund wordt, dan vreemde industrieën te helpen en op de koop toe nog onze werklozen te onderhouden.

Verder stelde dhr Seghers voor dat de S.E.M. de mogelijkheid zou onderzoeken om technici en motoristen op te leiden speciaal voor de Carelsmotoren. Dhr Clément verklaarde zich bij voorbaat akkoord en ten gepasten tijde zal dit punt nader besproken worden.

Na de lunch keerde het gezelschap naar de fabriek terug om nogmaals de afdeling scheepsdieselmotoren te bezoeken en de gieterij in actie te zien.

## DE CARELS DIESELMOTOR WORDT GEBOUWD

Van 150 PK. tot ongeveer 1000 PK. in niet omkeerbaar type scheepsmotor van 3 tot 12 cylindere werkende met een omkeerkoppeling. Dit type wordt het meest gebruikt in kleine en middelmatige treilers-binnenvaarders, enz....

— van 220 EPK. tot ongeveer 4000 EPK. in rechtstreeks omkeerbaar type van 6 tot 12 cylindere, werkende rechtstreeks op de schroef. Dit type wordt het meest gebruikt in zware treilers-sleepboten, loodshoten, cargos, enz....

— van 150 EPK. tot ongeveer 4000 EPK. in niet omkeerbaar type met constante bedrijfssnelheid, voor electrische propulsie, van 3 tot 12 cylindere.

De electrische propulsie in Amerika reeds lang ingeburgerd, begint ook in Europa ingang te vinden voor zekere toepassingen.

— van 150 EPK. tot ongeveer 4000 EPK. in niet omkeerbaar type met constante bedrijfssnelheid voor stationaire motoren van 3 tot 12 cylindere.

Dit type wordt gebruikt in electrische centrales en waar rechtstreeks draafkracht kan gebruikt worden zoals in maaldrieten.

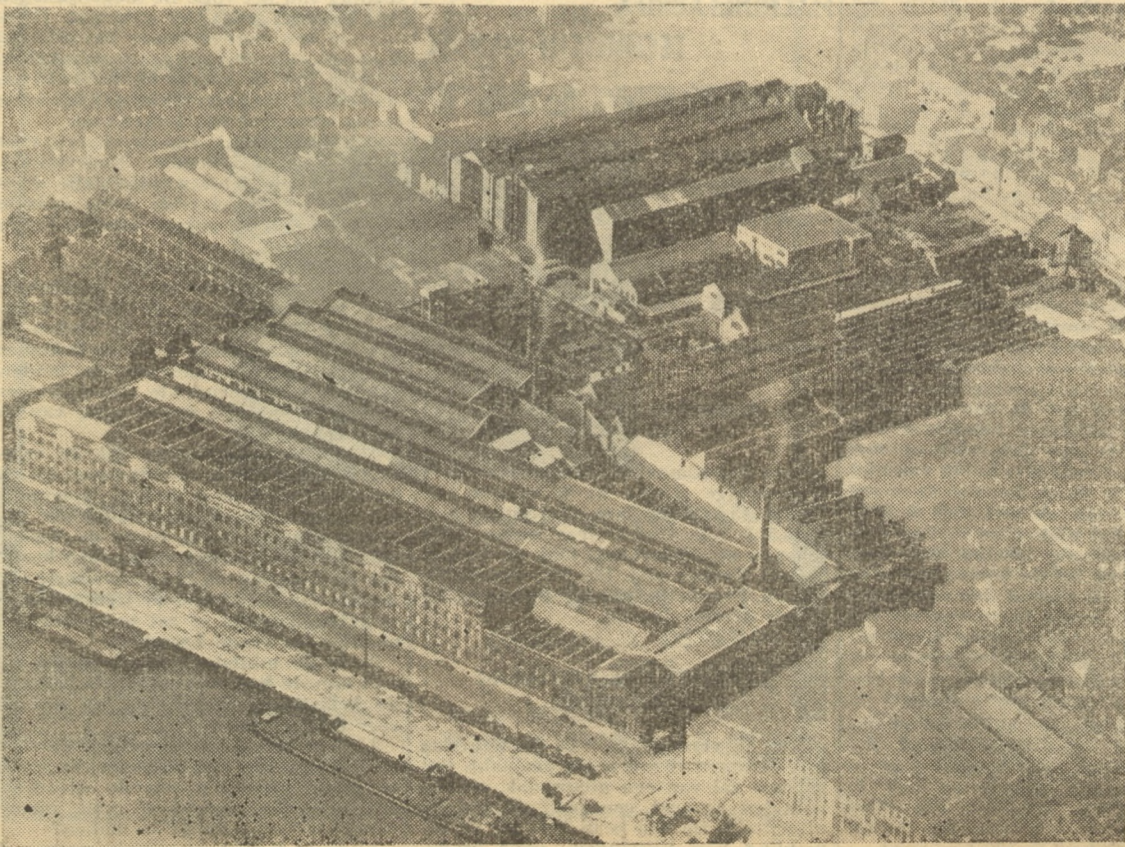
Het zou ons te ver voeren deze motoren uitvoerig te beschrijven. Vermelden wij terloops dat zij, die zich graag hierover zouden inlichten, zich langs het Verbond om of rechtstreeks tot de S.E.M. kunnen richten en volledige gedocumenteerd zullen worden.

Na nog een bezoek gebracht te hebben aan de gieterij waar voor onze ogen enkele stukken geefden werden, werd het tijd tot terugkeren.

In een kort afscheidwoord hield dhr Clément een beeld op van de onzekerlijke organisatie van dit bedrijf en van de noodzakelijke snaperkrijgs. De fabrieken Carels beslaan een oppervlakte van 60.000 m<sup>2</sup> en stellen 1000 werklieden en 800 bedienden aan het werk. Sinds de oorlog werden ongeveer 1000 nieuwe machines aangekocht!

Het gezelschap nam na een laatste dankwoord van dhr Viktor Seghers afscheid om voldaan over het interessante bezoek naar de kust terug te keren.

Vermelden wij tot slot nog dat er tevens een voordracht geënd werd over Dieselmotoren waarbij tevens interessante films vertoond zullen worden. Wij komen hier ten gepasten tijde op terug.



Luchtfoto der S.E.M.-Carels-fabrieken te Gent

# Wie plaatst heden zijn naam onder de Vijfde Oostende - De Panne - Veurne-Oostende ?

Heden Vrijdag om 16 uur wordt het vertrek gegeven voor de 5e Corporatieve Wielervedstrijd Oostende-De Panne-Oostende. Het feit dat de inrichters reeds het getal 5 hebben weten te bereiken, bewijst met een meer dan wat ook dat deze wedstrijd burgerrecht heeft verworven en dat de Corporatieve Clubs met al hun wielervedstrijden bijzondere aandacht aan deze proef besteden.

Deze proef is voor vele clubs, die op voetbalgebied wat onder liggen, een gelegenheid kop boven water te steken en eens alle andere tenoren op het achterplan te verdringen.

Zo ging vorig jaar de schitterende zege naar Jean Desmedt en wist Béliard C.S. op niet minder fraaie wijze het interclubklassement op zak te steken.

En achter Béliard volgde Omwal Veurne. Ook een club, waarin veel taale kerels zitten en vermelden we maar Maurice Vanhercke die vorig jaar met de jonge Desmedt een roekeloos, doch geslaagd avontuur ondernam en pas in de laatste meters bezweek, zodat hij 10 seconden achterstand opliep.

Nu, dit jaar wordt het beslist een even boeiende strijd. Meer zelfs, we verwachten ons ditmaal aan een zware brok sport want de ondervinding heeft thans geleerd, dat men best niemand laat gaan want dat de eerste vluchtters gewoonlijk niet meer worden teruggezien, because onenigheid en wietjes-zuigerij in de jagende groep.

Van de andere kant durven we hopen dat het aantal deelnemers groter zal zijn dan vorig jaar, toen er slechts 23 renners aan de start verschenen.

En, als wenk aan de officieën, het ware best dat een officiële wagen de koers in de achtergrond nauwgezet zou volgen, want vorig jaar zijn er tussen Veurne en Nieuwpoort nogal aardig wat renners weer bij de groep «gesleurd» geworden door al te ijverige en behulpzame autovoerders.

## VORIG JAAR

Vorig jaar eindigde dus Jean Desmedt (Casino Kursaal) de 75 km. af-

leggend in 1 uur 59 minuten; 2. Maurice Vanhercke (Omwal) op 10 sec.; 3. Decuyper (Béliard) op 1 min. 20 sec.; 4. Delphin D'Hondt (id.) op 3 min. 25 sec.; 5. Remaut (id.).

Volgden: Neirynek Alfons en Cuyllé (Crops), Georges Vanhercke (Omwal), Victor Richard (Stad) en Alex Beu (Omwal) en Julien Letten (Crops).

De stand voor de beker was :

1. CS Béliard	3 - 4 - 5	: 12 p.
2. Omwal	2 - 8 - 10	: 20 p.
3. Crops	6 - 7 - 12	: 25 p.

## TECHNISCHE GEGEVENS

De koers, begiftigd met een prachtbeker voor de best-geklasseerde ploeg van drie man, wordt verreden onder toezicht van «Ostend Stadion V.C.», over een afstand van 75 km. Volgend traject werd uitgestippeld :

Vertrek : Grand Hôtel Central, stoetsgewijze tot aan het Thermen Hôtel, waar de definitieve start plaats grijpt. Langs de kust tot aan De Panne, vervolgens over Veurne naar Nieuwpoort en terug naar Oostende, Thermenhotel, Van Iseghelelaan langs de Visserskaai, SS Petrus en Paulusplein, Kerkstraat en Grand Hôtel Central, waar de aankomst ongeveer rond 17 u. 45 mag verwacht worden.

## Regelmatigheidscriterium

### K.V.C. De Zeemeeuw

- 1. PLYSER Robert 167
- 2. Robert Lagast 156
- 3. Marcel Seynaeve 129
- 4. Georges Delrue 120
- 5. André Boudt 119
- 6. Werner Vanhaecke 116
- 7. René Muylle 111
- 8. André Dejonckheere 94
- 9. Norbert Gallé 89
- 10. Louis Dekeyser 84
- 11. André V. Coile (L.) 71
- 12. Kamiel Dewulf 57
- 13. Gabriel Christiaens 56
- 14. Gilbert Huyghebaert 51
- 15. Gerard Willems (L.) 50
- 16. Roger Declerck 42
- 17. André Coene 40
- 18. Cyreen Minne 39
- 19. Ch. V. Rysselberghe 38
- 20. Albert Ydens 37
- 21. Raoul Denoyelle 36
- 22. Roger Rommelaere 35
- 23. Gilbert Deceuninck 35
- 24. Cyriel Depoorter 34
- 25. Jaak Beyens 33
- 26. Charles Rabaey 33
- 27. Julien Janssens 30
- 28. Leon Brauwers 29
- 29. Roger Pintelon 28
- 30. Roger Cardon 27
- 31. Michel Poley 25
- 32. Roger Jacques 23
- 33. Valeer Catteuw 23
- 34. Romain Declerck 20
- 35. Michel Deboodt 20
- 36. Armand Delaedt 19
- 37. Willy Röllé 18
- 38. Jozef Planckaert 17
- 39. Lamote Constant 17
- 40. Willems Georges 17
- 41. Cyriel Bogaerts 17
- 42. Roger Degrande 16
- 43. Raymond Lambrecht 16
- 44. Willy Verweerder 15
- 45. Nor. Verhoughstraete 15
- 46. Freddy Rousseau 14
- 47. F. Steenlandt 14
- 48. Carlos Bossuyt 14
- 49. Daniel Lescauwat 13
- 50. Medard Dumarey 13
- 51. Georges Vanbesien 13
- 52. Jean Schallier 13
- 53. Gerard Pype 13
- 54. Roland Baele 11
- 55. Henri Vanneste 11
- 56. Henri Vandewalle 11
- 57. Lucien Billiet 11
- 58. Roger Laseel 11
- 59. Roger Everaert 11
- 60. Remi Crabbe 10
- 61. Roger Houvenaeghel 10
- 62. Leon Giraldo 9
- 63. Leon Goethals 9
- 64. Jerome Van Loo 9
- 65. Jozef Bonami 8
- 66. Delafaille 8
- 67. Emile Verlinde 7
- 68. René Van Clooster 7
- 69. Raymond Vander Weyde 7

- Antoon Van Moeffaert
- Herman Roels
- Maurice Kockempo 6
- 74. Charles Declerck 5
- 75. D. Deloof 4
- 76. Leopold Rosseel 4
- Arthur Depuydt 3
- 78. Frans Bruneel
- Julien Ingels
- Valeer Desmet
- Oscar Ongena
- Jules Haubourdin
- Alfons Bekaert
- Hugo Durnez
- Leopold Van Rompaey
- Henri Moerman
- Joël Desplanck
- Etienne Amelynckx
- Jules Delameilleure
- Albert Allinckx
- Jan Vandemoortele
- André Barbier
- Noël Vanpamel
- Antoine Forment
- Romain Deschacht 2
- 96. Jules Devriendt 1

## Kalender voor Juni

- WIELERBANEN**
- JUNI
- 22 OOSTENDE (?)
- 29 Moen
- ONAFHANKELIJKEN**
- JUNI
- 21 OOSTENDE
- LIEFHEBBERS**
- 15 Heestert, Vlamertinge, DEN HAAN
- 19 Zerkegem
- 22 Zuidschote, Lo
- 24 Geluwe
- 26 STENE (KONTERDAM)
- 28 Menen
- 29 St Eloois-Vijve, Zillebeke, Varsenare, Roesselare
- NIEUWELINGEN**
- JUNI
- 14 Kortrijk
- 15 Oostrozebeke, Zwevezele, Passendale, Ichtegem, Mooresele, Ingoogem, Meulebeke, Reningelst, OUDENBURG
- 16 Reningelst, Meulebeke, Zwevezele, Moeskroen, Zerkegem, ADINKERKE
- 22 Avelgem (Kriterium), St Denijs-Helkijn, Eernegem, Bissegem
- 23 Geluwe, Bissegem, Rollegem
- 26 Zuidschote
- 29 Gyverinkhove, Elverdinge, Anzegem, Oostrozebeke, Otegem, Beveren-Leie, STENE (Konterdam), SLIJE-Brug
- 30 Helkijn, Anzegem, Beveren-Leie, Ieper, Otegem

# Onder de Sportlens

## Uit Oostende

### MONTENY AAN DE BETERHAND

Monteny Paul van A.S.O. werd bij een heelkundige bewerking de meniscus uitgehaald. Paul verblijft momenteel in het militair hospitaal. We wensen hem een spoedig herstel en moge de operatie volledig geslaagd zijn !

### VERHOOGDE TARIEVEN

A.S.O. heeft voor volgende competitie haar tarieven aangepast aan deze in voege bij andere clubs in de Nationale Afdeling, nml. : volksplaatsen 15 fr., omheining 20 fr., omheining voor tribune 25 fr., zijtribune 40 fr., en middentribune 50 fr.

De abonnementsprijzen worden : zijtribune 400 fr., middentribune 550 fr., voorbehouden middentribune 600 fr.

De prijzen voor de wedstrijden der reserven worden : 5 fr. staande plaatsen en 10 fr. tribune, voor de lagere afdelingen : 5 fr.

## PLACIAAT

We wisten niet dat onze confrater van de V.I.-laan zo aandachtig «La Dernière Heure» las. Zijn verslag van vorige week van het Pinksterontmoet (tennis) te Oostende was een letterlijke vertaling uit voornoemd blad...

## GEUNS NOG STEEDS ACTIEF

René Geuns trad Zondag op te Wijnegem in een ploeg, samengesteld uit Antwerpse oude (!?) gloriën. De oude gloriën moesten het tegen de versterkte lokale ploeg afleggen met 4-2. René Geuns lag aan de basis van het eerste doelpunt van zijn club en scoorde op strafschop nr 2. Aan de rust luidde de stand nog 2-2.

## Bredene

### RENE MUYLLE LOOPT SCHOUDERBREUK OP

De beloftevolle nieuweling René Muylle wordt waarlijk door de zwarte feeks niet gespaard. Zaterdag tijdens de wielervedstrijd te Bredene-Baden was hij

in de derde ronde weggesprongen uit de groep om op zijn eentje de achtervolging in te zetten op twee ontsnapte renners. Langs het springsas sprong echter plots een hond voor zijn wiel met het gevolg, dat Muylle loodzwaar ten gronde stuikte en met gebroken rechterschouder werd opgenomen. Nadat dr Vandenweghe hem de eerste zorgen had toegediend, werd hij voor verdere verzorging naar de kliniek overgebracht. René kon dezelfde avond, doch met de schouder in gipsverband, nog naar huis terugkeren. Door dit spijtig voorval is René Muylle verplicht een zestal weken rust te nemen, zodat hij zijn leidersplaats in het regelmatigheidscriterium «De Zeemeeuw» niet verder zal kunnen verdedigen. We wensen René een spoedig herstel.

Als weinig gelukkig toeval melden we nog, dat het precies een jaar geleden is dat de poulain van Fons Dumon door een val tijdens een wedstrijd op de Molenhoek dezelfde schouder brak.

## EN TOCH EEN BREDENAAR AAN DE LEIDING

Daar Muylle door die spijtige val noodgedwongen werkloos zal moeten blijven, zal Robert Lagast thans de leiding terug innemen in het regelmatigheidscriterium «De Zeemeeuw». Robert, die er momenteel een blakende vorm op nahoudt, is zeker in staat zijn leidersplaats met brio te verdedigen.

## SUPPORTERS VOETBALLEN

Op Zondag 22 Juni trekt de voetbalploeg der supportersclub «De V.G.O.-Vrienden» naar Gent, om de jaarlijkse vriendenwedstrijd te betwisten tegen de Melisvrienden. Van deze gelegenheid zal gebruik gemaakt worden om een bezoek te brengen aan een grote Gentse brouwerij.

## Middelkerke

### KNAPPE PRESTATIES VAN ONZE WIELRENNERS

Jaloers van de fraaie uitslagen van onze atleten, hebben onze wielrenners zich thans ook eens flink achter het stuur gezet, zodat ze deze week reeds een klinkend antwoord hebben gegeven op de vraag, die we vorige week stelden. Het is Delrue, die de eerste palm binnen schot heeft gehad, gevolgd door Pylser. Te Stene op 56 vertrekkers werd Pylser 2de, Delrue 6de en Boudt 9de. Te Bredene op 22 vertrekkers werd Delrue eerste en Pylser 2de.

Te Bredene nogmaals Pylser eerste en Delrue 2de, terwijl Boudt 7de werd. Waar we spraken van een hoofdrol in het Regelmatigheidscriterium is ook dit nog meer bewaardheid geworden. Het Middelkerkse drietal deelt tegenwoordig zowat de lakens uit en Pylser plaatste zich zelfs op de leiderspost. Dat ze het verder bij deze prestatie niet zullen laten, spreekt vanzelf. Gans Middelkerke ziet verlangend uit naar verdere lauweren en naar de eerste zege van Boudtje, die niet lang meer op zich zal laten wachten.

## Uit Heist

### EEN MINUUT STILTE

Voor de wedstrijd der Oude Gloriën werd een minuut stilte bewaard voor de afgestorven oude gloriën, Frans Vanhulle en Achiel Daveloose, en ook voor de spelers Verburgh Rob. en Daveloose Edmond.

### NA DE WEDSTRIJD

Aan de overwinnaars werd door de voorzitter van het Feestcomité, de heer Robert De Wispelaere, een prachtige beker aangeboden.

### WE ZIJN GELUKKIG

Na de wedstrijd ontviel bij vele Heistse spelers de woorden : «Wij zijn gelukkig nog eens een voetbalmatch gespeeld te hebben !».

Elk jaar hunkeren zij er naar nog eens de schoenen te mogen aantrekken. Hun glorie-dagen op het voetbalveld zijn reeds lang vervlogen, maar toch blijft de voetballiefhebberij in het bloed en zolang als het kan zullen zij nog éénmaal in het jaar op het grasveld verschijnen.

### ER WAS VARIATIE

Onder de 22 oude gloriën kregen we een grote verscheidenheid van lichaamsbouw te zien. We zagen er die nog even slank gebleven waren als op hun 21ste. Anderen droegen reeds een ferm «tonnetje» maar de «kletsoppen» waren toch fel in de meerderheid.

### MOOI GEBAR VAN F.C. HEIST

Tijdens de ontspanningsuren op de «Ibis»-school te Oostende, wordt ook veel aan voetbal gedaan. Teneinde de sportminnende jeugd in de gelegenheid te stellen regelmatig te kunnen voetballen, heeft F.C. Heist besloten aan deze jongens gratis een voetbal te schenken.

# Wielrennen

## Liefhebbers

### JOZEF VERHELST IN DE VIERDE RONDE VAN NOORD-WEST-VLAANDEREN

- 1. VERHELST Jozef (Kuurne), 145 km. in 3 uur 55 minuten
- 2. Tacke Karel
- 3. Devolder Roger
- 4. Billiet Lucien
- 5. Desmet René
- 6. Messyne René; 7. Deblauwe Pierre; 8. Malfait Noël; 9. Penninck Daniel; 10. Martens Firmin; 11. gelijk : dertig man.

Uitslag klassementspremie van 1000 fr. 1. Malfait Noël 20 punten; 2. Deroo Roland 10; 3. gelijk : Verhelst Jozef, Dhondt Marcel en Demunster Lucien, elk 5 punten.

### JOZEF ROGER TE WERVIK

- 45 vertrekkers.
- 1. JOZEF Roger (Koekelare), 120 km. in 3 uur 5 minuten
- 2. Verbeke Roger (Wervik)
- 3. Reby Jaak
- 4. Naessens
- 5. Christiaens op 1 min. 20 sec.
- 6. Nofs Werner; 7. Lapauw; 8. Noyelle; 9. Huyghe; 10. Verhaeghe; 11. Indevuyt; 12. Reby Gaston; 13. Gekiere; 14. Verbeke Roger (Geluvelde); 15. Quartier; 16. Vuylsteke; 17. Meerseman; 18. Van Ooteghem; 19. De Voghel; 20. Castelin.

### JOZEF PHILIPS TE ALVERINGEM

- 1. PHILIPS Jozef (Koekelare), 120 km. in 3 uur 14 minuten
- 2. De Ruyck Cyriel, op half wiel
- 3. Van Stechelma Aimé
- 4. Rabaey Charles
- 5. Willems Roger
- 6. Delannoey Daniel; 7. Demeulenaere Frans; 8. Devriendt Jules; 9. Boedts Henri; 10. Ghijlebert Michel; 11. Viane Gerard; 12. Vandeheyde Georges; 13. Vandebusch Walter; 14. Geeraardijn Willy.

### ALBERT VANDE VOORDE TE KOKSLIJDE

- 33 deelnemers.
- 1. VANDE VOORDE Albert (Kemmél), 120 km. in 2 u. 57 min.
- 2. Verplaatse Roger op 10 cm.
- 3. Verbeke Roger (Wervik)
- 4. Dhondt Marcel
- 5. Jacob Willy
- 6. Tacke Karel; 7. Quartier Maurice; 8. Deroo Roland; 9. Delannoey Daniel; 10. Verbeke Roger (Geluvelde); 11. Indevuyt Gerard; 12. Van Oostende Julien; 13. Joseph Roger; 14. Van Houtte Charles; 15. Van Stechelma Aimé; 16. Decocker Noël; 17. Vandeheyde Georges; 18. Coussment Georges; 19. Van Vinck Valère; 20. Devriendt Jules.

## Nieuwelingen

### PLYSER ROBERT TE BREDENE-MOLENDORP

- 22 vertrekkers.
- 1. PLYSER Robert, 72 km. 2 u. 8 m.
- 2. Delrue Georges
- 3. Lagast Robert
- 4. Declerck Roger
- 5. Dejonckheere R.
- 6. Denoyelle; 7. Boudt; 8. Christiaens; 9. Seynaeve; 10. Janssens; 11. Dekeyser; 12. Gallé; 13. Declerck Romain; 14. Huyghebaert; 15. Dewulf K.; 16. Depoorter; 17. Everaert; 18. Schallier.

## DEBOODT WON TE STENE

- 56 vertrekkers.
- 1. DEBOODT Michel (Poelkapelle), 70 km. in 2 uur
- 2. Pylser Robert
- 3. Seynaeve Marcel
- 4. Lamote K.
- 5. Muylle René
- 6. Delrue Georges; 7. Jacques Roger; 8. Lagast Robert; 9. Boudt; 10. Steelandt; 11. Coene; 12. Goethals; 13. Delafaille; 14. Van Clooster; 15. Pintelon; 16. Gallé; 17. Deloof; 18. Declerck; 19. Dejonckheere; 20. Cardon.

### DEL RUE TE BREDENE

- 29 vertrekkers.
- 1. DELRUE Georges, 75 km. in 2 u. 21 minuten
- 2. Pylser Robert
- 3. Seynaeve Marcel
- 4. Willems G.
- 5. Dejonckheere
- 6. Cardon; 7. Declerck Roger; 8. Deceuninck; 9. Lagast, Dewulf, Huyghebaert, Jacques, Depoorter, Dumarey, Janssens (elk 9 punten); 16. Dekeyser; 17. Gallé; 18. Steelandt; 19. Christiaens (2 punten).

### IZEGEM

- 12 deelnemers.
- 1. BARBIER André (Merkem), 65 km. in 1 uur 47 minuten
- 2. Vanclooster
- 3. Buys
- 4. Verhelle; 5. Bossuyt; 6. Devriese; 7. Demarck; 8. Rosseel; 9. Beheynt; 10. Martens; 11. Dedeysne; 12. Cateleyn.

### WESTROZEBEKE

- 16 deelnemers.
- 1. CRABBE Remi, 65 km. in 1 u. 45'
- 2. Parmentier Marcel
- 3. Lamote Camiel
- 4. Cnockaert Lucien; 5. Pattyn E.; 6. Ide Michel; 7. Verweerder Willy; 8. Degryse Wilf.; 9. Timmermans Jos; 10. Logie Daniel; 11. Willems Jules; 12. Debal Roger; 13. Neyt Lucien.

### NIEUWERKE

- 10 deelnemers.
- 1. MAES Etienne, 60 km. in 2 u. 25 m.
- 2. Lamaire
- 3. Dekeyser
- 4. Devos; 5. Van Kemmel; 6. Reynaert; 7. Berquin; 8. Durnez; 9. Remmerie; 10. Caron.

### ST ANDRIES

- 28 deelnemers.
- 1. MINNE Cyrien, 80 km. in 2 u. 7 m.
- 2. Van Haecke
- 3. Willems
- 4. Van Rijsselberghe; 5. Soens; 6. Cardon; 7. Depuydt; 8. Lescauwat; 9. Huyghebaert; 10. De Grande; 11. Buysse; 12. Declerck; 13. Geraldo; 14. Denoyel; 15. De Ceuninck.

### BEITEM-RUMBEKE

- 23 deelnemers.
- 1. POLYT Lucien (Veurne) 70 km. in 2 uur 15 minuten
- 2. Altus
- 3. Bostyn
- 4. Deboodt; 5. Naert; 6. Depoorter; 7. Everaert; 8. Deprez; 9. Espeel; 10. Peeters.

### LOTENHULLE

- 39 deelnemers.
- 1. DE CRAEMER, 70 km. in 2 u. 18'
- 2. Eysels
- 3. Van den Velde
- 4. Benoot; 5. De Smet V.; 6. Lambert; 7. Valcke; 8. De Looft; 9. Van Vinck; 10. Tieleman.



# De Koningin Astridlaan is geen vuilnisbak

## Dringend optreden gewenst

Men zal zich herinneren dat er reeds lang spraak is van allerhande plannen betreffende de bestemming van de braakliggende gronden, gelegen tussen de Koningin Astridlaan en de Wellingtonstraat.

Eerst wilde men er de nieuwe kostschool van het koninklijk atheneum bouwen; dan zou men er een nieuwe villawijk oprichten, en bij slot van rekening schijnt men nog geen oplossing gevonden te hebben.

Wat er ook van zij: intussen blijft er het onkruid weelderig tieren evenals de talrijke hagen, die maar een weinig esthetisch uitzicht geven aan deze omgeving.

Dat ware echter allemaal zo erg niet, moest deze omtrek op vele plaatsen werkelijk niet omschapen worden in openbare vuilnisbakken.

Op de hoek van de Koningin Astridlaan en de Sportstraat heeft men er een treffend voorbeeld van: deze zomer zal men er ongetwijfeld een even groot vliegenballet hebben als op het kleine strand.

Ook op nog andere plaatsen, zoals op de hoek van de Koninginnelaan en de Kon. Astridlaan, is het niet al te pluis.

De stedelijke reinigheidsdienst dient hier ongetwijfeld dringend op te treden om al deze vuiligheid naar andere oorden te brengen, terwijl de politie zou kunnen zorgen voor enkele borden: Verboden vuilnis te storten op gevaar van straf. Hierbij zou een scherper toezicht dienen uitgeoefend, zodat eventuele overtreders genoodzaakt zouden zijn een boete te betalen.

Het gaat immers niet op dat men bedoelde plaats verandert in een vliegenest en een openbare vuilnisbak, vooral wanneer men weet dat deze plaats gelegen is in de onmiddellijke omgeving van de Wellington renbaan, waar deze zomer duizenden toeristen zullen komen, via de Koningin Astridlaan.

Aan de betrokken oversten van de reinigheidsdienst: de handen uit de mouwen!

# Bredene

### BOUWVERGUNNINGEN

- Lecot A., Prins Albertl. : oprichten van 4 autobergplaatsen.
- Ramakers J., Gentstr. 30 : bouwen van garage.
- Mylle A., Nukkerstr. 18 : onderhoudswerken.
- Lagast E., Sluizenstr. 116 : herstellingswerken.
- Neels J., Noordzeestr. : bouwen van woonhuis.
- Deeroos J., Vredestr. : bouwen van woonhuis.
- Verlinde E., Sluizenstr. 76 : herstellingswerken.
- Joannes L., Polderstr. 21 : herstellingswerken.
- Duyck E., Vaartstr. 29 : onderhoudswerken.
- Creve H., Dorpstr. 231 en 233 : herstellings- en onderhoudswerken.
- Hofman P., K. Astridlaan, 75 : onderhoudswerken.
- Mechele G., Nieuwstr. 33 : herstellingswerken.
- Decloedt M., Vredestr. : bouwen van woonhuis.

### BURGERLIJKE STAND

Huwelijken : Casier Theophile en Decoo Martha; Timmerman August en Hosseel Julia; Decoster André en Ramelaere Philomena; Vermote Lucien en Van Parys Marie-Thérèse; Dugardijn Désiré en Pollet Leonie.

Huwelijksafk. : Vanhonselrouck Julien, landb., Gistel en Versluis Clementina, z.b.; Neirincq Gilbert, bediende en Rombout Mariette, z.b., Knokke; Allaert Pierre, loodgieter, Oostende en Daenckindt Angela, bediende; Overlijdens : Vanleenhove Maurice, 46 j., echtg. v. Boey Irma; Dendooven Isidore, 70 j., wdr v. Schram Pharaïde.

### PLAATSEN TE BEGEVEN

Vier plaatsen van gemeentewerkman in vast verband zijn te begeven bij het gemeentebestuur van Bredene.

Er worden eveneens vijf redders gevraagd voor de baddienst. Alle inlichtingen hieromtrent zijn te bekomen op het gemeentesecretariaat.

### POST

Het Postkantoor te Bredene-Baden, Duinenstr. 236, wordt geopend op Maandag 16 Juni. In het zelfde gebouw zijn de telegraafdiensten en de publieke telefoon ondergebracht.

### BRADERIE

In het vooruitzicht van de eerste braderie op Sas-Slijkens op 21, 22 en 23 Juni had gisteren op het gemeentehuis een algemene vergadering plaats, waarop alle handelaars van de wijk waren uitgenodigd. Toekomstige week geven we een uitgebreid verslag over deze bijeenkomst.

### STOET

De grote zomerkavalkade en reclaamstoot van Zondag 6 Juli belooft werkelijk een nooit te voor gekend succes te zullen worden. De aangeworven groepen vertegenwoordigen de selectie van het Vlaamse landgedeelte, terwijl tussen de talrijke lokale deelnemende groepen en wagens er ook een grote wedijver zal zijn. Aan al de deelnemende groepen wordt door het gemeentebestuur een prachtig zijden herinneringsbanier uitgedeeld. In onze volgende uitgaven brengen we een speciaal verslag noemenswaardige Bredense feestdag.

### VAANDELINHULDIGING

Zondag wordt het nieuw vaandel ingehuldigd van de liefdadigheidsmaatschappij «De Zorro's». De leden dezer vereniging, evenals de afgevaardigden en vaandrags der uitgenodigde maat-

schappijen, zullen op het gemeentehuis ontvangen worden door dhr Burgemeester Plovie.

### VERKEERSONGEVAL

De lichte vrachtauto bestuurd door B. V. uit Brussel, rijdende op de Koninkl. Baan, geraakte ter hoogte van de Groenendijk naast de rijweg en botste met geweld tegen de afsluitingsmuur van het huis voor oude zeeleden «Godtschalck». Zware stoffelijke schade.

### NOG EEN WERKONGEVAL

Verleden Vrijdag rond 11 u. was de genaamde De Guyper Seraphin, werkzaam bij de Ferry-Boats, aan het werk met de emerylsteen. Op zeker ogenblik sprong de emerylsteen in stukken met het gevolg dat de linkerarm op verschillende plaatsen doorboord was door deze gloeiende stukken. Dadelijk werd het slachtoffer naar een dokter overgebracht, ten einde de eerste zorgen toe te dienen, om dan overgebracht te worden naar het Hospitaal te Blankenberge. De operarm werd op twee verschillende plaatsen gebroken, alsook werd een diepe vleeswonde vastgesteld in de operarm.

### PRIJSKAMP VAN «DE BAARSVISSERS»

Ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan der vissersmaatschappij «De Baarsvissers» te Nieuwpoort had een prijskamp plaats, waarvan hier de uitslagen volgen:

Algemene prijskamp :

1. Barrat R., Opl.-Ged.-Oostende ;
2. Seys Alb., Karpelv. Oostende ;
3. Baes Om., Zandvoorde ;
4. Jonckheere D., Liefhebbers, Veurne ;
5. Dewulf Fr., Karpelv. Oostende ;
6. V. d. Vinckem P., Brochet Argenté, Roubaix ;
7. C. Duyck, liefheb. Izegem ;
8. Christiaens C., Karpelv. Oostende ;
9. Pinson O., Liefheb. Veurne ;
10. Antheunis Gust., Akkergerm ;
11. Verhoeve G., Vrije Vissers Izegem ;
12. Rosseel R., Waterduivels Izegem ;
13. Delbaere Leo, Liefheb. Veurne ;
14. Bonny Ch., Eernegem ;
15. Duyck J., Vrije Vissers Izegem ;
16. Semyn F., La Fine Ligne Roubaix ;
17. Bonny J., Eernegem ;
18. Beels A., Vrije Vissers Izegem ;
19. Carrette G., Opl. Geduld Oostende ;
20. De Schoemaeker P., La Fine Ligne Roubaix, enz...

Dames :

1. Pieters Yvonne, Zandvoorde ;
2. Montaigne Andrée, Brochet Argenté, Roubaix ;
3. Viala Aimée, Opper. Vissers, Roeselare.

Erereks :

1. Waterduivers, Izegem ;
2. De Lustige Lijnvissers, Ieper ;
3. Opl. Geduld, Oostende.

Verstkomende Maatschappijen :

1. De Plezante Vissers, Koekelberg (Brussel) 20 leden ;
2. Cercle Royal Brussel, 10 leden ;
3. Le Brochet Argenté, Roubaix, 10 leden ;
4. Fine Ligne, Roubaix, 10 leden.

Meest getal leden :

1. Ieder zijn recht, Roeselare, 24 leden ;
2. Waterduivels, Izegem 23 leden ;
3. De Eernegemse Lijnvissers, 22 leden.

### BURGERLIJKE STAND

Geboorten : Verplancke Danny v. André en Thaeckx Joanne; Pflinger

# ZEEBRUGGE

### REIS DER BILJARTCLUB «DE EENDRACHT»

Zondag a.s. is er een prachtige uitstap voor de leden der Biljartclub. De prijs bedraagt 120 fr. De reis gaat naar de Vlaamse Ardennen, doch die kan ook nog verlegd worden om dan eventueel naar Cap Grinez en Boulogne te reizen. Er kunnen nog inschrijvingen aanvaard worden in het lokaal en bij Mr. Lucien Verstraete.

### KOMT ER EEN VERBINDING?

Naar wij vernemen zou het Bestuur van Bruggen en Wegen er mede akkoord gaan om een verbindingsweg te maken alover de vroegere spoorlijn en de tramlijnen, van de Leopold III laan naar de Kerkstraat. Nu reeds zijn er die deze weg gebruiken, vooral met fietsen, doch er valt vooral goed op te letten voor de rijdende trams. Of het trambestuur er mede zal akkoord gaan, blijft nog een raadsel.

Moest eventueel het tramhuisje op die plaats veranderd worden, dan ware het toch niet uitgesloten dat de verbindingsweg er komt, daar 't dan geen rechtstreekse vertraging of gevaar zou betekenen voor de trams.

### ALS BIJ WONDER AAN DE DOOD ONTSNAPT

Verleden week Donderdag gebeurde een spijtig werkongeval aan de nieuwe Terminus der Ferry-Boats, waar een 3-tal werklieden der Firma SETRA aan het werk waren aan damplanken. Deze wegen rond de 500 kgr. Op zeker ogenblik en door een onbekend feit viel de damplank omver, waaronder de genaamde Jules De Paep van Lissewege zich bevond. Hij werd ernstig gekwetst aan de onderbuik en moest in aller haast overgebracht worden naar het Hospitaal van het Minnewater te Brugge. Een tweetal werkmakkers, die het slachtoffer bevriidden, werden eveneens licht gekwetst, namelijk De Decker Oetaaf en De Vliegheer Donaat. Zij werden beiden door een geneesheer verzorgd, waarna zij konden huiswaarts keren. De Rijkswacht kwam ter plaatse en stelde een onderzoek in.

### BOTSING

Zondag 11. rond 16 uur greep er een lichte botsing plaats ter hoogte van de Azorenstraat en de Kustlaan. Een grote wagen van het Amerikaanse type botste op een kleinere wagen, waardoor de ene op het voetpad en de andere in de boompjes terecht kwam.

### BURGERLIJKE STAND

Geboorten : Rita Van Poucke, Even-dijk West.

Huwelijken : Louis Huys, Reigaartsvliet en Helene Franck, Knokke.

### PUIKE SCHUTTERS

Maandag 11. zijn een 25-tal schutters uit Zeebrugge en Heist naar Roeselare

geweest om de schieting op staande pers voor het Kampioenschap van België bij te wonen. Nadien was er een schieting op de liggende wip voor 1500 fr. prijzen. De flinke schutters van de kust hebben er voor 1340 fr. afgeschoten. Proficiat en nog veel zulke vasten.

### REIS VAN HET A.C.W.

Op 29 Juni a.s. is er een reis ingericht door het A.C.W. voor de leden van de Middenraad van het A.C.W. De prijs is 135 fr. De reis gaat naar Brussel naar het N.I.R., dat jaarlijk eens de moeite waard is om te gaan bezichtigen, vervolgens naar het vliegplein van Melsbroek en dan voort naar de Vlaamse Ardennen. Er kan ingeschreven worden bij dhrn Naert J. en Verhaeghe A. Het vertrek is voorzien onmiddellijk na de eerste mis, dus rond kwart voor acht.

### UITSLAG PRIJSSCHIEDING

Zaterdag 11. was er wekelijkse prijskamp voor de leden der schuttersgilde «De Verenigde Vismijnvrienden». Deze maal was het in het Café van Louis De Paep in de Vismijnstraat. Een 4de schutters waren opgekomen. De uitslag luidt : 1e Hoogvogel : Meulemeester Alb. ; 2e Hoogv. : Verniest C. ; 3e Zijv. : Willemskens R. ; 2e Zijv. : Haerincq J. ; 3e Zijv. : De Grootte C. ; 4e Zijv. : De Grootte C. ; 1e Kalle : Uterwulgh F. ; 2e Kalle : Huughe P. ; 3e Kalle : Van De Putte L. ; 4e Kalle : Huyghebaert J.

### BERICHT AAN DE HOUDERS VAN PALING- EN ROEIBOTEN

Van nu af aan is het ten strengste verboden aan te leggen aan de aanleg-

plaats voorbehouden aan de Yachtclub. Nu kan er plaats gevonden worden voor de inrichting «Aurora», aan het verste kuisdok.

### REIS VAN DE REDERSVERENIGING «HAND IN HAND»

Op 22 Juni a.s. is er een prachtige reis ingericht voor de leden van de vereniging «Hand in Hand» naar Boulogne. De prijs bedraagt 100 fr. Een aantal autobussen zullen vertrekken uit Heist, en zullen oploadingen doen te Zeebrugge, Blankenberge, Oostende en Nieuwpoort. Er is een ontvangst voorzien door het Stadsbestuur van Boulogne. Terzelfdertijd is er te Boulogne een mooie visserijtentoonstelling. Reders en vissers, grijpt deze kans en gaat mede op reis.

### HAVENTRAFIEK

De «Arosa Kulm» liep verleden week Vrijdag binnen om 13.15 u. De diensten van het Rode Kruis waren spoedig ter plaatse om de nodige hulp te bieden aan de uitwielingen, die inscheepten voor Canada. 186 man werden er in een recordtijd ingescheept, zodat het schip rond 21.15 u. afvoer. Dit schip wordt terug verwacht op 30 Juni.

Zondag liep het prachtige schip der Compagnie Maritime Belge, nl. de «Kapitein Heusers», onze haven binnen met een diepgang van 26 voet. Het kwam van Antwerpen en legde hier aan om een lading springstoffen op te doen voor Matadi. Kapitein Beeken en Waterschout Lyens verwelkomden het schip. De Havenbrigade hield een scherp toezicht en menigen werd bij de kraag gestekt. Zondagavond verliet het schip dan onze haven.

In de loop der week deden slechts 5 Ferry-Boats de overvaart Zeebrugge - Harwich.

# DE PANNE

### DE FRANS - BELGISCHE DAG EEN SUCCES

Verleden Zondag ging hier in ons badstadje een grote Frans-Belgische dag door tussen de Oudstrijdersbonden der beide oorlogen uit Noord-Frankrijk en deze van ons gewest.

Reeds van 's morgens vroeg wapperden aan vele huizen de nationale vlag met zelfs hier en daar de Franse driekleur. Op de markt zelf was er een prachtige kiosk opgetimmerd, versierd met de drie kleuren der beide landen. Het was 10.30 u., toen de autocars met de Franse afgevaardigden aankwamen, waarna ze een stoet vormden die, met muziek op kop, zich naar de grote markt begaf om voor de tribune te defileren.

Volgende officiële personaliteiten konden we noteren : Commandant Simpelaer, vertegenw. van Generaal Van Streydonck; Arrondissementscommissaris Van Elslander; Albrunner, consul van Frankrijk te Oostende; Burgemeester Gevaert, omringd van zijn voltallige gemeenteraad; Commandant der plaatselijke Rijkswacht; dhr Commissaris v. Politie; Gouffy, burgemeester van Rijsel; Dokter Esserbrunner, afgev. van het departement Elzas-Lotharingen; dhr Berlier, voorzitter der oudstrijders van Noord-Frankrijk; dhr Deschamps, voorzitter der gefusilleerden van Noord-Frankrijk; Majoor Demolder en verschillende andere.

Het défilé duurde wel een kwartuur. Dhr Burgemeester Gevaert nam eerst het woord om de Franse officiële personen en hun afgevaardigden te verwelkomen, waarbij hij de hoop uitsprak dat ze bij het teruggaan een goed aandenken van ons badplaatsje zouden mededragen.

Daarna sprak de Burgemeester van Rijsel die zegde, als oudstrijder van 14-18, verheugd te zijn nogmaals een dag in De Panne te kunnen doorbrengen, waar hij in de jaren 14-18 zo dikwijls heeft verbleven. De Panne, zegde hij, dat nu waarlijk een moderne stad geworden is en een gans anders uitzicht gekregen heeft dan toen. Daarna gaf Burgemeester Gevaert aan zijn confrater uit Rijsel als aandenken van ons gemeentebestuur een prachtige garnaal, die gemaakt was uit de aarde der ijzergroonden. Als wedergeschenk bekwam Burgemeester Gevaert een prachtige medaille, waarop de bijzonderste monumenten der stad Rijsel gegraveerd waren. Na nog een woord, uitgesproken door de voorzitter der Franse oudstrijders, en een slotwoord van voorzitter Houtsaeger der plaatselijke UFAC, ging dan de optocht verder naar het gedenkteken.

Nadat bloemen aan het monument neergelegd waren, weerklonken gedempt de beide vaderlandse liederen. Na het blazen van de «Last Post», ging men dan naar het hotel Terlinck, waar een receptie plaats greep.

In hetzelfde hotel ging er dan te 13 u. een groot banket door. Tijdens dit banket spraken commandant Simpelaere, dokter Esserbrunner en voorzitter Berlier.

Commandant Simpelaere, Burgemeester Gevaert en voorzitter Houtsaeger, ontvingen een ere-diploma.

Dan nog enkele uren gezellig samen-

zijn en na het bezoeken der bijzonderste bezienswaardigheden uit ons badstadje, werd deze Frans-Belgische dag in de grootste vriendschap besloten.

We mogen zonder overdrijven zeggen dat dit een waarachtige propagandadag voor onze kust geworden is.

### GHYMKANA WEDSTRIJD MET AUTOWAGENS TUSSEN AUTOMOBIELCLUB VAN DE PANNE EN DEINZE IN ONZE BADSTAD

Dat onze plaatselijke automobilclub ook dit jaar niet bij de pakken blijven zitten is, bewijst reeds een tweetal grote feesten, die ze ter gelegenheid van het seizoen inrichtten.

Eerst en vooral komt de Ghymkana-wedstrijd, die voorafgegaan wordt door een rallye tussen de automobilclub van De Panne en deze van Deinze. Dit op Zondag 29 Juni op de marktplaats.

Daarna krijgen we dan in de maand Juli terug op de dijk de grote sierlijkheidswedstrijd voor moderne autowagens, die gezien de van nu reeds gevoerde propaganda zoals verleden jaar een groot succes tegemoet gaat.

We kunnen niet anders dan het actieve bestuur der automobilclub, waarvan voorzitter Berquin, waarlijk de steunpilaar is, met zijn grote schaar helpers, hartelijk geluk te wensen met deze prachtige inrichtingen, die nogmaals bijzondere dagen zullen worden voor de hoteliers uit onze stad.

### DE O.L. VROUWERK HEEFT HAAR NIEUW KRUIS GEKREGEN

Onlangs werden we door de firma D'Haveloose en Zoon uitgenodigd om de werken bij te wonen van het zetten van een nieuw kruis op de O.L. Vrouwerk. We mogen zeggen dat we niet alleen waren, daar menig kijklustigen hun wandeling onderbraken om dit gewaardijkt karwei te zien die vier moedige mannen bij te wonen.

Eerst werd onder de leiding van zoon Germain D'Haveloose de nodige voorzorgen genomen. Dan werd dit zware kruis een eerste maal, naar omhoog gehaald tot op het dak van de kerk zelf. Nu kwam het gevaarlijkste deel voor de boeg, om het zware kruis langs de 38 m. hoge toren naar omhoog te werken. Alles verliep zoals door de leider gerekend was en in een minimum van tijd, in amperities 30 minuten tijds, hing het zware kruis langs de top van de toren. Nu was het voor de mannen maar een kinderspel om dit kruis op de juiste plaats te zetten.

Daarna werd de vergulden oude haan op het kruis vastgemaakt, die voor de eerste maal met een nieuwe methode werd gemonteerd. Dit is : op glazen billen teneinde te kunnen weerstaan aan roest en zeelucht.

Volgende vier mannen waren met dit werk gelast : Lambrecht Henri, die reeds 39 jaar werkzaam is in deze firma en het prachtig record bezit van meer dan 60 torenhanen of kruisen op kerktorens te hebben geplaatst; Vercurvsse Désiré. Cuvele Karel en Tegenthoff André. Deze ploeg volbracht het gevaarlijke werk onder leiding van Germain D'Haveloose.

Het nieuw ijzeren kruis werd gemaakt door de smid Marcel Balanck uit onze stad en geschilderd door de kunstschilder Achiel Degruyter.

Studie van Notaris J. GHYOOT  
St-Petersburgstr. 47, Oostende  
(Tel. 715.88)

Bij uitscheiding van Bedrijf  
**OPENBARE VERKOPING**

Op Dinsdag 24 Juni 1952 om 15 uur,  
in het lokaal der gewezen Pompierska-  
zerne, hoek Twee Bruggenstraat en Slij-  
kenssteenweg (Voorhaven — wijk De  
Bol) te Oostende van :

## Materiaal

voor betonbewerking, af-  
gewerkte betonmaterialen (staken, pla-  
ten), voorraad ijzer, draad, marmer in  
platen en in blok, hout en verscheidene  
materialen. Dienstig voor aannemers,  
bouwbedrijf, steenkappers, enz...  
Ter plaats te bezichtigen de dag vóór  
de verkoop, aldus Maandag 23 Juni en  
de dag van verkoop van 9-12 u.  
Kontant en 20 th. kosten.  
Het verkochte materiaal moet op kos-  
ten van de koper ontruimd worden bin-  
nen de 3 dagen der verkoping. (1678)

Studie van Notaris J. GHYOOT  
St-Petersburgstr. 47, Oostende  
(Tel. 715.88)

Op Woensdag 25 Juni 1952 te 15 uur,  
ter herberg Prins Boudewijn, Sint. Se-  
bastiaanstr. 22, Oostende van :  
INSTEL met 0.50 % premie van :

## Winkel en Opbrengsthuis

te Oostende, Voorhavenlaan, 35 (wijk  
Opex). Groot 138 m<sup>2</sup>. Begrijpende : Kel-  
deringen, gelijkvloers en zolder (11 bew.  
pl.). Voorzien van gas, electriciteit,  
stads- en regenwater. Verhuurd zonder  
geschreven pacht. Dadelijk genot der  
pachtgelden.  
BEZOEK : Iedere Dins- en Donder-  
dag van 14-17 u.  
II. WELONDERHOUDEN

## Werkmanswoning

te Bredene, Sas-Slijkens, Nieuwstr. 50.  
Groot 110 m<sup>2</sup>. Begrijpende : Gelijk-  
vloers en één verdieping. (7 pl.). Voor-  
zien van electriciteit, stads- en regen-  
water. Verhuurd zonder geschreven  
pacht. Dadelijk genot der pachtgelden.  
BEZOEK : Ieder Maan- en Donder-  
dag van 14-16 u.  
Nadere inlichtingen ten kantore.  
(Toew. 9-7-1952). (1680)

KONINKRIJK BELGIE — MINISTERIE VAN FINANCIËN

# UITGIFTE

## VAN DE 4,50 % LENING VAN 1952

RENTE. — 4.50 % te rekenen van 25 Juni 1952.  
EFFECTEN. — Obligatiën aan toonder van 1.000, 5.000, 10.000, 50.000 en 100.000  
frank, voorzien van 10 jaarlijkse rentecoupons, betaalbaar per 25 Juni  
van de jaren 1953 tot 1962.

LOOPTIJD. — 10 jaar.  
AFLOSSING. — Per 25 Juni van ieder van de jaren 1953 tot 1961, aflossing bij  
uitloting van telkens 3 ½ % van de lening.  
Terugbetaling per 25 Juni 1962 van het saldo van de lening.

TERUGBETALINGSPRIJS :  
Aflossing over de jaren 1953 tot 1955 : het pari van de nominale waarde ;  
» over de jaren 1956 en 1957 : 101 % van de nominale waarde ;  
» over de jaren 1958 tot 1960 : 101.50 % van de nominale waarde ;  
» over het jaar 1961 : 102.50 % van de nominale waarde ;  
» over het jaar 1962 : 103 % van de nominale waarde.

VRIJSTELLING VAN BELASTINGEN. — De rente en de terugbetalingspremie  
zijn vrijgesteld van alle om 't even welke tegenwoordige en toekomstige  
zakelijke belastingen en taxes ten bate van de Staat, de provin-  
ciën en de gemeenten.  
Inschrijvingsbulletijns, ontyangstbewijzen of receptissen en, in het al-  
gemeen, alle akten of schriften gedaan of gesteld ter gelegenheid  
van de uitgifte, de betaling of de aflevering van de obligatiën zijn vrij  
van het zegelrecht.  
De aflevering van de effecten aan de inschrijvers is vrij van belas-  
ting op de beursverrichtingen.

DIENST VAN DE LENING. — De betaling van de coupons en de terugbetaling  
van de obligatiën geschieden bij de Nationale Bank van België.  
DE INSCHRIJVING wordt opengesteld van Woensdag 18 Juni tot Maandag 7 Juli  
inbegrepen.

Nochtans kan vóór deze laatste datum aan de inschrijving een einde  
worden gesteld.

## Uitgifteprijs : 965 frank per obligatie van 1,000 frank

De inschrijvingsprijs is betaalbaar in specie ofwel in 3 ½ % Schat-  
kistcertificaten van 1942 met 15 jaar looptijd, 2de reeks.

1. Betaling in specie : De uitgifteprijs is algeheel bij de inschrijving  
betaalbaar.

2. Betaling in 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1942 met 15 jaar looptijd  
2de reeks : de in betaling van inschrijvingen gedeponeerde Schatkistcertifica-  
ten worden ingeruild tegen een even groot kapitaal in obligatiën van de nieu-  
we lening.  
Bovendien, wordt per gedeponerd certificaat van 1.000 frank in spe-  
cie uitbetaald :

1. 105 frank als verschil tussen de waarde van terugname van deze cer-  
tificaten, 't zij 1.070 frank, en de uitgifteprijs van de lening, 't zij 965 fr.

2. 19.85 fr. voor het rente-prorata tegen 3 ½ % 's jaars, opgelopen van  
1 December 1951 tot 24 Juni 1952.

De inschrijvingen worden zonder kosten aangenomen in de Nationale  
Bank van België, te Brussel en buiten de hoofdstad, 't zij rechtstreeks, 't zij  
door bemiddeling van de in België gevestigde banken, financiële instellingen  
en wisselagenten.

AFLEVERING VAN DE OBLIGATIËN. — Zodra mogelijk en uiterlijk op  
12 Juli 1952.

OFFICIELE NOTERING. — De obligatiën worden officieel ter beurze genoteerd.  
Brussel, de 24 Mei 1952.  
De Minister van Financiën,  
A. E. JANSSEN.

(1670)

Studie van Meester Michel VILEYN,  
Notaris te Nieuwpoort

Op Woensdag 18 Juni 1952 om 3 u.  
's namiddags in het hotel «Au Nou-  
veau Pelican» bij Mr Maurice Minne,  
te Nieuwpoort, O.L. Vrouwstr. Instel van :

Stad NIEUWPOORT

Koop I : Een gerieflijk

## Woonhuis

met tuin

Zandstraat. Groot 1.200 m<sup>2</sup>. Voorzien  
van electriciteit, regen- en putwater.  
BEZOEK : Maan-, Woens- en Zater-  
dag telkens van 2 tot 4 u.  
Koop II : Een schoon perceel

## Bouwland

te Nieuwpoort, Zandstraat. Groot 84a  
52ca.

Kopen I en II zijn gebruikt zonder ge-  
schreven pacht deels aan dhr Hendrik  
Vanduynslaeger en deels aan dhr Pie-  
ter Aesaert. Gewone voorwaarden. Met  
gewin van ½ % instelpremie. Recht  
van samenvoeging.

Toeslag : de 2 Juli 1952 terzelfder  
plaats en uur.  
Voor alle verdere inlichtingen zich  
wenden ter studie van voornoemde no-  
taris, Michel Vileyn, Kokstr. 9, Nieuw-  
poort. (1660)

Studie van Notaris A. LACOURT  
K. Janssenslaan, 31, Oostende

Op Maandag 23 Juni 1952 om 3 u.  
in het café Prins Boudewijn, St-Seba-  
stiaanstr. 22, Oostende.  
INSTEL met ½ % premie van :  
SCHOON en WELGELEGEN

## Woonhuis

te Oostende, Ieperstr. 50. Groot : 126 m<sup>2</sup>.  
Voor samenstelling zie aanplakbrie-  
ven. Verhuurd zonder geschreven pacht  
mits 1.650 fr. te maande.

BEZOEK : Iedere Dins- en Donder-  
dag van 2 tot 4 uur.  
Alle nadere inlichtingen ter studie  
van de verkopende notaris. (1668)

KOOPHANDELSRECHTBANK

VAN OOSTENDE

## Faillissement

Door vonnis van de Koophandels-  
rechtbank van Oostende werd in fail-  
lisement verklaard op 29 Mei 1952 :

Stephaan VAN DYCKE, aannemer,  
wonende te Bredene, Dorpstr. Ingang  
A nr 2.

De schuldvorderingen moeten inge-  
diend worden ter Greffie van de Koop-  
handelsrechtbank voor 15 Juni 1952. Ver-  
ificatie naar de echtheid der schuld-  
vorderingen op 21 Juni 1952 om 9 u.,  
ter Koophandelsrechtbank van Oost-  
ende.  
Behandeling der betwiste schuldvor-  
deringen op 3 Juli 1952 om 2.30 u. Cu-  
rator : Advokaat De Grave, 16, St-Pe-  
tersburgstr., Oostende.

De Rechter Commissaris : W. De  
Swael. (1649)

Studiën der Notarissen VILEYN te  
Nieuwpoort en DE GRAVE te Lo

OPENBARE VERKOPING VAN :  
Gemeente WULPEN  
(Schoudervliet)

Op 27 Mei 1952.

Koop I : PERCEEL

## Zaailand

Groot volgens gedane meting 94a 57ca.  
voorhoofdende van Noorden op een  
grintweg.

Koop II : PERCEEL

## Zaailand

Groot volgens gedane meting 41a. 60ca.  
voorhoofdende van Noorden op een  
grintweg.

Koop III :

## Vette Weide

Groot volgens gedane meting 1ha. 28a.  
81ca.

Koop IV :

## Vette Weide

Groot volgens gedane meting 81a. 40ca.

Koop V : PERCEEL

## Zaailand

Groot 55a. 80ca. In pacht door Victor  
Vanlaeken te Wulpen zonder geschre-  
ven pacht.

Koop VI :

## Woonhuis

met ZAAILAND er mede gaande  
Groot 65a. 96ca. voorhoofdende van  
Westen op de grote baan Veurne —  
Wulpen. In pacht door Marcel Pladys  
te Wulpen zonder geschreven pacht.  
½ % Instelpremie.

ZITDAGEN : INSTEL : Dinsdag  
17 Juni 1952. OVERSLAG : Dinsdag  
1 Juli 1952 telkens om 3 u. namiddag  
ter herberg «St-Sebastiaan» te Wulpen  
bij Louis Marrannes. (1647)

Studie van Notaris M. QUAGHEBEUR  
Leopoldlaan, 10, Oostende

Op Dinsdag 24 Juni 1952 te 15 uur,  
in het lokaal Prins Boudewijn, Sint.  
Sebastiaanstr. 22, Oostende.  
INSTEL met ½ % premie van :

## Handelshuis

Langestr. 10, te Oostende. Bestaande  
uit : Kelderingen, gelijkvloers en drie  
verdiepen. Oppervl. 44 m<sup>2</sup>. Verhuurd  
zonder geschreven pacht aan 14.000 fr.  
's jaars.

BEZOEK : Maan- en Donderdagen van  
14 tot 16 u.  
Alle nadere inlichtingen te bekomen  
ter studie. (1676)

Studie van Notaris Alph. STORME  
te Klemskerke

Op Maandag 23 Juni 1952 te 3 uur  
's namiddags ter herberg Café Tram-  
statie bij René Delaere te Klemskerke,  
Vosseslag, 1, van :  
INSTEL met ½ % premie van :  
Gemeente KLEMSKERKE (Nieuwdorp)  
EEN WELGELEGEN

## Woonhuis

met TUIN

Dankaertstr. 11, kadastraal bekend sek-  
tie D, nr 182 b-2. Groot 3a. 15ca.  
Onmiddellijk vrij.  
Voor nazicht, zich wenden bij Henri  
Casier, aanpalende eigenaar.  
Verdere inlichtingen ter studie.

(1663)

# Notariële Aankondigingen

Studie van notaris J. GHYOOT,  
St-Petersburgstr. 47, Oostende  
Tel. : 715.88.

TOESLAG van :

Op Woensdag 16 Juni 1952 te 15 u.,  
ter herberg Prins Boudewijn, St-Seba-  
stiaanstr. 22, Oostende, van :  
Stad OOSTENDE  
Welgelegen en best onderhouden

## Opbrengsthuis

met koer en hof,  
gelegen Oude Molenstraat, 26. Groot :  
175 m<sup>2</sup>. Begrijpende : Kelderingen, ge-  
lijkvloers, twee verdiepingen en grote  
zolder. (13 pl.).

Voorzien van gas, electriciteit, regen-  
en stadswater.

N.B. : Ieder verdieping vormt één ap-  
partement. Het eigendom is voorzien van  
afzonderlijke gas-, electriciteit- en  
watertellers voor ieder appartement.

GEBRUIK en GENOT : Gelijkvloers  
komt beschikbaar (vrij van gebruik)  
met 1-10-1952 ; overige gedeelte aldus  
de 2 verdiepingen, is verhuurd zonder  
geschreven pacht ; genot der pachtgel-  
den met 1-10-1952.

BEZOEK : Ieder Dins- en Donderdag  
van 14-16 u. mits toelatingsbewijs van  
de Notaris.  
Nadere inlichtingen ten kantore.  
Ingesteld : 410.000 fr.

(1656)

Studie van notaris Joseph SWENNEN  
te Nieuwpoort

OPENBARE VERKOPING

Op Maandag 16 Juni 1952, INSTEL  
met gewin van ½ % instelpremie en  
op Maandag 30 Juni daarna TOESLAG,  
telkens om 14.30 u. te Lombardsijde ter  
herberg «De Kroon» bij mevr. wed. Ber-  
teloot, van :

Gemeente LOMBARDSIJDE

Zeelaan :

Lot I : PERCEEL

## Bouwgrond

Groot 403 m<sup>2</sup> 90 dm<sup>2</sup> bekend bij kad.  
sectie A deel van nr 414 p.

Lot II : Met verdiep, afhankelijkheden  
en erve

## Woonhuis

Groot 205 m<sup>2</sup> 85 dm<sup>2</sup> bekend bij kad.  
sectie B deel van nr 414 p.

Onmiddellijk vrij.  
BEZOEK : Alle dagen van 2-4 uur.  
Voor sleutel zich wenden café «De  
Kroon», Dorpplaats Lombardsijde.  
Eigendom laatst bewoond door Juffr.  
Florence Berteloot. Alle inlichtingen  
te bekomen ten kantore van voornoem-  
de notaris. (1659)

Studie van Meester M. QUAGHEBEUR,  
notaris te Oostende, Leopoldlaan, 10

Op Dinsdag 17 Juni 1952 te 15 uur,  
in het lokaal Prins Boudewijn, St-Se-  
bastiaanstr. 22, Oostende.  
INSTEL met ½ % premie van :  
BEST GELEGEN

## Puingrond

Edmond Laponstr. 45, Oostende. Façade  
ongeveer 5 m. Oppervl. 69 m<sup>2</sup>. Kadaster  
sectie D nr 185t2.

Alle nadere inlichtingen te bekomen  
ter studie. (1655)

Studie van notaris Joseph SWENNEN  
te Nieuwpoort

OPENBARE VERKOPING

Enige zitdag  
Op Maandag 16 Juni 1952, om 15.30 u.  
te Lombardsijde ter herberg «Café de  
Lombardsijde» bij dhr Isidoor Feys,  
van :

Gemeente WESTENDE

Zuidstraat, 39.

GERIEVIG

## Woonhuis

met afhankelijkheden en erve  
Groot 3a 56ca, bekend bij kad. sectie  
C nr 313-C.

Onmiddellijk vrij.  
Eigendom van Mr Laurent Dalle.  
BEZOEK : Dins- en Donderdag van  
14 tot 16 u. Voor sleutel zich wenden  
bij Mr J. Vansteeger, Klijtendijkstr. te  
Lombardsijde.  
Alle inlichtingen te bekomen ten kan-  
tore van voornoemde notaris. (1658)

Studie van notaris Joseph SWENNEN  
te Nieuwpoort

OPENBARE VERKOPING

Enige zitdag.

Op Dinsdag 17 Juni 1952 om 14.30 u.  
te Nieuwpoort-Baden, ter herberg «Ho-  
tel Cosmopolite» bij dhr J. Legcin, van

Stad NIEUWPOORT

Wijk De Baden-Lodewijkweg

PERCEEL

## Grond

met eropstaande landelijke woonst  
(barak)

Groot 6a 80ca, bekend bij kadaster sec-  
tie D nrs 477 en 478. Eigendom der erf-  
van Mr Engel Goderis.

Alle inlichtingen te bekomen ten  
kantore van voornoemde notaris. (1657)

Studie van notaris A. LACOURT  
K. Janssenslaan, 31, Oostende

Op Dinsdag 24 Juni 1952 om 3 u.  
namiddag in het café Prins Boudewijn,  
St-Sebastiaanstr. 22, Oostende :

TOESLAG van

ZES WELGELEGEN PERCELEN

## Bouwgrond

te Bredene aan Zee, wijk Esperance,  
waarvan 3 loten in de Peter Benoîtlaan,  
groot : 226,20 m<sup>2</sup> ; 166,34 m<sup>2</sup> ; 135,50  
m<sup>2</sup>, één lot vormende de hoek der Pe-  
ter Benoîtlaan en Driftweg. Groot :  
402,03 m<sup>2</sup> en twee loten langs de Drift-  
weg. Groot : 124,50 m<sup>2</sup> ; 136,52 m<sup>2</sup>.

Ingesteld : Lot I : 20.000 fr. ; Lot II :  
15.000 fr. ; Lot III : 15.000 fr. ; Lot IV :  
20.000 fr. ; Lot V : 70.000 fr. ; Lot VI :  
85.000 fr.

Onmiddellijk beschikbaar na toeslag.  
Recht van samenvoeging voorzien.  
Voor plan zie aanplakbrieven.

SCHOON en WELGELEGEN

## VILLA

«LA CAGNA» te Bredene

Viooltjes- en Tulpenl. Groot : 858,65 m<sup>2</sup>  
Voor beschrijving zie aanplakbrieven.  
Onmiddellijk beschikbaar na toeslag.  
Ingesteld : 200.000 fr.

Voorzien van water, gaz en electrici-  
teit.

Alle nadere inlichtingen ter studie  
van de verkopende notaris. (1669)

Studies v. notarissen M. QUAGHEBEUR  
te Oostende, Leopoldlaan, 10 en  
J. SMEESTERS, Brugmannlaan, 591 te  
Brussel

Op Dinsdag 24 Juni 1952 om 15 u.  
in het lokaal Prins Boudewijn, St. Se-  
bastiaanstr. 22, Oostende.

TOESLAG van :

Gemeente BREDENE

PRACHTIGE GEMEUBILEERDE

## VILLA

onlangs nieuwgebouwd. Antwerpenstr.  
20. Oppervl. 132 m<sup>2</sup>. Gans gemeubeld.  
Gelijkvloers en 2 verdiepingen. Buta-  
gas. Nijverheids- en gewone elektrische  
leidingen en stromend water.

BEZOEK : Maan- en Donderdagen  
van 14 tot 16 uur.

Onmiddellijk genot bij de geldtelling.  
Ingesteld : 300.000 fr.

Voor alle nadere inlichtingen zie  
plakbrieven of zich wenden ter studies  
van voornoemde notarissen. (1675)

Notarissen J. GHYOOT, te Oostende  
St-Petersburgstraat, 47, en  
A. LAUWERS, Cartonstraat, 15, Ieper.

TOESLAG van :

Op Donderdag 26 Juni 1952 te 15 uur,  
ter herberg Prins Boudewijn, St-Seba-  
stiaanstr. 22, Oostende, van :

Stad OOSTENDE

EEN SCHOON

## Burgershuis

MET HOF EN SERRE

gelegen H. Conscienceplaats, 15, (nabij  
hoek H. Borgersstr.). Groot : 224 m<sup>2</sup>,  
begrijpende : Kelderingen, gelijkvloers,  
één verdieping, mansardekamers en zol-  
der. (11 pl.). Voorzien van electriciteit,  
gas, stads- en regenwater.

Vrij van gebruik. Onmiddellijk be-  
schikbaar.

BEZOEK : Iedere Maan-, Woens- en  
Vrijdag van 14-17 uur.

Sleutels bij dhr Chaffart, H. Con-  
scienceplaats, 16.

Zaterdag 14 Juni - Zondag 15 Juni - Maandag 16 Juni

# GROTE BRADERIJ

in de

## Kappellestraat

ingericht door de Handelaarsbond

*Luisterrijke Verlichting! - Lustige muziek! - Uitzonderlijke Koopjes!*

Deze Braderij brengt de ganse Oostendse bevolking op de been!

### Waarom geen verlichting in de A. Buylstraat?

De Kappellestraat en de Langestraat zullen deze zomer beschikken over een mooie verlichting.

Naar het schijnt zal er niets gedaan worden in de A. Buylstraat. Niettemin zijn we overtuigd dat bepaalde handelaars van deze straat onmiddellijk bereid zouden gevonden worden om in de bres te springen voor een mooie straatverlichting. Kan men niet eens de koppen bij elkaar steken om in de nabije toekomst een handelaarsbond tot stand te brengen, of eventueel mede te werken, hand in hand, met de bond van de Kappellestraat, ten bate van het ganse centrum?

### BOTSING

Op de hoek van de Franciscusstraat en de Paulusstraat had een botsing plaats tussen de auto, bestuurd door August Galley, en de auto, bestuurd door Pierre Ureel, beiden uit Oostende. Slechts stoffelijke schade werd aangericht.

**BREUK- EN BUIKBANDEN**  
— Kunstbenen —  
Orthopedische Apparaten

**Verdonck - Minne**

7, H. Serruyslaan — OOSTENDE

### DE UITDELING VAN HET NIEUW TELEFOONBOEK 1952

Een lezer laat ons opmerken, dat de uitdeling van het nieuwe telefoonboek 1952 traag geschiedt.

Wij vermoeden echter dat zulks te wijten is aan het feit dat dergelijke uitdeling zeer uitgebreid is, en dat de postbode onmogelijk op één en dezelfde dag ganse stapels boeken kunnen uitdelen. Ten zij men te Oostende nog niet voldoende exemplaren ontvangen heeft bij het hoofdbureau om alle abonnees te bedienen?

### MAN RIJDT VAN DE ZEEDIJK AF

Op de zeedijk, ter hoogte van de Mariakerkelaan reed Marcel Denève, Duinhelmstraat, Mariakerke, met zijn rijwiel de helling af. Hij liep hierbij een zware hoofdwonde op en moest naar het burgerlijk ziekenhuis overgebracht worden.

### GOED NIEUWS VOOR DE HOTELIERS EN HERBERGIERS

Volksvertegenwoordiger Piers, uit Oostende, diende twee jaar geleden een wetsvoorstel in in zake de afschaffing van de jaarlijkse taks, die de hoteliers en de herbergiers zwaar valt, aangezien deze overeenkomst met 20 th. van de huurwaarde van hun inrichting.

Vrijdag, 6 Juni heeft de minister-raad beslist dit voorstel aan te nemen en te vragen aan de voorzitters van Kamer en Senaat, dit wetsvoorstel nog vóór 15 Juli te doen stemmen.

Dit is een grote overwinning voor de Hoteliers en Herbergiersvereniging en voor de middenstandsparlementairen die dit bekomen hebben.

Om de 85 miljoen frank te behouden aan de schatkist zal de echte openings-taks verdriedubbeld worden. Wat echter hoofdzaak is, de thans gevestigde herbergiers en hoteliers zullen jaarlijks geen zware belasting meer moeten betalen.

### Havenbeweging Oostende

VAN 2 TOT 8 JUNI 1952

Ingevaren :  
3-6 : Ned. Ms. Zwerver, Middlebrough, ledig.  
5-6 : Eng. Ss. Archallan, Londen, ledig.  
6-6 : Ned. Ms. Heron, Londen, ledig.  
Uitgevaren :  
4-6 : Duitse Ms. Jurgen, Antwerpen, ledig.  
6-6 : Eng. Ms. Archallan, Londen, ledig.  
7-6 : Ned. Ms. Zwerver, Drogheda, oliezaad.

Korte samenvatting	Ingev.	Uitgev.
Staatsschepen	18	24
Paketschepen	18	17
Vissersvaartuigen	370	366
Zeeschepen	7	8
Yachten	22	16

Ter gelegenheid van de Braderie

# 1000 Buitengewone Koopjes

en vergeet niet :

tenslotte koopt men toch in de

# L'INNOVATION

# HEIST

## VERKEERSREGELING

Na de voltooiing van de nieuwe kuraal, zal volgende nieuwe verkeersregeling van kracht worden :

In de Kuraalstraat zal het gerij verboden zijn in de richting van Zuid naar Noord vanaf de Vlamingstraat tot aan de Heldensquare.

In de Knokkestraat vanaf de Brouwerstraat tot aan de Kuraalstraat verboden van Oost naar West (richting Zeebrugge). In de Leopoldlaan van de Iweinsplaats tot aan de Kuraalstraat verboden van West naar Oost (richting Knokke).

Overgangsweg van de Heldensquare naar de Knokkestraat verboden van Noord naar Zuid.

## ZOMERPERSONEEL

Tijdens de jongste gemeenteraadszitting werd volgend zomerpersoneel aangeworven :

- Controleur bij de administratieve diensten : dhr Gheselle Raymond.

- Politieagenten : de heren Keukelinc Robert, Cattoor, Devlieghe, Deschepper Jos., Dumez, Keukelinc Maurice, Saron, Serreyn en Debruyne.

- Reinigingsdienst : de heren Vandewalle Jos., Vankerschaver, Decuyper Robert, Decuyper Julien, Devriendt Jan, Vermeulen Jos.

- Badendienst : Bestuurder Gobert R., Opzichter Declercq Jules, redders : Dewitte, Hentrep, Claeys Maurice, Bulcke M., Laseure, Roose Antoine, Vanmeenen, Engelrelst J., Rotsaert, Declercq, Vanherweghe, Roose Edw., Despiegelaere R.

- Bewakingsdienst : de heren Verpoorter, Vantorre Gerard en Savels Louis.

- Algemene diensten : de heren Naeyaert en Thiery.

## ZWEMBREVETTEN

### VRIJE VISSERISCHOLEN

Toen de Vrije Visserijschool van Heist tot de eerste dagvisserijschool van de Oostkust uitgroeide, werd van meetaf aan de nodige aandacht aan het zwemonderwijs besteed. Door de school werden zwembrevetten en kentekens aan de verdienstelijke leerlingen uitgereikt.

Dit ontwikkelde steeds verder. Op 27 April 1951 werd de intercolaire zwemcompetitie der Vrije Visserijscholen van onze kust, in het badenpaleis van en te Oostende gehouden, onder de vererende aanwezigheid van dhr Hoofdwaterschout der kust Carlier, Inspecteur van het zeevisserijonderwijs. In dit zelfde jaar behaalde de Vrije Visserijschool van Heist, als enige school van de ganse Oostkust, 21 zwembrevetten. Deze brevetten werden aan de school verleend door de Koninklijke Belgische Zwem- en Reddingsbond. (4 schoolbrevetten, 8 elementaire brevetten, 7 voorbereidende zwembrevetten, 2 brevetten van zwemmer).

Op 6 Juni 1952 heeft de school proeven afgelegd voor de Provinciale Commissie voor Zwembrevetten. De Vrije Visserijschool behaalde 23 nieuwe brevetten.

5 schoolbrevetten : Boey R., R. Deschacht, De Voogt J., Keukelinc H., Vantorre R.

6 elementaire brevetten : De Voogt F., Dewaele L., Janssens, Savels K., Vanderhaeghe E., Vlietinck J.

9 voorbereidende zwembrevetten : Aekx B., De Groote G., Heyneman R., Nobus R., Savels R., Vanderhaeghe J., Vantorre F., Vantorre R., Vlietinck M.

3 brevetten van zwemmer : Boey A., Pauwaert T., Vantorre J.

Hadden reeds het voorbereidend zwembrevet : Lonnevillie M. en Rappé H.

De Vrije Visserijschool van Heist heeft baanbrekend werk verricht. Onlangs nog werd in een rondschrijven van het Bestuur van het Zeewezen gericht aan al de Heren Directeurs van de Visserijscholen, het initiatief van de Vrije Visserijscholen in verband met het zwemonderwijs geprezen. In dit zelfde schrijven lezen wij over de inrichting van zwemwedstrijden tussen de visserijscholen, dit ter navolging van de intercolaire zwemcompetitie der vrije visserijscholen.

## TWEDAAGSE SCHOOLREIS

Op Dinsdag 27 en Woensdag 28 Mei II, hadden de leerlingen van de Vrije Visserijschool een uitzonderlijke mooie reis in Nederland.

Eerste dag : Heist, Sluis, Breskens, Vlissingen, Goes, Bergen op Zoom, Dordrecht, Rotterdam, Vlaardingen, Hoek van Holland (Nieuwe Waterweg), 's Gravenhage, Scheveningen, Katwijk, Haarlem, Ymuiden.

Overnachting in de streek van Ymuiden, te Heemskerk, in het ridderkasteel 'Assumburg'.

Tweede dag : Amsterdam, Hilversum, Utrecht, Gorinchem, Breda, Rozendaal, Antwerpen, Gent, Maldegem, Knokke, Heist.

Al het mooie en leerrijke beschrijven, waarvan de leerlingen genoten, is totaál onmogelijk. Vermelden we alleen, dat onze jongens nimmer een dergelijke reis, waarover ze niet uitgepraat geraken, meemaakten. Nooit zal de aangename herinnering, hieraan volledig vervagen.

## OOSTHOEKERMIS TE HEIST ZONDER VOORGAANDE !

We hebben er reeds op gewezen, dat Oosthoekermis te Heist dit jaar weer iets nieuws zal brengen en dat de feestelijkheden deze van de vorige jaren ver zullen overtreffen. We hadden reeds een paar weken het prachtig programma klaar om te laten verschijnen, maar op aanvraag van het bestuur zelf hebben wij gewacht.

Enige dagen geleden hadden we een kort gesprek met de burgemeester van de Oosthoek en het ging natuurlijk over de komende gebeurtenissen en het fameus programma. En tijdens dat gesprek zegde ons de burgemeester «Doe maar op, laat het programma verschijnen en zet maar in het Visserijblad, dat de Oosthoek opnieuw zes volle dagen in rep en roer zal staan, dat er zal gedronken en gezongen worden en dat de goede Vlaamse leute onder de mensen zal heersen».

En zo kunnen wij hier dan het volledige programma geven van de feestelijkheden, ingericht door de Rokersclub «De Ware Vrienden», waarvan we ten gepaste tijde een uitgebreid verslag zullen geven.

Zaterdag 21 Juni : 20,30 uur : Uitbetaling van de spaarkas.

Zondag 22 Juni : Van 11 tot 12 uur : Uitreiking van eretekens door de gouverneur van de Oosthoek.

Alle leden van de Rokersclub die vijf jaar lid zijn komen hiervoor in aanmerking.

12,15 uur : Bevordering van de Garde tot Adjutant.

14,30 uur : Bij Gerard Standaert, onderwaze duivenprijsvlucht uit Hekelgem (Zuid-Oost).

16 uur : Vogelkijprijkskamp per vélo. Café Derby Pannestraat. Beker Lamot aan overwinnaar.

17,30 uur : Teljorkoers voor jongens en meisjes.

18,30 uur : Zaklopen voor jongens en meisjes.

19 uur : Mokken koers.

19,30 uur : Grote Gallic-koers met hoepels en geschilde gezichten.

Maandag 23 Juni : 18,30 uur : Plechtige ontvangst door de Gouverneur, de Burgemeester en Schepenen van de Oosthoek van Troubadour, komende van Toulouse (Frankrijk) vergezeld van zijne Majesteit Koning Lodewijk XIV, met zijn Hoog Edelgeborene gemalin Anna van Oostenrijk met hunne hovelingen Markies de Bassompierre, Graaf de Lagardère en de drie musketiers.

20,30 uur : Op het speelplein der Gemeenteschool : Uitvoering van dansen door de ganse troep musketiers. Alwie in het bezit is van een foto van Troubadour 1952, wordt gratis op de speelplaats toegelaten met hun kinderen. Alles wordt door muziek begeleid.

Dinsdag 24 Juni : 19 uur : Modernste ronde van Frankrijk. Alle renners zijn gecontracteerd. Het vertreksein wordt gegeven door Seherens.

20 uur : Touwtje knabbelen.

21 uur : Verkiezing in het lokaal van miss Oosthoek, van 18 tot 25 jaar en van Miss Rokersclub, van 25 tot 90 jaar.

Woensdag 25 Juni : 19 uur : Zaklopen voor de leden van de rokersclub.

21 uur : Grote zangavond.

Donderdag 26 Juni : 19 uur : Inhuldiging van de kampioenen, de heer Leon Creyf, met medewerking van het muziek.

C.O.O.

Tijdens de jongste Gemeenteraad had dhr Burgemeester een bijzonder woordje van hulde en sympathie voor dhr Voorzitter van de C.O.O., voor zijn voorzichtig en gematigd beheer der gemeentegelden. Het is ten andere de eerste maal dat de rekening sluit met een batig saldo van 36.658,47 fr.

Dhr Voorzitter dankte dhr Burgemeester en onderlijnde dat, zo hij geslaagd is in een gezond en gunstig beheer, zulks ook te danken is aan AL zijn flinke medewerkers in de C.O.O., en in het bijzonder van de Secretaris-Ontvanger.

Inderdaad, de Gemeenteraad had voor 1951 een toelage gestemd van 475.000 fr. en de C.O.O. heeft enkel 220.000 fr. nodig gehad, daar de C.O.O. 134.000 fr. andere inkomsten en terugbetalingen heeft gehad.

Er werd uitbetaald 354.140 fr. aan steungelden, bedelingen, geneeskundige hulp, hospitalen, wezen en onderlingengestichten.

MOOI GEBAAAR

Maandag jl. hebben de leden van C.O.O., de gestichten te Oostkamp en Beernem bezocht, alwaar een 12-tal Heistenaren verblijven. Oud en jong stellen het in deze inrichtingen zeer goed en waren dan ook ten zeerste tevreden over dit bezoek. Ook de leden van de C.O.O. werden door de oversten goed onthaald. De aldaar verblijvende Heistenaren zenden langs deze weg aan familie en kennissen de beste groeten.

Zij waren allen zeer gelukkig over het bezoek en vooral opgetogen over het

## BURGERLIJKE STAND

Geboorten : Ballegeer Daniël v. Jozef en De Ceuninck Marie-Louise, Uitkerke, Scharebrug, 98 ; Neirynek Hugo v. Odomar en Van Belleghem Margaretha, Uitkerke, Blankenbergse Dijk 42 ; De Boom Marie-Rose v. Alfons en Neels Jenny, Van Beersstr. 3 ; De Leu Martine v. Julien en Leerman Antoinette, Brugge, Lissewegse stwg 406 ; Boeydens Patrick v. Willem en Lefebure Hilda, Wenduine, Jokstr. 20 ; Meeschaert Rosette v. Louis en Deprez Ghislaine, Wenduine, Steenhovenstr. 7.

Overlijdens : Verpoorter Emiel, 73 j., wdr. Moeyaert Sidonie, Ruzettel. 173.

## LANDMIJN GEVONDEN

Zondagavond rond 19.30 u. bemerkte dhr Louagie Herman, wonende in de Groenestr., drie hoofden voorbij de Pier tussen Blankenbergse en Zeebrugge een landmijn, die door de golven was blootgesteld. Hij verwittigde onmiddellijk de stedelijke politie, die de ontminningsdiensten van de Belgische Zee-macht verwittigde, die het tuig kwam opruimen.

## DUIVENUITSLAGEN

Maatschappij «De Vrede Duif», Breteuil met 243 d. :

1) Rammant M. ; 2) Vanden Berghe P. ; 3) Danneels - Vanden Broecke ; 4) Roeygens - De Langhe ; 5) Hautekiet L. ; 6) Tant R. ; 7) Baert G. ; 8) Van Hecke C. ; 9) Lootens A. ; 10) Talloen-Pieters.

Mij. «De Echte Duif», Arras met 299 duiven :

kermisgeschenk, welke zij in ontvangst mochten nemen.

De C.O.O. heeft besloten elk jaar hetzelfde bezoek af te leggen, omdat dit toch enige vertroosting bij die mensen brengt.

## BOTSINGEN

Tijdens de afgelopen week hadden verschillende aanrijdingen plaats. De stookkar van tapijtsier A. Deschepper, werd aangereden en beschadigd door de auto van de stedelijke reinigingsdienst.

De bestelwagen van P. Deschepper kwam in aanrijding met een personenwagen aan de hoek van de Noordstraat en Knokkestraat.

Aan café 't Marktplein kwam een wielrijder onder een auto terecht. Al deze ongevallen beperkten zich bij stoffelijke schade.

## MAN BEBLOED AANGETROFFEN

Zaterdagmorgen rond acht uur werd in de Consciencestr., ter hoogte van de spoorwegviaduct, een manspersoon aangetroffen met bebloed gezicht. Naderhand bleek het de 65-jarige Charles Blomme te zijn, die gehuisvest is in de villa «Regenboog» in de Westkapellestraat.

Naar verluidt zou de man de Vrijdagavond in bedronden toestand geweest zijn en zwaar ten gronde zijn gevallen in de Pannestraat.

Bloedend aan het hoofd is hij nog tot aan de viaduct gesukkeld, en zou aldus daar vele uren blijven liggen zijn. De ongelukkige werd ter verpleging naar het hospitaal te Knokke overgebracht.

## DE GROTE KERMIS

De grote drukte op de Maes- en Boereboomplaats, alwaar alle kermisrichtingen opgetimmerd zijn, is er dit jaar nooit geweest. Opvallend was de kalme waarmede de kermis werd gevierd. Zondag heeft het weliswaar vele uren geregend, doch Maandag was het weder veel beter, maar kon er ook niet van een grote drukte gesproken worden. Alleen in sommige danszalen kregen we de gewenste stemming. Opvallend is het echter ook, dat tijdens de kermisweek talrijke groeipreizen ingericht worden, wat zeker ook in het nadeel is van onze foorkramers.

## BIJ DE LIJNVISSERS

Zondag 15 Juni, wordt de eerste prijskamp voor het kampioenschap 1952-53 betwist, aan «Ramskapeliebrugs». Vertrek aan het lokaal te 14 u. De nieuwe lidkaarten dienen voorgelegd te worden. Deze kunnen ook nog bekomen worden op de plaats van de prijskamp.

's Avonds te 20 u. afkamping van de tritsing op de teerlingbak, in het lokaal.

## «DE HEISTSE KLAKKERTJES»

### TE DOORNIK

Zoals aangekondigd hebben onze Klakkertjes aan de grote feestelijkheden te Doornik deelgenomen, ter gelegenheid van de wederopbouw van deze zwaar geteisterde stad.

Talrijke folkloristische groepen uit alle provincies waren opgekomen en in de wedstrijd hadden het onze Klakkertjes zeer moeilijk, maar het publiek

# BLANKENBERGE

1) Marmenout H., snelh. 1335.24 ; 2) Verlè A. ; 3) Soens V. ; 4) Preem R. ; 5) Van Wulpen A. ; 6) Staelens Ch. ; 7) De Waele T. ; 8) De Schrijver B. ; 9) De Waele T. ; 10) Meyers C.

Mij. «De Reidsduif», Arras met 269 d. :

1) Meyers C., snelh. 1236.44 ; 2) Meyers L. ; 3) Ide V. ; 4) De Smidt I. ; 5) Croes A. ; 6) idem. ; 7) Clauw V. ; 8) De Smidt I. ; 9) Talloen Gebrs. ; 10) Meyers L.

## HET IIIe NATIONAAL CONGRES DER HAARKAPPERS FLINKE BELANGSTELLING

De inrichters mochten zich ter gelegenheid van het IIIe Nationaal Congres dat Zondag en Maandag doorging in het Stedelijk Casino, op een grote belangstelling verheugen.

De openingszitting ging door in de grote Balzaal. Onder de aanwezigen bemerkten we Burgemeester-Senator Devriendt, Schepen Naessens, de gemeenteraadsleden Boute, Van Outryve en Vandermarlière, stadssecretaris Van Hooren.

De Franse Federatie der Haarkappers was vertegenwoordigd door dhr Blavier, uit Parijs.

Na een hartelijk welkomstwoord, bracht burgemeester Devriendt hulde aan inrichters van dit derde nationaal Congres en wenste hun een vruchtbaar resultaat toe.

Dhr Schoot dankte dhr Devriendt en bood hem in naam van het inrichtend Komitee een gouden kapperschaar aan.

Hierna ging burgemeester Devriendt over tot de uitreiking van het burgerlijk ereteken eerste klasse aan volgende bestuurs- en leden van de plaatselijke afdeling :

lije afdeling : Bousse Fl., Schoot A., Allewaert (Brugge), Bonte G., Schoot J., Riviere J., Daveloose M., Riviere F., Kestens Ida en Etienne H. (Wenduine).

Vervolgens overhandigde hij aan de hh. Blavier, Luyckx, Brissaert, Waullet, Thielemans, Rossel, Van Steenkiste en andere bestuursleden een herinneringsmedaille van de stad Blankenbergse.

In de namiddag en 's avonds hadden de eerste schiftingswedstrijden plaats tussen de deelnemers voor de aanduiding van de Belgische ploeg voor de wereldbeker van het Kapsel.

Te 16 u. had een gezellig thé-dansant plaats, waar tijdens défilés van het kapsel en de nieuwste creaties van de mode werden aangeboden.

De eerste congresdag werd besloten met een groot sierlijkheidsbal opgeleusterd door het orkest Alph. Boehm.

Zeer originele kapsels kregen de talrijke aanwezigen te bewonderen.

Maandag had de tweede Congresdag plaats met het vervolg der wedstrijden tussen de lauréaten, die nog de proeven van haargolving met het ijzer en het uitvoeren van een kapsel volgens tekening moesten verwezenlijken.

In de voormiddag ging de algemene Congreszitting door.

Nadien had in het hotel Cécil een gezellig banket plaats. 's Namiddags ging in het stedelijk Casino de laatste wedstrijd door, nl. het kapsel volgens tekening, gevolgd van een défilé.

## FEESTPROGRAMMA

Zaterdag 14 Juni te 20 u. : Wandelconcert door «La Royale Harmonie» uit Eigenbrakel, Vergadering Stationplaats.

Zondag 15 Juni, te 11 u. kiosk Zeedijk - Vuurtoren : Concert door «La Royale Harmonie».

Zondag 22 Juni te 11 u. : Processie van het H. Sacrament en plechtige Zee-wijding, opgeleusterd door de Koninkl. Harmonie «De Rupelzonen» uit Boom, de Kon. Kath. Harmonie uit Menen en de plaatselijke Harmonie St-Cécilia.

Dinsdag 24 Juni : Te 20.30 u. kiosk, Westtrap : Concert door de Scoutsharmonie St-Léo uit Brugge.

Woensdag 25 Juni : Te 20.30 u. : Grote Markt, volksbal.

## TENTOONSTELLING

In de lokalen van de Rijksmiddelbare School zal op Dinsdag 24 Juni de opening plaats hebben van de tentoonstelling der werken van de leerlingen van de familiale afdeling. Deze tentoonstelling zal verschillende dagen toegankelijk zijn voor het publiek.

De plechtige prijsuitdeling gaat door op Zaterdag 28 Juni te 10 u., in de feestzaal van het stedelijk Casino.

## DE NIEUWE VUURTOREN

De nieuwe moderne vuurtoren, gebouwd aan het uiteinde van de westkant van de Zeedijk, zal Zondag 15 Juni in gebruik worden genomen. Dit zal voor de vissers een merklijke verbetering wezen, gezien het nieuwe licht van op grote afstand zichtbaar zal zijn.

## IN HET STEDELIJK CASINO

De directie heeft voor het komend seizoen een zeer afwisselend programma vastgelegd. Benevens een zeer afwisselend Cabaret-programma, dat vanaf 11 Juli iedere avond in de Balzaal zal doorgaan, staan verschillende kunstmanifestaties op het programma.

We vernoemen het Groot Choreografisch Feest op 24 Juli, met de volledige Balletgroep van de Muntshouburg uit Brussel. Verder op 2 Augustus een Groot Ballet-récital, met de sterdanseres «Manoleto».

Op 9 en 10 Augustus, ter gelegenheid van de Britse «Bankholidays», groot Symphonisch Concert door de Harmonie van het Londens Politiekorps.

Op 14 Augustus : Groot Chopin Recital door de virtuoos Oscar Delvigne.

Op 16 Augustus : Tweede dansrecital met de verzekerde medewerking van Michel Rayen, Joura Loboff en Hélène Varonova, eerste-sterdanseres van de Opera Comique en «Les Ballets des Champs Elyssées», te Parijs en Natacha Donskaya, eerste ster-danseres van de Koninkl. Opera te Antwerpen.

Bij de artiesten, die in het Cabaret zullen optreden, vernoemen wij het vokaal trio «Les 3 Cousines» en het bekende Spaans danskoppel Minerva en Caracolillo.

OPENBARE AANBESTEDING

De openbare aanbesteding voor het uitvoeren van herstellingswerken aan de rosé en het kolonnenvenster in de zuidelijke kruisbeuk van de St-Rochuskerk, gaf volgende uitslag :

Content Robert 42.527,89 fr. ; Rammelare B., 42.889 fr. ; Lauwereyns Gebroeders, 44.244 fr. ; Van Oost E. en Zoon, 45.711,50 fr. ; J. Lanfote 47.851,07 frank.

# Middelkerke

## BURGERLIJKE STAND

Huwelijk : Vermote Henri, chauffeur te Wijskerke en Decrop Marie-Louise, werkster.

Overlijden : Boyden Désiré, 76 j., wdr van Dierendonek Maria.

## DE WEGENISWERKEN

Naar we vernemen wordt er bijzondere spoed gezet achter de werken in de Normandlaan. Naar de laatste inlichtingen zouden de werken reeds einde deze maand kunnen beëindigd zijn.

## BIJ DE INTERCOMMUNALE INELGAZ

De gemeente Middelkerke heeft zich aangesloten bij de intercommunale Inelgaz, die Zaterdag 7 Juni werd opgericht te Roeselare. Reeds hebben zich 87 gemeenten van de Provincie laten aansluiten. Het betreft hier louter levering van gas. Deze aansluiting zal de gemeente jaarlijks 150.000 fr. opbrengen.

## BRANDJE

Zondagvoormiddag ontstond een kleine brand in het dingewas ter hoogte van het Hotel Belle Vue. De brandweer was er evenwel als de kippen bij en wist onmiddellijk het vuur te blussen.

# Vrouwen



## Kroniek

### Spijskaart voor de ganse week

**ZONDAG** : Gevulde tomaten; Groentensoep; Kalfsoesters; Appelcompote; Gekookte aardappelen; Sneeuwtaart.  
**MAANDAG** : Gebakken spek; Andijvesla; Gekookte aardappelen; Fruit.  
**DINSDAG** : Gebakken tong; Frites; Griesmeelkoekjes.  
**WOENSDAG** : Biefstuk; Prinsessenbonen; Gekookte aardappelen; Yogurt met beschuit.  
**DONDERDAG** : Varkenscoteletten; Rhabarbercompote; Gekookte aardappelen; maïzenapudding.  
**VRIDAG** : Gestooft Pieterman; Aardappelpuree; Fruit.  
**ZATERDAG** : Gebakken lever; Gebakken appels; Gebakken aardappelen; Rijstpap.

### Voor de Lekkerbekken

#### GEVULDE TOMATEN

**BENODIGD** : 8 tomaten, 300 gr. garnalen, peper, zout, azijn, olie, mayonaise, enkele slabladeren, gehakte peterselie.  
**BEREIDING** : De tomaten van gelijke grootte schoon wrijven, een schijfje aan het kopje afsnijden, de tomaten voorzichtig ledigen (pitten en vleys verwijderen), een sausje maken van peper, zout, azijn en olie en in de tomaten gieten. 1 uur laten rusten. De gepelde garnalen spoelen, laten uitdruppen en door een dikke mayonaise roeren. De tomaten ledigen, vullen, garneren met een of twee garnalen en wat gehakte peterselie. Op een schotel met frisse slablaadjes schikken.

#### CARPE AU VIN ROUGE

(recept uit le Berry)

Neem twee glazen wijn en een glas water. Laat hierin gedurende 10 minuten 12 kleine uitjes, een teentje knoflook, peper, zout en groene kruiden (peterselie etc.) koken.  
 Neem een goed schoongemaakte karp (hom en kuit apart houden) en snijd deze in moten, die men een kwartier in het bovengenoemde wijnmengsel laat koken, (zonder deksel!) (Hom en kuit nu meekoken). Neem de stukken vis uit de pan met een schuimschaan en leg ze op een warme schaal, die warm gehouden wordt. Zeef nu de visbouillon en maak 'n saus er van door het te binden met boter en bloem. Laat deze tien minuten inkoken en schenk hem over de vis.

#### SNEEUWTAART

**BENODIGD** : Voor het deeg : 250 gr. bloem, 125 gr. boter, 125 gr. witte poedersuiker, wat vanillesuiker, 2 eierdooiers.  
 Voor de garnering : 3 eiwitten, sap

van 1 citroen, 40 gr suiker, perziken of abrikozen.  
**BEREIDING** : Kneed alle ingrediënten voor het deeg door elkaar. Laat het enige tijd rusten, bekleed er dan een zandtaartvorm mee, laat het weer een kwartier rusten en bedek de bodem, die met een yolk flink ingeprikt wordt om rijzen te voorkomen, met een papier waarop groene erwten gelegd zijn, zodat het deeg niet in elkaar kan vloeien. Plaats de vorm in een matig warme oven en bak de taart in plm. 45 minuten gaar. Bedek haar na bekoeling met een der bovengenoemde vruchtensorten, klop het eiwit met het citroensap en de suiker stijf, spuit er kopjes van op de vruchten, zet het gebak nog even in een lauwe oven (met bovenwarmte) laat het eiwit stollen en dien de taart op als dessert of bij de koffie.

#### SINAASAPPEL SHAKE

**BENODIGD** : ½ liter sinaasappelsap en ½ liter vanilleijs.  
**BEREIDING** : Doe het ijs in een kom, en verdeel het met een gedeelte van het sinaasappelsap in kleine stukjes. Klop het daarna en voeg er intussen bij gedeelten het overige sinaasappelsap bij. Blijf doorkloppen tot alles gelijkmatig vermengd en de drank iets schuimig is. Dien onmiddellijk op. Deze drank is niet alleen verfrissend maar bevat tevens een flinke voedingswaarde.

### Keukengeheimen

**Mayonnaise zonder olie** : Vermeng een eetlepel bloem met een snuifje zout, wat peper, een eierdooier en een deciliter melk in een kleine sauspan. Kook een deciliter water met twee eetlepels azijn, roer dit langzaam door het papje. Voeg er 25 gr boter en wat mosterd bij en laat de massa afkoelen.  
 — Zet men groenten op in koud water, dan gaan veel meer minerale zouten verloren, dan wanneer men ze opzet in kokend water.  
 — Gebakken eieren verlaten te zergens onverteerd het lichaam, terwijl roereieren gemakkelijk verteren.  
 — Het toevoegen van specerijen verhoogt het afscheiden der verteringsappen.  
 — Puree : Bij het bereiden van puree moet men de spijs goed kloppen, hierdoor laat men er lucht in en wordt de puree lichter. Is ze te droog dan dient men de hoeveelheid melk te verhogen.  
 — Overgebleven aardappelen kan men als vers gekookte opdienen met ze vijf minuten in kokend water te laten opkoken.

### Huishoudelijke wenken

Van alle kanten hoor men klagen dat er dit jaar toch zoveel motten rondvliegen. Wanneer U hier ook last van heeft, doet ge het best een platte schaal vol bier in de kamer te plaatsen. Want

motten zijn dol op deze drank; zij zullen er dus op af vliegen, en verdrinken er in. Deze wenk leert ons tevens dat we nooit kledingstukken, waarop zich biervlekken bevinden, ongereinigd in de kast mogen hangen.

— Hard geworden lederen schoenen, krijgen hun soepelheid terug, wanneer we ze eens flink inwrijven met een doek die in petroleum is gedoopt.

— Het gebeurt vaak dat er zelfs na zorgvuldig wassen, restjes achterblijven op de metalen keukenzeef. Door dan de zeef even boven de gasvlam te houden verbranden deze vuiltjes, en na goed spoelen zijn alle gaatjes weer open.

— Een vriendin vertelde me dat zij haar zilverwerk nooit meer poetst. Wanneer het zwart begint te worden, geeft zij het heel eenvoudig een bad van heet sodawater, waarin ook wat zilverpapier werd gedaan. Na wat heen en weer beweeg schijnt het zilver er als nieuw uit te komen. Het is bijna ongelooflijk, en zeer zeker het proberen waard.

### SCHOONHEIDSWENKEN VOOR WARMER DAGEN

Als men op warme dagen last heeft van een glimmende neus, moet men vetvrije crème gebruiken en lichte poeder. Overdag als men de neus poedert, eerst de neusvleugels afvegen met afschminkpapier. Een flesje gezichtswater en een klein potje crème in de tas komen altijd van pas. Wie, in plaats van bruin te worden, rood verbrandt, wat bij goede behandeling echter niet voor mag komen, moet de rest van de huid insmeren met rode schmink en daarover okerkleurige poeder gebruiken. Het is in de warmte aan te bevelen de huid zo min mogelijk te poederen, zodat deze van licht en zon genieten kan. Wanneer men een droge huid heeft, 's morgens een perzik of een abrikoos op de huid smeren, en als de huid van nature vet is een aardbei of een schijfje komkommer. Wijde poriën wast men met ongekookte melk en citroensap (een halve citroen op een half glas melk). Na een half uur afwassen met schoon water.

### WEET U HOE HET HOORT ?

Wanneer U een huwelijksaankondiging ontvangt van een vriend of mannelijke kennis en U wilt het aanstaande bruidspaar bloemen aanbieden, dan wordt dit felicitatiebouquet altijd gestuurd naar het woonhuis van het meisje, ook al kent U het bruidje in het geheel niet.

— Wanneer het gebeurt dat U als getuige moet optreden in een proces, en U dus een eed moet afleggen, vergeet dan voor al nit vooraf even de handschoenen van de rechterhand uit te trekken.

— Wanneer een heer voor het eerst bij U ten eten komt, eist de beleefdheidsvorm, dat hij aan de linkerkant der gastvrouw geplaatst wordt.

vluchtig verschenen en weer verdwenen, niets van haar achterlatend dan de kleine Rinus. Stilzweigend waren leven, dood en tijd tussen de muren van dit huis aan Palma voorbijgegaan. Nooit was ze het koninginnetje van de stad geworden.

Iets als een snik snoerde haar keel toe.  
 En nu was ze alleen Ver achter de zorgvuldig geplooid gordijntjes verdween Rinus om de hoek van een huis. Er was niets meer te zien in de lijst van de blinkende ruiten dan de eenzame doodse straat de zwak verlichte huisjes waar de regen, vermengd met het bleke schemerlicht, al driftiger op neerviel.

Tante Palma leefde nog slechts in de bitterzoete koestering van haar oude verwachtingen en mislukt leven. Zelfs als ze dit alles vergeten had — wat zeer onwaarschijnlijk was — dan zou de plaat boven haar bedstede er haar wel steeds aan hebben herinnerd. Zij stelde een bloedend hart met doornen kroon voor, waaronder in koude letters gedrukt stond : Geduriglijk staat mijn smart mij voor ogen. (Ps. XXXVI, 18).

Tot op het ogenblik dat ze in slaap viel, bleef haar blik er op rusten. Stijf uitgestrekt, haar handen plat op de dekens, met haar schouder tegen het houten beschoot, waarachter ze de rustige adem van het slapende kind niet meer hoorde, gaf ze er zich rekenschap van hoezeer zij zich aan de jongen had gehecht. En hoe verkeerd de manier was geweest waarop ze van hem had gehouden. Nu was hierover het lot geworpen. De zee had hem haar ontnomen, zoals ze eens al haar verwachtingen van jong meisje en vrouw had beroofd. Vluchtig en fel, scherp als het lemmet van een degen, flitste de haat in haar op tegen die golven die ze vagelijk hoorde achter de wallen, de nachtelijke oevers geselend onder het gedruis van een vluchtende regenvlaag.

De volgende morgen waagde zij zich met omzichtige passen in de straat

# De Astrologische Week

VAN 15 TOT 21 JUNI 1952

de week en wees voorzichtig in uw gesprekken met derden.

## ALGEMENE KENMERKEN DER WEEK

Een week vol veranderingen en ongedagen kunnen ons zodanig overstelpen dat wij meestal blind zullen zijn voor sterreninvloed.

**RAM** — 21 Maart tot 19 April.

Een gunstige week voor al uw pogingen. Zeer gunstige invloed voor de stabilisatie van uw stoffelijke bezittingen. Geschikte tijd voor de aankoop van onroerende goederen.

**STIER** — 20 April tot 20 Mei.

De sentimentele invloed overheerst de horoscoop van deze week. Genegenheid en liefde kunnen voordelige gevolgen hebben voor uw stoffelijke belangen.

**TWEELINGEN** — 21 Mei tot 21 Juni.

Uitstekende invloed van de Maan in uw geboortetekenen. Deze week is vooral gunstig gestemd jegens kunstenaars op allerlei gebied. Niet te best geschikt voor ontspanning en plezier.

**KREEFT** — 22 Juni tot 21 Juli.

Gunstige invloed van Uranus in uw geboortetekenen. De werking daarvan zal misschien niet zozeer merkbaar zijn in de onmiddellijke verrichtingen, maar er worden voorbereidselen gemaakt voor uw toekomst.

**LEEUW** — 22 Juli tot 22 Augustus.

Misschien zult U enkele geldopofferingen moeten toestaan die vereist worden door uw positie. Momentele moeilijkheden kunnen U hinderen maar de sterren waken over uw welzijn.

**MAAGD** — 21 Aug. tot 20 Sept.

Het kan zijn dat deze week niet al te gelukkige omstandigheden brengt, doch laat de moed niet zinken, het is maar voorbijgaand. Door uw moed, zult U er weldra bovenop geraken.

**WEEGSCHAAL** — 22 Sept. tot 22 Oct.

Een uitstekende week voor uw geboortetekenen? Geschikt voor het aangaan van nieuwe handelsbetrekkingen welke goede vruchten zullen afwerpen.

**SCHORPIOEN** — 23 Oct. tot 22 Nov.

Een goede week, in geval van ziekte is er plotselinge genezing te verwachten, misschien op wonderbaarlijke wijze. Handel met volle vertrouwen.

**BOOGSCHUTTER** : 21 Nov. - 20 Dec.

Wees voorzichtig bij het aanknopen van nieuwe betrekkingen vooral op vriendschappelijk gebied. Niet iedereen is even eerlijk als gij zelf.

**STEENBOK** — 22 Dec. tot 20 Jan.

Het geluk kan uw pogingen steunen en uw verdiensten belonen. Doe uw voornaamste stappen in het begin van

**WATERMAN** — 21 Jan. tot 19 Febr.

Een gelukkige week. U kunt geluk hebben in de loterij. Geluksnummers 3 en 5. Goede gezondheid voor de vrouwen.

**VISSEN** — 20 Febr. tot 20 Maart.

Gunstige invloed voor de welvaart van uw huisgezin. Vrouw en kinderen dragen U een diepe en welgemeende genegenheid toe en danken voor uw werk om hen een zeker bestaan te geven.

## De dokter en het zieke meisje

door S. VESTDIJK

Vestdijk's nieuwe roman houdt zich bezig met de figuur van een arts. Deze jonge dokter, vroegrijp en in vele opzichten een buitenbeentje, wenst na voltooiing van zijn studie niet een praktijk te beginnen (de administratie van het vak schrikt hem af), maar waarnemer te blijven. Zijn waarnemerspositie op medisch terrein komt overeen met zijn houding in algemeen opzicht. Hij is toeschouwer en in zoverre een buitenstaander; zijn vrees voor administratie gaat verder dan het doktersvak, en zo komt hij er toe een filosofie van het «midden» te huldigen, naar het voorbeeld van de Chinese wijsgeer Lao-tse. In dit filosofische «midden» behoort hij met een zekere angstvalligheid de afstand die hij tussen zichzelf en zichzelf heeft geplaatst, al klinkt dat misschien een beetje mysterieus. Zijn amoureuze avonturen kunnen deze positie niet bedreigen (hij gaat bij voorkeur om met de dienstmeisjes van de dokters voor wie hij moet waarnemen), evenmin als zijn patienten, zijn vroegere studiegenoten en andere mensen met wie hij in aanraking komt. Een bonte afwisseling van schilderachtige typen uit de hoofdstad van ons land. Ten slotte maakt hij kennis met «het lichte meisje» en heeft met haar aanvankelijk een vreemde liefdesverhouding, dwingend, onvergelijkelijk, maar toch «vrij», door de bijzondere positie waarin zij ten opzichte van elkaar staan. Zij is voor hem de enige van wie hij ooit zal kunnen houden. Niettemin is door de komst van deze jonge vrouw zijn «midden», het geestelijke evenwicht, verstoord. Het wordt pas weer hersteld, nadat zij een tijdlang bij hem vandaan is geweest en met een kind (van de dokter of van de rentenier waar ze huishoudster was?) bij hem terugkeert. De arts heeft inmiddels een drukke praktijk opgebouwd. Van waarnemer is hij een volledig mens geworden, niet alleen als dokter, maar in de volle betekenis van het woord. Lao-tse en de leer van het midden krijgen hun consé tot de volgende keer dat hij hen nodig zou kunnen hebben.

De dokter en het lichte meisje, een nachtwerk zowel van afwerking als van inhoud, is verkrijgbaar aan 150 fr. bij **NOORDZE BOKHANDEL** Vindictivelaan, 22, Oostende

geschikt om haar met afgrijzen te vervullen.

Toen ze op de drempel verscheen zat Cornelis Cabeljauw bij de haard zorgvuldig een entersabel te slijpen. De manier waarop de baardige reus, terwijl hij opstond, ermee door de lucht zwaaide, verleende het wapen een koninklijke stijl.

— Kom binnen, juffrouw, komt u maar binnen!

Als aan de grond genageld van schrik volgde tante Palma de schittering van het staal in zijn nobele val. Naast een kom van aardewerk zag ze op de rand van de tafel een pistool liggen, alsof het even gewoon was als een boterham met jam.

Tante Palma hoorde de diepe accenten van een melodieuze stem tot haar doordringen, een stem die in haar welvulendheid toch iets ontvatbaar spotstend had.

— Let u maar niet op die snuisterijen; ik liet onze kleine Rinus zien hoe die wapens moeten worden onderhouden. Dat zal hem later nog wel eens van pas komen. Op dit gebied lijkt me de opvoeding van de jongen nogal verwaarloosd...

De oude juffrouw nam een notitie van de ironie dezer opmerking. De tegenwoordigheid van Rinus, die haar nu kwam omhelzen, deed haar denken aan het eigenlijke doel van haar bezoek. Zij zette zich schrap. Ze zou zich niet laten overbluffen door die grote branie met zijn weersase sabel. Haar ogen spiedden heimelijk van de boeken naar het wapenrek, van de schoorsteen naar de stapel blinkende borden in het half geopende buffet. Even rilde ze als ze de gestreepte doek zag die onder de balken was uitgehangen. Alleen een vrouw kon dat gedaan hebben. Onmerkbaar trilden haar neusvleugels.

(Vervolgt)

Verkrijgbaar in alle goede boekhandels en Boekhandel «De Vlijt», Nationalestr. 52, Antwerpen. Gebonden : 135 frank.

## Vlaming hou zee!



Oorspronkelijke titel — FLAMAND DES VAGUES

Jan van Dorp

Nr 7

— Als ik terugkom breng ik het mooiste speelgoed van de wereld voor je mee. Je krijgt een prachtig halssnoer van goudstukken en fijne jurken en later, als je groot bent, zal ik het koninginnetje van de stad van je maken.  
 Het was de tijd van de Flotas del Oro, de gouden vloten. De fantastische verhalen over Spaanse karvelen, tot zinken toe geladen met goudstaven, hadden hele benden vermetele avonturiers naar de kusten van Amerika gelokt. De enige prijs van de fortuin was onverschrokkenheid en moed. Evenmin als zoveel anderen had Adriaan De Boer aan deze luchtspeiegelingen kunnen weerstaan. Zoals veel mannen, zelfs de minst ontroerbare, verborg hij onder een schijn van koude nuchterheid alle mogelijkheden van de droom. Eindelijk bezwijkend voor die aandring was hij ineens vertrokken, bij het begin van de middelbare leertijd, zonder dat iets in zijn woorden of daden ooit het vuur had laten vermoeden, dat hem van jongaf verteerde.  
 Hij was nimmer teruggekeerd.  
 Eentonig was de jeugd van tante Palma voorbijgegaan aan de zijde van haar moeder, wier ogen vermoed en versleten waren. Seizoen na seizoen was verstreken, maar voorjaars- noch najaarswinden hadden de afwezigheid teruggevoerd. Sebastiaan was opgegroeid,

scheepsjongen geworden, heel jong als matroos, ten slotte bootsman, om de twee enzame vrouwen te ondersteunen. Nu en dan, vervormd door tijd en afstand, kwamen verre geruchten uitsterven onder het rieten dak. Naar het scheen was er een De Boer onder de bemanning van de Hollandar Cornelis Joll, bijgenaamd Pié-de-Palo, met houten been, die in de Antillen vruchteloos de komst van de galjoenen van Philips IV bespiedde. Later hadden Spaanse matrozen, die uit Mexico terugkeerden, in de havenkroegen verhalen gefluisterd over een zwijgzame Vlaming, luitenant van de «Olonnais», die gemengd zou zijn in ongelukkig vermetele overvallen, afgrijselijk wrede wandaden en fantastische drinkgelagen in gouden paleizen. Dat duurde zo tot de dag waarop men eindelijk vernam dat de kaper, samen met zijn mannen, gevangen was genomen en door de Indianen geroosterd en opgegeten.

De kleine Palma had haar gouden halssnoer niet gekregen. Haar moeder was ontslapen, tot op het laatste ogenblik de geheime hoop in haar hart bewarend, dat de vergrijzde avonturier op een avond de deur zou openstoten en vermoed zou neerzinken in de grote leunstoel, waarin sinds zijn vertrek niemand meer gezeten had. Sebastiaan was getrouwd. Zijn vrouw was slechts

# Film- en Sterrenvaria

## Oostende

### CORSO

#### KNOCK

Het lot heeft gewild dat «Knock» de voorlaatste film is geweest van de beroemde filmacteur Louis Jouvet en dat er dus omtrent deze prent extra reed werd gemaakt. Want met alle eerbied voor het groot talent van Louis Jouvet, moeten we er onze lezers attent op maken dat dit geen grote film is. Het is trouwens de verfilming van een toneelwerk en dat reeds zet ons aan op onze hoede te zijn.

Knock (Louis Jouvet) is het type van de gewezenloze, commerciële dokter, die de goedgelovige masa bij de neus leidt, de draak steekt met een eerlijke confrater en kwakzalverij en charlatanisme naar een triomf voert.

We zouden willen schrijven: «film-liefhebbers, dit is niets voor U», maar ook tot de toneelliefhebbers zouden we willen zeggen: «laat dit niet voorbijgaan». Want «Knock» wordt hier op meesterlijke wijze verdedigd door Louis Jouvet, Pierre Renoir (inmiddels ook overleden) als de apotheker, Yves Deniaud als de tambour en zovele andere.

Toch zullen velen deze film willen zien, juist om nogmaals de «grote» Jouvet te bewonderen. Daarin kunnen we hen geen ongelijk geven. Want bij het verlaten van de zaal, zal men zich beter dan ooit bewust zijn wat Frankrijk aan Jouvet verloren heeft. Kt.

### CAMEO

#### SUGARFOOT

Een cowboyprent met uitstekende bezetting en vaart. Randolph Scott, Raymond Massey, Adèle Jergens en de komische Sakall verdedigen het boeiend gegeven. Knt.

### RIALTO

#### RACKET

Robert Mitchum en Lisabeth Scott. Beide eigenaardige filmtypes, zowat «buiten serie» in een gangsterprent, die nogal diep door de oppervlakte van het alledaagse doordringt. Vooral Lisabeth Scott geeft uitmuntend spel. Een prent die het bij de massa zeker goed zal doen. Knt.

### NOVA

Zater-, Zon- en Maandag : FANDANGO. Muzikale film met Luis Mariano Kt.

### ROXY

#### THE FROGMEN

Richard Widmark en Dana Andrews in een spannende prent over de onderzee-kommando's. Kt.

### FORUM

#### OPGEJAAGD

Eddy Roback, een gevreesde Amerikaanse gangster, wist te ontsnappen. Gans Parijs is in alarmtoestand en het net wordt zo gespannen dat Roback geen andere toevlucht meer heeft dan zijn gewezen vriendin, Denise Vernon.

Doch Denise houdt van Clinton, een Amerikaanse journalist. Het wordt een ingewikkeld driehoeksgeval. Clifton is tot alles in staat ; geeft Roback zijn wagen, identiteitspapieren, geld in de hoop Denise vrij te krijgen, doch de gangster wil zijn vriendin niet prijs geven. Ten slotte besluit Frank ook van Denise af te zien en vergezelt beide tot aan de Belgische grens. Dat wordt een zonderlinge reis : de journalist poogt zijn rivaal uit de handen van de politie te houden om de vrouw die hij bemint te redden, de vrouw is verplicht de misdadiger te volgen omdat zij wraak vreest op de man die zij bemint, ten slotte de opgejaagde man, die niet wil opgeven wat hem eenmaal toebehoorde.

Naar welke oplossing zal deze reis leiden?

De bezetting is half Frans, half Amerikaans. Simone Signoret vertolkt de rol van Denise, terwijl Dane Clark en Robert Duke de bandiet en de journalist uitbeelden.

Een zeer vlotte politiefilm met talrijke spannende momenten en een dramatische ontknopning. K.N.T.

### PALACE

#### TOSELLI

Een prent die vorig jaar op het filmfestival te Knokke werd vertoond en er zeer koeltjes onthaald werd, omwille van het tranerige gegeven, dat een relatie verhaalt tussen een Oostenrijkse

prinses en de Italiaanse componist Toselli, gekend om zijn «Serenade».

Danielle Darieux heeft met de jaren niet veel bijgeleerd. Wat we mooi vonden was de muziek van die beroemde serenade. Maar, dat kan men nu precies thuis ook horen. K.T.

### OPEX

Zater-, Zon- en Maandag : BRANDED «DE GEBRANDMERKTE». Technicolor film met Alan Ladd, Mona Freeman en Charles Bickford in een zeer harde film. Kt.

Woens- en Donderdag : DE GROTE VERLEIDER met Bob Hope, Rhonda Fleming, Roland Young, Richard Lyon en Gary Gray. Klucht en liefde drama. Komt zien wat Bop Hope er van maakt. Knt.

## Middelkerke

### CORSO

13 tot 15 Juni : MON COW-BOY ADORE. Plezante comédie met Fred Mc Murray en Irène Dunn.

16 tot 19 Juni : VOYAGE SANS RETOUR met Robert Mitchum, Faith Domergue, Claude Rains en Maureen O' Sullivan.

### PALACE

13 tot 15 Juni : LE JARDIN D'ALLAH Technicolor met Marlène Dietrich en Charles Boyer.

16 en 17 Juni : HET GEHEIME LEVEN VAN MARC-ANTOINE EN CLEOPATRA.

## Nieuwpoort

### CENTURY

Van 13 tot 15 Juni : PIGALLE ST-GERMAIN DES PRES. De vrolijke en jeugdige spelers van «Nous irons à Paris» terug verenigd en met het orkest Jacques Helian. Een ontspanningsfilm van eerste gehalte.

Bijfilm : «Mijnheer Alwetendes» Met Muggs en zijn bende straatloperij in een kluchtige detectieve film.

16 en 17 Juni : HET EILAND DER SAMENZWERING met Robert Taylor en Ava Gardner. Een stukje grond verloren ergens in de Zuidelijke Zeeën, waar de misdaad regeert.

### NOVA

Van 13 tot 15 Juni : DE RODE CANYON met Hedy Lamarr en Ray Milland. Een grote kleurenproductie. Wild en brutaal, zoals het decor waarin het verhaal loopt. Een grootse Western in wonderbare kleuren.

Bijfilm : «Hollywood op stelten» met Bing Crosby, Bob Hope, Gary Cooper, Paulette Godard, Dorothy Lamour, Barbara Stanwyck. De film met 36 vedetten. Liefhebbers van zang, dans en vedetten, staan voor een moeilijke keus. Een variété en gekke film. Kt.

16 en 17 Juni : DE VERBODEN JUNGLE met Don Harvey, Alice Louys. Een beroemde wilde dierenjager heeft een gevaarlijke opdracht, hij moet het spoor terug vinden van een kind van blanke ouders. Een film vol gevaren en spanning. Kt.

## De Panne

### MINERVA

Van 13 tot 16 Juni : MEESTER NA GOD met Pierre Brasseur en L. Seigner, naar het werk van J. de Hartog. Een prachtfilm.

Van 17 tot 19 Juni : HET INTIEME LEVEN VAN EEN COVER GIRL. Het leven van een provincie-meisje dat de godin wordt van de grootstad. Hier zien we Lana Turner verleidelijker en begeerlijker dan ooit.

## Blankenberge

### COLISEE

Vrijd.-Maand. : KOMAAN, PAPA met

Spencer Tracy, Joan Bennett en Elisabeth Taylor. Kt.

Dinsdag-Donderdag : DE MOORDSTRAAT met Harly Stranger. Knt.

### PALLADIUM

Vrijd.-Maand. : HET GELUKKIG DAL Technicolor met Jane Kelly en Judy Garland. Kt.

Dinsd.-Donderd. : DUEL IN THE SUN met Gregory Peck, Jennifer Jones en Joseph Cotten.

### CASINO

Vrijd.-Maand. : ENRICO CARUSO met Mario del Monaco.

Dinsdag - Donderdag : DE SMOKKELAARS VAN DE DUNBAR met Suzan Shaw en René Acherson.

## Heist

### METRO

Van 13 tot 15 Juni : I WAS AN AMERICAN SPY met Ann Dvorak en Gene Evans.

Van 16 tot 19 Juni : HELDEN UIT DE BERGEN met Ann Lee en Gilbert Roland. Twee mannen strijden heldhaftig om de liefde ener vrouw.

### MODERNE

Van 13 tot 15 Juni : ROVERSEILAND met Jeff Chandler en Evelyn Keyes. De strijd tegen de zeeroovers van de Chinese Zee.

Van 16 tot 19 Juni : DE RODE ENGEL met Thomar Tilda en P. Meurisse.

### PALACE

Van 13 tot 15 Juni : GEVANGENE UIT HAAT met John Wayne en Betty Field. Een spannend avontuur. Een mooi liefdesverhaal.

Van 16 tot 19 Juni : DE 5 STUIVERS VAN LAVAREDE met Fernandel en Josette Day.

## Knokke

### NOVA

Vrijd.-Maand. : FAUST naar de opera van Gounod met Italo Tayo, Nelli Coradi en Gino Mattered.

Dinsd.-Donderd. : JE N'AIME QUE TOI met Luis Mariano.

### PRINCE'S

Vrijd.-Maand. : LA PLUS BELLE FILLE DU MONDE met Françoise Arnoul en Paul Bernard.

Dinsd.-Donderd. : LE VOYAGE EN AMERIQUE met Jean Brocard, Yvonne Printemps en Pierre Fresnay.

### DU ZOUTE

Vrijd.-Zond. : L'HOMME AU COMPLETE BLANC met Joan Greenwood en Cecile Parker. Kt.

CLUB DU LUNDI : JOCELYN. Knt.

Zond.-Donderd. : MONSIEUR FABRE met Pierre Fresnay.

### MONTY

Vrijd.-Maand. : DE PRINS-PIRAAT met Vittorio Gassmann en N. Vital. Dinsd.-Donderd. : SCHADUW VAN DE NACHT met Hilde Krahl, Carl Radtatz en W. Fritsch.

## Pakketboten Oostende-Dover

### GEWONE DIENST : OOSTENDE — DOVER

Van Oostende naar Dover : afvaarten te 9 u. 45 en te 14.30 uur.

Van Dover naar Oostende : afvaarten te 12 u. 20 en te 16 u. 50.

Auto's worden vervoerd met de gewone passagiersboten evenals met de car-ferry «Prinses Josephine Charlotte» waarvan de afvaarten als volgt vastgesteld zijn : uit Oostende te 11 u. 30 op Zon-, Dins- en Vrijdagen; uit Dover te 13 uur op Maan-, Woens- en Zaterdag.

## Rechtbanken

### RECHTBANK BRUGGE

PIERET Raoul, mecanicien te Blankenberge: slagen aan mevr. Duifhuys : 15 dagen hechtenis, 500 fr. boete en een schadevergoeding van 4000 fr. aan het slachtoffer.

— BEUSELINCK Maurice, opzichter te Oostende; veroorzaken van verkeersongeval : 500 fr. boete.

— VERLY Oliva en LUYENS Carolus, herberguitbaters te Oostende werden wegens het schenken van drank aan een beschonken persoon, ENSPECK Julienne, serveuse te Bressoux, elk veroordeeld tot 500 fr. boete, voorwaarde-

### Gevraagde arbeidskrachten

#### 1. IN DE STREEK :

a) Mannen : Schilders ; metselaars ; inwonend landarbeider ; haarkapper ; stukadoor ; derde gast-bakker ; eerste gast pasteibakker ; schrijnwerker ; leerjongen met en zonder leercontract bij schilder, steenkapper, meubelmaker, tandmechanicus, plaatslager, carrosserie, electriciër, fotograaf, kleermaker, bakker, pasteibakker en bij beenhouwer ; Commis-hotelbediende voor zaal.

b) Vrouwen : Dienstmeisjes (noodzakelijk inwonen) ; geschoolde kokkin ; naaister (confectie).

#### 2. IN HET BUITENLAND :

Verkoopster voor Lourdes.

#### 3. IN HET BINNENLAND :

Mannen : Bekisters ; kraanman voor Dieselmotoren ; mechanicus voor onderhoud van pompen en elektrische motoren, machinist voor dragueur. Vrouwen : Handstrijksters ; breisters ; naaisters ; mechanische stiksters en persters.

Voor alle inlichtingen : Koningstr., 63, Oostende ; De Pannestr. 13, Veurne ; Zeedijk, 95, De Panne.

## Vergeet nooit dit adres

### Louizalaan, 149 te Brussel

— DAAR ZULT GIJ — het groot lot innen van de

## Koloniale Loterij

wanneer Uw geluksdag zal gekomen zijn. Misschien eerder dan gij vermoedt. Volgende trekking op DONDERDAG 26 JUNI — te Brussel —

(1662) |

# AANBESTEDINGEN

— 13 Juni : Te 11 uur te Brugge : vernieuwen van vloeren in de Stichting Godtschalck, Congolaan te Oostende.

— 20 Juni : Te 11 uur te Brugge : inrichten van de burelen voor de verschillende diensten van het Ministerie van Financiën te Oostende.

— 16 Juni : Te 11 uur te Blankenberge : aanbestedingswedstrijd voor het leveren van meubelen voor het nieuw stadhuis.

— 13 Juni : Ten kantore der Domeinen te Oostende : verkoop bij inschrijving van : a) 2 houten schepen type «Motor Towing Launch», op last van sloping met gans hun inventaris ; b) een motorboot voor duikers Z.M.A. ; c) een roeiboort (4 roeiers) van 5,42 x 0,77 x 1 m.

— 20 Juni : Te 2 uur te Oostende : verkoop bij opbod en bij inschrijving van materialen, machines, meubels, autocamion Albion 5 ton, voortkomende van de Scheepsbouwdiensten te Oostende (41 koppen), omvattende : bedden, gasflessen, luchtketel, differentieel takels van 7,50 ton, motoren, luchtmopressor, veel electrisch materiaal en toestellen w.o. electriciteitsopwekkende groepen, ankers, matten, meubelen, stoelen, wasmachine met wringer, reddingsgordels, batterijen, voden, dekens, matrassen, kussens, ijzeren vaten, gleiswerk (lavabo, piscine, pat), keukengerief, kleine gereedschappen, scheeps materiaal, slijpstenen, veel staalraad, staal, ijzerafval, koper (geel en rood), lood, zinkafval, Arkometaal, rubber van bevoelingen, vouwzetels, witte en gekleurde glazen ruitjes, lederen werkhandschoenen, brandhout.

lijk voor 3 jaar voor de eerste verdachte. In dezelfde zaak werd de laatste genoemde serveuse wegens dronkenschap met 250 fr. beboet en wegens inslaan van twee vensterruiten met 5 frank.

— MESTDAGH Martin, werker Oostende, slagen waarbij hij de kleeren van zijn tegenstander scheurde 260 fr. boete voor de slagen en 100 fr. voor de schade aan de klederen.

— VERMOTE August, aannemer Oostende, DECORTE Gustaaf, dokwerker te Oostende, CUYLLE Maurits, visslosser te Stene en FIORINI Adolf, leun-der te Stene, hadden in staat van kenschap twee kwartieren vlees, wegens de elk 136 kgr, gestolen ten nadele van beenhouwer Stroobandt, uit Stene. De rol van Cuylle in deze vleesdiefstal was zeer gering, en hij werd dan ook vrijgesproken. De drie overigen werden ieder veroordeeld tot 6 maanden gevang.

— JOORIS Hector, schilder te Oostende, diefstal van een fiets : 6 maanden gevang en 1000 fr. boete.

— DE GRAEVE Edith, werkster te Oostende en JONCKHEER Jan, meubelmaker te Oostende, zedenfeiten : de eerste, 3 maanden gevang en 1000 fr. de tweede 1 maand en 1000 fr.

— VANHECKE Paul, handelaar te Oostende, had een sneeuwbalpubliciteit op touw gezet voor de verkoop van lakens, en WERNIERS Etienne, handelaar te Tiel, voor de verkoop van koffie. Daar deze verkoopmethode strijdig is met de wetgeving op de koophandel, werden beiden voor de correctionele rechtbank gedaagd. In beide zaken zal vonnis geveld worden op Woensdag 18 Juni.

### EEN HALF REGIMENT VERDACHTEN

Tenslotte werden er maar twee van de negen gestraft...

Wij dachten : «nu kan het interessant worden», maar wij vergisten ons. In de tamelijk eentonige zitting van de correctionele rechtbank, Dinsdag, leek de zaak met niet minder dan negen verdachten ons schrikkelijk interessant. Drie van de negen ontbraken om het appel, maar voor de zes overblijvenden moesten twee banken worden aangeschoven, en wij dachten dat er minstens een veldslag zou worden geleverd. Maar nee, uit de getuigenverklaring bleek, dat... zeven van de negen verdachten verschenen moesten om... drank te hebben geschonken aan bedronken personen, terwijl de hoofdschuldige, een zekere Alfons Devriese, paswerker te Oostende, de curieuze «zottigheid» had uitgehaald : zich uit te geven voor een lid van de geheime politie, der gerechtelijke brigade. De man was «bij dranks», en dat verklaart wellicht veel. Maar natuurlijk vond de rechter dat zoiets niet te pardonneren viel, zodat Devriese veroordeeld werd tot twee maanden gevangenisstraf. Van de overige verdachten werd alleen Josephine Swaans, thans woonachtig te Schaarbeek, veroordeeld om drank te hebben geschonken aan de dronken «geheime politiemans» Devriese. Zij kreeg bij verstek, 2260 fr. boete.

## Uitslagen

— 6 Juni : Onderhoud der Domeinduinen in 1952.

Blondeel G., Maldegem : 1.143.655 fr. (1e min 18 t.h. en 2e plus 40 t.h.) — Hoogste aanbod : Seru D., Veurne : 1.294.316 fr. (min 7 t.h. en plus 45 t.h.)

— 28 Mei : Te Oostduinkerke : bouwen van 11 woningen, P. Verhaertstr. en Fezantenstraat. Lot 1, ruwbouw; lot 2, schrijnwerk; lot 3, electriciteit; lot 4, lood- en zinkwerken.

Lot 1 : Dorne Th., Oostduinkerke : 166.104 fr. (type A) ; 471.534 (type B) en 266.012 (type C.) — Hoogste aanbod : anlerberghes J., Pervijze : 223.833 ; 239.595 en 275.716 fr.

Lot 2 : an Acker, Kortemark : 39.759 (A) ; 42.754 (B) ; 48.235 (C) — Hoogste aanbod : Vandendorpe M., Dudzele : 60.080 ; 63.298 ; 69.002 fr.

Lot 3 : Linclou R., Egem : 4.444 (A) ; 4.569 (B) ; 5.647 (C) — Hoogste aanbod : Luchie M., Oudekapelle : 6.876 ; 7.846 ; 8.493 fr.

Lot 4 : Verschaeve J., Ichtegem : 9.017 (A) ; 11.802 (B) en 10.968 (C) — Hoogste aanbod : Lesage L., De Panne 13.412 ; 16.942 ; 15.936.

— 4 Juni : Bouwen van garage en stallingen, Duinenweg 395 te Middelkerke-Raversijde, eig. h. O. Ramon, zelfde adres :

Pyllyser C., Raversijde-Middelkerke : 179.173 fr. — Gebr. Tyvaert, Nieuwpoort-Bad : 204.824 fr.